

KANGOO E-TECH ELECTRIC

manual do usuário do veículo





Bem-vindo a seu novo veículo elétrico

Este manual do usuário contém as informações obrigatórias:

- para você conhecer bem o seu veículo para melhor utilizá-lo e obter os benefícios completos das condições de utilização, de todas as funcionalidades e aperfeiçoamentos técnicos que ele possui.
- para garantir que ele sempre forneça o melhor desempenho se você seguir a orientação simples, mas abrangente, da manutenção regular.
- resolver, sem excessiva perda de tempo, os pequenos incidentes que não necessitem da intervenção de um especialista.

O tempo que dedicar à leitura deste manual será amplamente compensado pelas instruções adquiridas e pelas funcionalidades e novidades técnicas que irá descobrir nele. Se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos da nossa rede autorizada darão os esclarecimentos complementares que deseje obter com todo o prazer.

Para obter orientação, consulte os seguintes símbolos:

 e  visíveis no veículo – indicam que você deve consultar o manual para obter informações detalhadas e/ou limites das operações relacionadas aos equipamentos do veículo.

→ em qualquer local do manual indica uma transferência para uma página.



em qualquer lugar do manual indica risco, perigo ou uma recomendação de segurança.

A descrição dos modelos indicados neste manual se baseia nas especificações técnicas conhecidas no momento desta redação. **O manual abrange todos os itens (padrão e opcionais) disponíveis para esses modelos, mas se eles equipam ou não o veículo depende da versão, das opções selecionadas e do país em que o veículo é vendido.**

Este documento também pode conter informações sobre itens de equipamentos a serem introduzidos futuramente.

Os diagramas no manual do usuário são disponibilizados como exemplos.

Boa viagem na condução do seu veículo.

Traduzido do francês. A cópia ou tradução, em parte ou na íntegra, é proibida sem a autorização prévia por escrito obtida do fabricante de automóveis.

SUMÁRIO

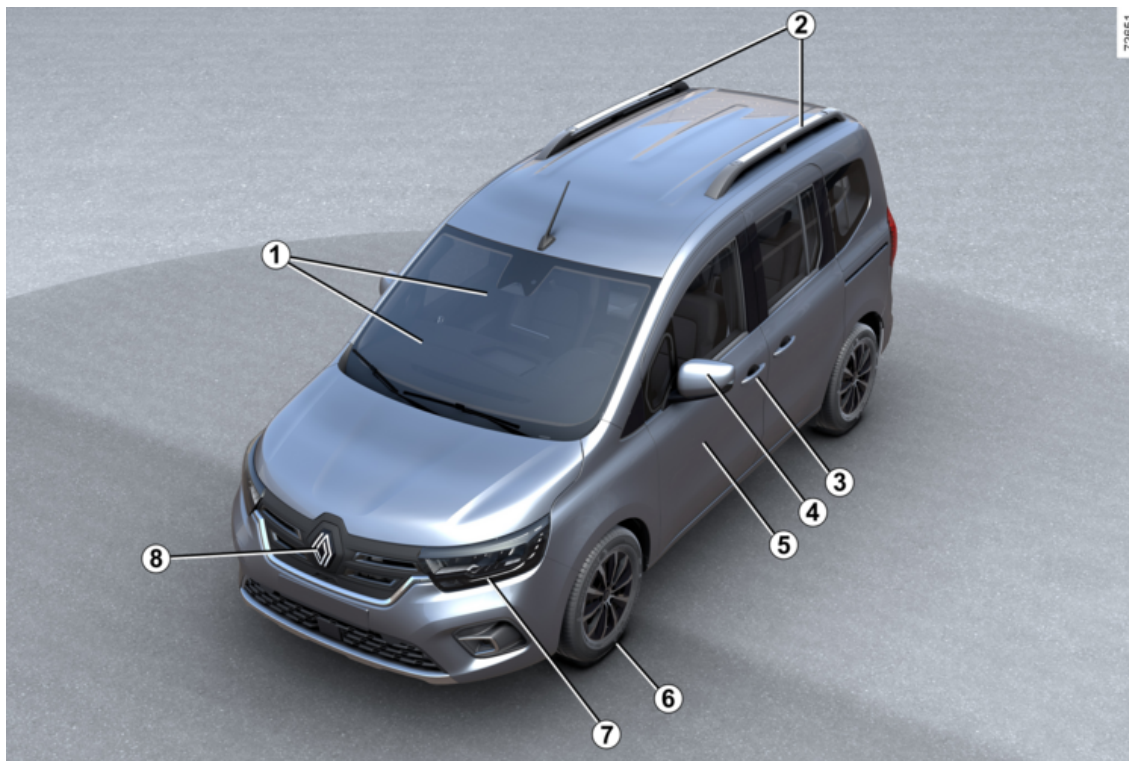
Bem-vindo a bordo do seu veículo	4	Colocar em funcionamento	245
Exterior.....	4	Partida, Parada do motor.....	245
Habitáculo.....	6	Comando de marcha.....	249
Posição do motorista.....	8	Freio de estacionamento.....	253
Assistência de direção.....	10	Meio ambiente.....	259
Segurança a bordo.....	12	Conselhos de direção, eco direção.....	260
Identificação de um veículo - Etiquetas.....	14	Sistema de verificação da pressão dos pneus.....	265
O compartimento do motor (manutenção de rotina).16		Aviso de perda de pressão dos pneus.....	270
Recuperação de avaria.....	18	Dispositivos de correção e assistência à condução.....	276
Conheça seu veículo	20	Funções adicionais para auxílio de condução.....	281
Veículo E-Tech 100% electric (EV).....	20	Limitador de velocidade,.....	342
Cartão.....	44	Controle de velocidade.....	346
Chave/Controle remoto.....	59	Controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go.....	351
Portas e elementos de abertura.....	65	Auxílios de estacionamento.....	364
No(s) lugar(es) dianteiro(s).....	75	Chamada de emergência.....	385
Lugares traseiros.....	82	Modo "confidencialidade dos dados do veículo".....	388
Partição giratória.....	101	Conforto	390
Cintos de segurança.....	103	Difusores de ar, aquecimento e ar-condicionado....	390
Dispositivos de segurança adicionais.....	114	Equipamentos multimídia.....	406
Segurança de crianças:.....	123	Equipamento do habitáculo.....	409
Cadeirinhas infantis.....	129	Armazenamento no compartimento de passageiros, acabamentos.....	417
Segurança de crianças: desativação, ativação do air-bag do passageiro dianteiro.....	192	Transporte de objetos.....	426
Posto de condução.....	196	Manutenção	445
Computador de bordo.....	200	Acesso ao motor, níveis.....	445
Luzes de aviso.....	216	Bateria:.....	450
Direção.....	221	Limpeza.....	452
Visão traseira.....	223	Conselhos práticos	456
Iluminação e sinalização.....	231	Pneus.....	456
Sinais sonoros e luminosos.....	239		
Limpa-vidros.....	240		

SUMÁRIO

Recuperação de avaria	473
Faróis, luzes: substituição de lâmpadas	476
Palhetas dos limpadores: substituição	486
Fusíveis	488
Instalação de um rádio	491
Instalação e uso de acessórios: recomendações importantes.....	492
Falhas de funcionamento	494
Características técnicas	503
Informações sobre o veículo	503
Peças de reposição e reparos	508
Comprovantes de manutenção	509
Controle anticorrosão	515

EXTERIOR

1



4 - Bem-vindo a bordo do seu veículo

EXTERIOR

1 Desembaçamento → 393 e → 396

Limpador(es) do para-brisa → 236 e → 242

Vidros elétricos → 409

2 Equipamento de transporte → 440

Pontos de ancoragem do teto → 444

3 Chave/Controle remoto → 59

→ 44 Mapa

Travamento/destravamento das portas → 71

4 Retrovisores → 223

5 Manutenção da carroceria → 452

6 Pneus → 456

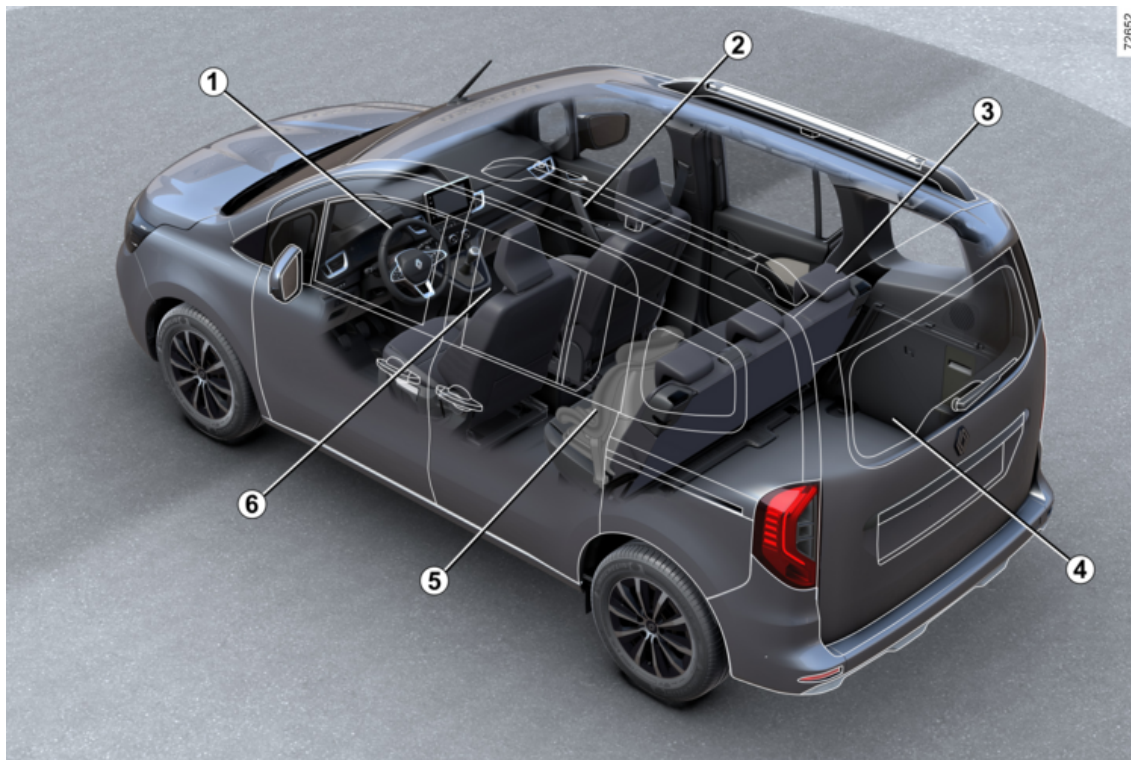
7 Luzes: funcionamento → 231

Luzes: substituição → 476

8 Carga → 27 → 42

HABITÁCULO

1



6 - Bem-vindo a bordo do seu veículo

HABITÁCULO

1 Ajustando a posição de condução → **103**

2 Armazenamento/recursos do habitáculo → **417**

3 Apoios de cabeça traseiros → **82**

Assentos traseiros → **84**

4 Transportando objetos no porta-malas → **430**

Tampão traseiro → **426**

Tampa do porta-malas → **426**

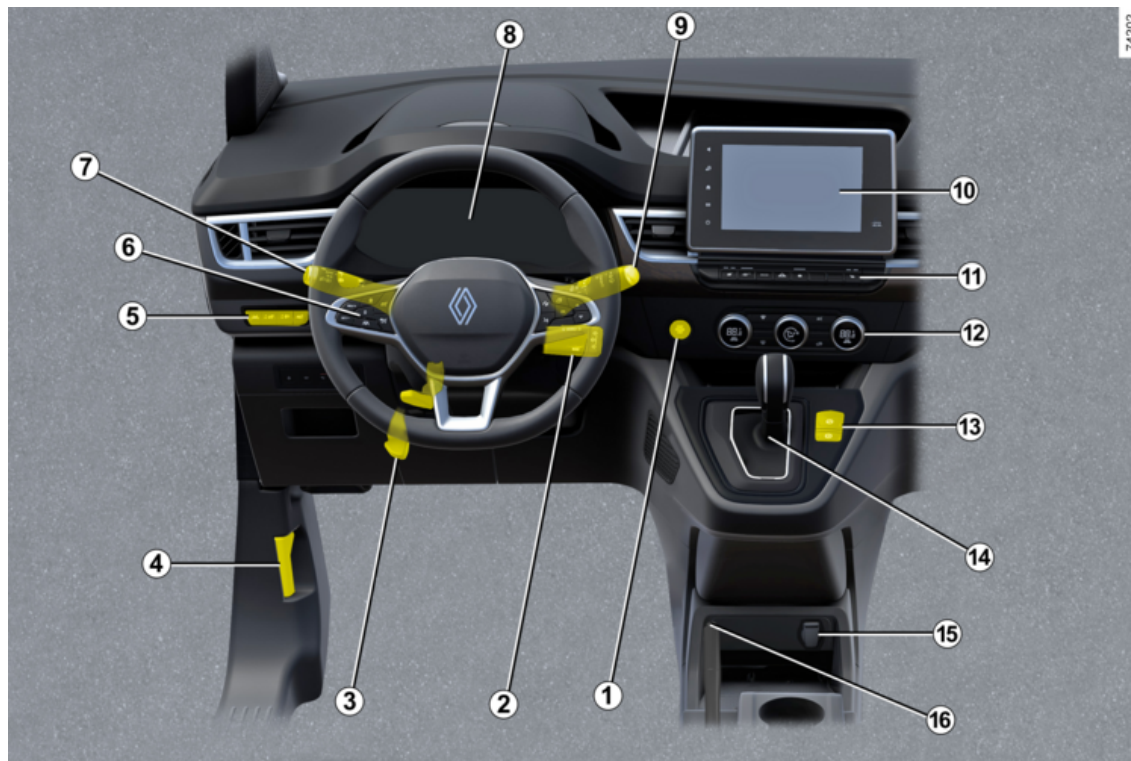
5 Segurança infantil → **123**

6 Assentos dianteiros → **75**

Apoios de cabeça dianteiros → **75**

POSIÇÃO DO MOTORISTA

1



74202

POSIÇÃO DO MOTORISTA

- 1** Botão de partida/parada do motor → **245**
- 2** Chave de ignição → **248**
- 3** Ajuste do volante → **221**
- 4** Liberação do capô → **445**
- 5** Modo de "confidencialidade de dados do veículo" → **388**
- 6** Limitador de velocidade → **342**
- Piloto automático → **346**
- 7** Iluminação externa → **231**
- 8** Painel de instrumentos → **200**
- 9** Controles do computador de bordo → **200**
- 10** Tela de multimídia → **406**
- 11** Banco(s) aquecido(s) → **75**
- 12** Sistema de aquecimento/ar-condicionado → **393**
- 13** Freio de estacionamento eletrônico → **254**
- 14** Alavanca de câmbio → **253**
- 15** Carregador sem fio/carregamento por indução → **417**
- 16** Freio de estacionamento → **253**

ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

1

73060

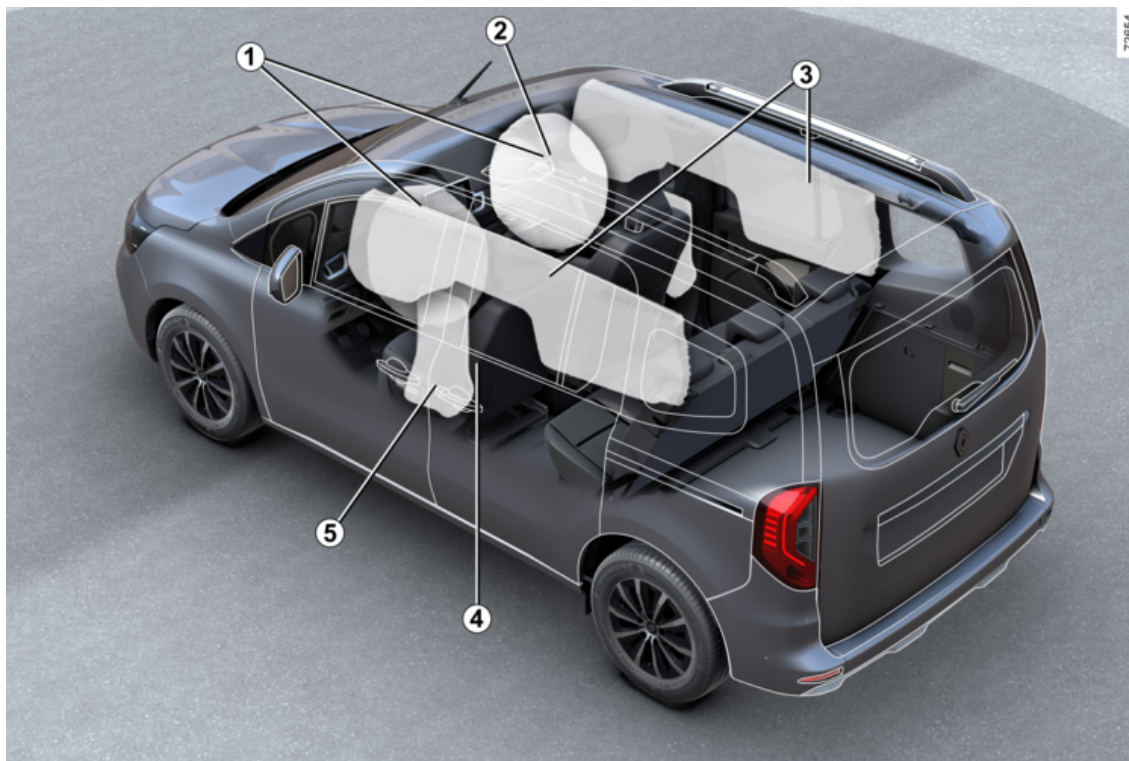


ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

- ABS (sistema de freios antitravamento) → 276
- ESC (controle eletrônico de estabilidade) → 473
- Assistência à frenagem → 473
- Auxílio à Partida em Inclinação → 473
- Assistência ao motorista com reboque → 473
- Controle de tração – Extended grip → 473
- Aviso de ponto cego → 299
- Alerta de distância segura → 304
- Alerta de detecção de fadiga → 319
- Detecção das placas de trânsito → 321
- Limitador de velocidade → 342
- Piloto automático → 346
- Piloto automático adaptativo Stop and Go → 351
- Autoestrada e assistente de tráfego → 326
- Assistente de estacionamento → 364
- Câmera de ré → 371
- Câmera de visão traseira → 227
- Estacionamento com as mãos livres → 374
- Aviso de perda de pressão dos pneus → 270
- Sistema de verificação da pressão dos pneus → 265
- My Safety → 281
- Prevenção da saída de faixa → 283
- Prevenção da saída de faixa de emergência → 291
- Freio de emergência ativo → 308
- Aviso de vigilância do motorista → 316

SEGURANÇA A BORDO

1



SEGURANÇA A BORDO

1 Airbag Dianteira → **276**

2 Inibição do passageiro airbag dianteiro → **192**

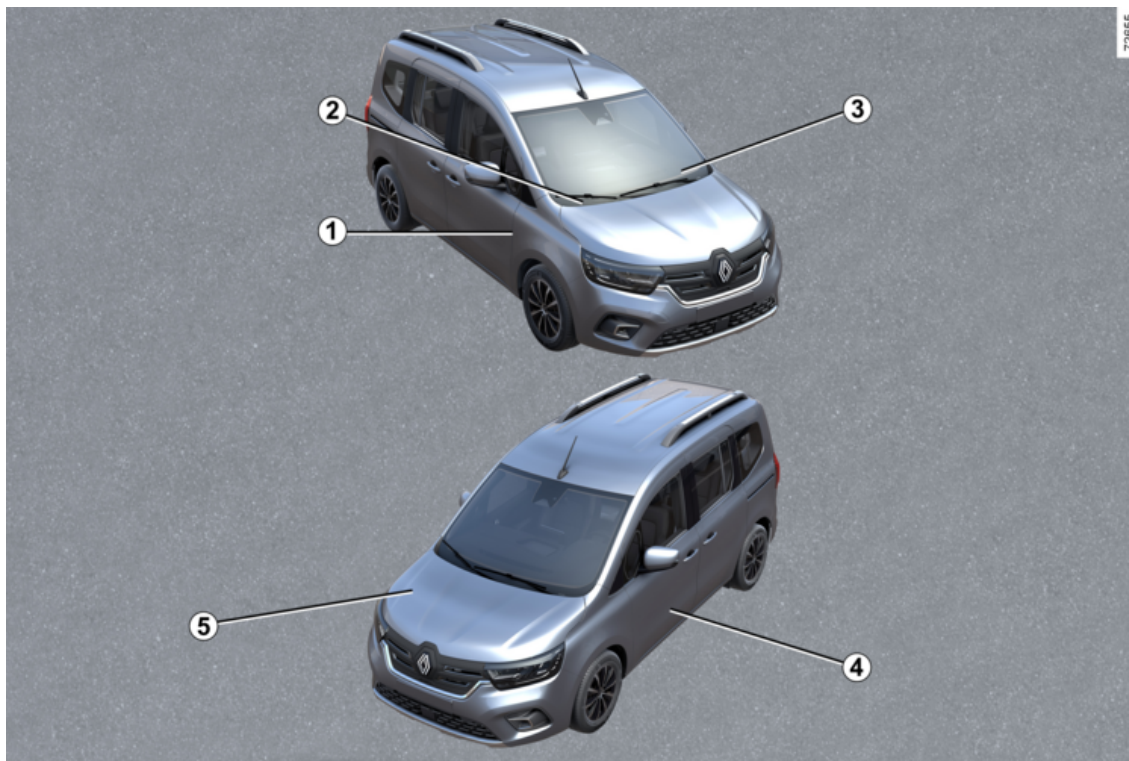
3 Airbag cortina → **120**

4 Cintos de segurança → **103**

5 Airbag lateral → **120**

IDENTIFICAÇÃO DE UM VEÍCULO - ETIQUETAS

1

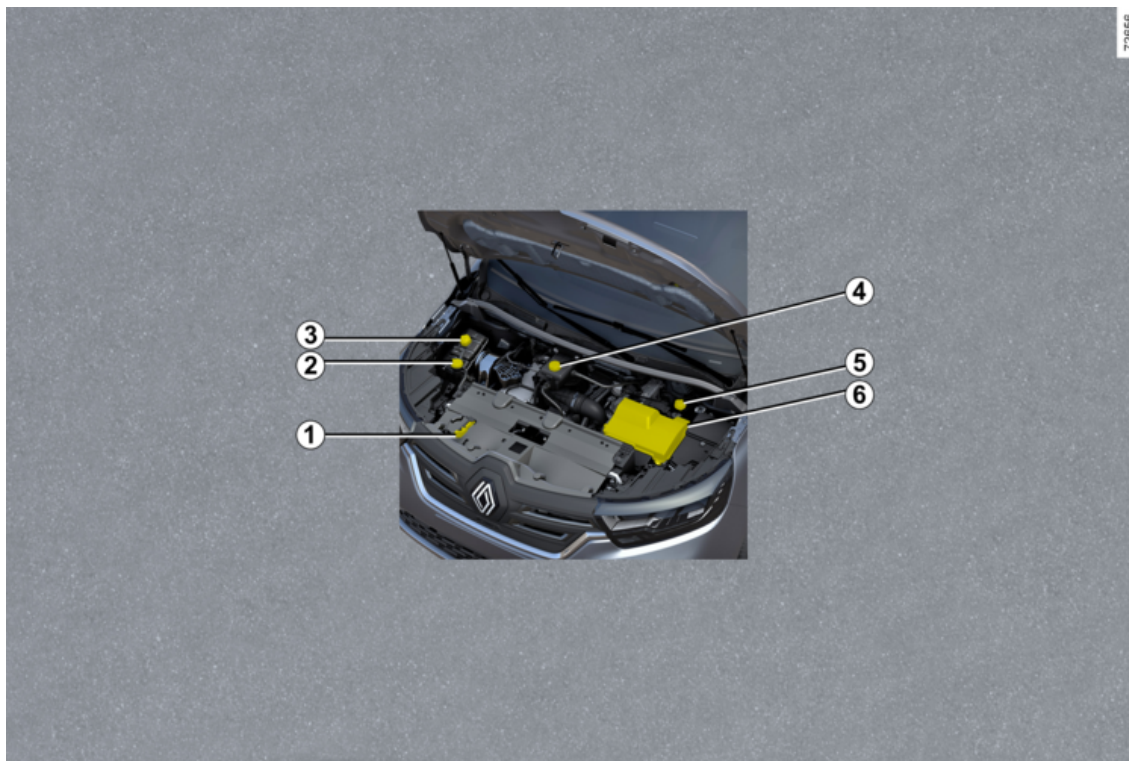


IDENTIFICAÇÃO DE UM VEÍCULO - ETIQUETAS

- 1** Placa de identificação do veículo → **503**
- 2** Informações técnicas dos serviços de emergência → **503**
- 3** Lembrete do número de identificação do veículo → **503**
- 4** Etiquetas de calibragem dos pneus → **270** → **458**
- 5** Identificação do motor → **504**

O COMPARTIMENTO DO MOTOR (MANUTENÇÃO DE ROTINA)

1

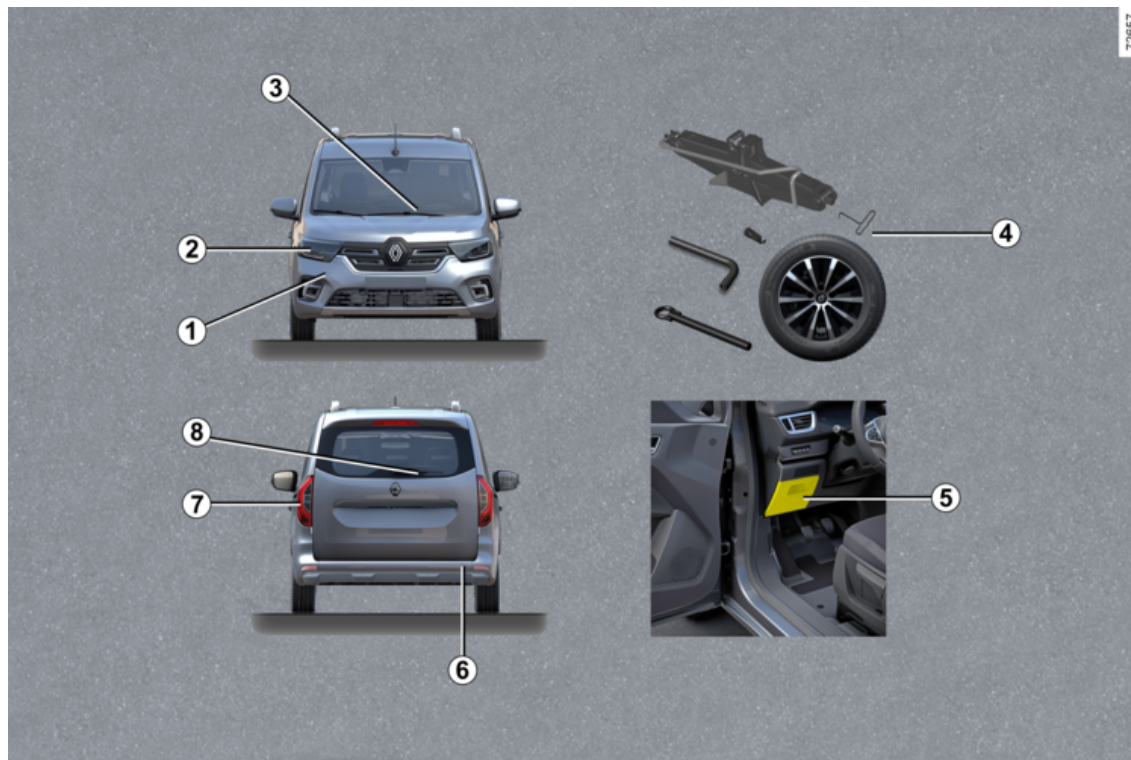


O COMPARTIMENTO DO MOTOR (MANUTENÇÃO DE ROTINA)

- 1 Abrindo o capô → 445
- 2 Fluido lavador de vidros do para-brisa → 449
- 3 Líquido de refrigeração → 447
- 4 Fluido de freio → 448
- 5 Circuitos elétricos de 400 V → 20
- 6 Bateria de "12 V" → 450

RECUPERAÇÃO DE AVARIA

1



RECUPERAÇÃO DE AVARIA

1 Ponto de reboque dianteiro → **473**

2 Substituindo lâmpadas de farol → **476**

3 Substituindo a(s) palheta(s) do limpador de para-brisa → **486**

4

- Furo: ferramentas → **463**;
- Estepe de emergência → **465**;
- Trocando uma roda → **469**

5 Fusíveis → **488**

6 Ponto de reboque traseiro → **473**

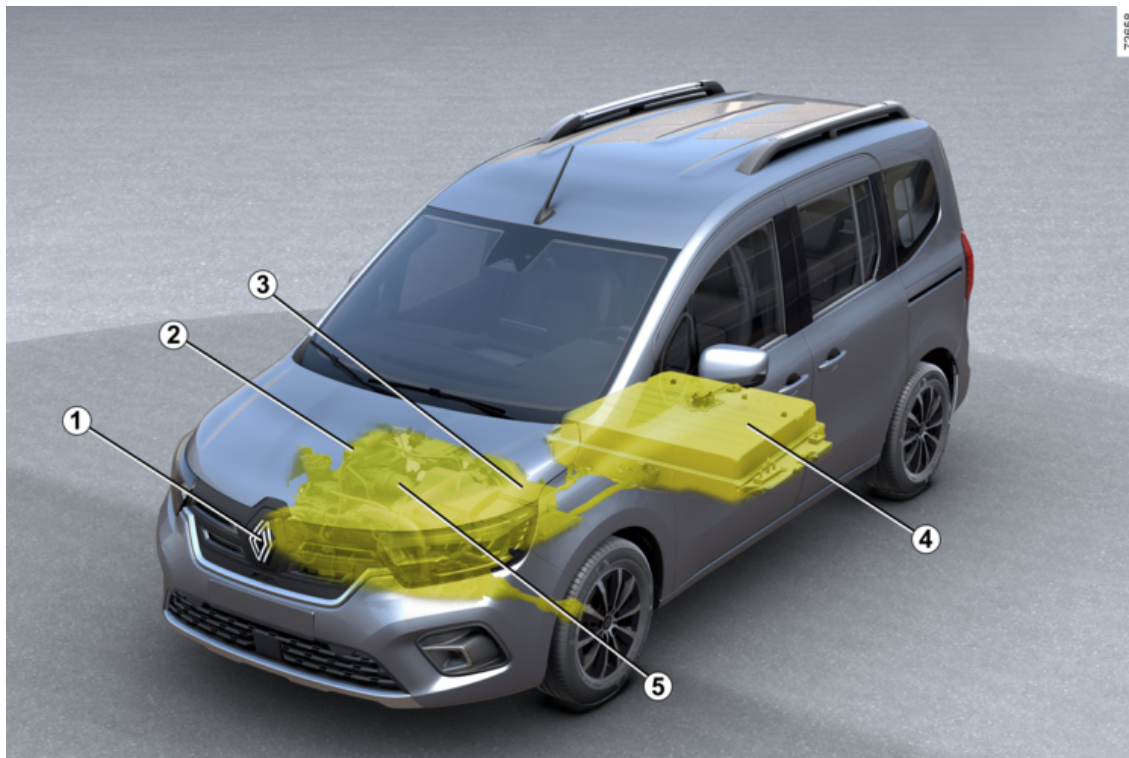
7 Substituindo lâmpadas traseiras → **478**

8 Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro → **486**

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Introdução

2



VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Conexão de carga elétrica

2 Motor elétrico

3 Bateria de "12 V"

4 Bateria de tração de 400 V

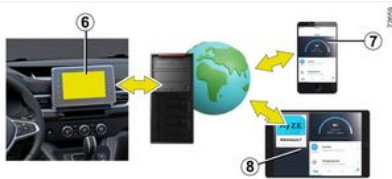
5 Cabos de alimentação elétrica lan-
ranja de "400 V".

Os veículos elétricos possuem recur-
sos especiais, mas funcionam de
forma semelhante aos veículos con-
vencionais.

O principal diferencial dos veículos
elétricos é o uso exclusivo de ener-
gia elétrica, em vez de combustível,
conforme usado nos veículos con-
vencionais.

Portanto, é recomendável que você
leia atentamente estas instruções
que descrevem o veículo elétrico.

Serviços conectados



(dependendo do veículo)

O veículo elétrico possui serviços co-
nectados que fornecem informa-
ções e/ou controle:

- o status de carregamento do seu
veículo com aviso de bateria fraca;
- a programação de carga da bate-
ria de tração, com base em determi-
nadas opções oferecidas;
- autonomia restante do veículo;
- ...

Você pode acessar esses serviços
usando:

- dispositivos digitais externos (ce-
lulares **7**, tablets **8** etc.);
- a tela multimídia do veículo **6**.

Para obter mais informações, con-
sulte as instruções do equipamento
multimídia ou contate uma Oficina
Autorizada.



Você pode se inscrever
em um serviço conectado
ou estendê-lo a qualquer
momento consultando uma Ofi-
cina autorizada.

Baterias

O veículo elétrico possui dois tipos
de bateria:

- uma bateria de tração de "400 V";
- uma bateria de "12 V".

Bateria de tração de "400 V"

Esta bateria armazena a energia ne-
cessária para operar corretamente
o motor no veículo elétrico. Como
com qualquer bateria, ela descarrega
após o uso e deve ser recarrega-
da regularmente.

Você não precisa esperar a bateria
de tração chegar ao nível de reserva
para recarregá-la.

O tempo de carregamento varia de
acordo com o tipo de tomada de pa-
rede ou terminal público ao qual vo-
cê a conecta.

A autonomia do veículo dependerá
do nível de carga da bateria de tra-
ção e do seu estilo de condução
➔ **263**.

Dependendo do veículo, o sistema
de ar-condicionado é usado para
resfriar a bateria de tração.

Para preservar a vida útil da bateria
de tração, leve o sistema de ar-con-
dicionado para ser verificado por
um profissional qualificado. Especi-
almente se você notar uma redução
no desempenho do ar-condiciona-
do.

Bateria de "12 V"

A segunda bateria no veículo é uma
bateria de "12 V": ela fornece a en-
ergia necessária para operar os equi-
pamentos do veículo (luzes, limpa-

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

dores de para-brisa, assistência à frenagem etc.).

2

A




O símbolo **A** identifica os elementos elétricos do veículo que podem apresentar riscos à segurança.

61607

Circuito elétrico de "400 V"



O circuito elétrico de "400 V" pode ser reconhecido por cabos laranja **9** e peças com o símbolo .



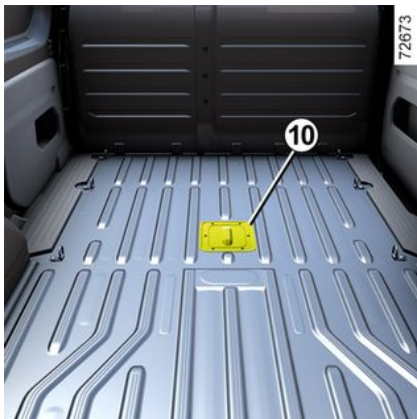
O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma corrente direta de aproximadamente "400 V".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Todas as operações ou as modificações no sistema elétrico de "400 V" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) são estritamente proibidas por causa dos riscos à segurança. Chame uma Oficina Autorizada.

O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



A portinhola de acesso **10** é reservada exclusivamente para Oficinas Autorizadas.

Não a abra e certifique-se de que a portinhola de acesso **10** esteja sempre acessível.

Colocar em funcionamento

Como acontece com um veículo equipado com uma caixa de câmbio automática, você terá que se acostumar a não usar o pé esquerdo e não usar esse pé para frear.

Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou pressionar o pedal do freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será

usada para frear o veículo e recarregar a bateria → 260.

Caso particular:

Após a carga máxima da bateria e durante os primeiros quilômetros de uso do veículo, o freio do motor será reduzido temporariamente. Adapte seu estilo de condução conforme apropriado.



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

Intempéries, estradas inundadas:



Não trafegue em uma rodovia inundada caso a altura da água esteja acima da borda inferior do aro da roda.



Inconvenientes à condução

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes.

Risco de emperramento dos pedais.

Ruído

Os veículos elétricos são especialmente silenciosos. Talvez você ainda não esteja acostumado a isso, nem os demais usuários da via. É difícil para eles ouvir o veículo enquanto ele está se deslocando.

Como o motor é silencioso, você ouvirá ruídos que não está acostumado a ouvir (ruídos aerodinâmicos, ruído dos pneus etc.)

Todas as vezes que a ignição é desligada, a ventilação será desligada após cerca de dez segundos.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



Seu veículo elétrico é silencioso. Antes de sair dele, com seu pé no freio, pare o motor.

RISCO DE FERIMENTOS GRAVES.

Buzina para pedestres

A buzina para pedestres permite avisar as pessoas da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

Quando o motor é ativado, a buzina para pedestres é ativada automaticamente. O som é emitido quando a velocidade do veículo está entre cerca de 1 e 30 km/h.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Em caso de falha na buzina de pedestre, a mensagem "Falha no som externo" é exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.

Recomendações importantes



Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

Em caso de acidente ou choque

Em caso de acidente ou choque na parte inferior do veículo (por exemplo, contra um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), talvez o circuito elétrico ou a bateria de tração seja danificada.

Faça a verificação do veículo em uma Oficina autorizada.

Nunca toque os componentes de "400 V" ou os cabos laranja expostos e visíveis dentro ou fora do veículo.

Em caso de danos graves à bateria de tração, podem ocorrer vazamentos:

- nunca toque os líquidos (fluidos etc.) provenientes da bateria de tração;
- em caso de contato com o corpo, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico o mais rápido possível.

Em caso de impacto, mesmo leve, contra a aba de carregamento e/ou a válvula, encaminhe os componentes para serem verificados em uma Oficina autorizada o mais rápido possível.

Em caso de incêndio

Em caso de incêndio, evacue imediatamente o veículo e entre em contato com os serviços de emergência, informando que este é um veículo elétrico.

Use apenas agentes extintores ABC ou BC com permissão para uso em caso de incêndios elétricos. Não use água ou outros agentes extintores.

Em caso de danos no circuito elétrico, ligue para uma Oficina autorizada.

Todas as operações de reboque → 473.

Lavando o veículo

Nunca lave o compartimento do motor, a conexão de carga ou a bateria de tração com um jato de alta pressão. Isso pode danificar o circuito elétrico.

Nunca lave o veículo durante o carregamento.

Nunca lave o cabo de carregamento enquanto o veículo estiver carregando.

Nunca limpe o cabo de carregamento, mesmo quando o cabo não estiver conectado, para evitar a corrosão dos pinos de carregamento.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

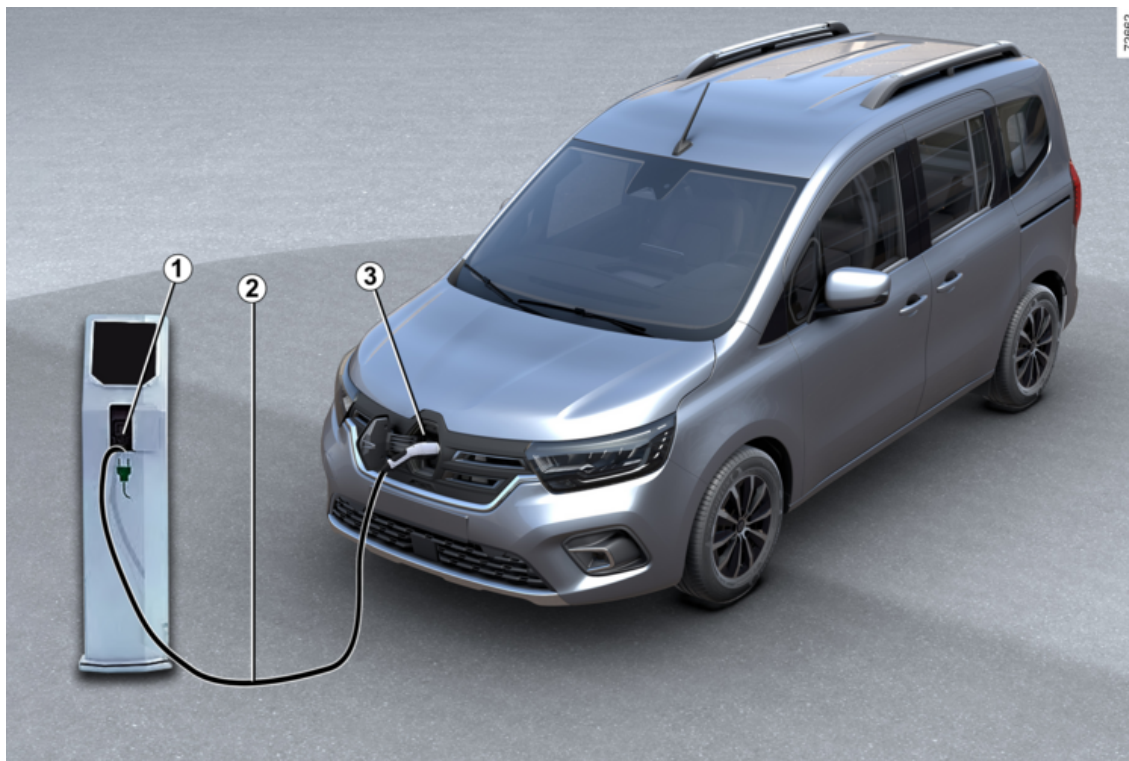
Risco de choque elétrico e risco à vida.

2

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Carregamento

Diagrama esquemático de carregamento



VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Tomada de parede específica ou terminal de recarga

2 Cabo de carregamento

3 Conexão de carga elétrica



Se você tiver alguma dúvida sobre o equipamento necessário ao carregamento, consulte uma Oficina autorizada.

Advertências



Recomendações importantes sobre o carregamento do veículo

Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

Carregamento

Não faça nenhuma intervenção no veículo durante o carregamento (lavagem, serviços no compartimento do motor etc.).

Em caso de presença de água, sinais de corrosão ou corpos estranhos no conector do cabo de carregamento ou na tomada de carregamento do veículo, não carregue o veículo. Há risco de incêndio.

Não tente tocar os contatos do cabo, a tomada doméstica ou a tomada de carregamento do veículo, ou inserir objetos neles.

Nunca conecte o cabo de carregamento em um adaptador, tomada múltipla ou extensão.

O uso de geradores é proibido.

Não remova ou altere a tomada de carregamento do veículo ou o cabo de carregamento. Há risco de incêndio.

Não modifique nem execute nenhuma ação na instalação durante o carregamento.

Em caso de impacto, mesmo leve, contra a aba ou a válvula de carregamento, encaminhe-as a uma Oficina autorizada o mais rápido possível para verificação.

Tenha cuidado com o cabo: não pise nele, não o mergulhe na água, não o puxe nem deixe nenhum objeto se chocar contra ele.

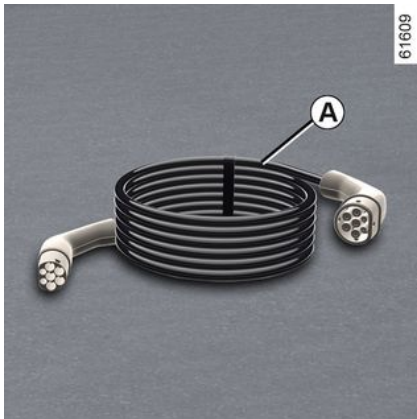
Verifique regularmente se o cabo de carregamento está em boas condições.

Em caso de danos no cabo de carregamento (corrosão, oxidação, cortes, etc.), na unidade ou na tomada de carregamento elétrico do veículo, não os utilize. Consulte uma Oficina autorizada para substituí-los.

No caso de uma não ativação do mecanismo de bloqueio da portinhola de carregamento e/ou do desbloqueio da tomada de carregamento elétrico do veículo, consulte uma Oficina Autorizada.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Cabo de carregamento A



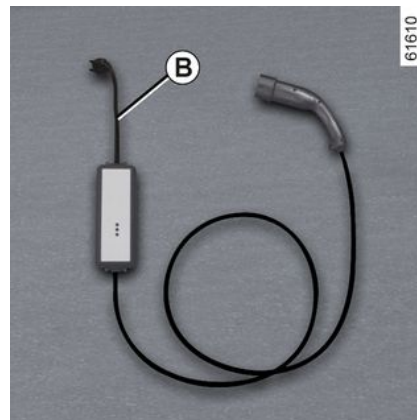
Este cabo é específico para seu veículo e projetado para conexão a tomadas elétricas ou terminais públicos para permitir o carregamento padrão da bateria de tração.

i É recomendável que você use um cabo de carregamento que permita o carregamento padrão da bateria de tração.

i Antes de limpar o cabo de carregamento, certifique-se de que o cabo esteja desconectado. Limpe o cabo usando um pano levemente umedecido com água. Ao limpar, certifique-se de que o pano não entre em contato com as extremidades do cabo (conectores, pinos de carregamento) para evitar qualquer risco de corrosão.

i Cada cabo de carregamento é armazenado no porta-malas do veículo
→ 428.

Cabo de carregamento B

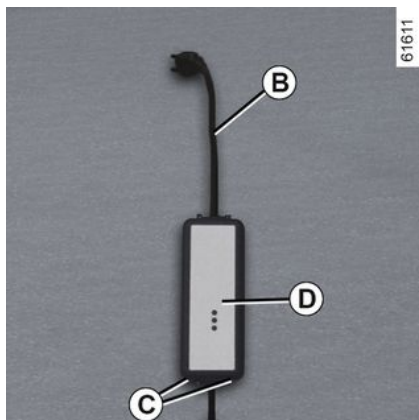


Este cabo pode ser usado para:

- carregamento padrão em uma tomada usada apenas para o veículo (carregamento a 16 A);
- carga ocasional usando uma tomada doméstica (carga de 8 A, 10 A), por exemplo, quando você não está em casa.

Em todos os casos, as tomadas devem ser montadas conforme indicado nas instruções fornecidas com o cabo de carregamento **B**.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Em todos os casos, leia **cuidadosamente** as instruções de usuário do cabo de carregamento **B**.

i Nunca deixe o soquete pendurado pelo cabo. Use os ganchos **C** para pendurá-lo.

i Em caso de falha durante o processo de carregamento (luz indicadora vermelha aparece na unidade **D**), interrompa imediatamente o carregamento. Consulte as instruções do cabo.

Advertências

2



Recomendações importantes sobre o carregamento do veículo

Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

Opção de cabo de carregamento

Os cabos de carregamento padrão fornecidos com o veículo foram criados especificamente para este veículo. Ele foi projetado para proteger você contra riscos de choque elétrico que podem levar à morte ou a incêndios.

Não utilize os cabos de carregamento para veículos anteriores pois eles não são adaptados. Por motivos de segurança, é estritamente proibido o uso de um cabo de carregamento não recomendado pelo fabricante. O não cumprimento dessa instrução pode levar a riscos de incêndio ou choque elétrico que podem resultar em acidentes fatais. Para obter informações sobre um cabo de carregamento adequado ao veículo, consulte uma Oficina autorizada.

Usando o cabo de carregamento B

Leia atentamente as instruções que acompanham o cabo de carregamento para saber mais sobre as precauções que você deve tomar ao usar o produto e as especificações técnicas necessárias ao montar o soquete.

Instalação

Tomada de parede

Tenha uma tomada de parede especial instalada por um profissional qualificado.

No caso de carregamento doméstico

Solicite que um profissional qualificado verifique se todas as tomadas às quais você conectará o cabo de carregamento cumprem os padrões e regulamentos vigentes em seu país e as especificações descritas nas informações sobre "Sistemas de alimentação".

Sistemas de alimentação

Use apenas terminais de carregamento que estejam em conformidade com o padrão IEC 61851-1 e pontos de conexão protegidos por:

- um dispositivo de corrente residual Tipo A 30 mA específico da tomada usada;
- um dispositivo de proteção contra sobreintensidades;
- proteção contra sobretensão relacionada a raios em áreas expostas (IEC 62305-4);

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- uma conexão de aterramento que esteja em conformidade com as normas do país em questão.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

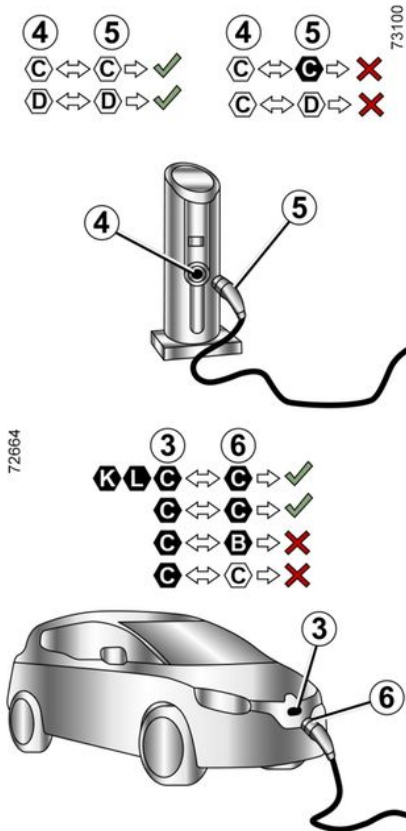
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias

Corrente alternada (AC)

Se as informações forem exibidas na portinhola de carregamento do veículo, siga as instruções abaixo.

Antes de conectar um cabo de carregamento, verifique se:

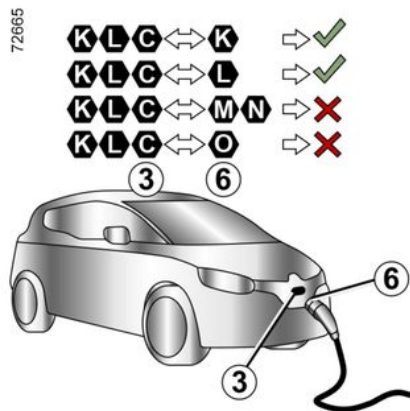
- a cor e uma das letras do soquete de entrada **4** correspondem à cor e uma das letras na extremidade **5** do cabo;
- a cor e uma das letras do soquete de entrada **3** correspondem à cor e uma das letras na extremidade **6** do cabo.



Corrente contínua (DC)

Se as informações forem exibidas na portinhola de carregamento do veículo, siga as instruções abaixo.

Antes de conectar um cabo de carregamento, verifique se a cor e uma das letras no soquete de entrada **3** correspondem à cor e uma das letras no final **6** do cabo de carregamento.



VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)












Para um carregamento rápido do veículo (DC), o comprimento do cabo de carregamento entre o veículo e o terminal de carregamento não deve exceder **30 metros**. Em caso de dúvida a respeito do comprimento do cabo, consulte o proprietário do terminal de carregamento (DC).

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

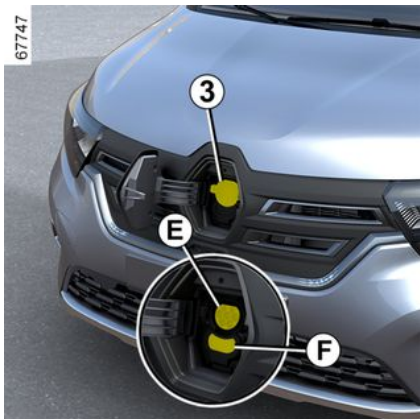
Mesa

2

Tipo de carregamento	Corrente alternada (AC)				
Conexão	Terminal de carregamento 4/cabo de carregamento 5		Veículo 3/cabo de carregamento 6		
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (para todos os outros casos, consulte um revendedor autorizado).					
Tipo de carregamento	Corrente contínua (DC)				
Conexão	Veículo 3 /Cabo de carregamento 6				
Tipos de carregamento em conformidade com as normas europeias (para todos os outros casos, consulte um revendedor autorizado).					

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Tomada de carregamento elétrico 3



Observação: em um ambiente com neve, retire a neve da área ao redor da tomada de carregamento do veículo antes da conexão ou desconexão. A presença de neve na tomada pode impedir a inserção do plugue do cabo de carregamento.

O veículo está equipado com duas tomadas de carregamento localizadas na dianteira do veículo (dependendo do veículo):

- conector **E** para carregamento até 22 kW;
- tomada **F** para carregamento de corrente contínua.

Observação: em veículos equipados com carregador de 11 kW, a conexão do cabo de carregamento à tomada **E** e a um terminal de recarga de 22 kW permitirá ao veículo ser carregado, no máximo, a 11 kW.

Precauções

Evite carregar e estacionar o veículo em temperaturas extremas (quente ou fria).

Sob condições extremas, o carregamento pode demorar vários minutos para começar (tempo necessário para que a bateria de tração arrefeça ou aqueça).

Quando o veículo está estacionado por mais de sete dias em temperaturas inferiores a aproximadamente -25°C , o carregamento da bateria de tração pode ser impossível.

Se o veículo estiver estacionado por mais de três meses com carga quase zero, o carregamento da bateria pode ser impossível.

Para preservar a vida útil da bateria de tração, evite estacionar o veículo por mais de um mês com alta carga, principalmente quando o clima estiver muito quente.

O nível de energia disponível depende da temperatura da bateria de tração. Portanto, ela pode variar entre o momento em que o veículo é

parado e reiniciado, dependendo se a bateria está fria ou quente.

Antecipação de chegada e estacionamento em condições de frio (temperaturas negativas), se o nível de carga da bateria estiver abaixo de aproximadamente 30%, o veículo deverá ser recarregado em aproximadamente quatro horas após seu estacionamento.

Ao chegar em um local frio, a temperatura da bateria cairá e se aproximará da temperatura externa.

Em tal situação, a capacidade útil da bateria (nível de energia disponível) pode ser significativamente reduzida a ponto de não ser possível ligar o veículo novamente.

Nota: a capacidade útil será recuperada na viagem seguinte se a temperatura da bateria aumentar suficientemente.

Carregue a bateria de tração após a condução e/ou em temperaturas amenas. Caso contrário, o carregamento pode demorar muito ou até mesmo tornar-se impossível.

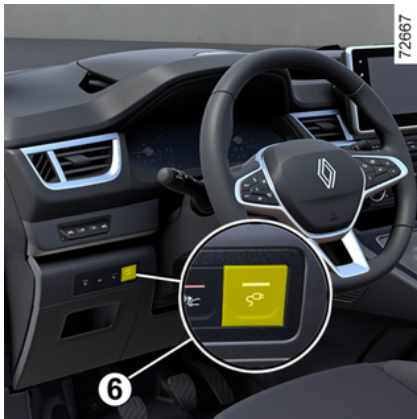
Recomendações

- Em altas temperaturas, tente estacionar e recarregar o veículo em um local com sombra/cobertura;
- o carregamento pode ser realizado na chuva ou na neve.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

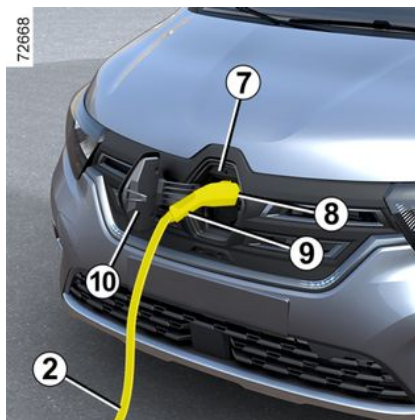
Recarregando a bateria de tração

2




Veículo parado, ignição desligada:

- pegue no cabo de carregamento que se encontra no porta-malas do seu veículo;
- pressione o interruptor **6** ou, dependendo do veículo, pressione o botão de destravamento da tomada de carregamento elétrico no cartão Cartão para destravar a portinhola de carregamento **10**;
- abra a válvula **8**;
- conecte a extremidade do cabo à fonte de alimentação;




- segure a alça **9**;
- conecte o cabo do veículo. A luz indicadora **7** pisca em amarelo;
- após ouvir um clique de travamento, verifique se o cabo de carregamento está conectado corretamente. Para verificar o travamento, puxe cuidadosamente a alça **9**.


 Não use a portinha de carga **10** para suspender o cabo de carga **2** enquanto recarrega o veículo.

O cabo de carregamento é automaticamente travado com o veículo. Is-

so tornará impossível a desconexão do cabo do veículo.

Durante o carregamento, a luz indicadora **7** pisca em azul.

 Certifique-se de que desenrolou completamente o cabo de carregamento para limitar o aquecimento.

 Não use um cabo de extensão, um soquete múltiplo ou um adaptador.

Há risco de incêndio.

Quando o carregamento for iniciado, as seguintes informações serão exibidas no painel de instrumentos:

- o nível de energia na luz de advertência da bateria **11**;
- a taxa de recarga da bateria;
- uma estimativa do tempo de carregamento restante (não será exibido depois que a bateria for carregada a aproximadamente 95%);
- dependendo do veículo, a luz indicadora **12** informa que o veículo está conectado a uma fonte de alimentação;

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

– p alcance do seu veículo varia de acordo com o nível de carga.

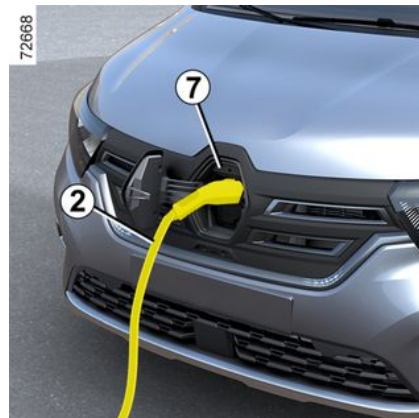
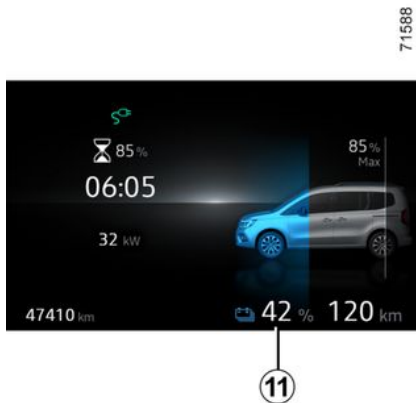
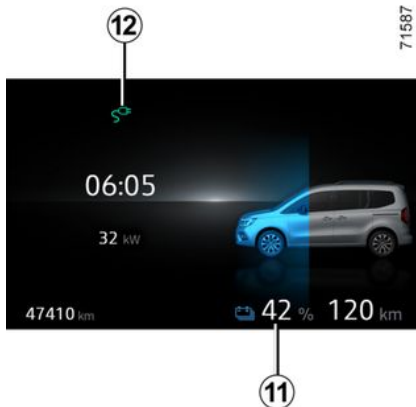


O tempo de carregamento da bateria de tração depende da quantidade de energia restante e da potência fornecida pelo terminal de carga. A informação é exibida no painel de instrumentos durante o carregamento → 208.

Observação: sob certas condições, o tempo de carregamento real pode ser maior do que o tempo de carregamento exibido no painel de instrumentos. Isso depende de:

- A qualidade da rede elétrica;
- O nível de carga inicial;
- a temperatura externa está baixa demais;
- ...

Em caso de problema com o cabo de carregamento, é recomendável substituí-lo por um cabo idêntico ao original. Consulte uma Oficina Autorizada.



2

Após alguns segundos, toda a tela desaparecerá no painel de instrumentos. Ele reaparece quando as portas são destravadas.

Quando o carregamento estiver concluído, a 7 luz indicadora se acenderá continuamente em verde.

Você não precisa esperar a carga chegar aos níveis de reserva para recarregar o veículo.

Falhas de funcionamento

Se a luz indicadora 7 piscar em vermelho:

- desconecte o cabo 2 da tomada 3 e da fonte de alimentação de acordo com o procedimento descrito no diagrama a seguir;

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

– reconecte o cabo **2** à mesma fonte de alimentação ou a uma próxima.

Caso a luz indicadora **7** continue piscando em vermelho, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



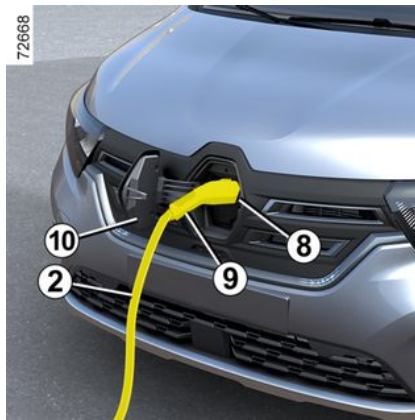
Precauções a tomar ao remover da tomada



É imperativo seguir as etapas de desconexão na ordem.

– Pressione o interruptor **6** ou, dependendo do veículo, pressione o botão de destravamento da tomada

de carregamento elétrico no cartão **➔ 44** para destravar a portinhola de carregamento e liberar o cabo de carregamento **2** do veículo;
– segure a alça **9**;



– desconecte o cabo de carregamento **2** do veículo;
– você deve fechar a válvula **8**;
– você deve fechar a portinhola de carregamento **10** e pressioná-la para travá-la;
– desconecte o cabo **2** da fonte de alimentação **1**;
– guarde o cabo **2** no porta-malas.

Observação: imediatamente após um longo período de carregamento da bateria de tração, o cabo pode esquentar. Use as alças.



Em caso de interrupção inesperada do carregamento (falha de carregamento, terminal de carregamento defeituoso etc.), desconecte o cabo **2** e certifique-se de que a portinhola de carregamento esteja devidamente fechada e travada **10** antes de tentar recarregar ou antes de ligar o veículo.



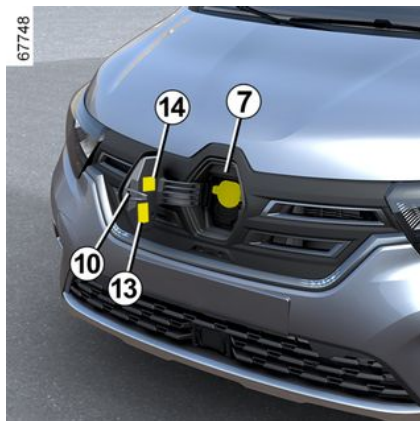
Após pressionar o botão de destravamento do cabo de carregamento, você terá 30 segundos para desconectá-lo antes que ele trave novamente.



Para evitar interferências no sistema de monitoramento de carga, não instale nenhuma tira antiestática no veículo.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Etiqueta 13

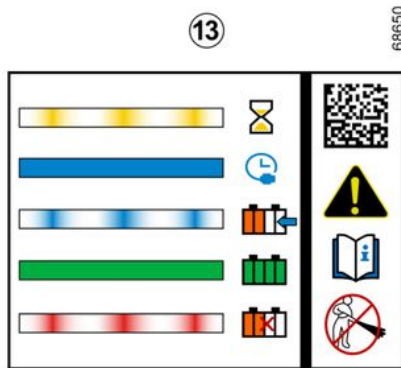


A etiqueta **13** localizada na portinhola **10** de carregamento carregador fornece informações sobre a operação de carregamento, de acordo com o estado da luz indicadora **7**:

- quando pisca em amarelo, ela indica que o cabo está conectado ao veículo e que o sistema está realizando as verificações;
- pisca em azul: o carregamento está andamento ou o veículo está usando a rede elétrica para na operação (por exemplo, para o ar-condicionado do habitáculo);
- quando permanece continuamente acesa em azul, indica que a pro-

gramação de carregamento está ativada;

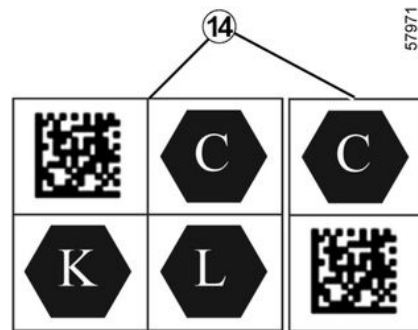
- quando permanece continuamente acesa em verde, indica que o veículo está totalmente carregado;
- quando pisca em vermelho, indica uma falha operacional.



A etiqueta **13** localizada no lado direito lembra você das seguintes instruções:

- nunca lave a tampa de carregamento com um jato d'água de alta pressão;
- com o veículo parado, a válvula e a portinhola de carregamento podem ser abertas;

- quando o veículo estiver em movimento, a válvula e a tampa de carregamento deverão estar fechadas;
- abra a tampa para conectar o cabo de carregamento;
- feche a tampa novamente quando desconectar;



- conecte a uma tomada elétrica doméstica, a um terminal de carga de corrente alternada ou um terminal de carga de corrente contínua;
- para obter informações sobre o carregamento, consulte o manual do usuário do seu veículo.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)


Etiqueta 14

Dependendo do veículo, uma das etiquetas **14** está localizada na portinhola de carregamento **10**.

Programação da carga

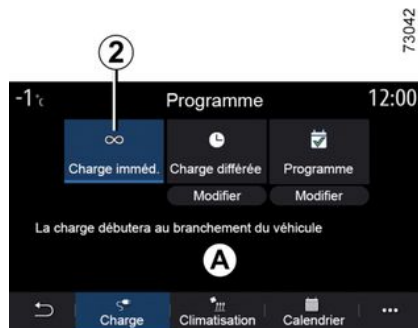


Com o veículo estacionário e o motor ligado, acesse o menu "Ajustes" da tela multimídia **1**, a guia "Veículo" e o menu "Programação" para configurar o carregamento do veículo.

Quando a programação estiver confirmada, a luz indicadora  se acenderá no painel de instrumentos.

Nota: o carregamento irá iniciar se o motor for desligado e o veículo esti-

ver ligado a uma fonte de alimentação e o acesso seja autorizado.

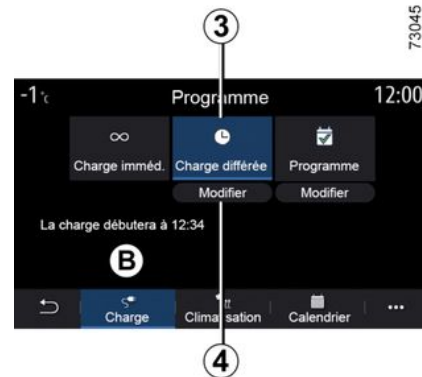


"Carregamento imediato" 2

Com o veículo conectado a uma fonte de alimentação, o carregamento será iniciado.

A zona **A** informa que a função "Carregamento imediato" está ativada.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



« Carga posterior » 3

Você pode programar o a hora de início para o carregamento.

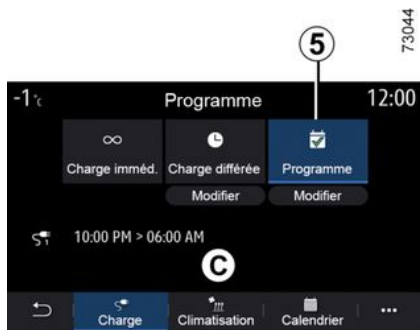
Pressione "Editar" **4** para poder abrir as configurações e definir a hora de início do carregamento.

Defina a hora de início do carregamento e, em seguida, pressione "Salvar" para confirmar.

A zona **B** mostra a hora de início do carregamento programada.

Com o veículo conectado a uma fonte de alimentação e a ignição desligada, o carregamento será iniciado na hora marcada.

VEÍCULO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



« Programa » 5

Você pode salvar várias horas de carregamento programadas por semana.

Selecione o tempo de programação 6 que você deseja modificar para acessar as configurações.

Você pode desativar uma das programações salvas, pressionando "OFF".



Defina as horas de início e fim de carregamento, bem como os dias em que essas horas serão aplicadas. Pressione "Salvar" para confirmar.

Observação: se as horas de início e término forem idênticas, o tempo de carregamento será de 24 horas. Você não pode confirmar uma programação de carregamento se não selecionar um dia da semana.



As horas programadas são exibidas na zona C.

Com o veículo conectado a uma fonte de alimentação e a ignição desligada, o carregamento será iniciado na hora marcada.



Por segurança, efetue estas operações com o veículo parado.

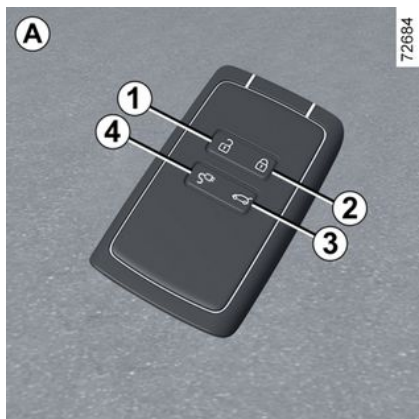
2

CARTÃO

Informações gerais

Dependendo do veículo, existem dois tipos de cartão: cartão **A** ou cartão **B**.

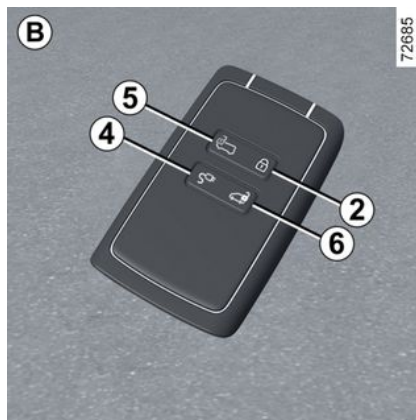
Cartão A



1. Destravamento de todas as portas e tampas.
2. Travamento de todas as portas e tampas.
3. Destravar/travar apenas o porta-malas ou, dependendo do veículo, destravar a parte traseira (portas laterais deslizantes e portas articuladas traseiras).

4. Destravamento da tomada de carregamento elétrica.

Cartão B



2. Travamento de todas as portas e tampas.
3. Destravar/travar apenas o porta-malas ou, dependendo do veículo, destravar a parte traseira (portas laterais deslizantes e portas articuladas traseiras).
4. Destravamento da tomada de carregamento elétrica.
5. Destravar todas as portas dianteiras no modo de segurança ou destravar todos os elementos de abertura no modo de acesso.
6. Destravamento da área traseira (portas laterais deslizantes e portas articuladas traseiras).



Cartão B

Existem duas maneiras de usar o cartão: **modo de acesso** e **modo de segurança**. Para alternar entre os modos de usuário do cartão, use o menu "Acessar" no computador de bordo ou, dependendo do veículo, na tela multimídia.

O cartão serve para:

travar/destravar os elementos de abertura (portas, porta-malas) e a tomada de carregamento elétrico.



Recomendação

Não aproxime o controle remoto de uma fonte de calor ou de frio e proteja-o da umidade. Mantenha o cartão com você. Não guarde o cartão em um lugar onde ele possa ser dobrado ou danificado acidentalmente, como o seu bolso traseiro.

CARTÃO

Raio de alcance do cartão

Varia de acordo com o entorno: tome cuidado para não travar nem destravar acidentalmente ao veículo pressionando inadvertidamente os botões do cartão.

Observação: se uma porta ou o porta-malas estiver aberto ou mal fechado, não será possível travar. Um bipe é emitido e as luzes de aviso de perigo e os repetidores laterais não piscam.

Interferências

Interferências provenientes de fatores das áreas imediatamente adjacentes (instalações externas ou uso de aparelhos que funcionam na mesma frequência que o cartão) podem interromper o seu funcionamento.

Perímetro de autonomia

Verifique se a bateria está em bom estado, se é do tipo adequado e se está corretamente encaixada no respectivo alojamento. A vida útil é de aproximadamente dois anos: deverá ser substituída quando a mensagem "Bateria do cartão fraca" for exibida no painel de instrumentos → 57.



Se a bateria estiver esgotada, você ainda poderá travar/destravar e ligar o veículo → 71 → 245.



Substituição: necessidade de um cartão suplementar

Se perder o cartão ou precisar de outro, você poderá obter um de uma Oficina Autorizada. Em caso de substituição de um cartão, será necessário levar o veículo **e todos os seus cartões** a uma Oficina Autorizada para inicializar o sistema. Podem ser utilizados até quatro cartões por veículo.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

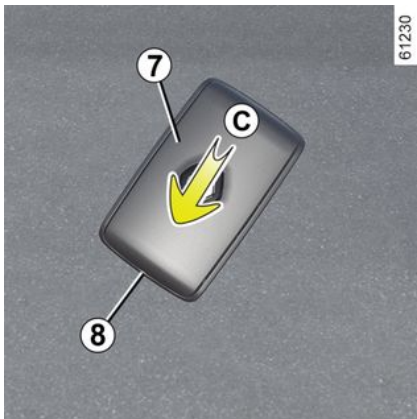
Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

CARTÃO

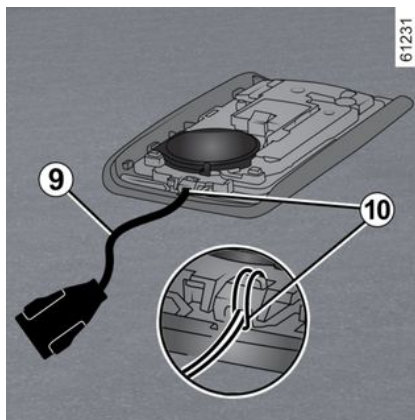
Instalação de uma alça de mão 9



Deslize a caixa traseira **7** para baixo pressionando a área **C**.



Nunca insira ferramentas do tipo chave de fenda na abertura **8**.



Insira a alça de mão no componente **10** e passe a ponta da alça pela fivela.

Posicione a alça de mão na abertura **8** e feche a caixa.

Observação: verifique se o diâmetro do cabo da correia **9** cabe na abertura **8**.

Uso

Cartão A

É possível travar/destravar o veículo de três maneiras:

- em modo "mãos livres", durante a aproximação e o afastamento do veículo;

- no modo "mãos livres", dependendo do veículo, usando o botão **2** na maçaneta da porta **1**;
- usando o cartão no modo controle remoto.

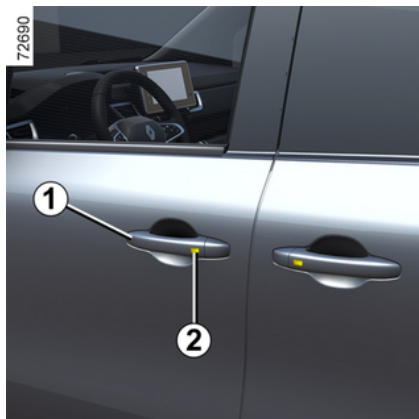
Desativação/ativação do "modo mãos livres"

Dependendo do veículo, no computador de bordo ou na tela multimídia, você pode desativar/ativar o seguinte:

- travamento ao se aproximar do veículo;
- travamento ao se afastar do veículo;
- travamento e destravamento completos com "mãos livres".

Você também pode desativar/ativar o sinal sonoro emitido no travamento ao se afastar do veículo → **212**.

CARTÃO



Nunca deixe o veículo com o cartão dentro.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.



Destrramento "sem as mãos" ao se aproximar do veículo

Com o cartão na zona de acesso **3**, o veículo será destravado. O destravamento é indicado por **uma intermitência** das luzes de advertência e dos pisca-piscas laterais.



Dependendo do veículo, os espelhos retrovisores são recolhidos/projetados automaticamente quando o veículo é travado/destravado

➔ 223.

CARTÃO

2



72687

Travamento de "mãos livres" ao se afastar do veículo

Tendo o cartão com você e as portas e o porta-malas fechados, afaste-se do veículo: ele será travado automaticamente assim que você deixar a zona de acesso **4**.

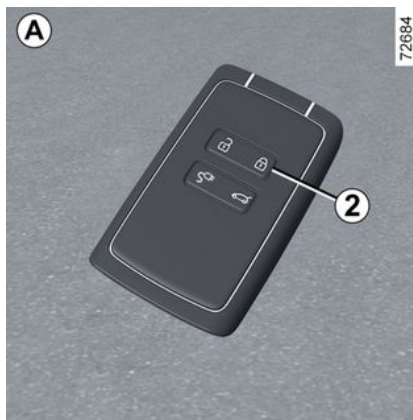
Observação: a distância de travamento do veículo depende da área ao redor.

Para indicar que o veículo foi travado, as luzes de advertência de perigo **piscam duas vezes** e, em seguida, **se acendem** por, aproximadamente, quatro segundos, e um sinal sonoro de confirmação é emitido.



72688


O veículo não poderá ser travado remotamente se o cartão estiver dentro da zona **5**.



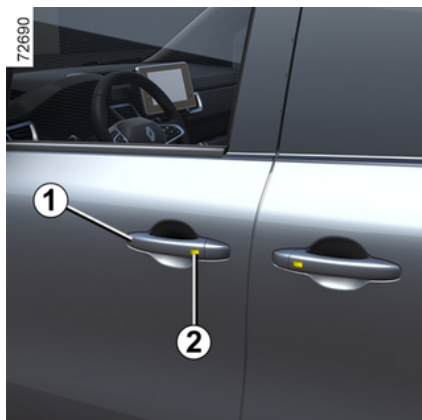
72684

Se o cartão tiver estado na zona de detecção **4** por aproximadamente 15 minutos, o travamento remoto será desativado.

Para travar o veículo, pressione o botão **6** no cartão ou, dependendo do veículo, pressione o botão **2** na alça **1**.

 Não guarde o cartão em local propício ao contato com outros equipamentos eletrônicos (computador, telefone etc.), pois isso poderá prejudicar o seu funcionamento.

CARTÃO



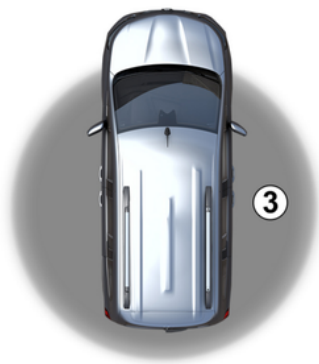
Travamento/destravamento com "mãos livres" usando o botão 2

(dependendo do veículo)

Com o cartão na zona **3** e o veículo travado, pressione o botão **2** na maçaneta da porta **1** para destravar o veículo.

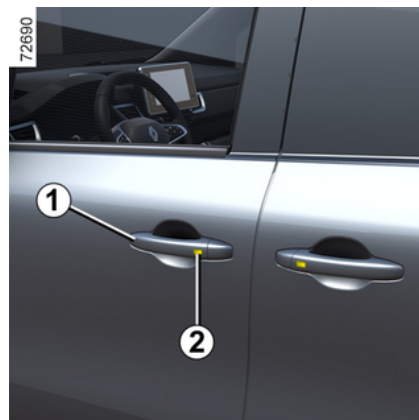
Pressionar o botão da tampa do porta-malas uma vez destrava todo o veículo e abre a tampa do porta-malas.

As luzes de alerta e os repetidores laterais **piscam uma vez** para indicar que as portas foram destravadas e, em alguns veículos, os espelhos retrovisores abrem automaticamente.



Com o veículo destravado, pressione o botão **2** uma vez para travar o veículo.

As luzes indicadoras **piscam duas vezes** para indicar que o veículo está travado e, dependendo do veículo, os espelhos retrovisores dobram automaticamente.



Particularidades do sistema de destravamento

Após oito dias sem uso, o destravamento por aproximação é desativado.

Use o cartão de controle remoto ou, dependendo do veículo, pressione o botão **2** na maçaneta da porta dianteira para destravar o veículo e reativar o modo de mãos livres.

Particularidades relacionadas ao travamento com "mãos livres"

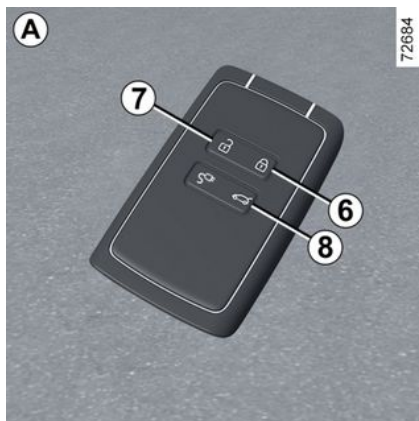
Após travar no modo "mãos livres", você terá de aguardar cerca de três segundos antes de poder destravar o veículo novamente. Durante esses três segundos, as maçanetas das portas podem ser verificadas para

CARTÃO

se certificar de que o veículo esteja adequadamente travado.

Observação: se uma porta ou o porta-malas estiver aberto ou não estiver devidamente fechado, o veículo não será travado. Um bipe é emitido e as luzes de aviso de perigo e os repetidores laterais não piscam.

Usando o cartão como controle remoto A



Destruar com o cartão

Pressione o botão **7**.

As luzes de advertência e os repetidores laterais **piscam uma vez** para indicar que as portas foram destravadas e, dependendo do veículo, os

retrovisores abrem automaticamente.



Com o motor funcionando, os botões do cartão estão desativados.

Travamento com o cartão

Com as portas e o porta-malas fechados, pressione o botão **6**: o veículo será travado.

As luzes indicadoras **piscam duas vezes** para indicar que o veículo está trancado e, dependendo do veículo, os espelhos retrovisores dobram automaticamente.

Observação:

- a distância máxima de travamento do veículo depende da área ao redor;
- Se uma porta ou o porta-malas estiver aberto ou não estiver adequadamente fechado, o travamento não será realizado. Um bipe é emitido e as luzes de aviso de perigo e os repetidores laterais não piscam.

Destruar/travar apenas o porta-malas ou, dependendo do veículo, destravar a área traseira

Pressione o botão **8** para destravar/travar apenas o porta-malas ou, dependendo do veículo, para destravar a área traseira.

Nota: depois de destravar o porta-malas usando apenas o botão **8**, para destravar os outros elementos de abertura, é necessário:

- pressionar o botão **7**;

ou

- afastar-se do veículo para ativar o travamento automático ao se afastar do veículo. Neste caso, o destravamento ao se aproximar do veículo será funcional novamente.

CARTÃO



72688

Com o motor em funcionamento, se a porta estiver aberta e o cartão não estiver mais na zona **5** a mensagem "Cartão não detectado" indicará que o cartão não está mais dentro do veículo. Isso impedirá, por exemplo, que você se distancie após ter deixado um passageiro que tenha ficado com o cartão, por exemplo.

O aviso de alerta desaparecerá quando o cartão for novamente detectado.

Cartão B

Destravamento do veículo

É possível destravar o veículo de duas maneiras:

- no modo "mãos livres", usando os botões nas maçanetas das portas;
- usando o cartão no modo controle remoto.

Travamento do veículo

É possível travar o veículo de quatro maneiras:

- no modo "mãos livres", ao se afastar do veículo;
- no modo "mãos livres", usando o botão **9** em uma das maçanetas das portas dianteiras;
- no modo "mãos livres", usando o botão **10** da maçaneta de uma das portas laterais deslizantes ou usando o botão **11** na porta articulada traseira;
- usando o cartão no modo controle remoto.



Não guarde o cartão em local propício ao contato com outros equipamentos eletrônicos (computador, telefone etc.), pois isso poderá prejudicar o seu funcionamento.



72688

Desativação/ativação do "modo mãos livres"

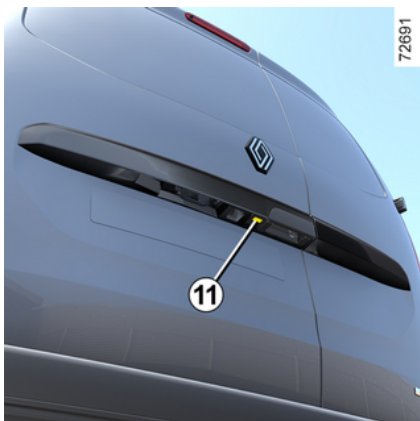
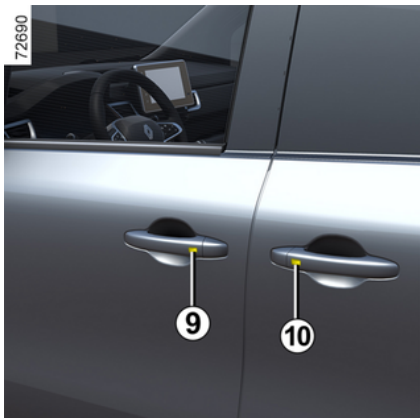
Dependendo do veículo, no computador de bordo ou na tela multimídia, você pode desativar/ativar o seguinte:

- travamento ao se afastar do veículo;
- travar e destravar pressionando o botão **9** em uma das maçanetas das portas dianteiras.

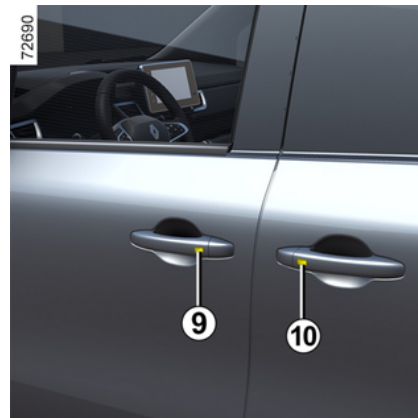
Você também pode desativar/ativar o sinal sonoro emitido no travamento ao se afastar do veículo → **212**.

CARTÃO

2



Destravar com "mãos livres"

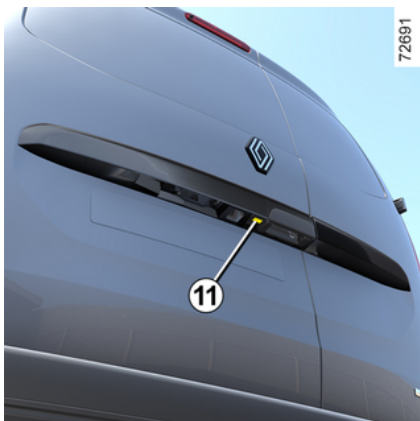


Com o cartão na zona de acesso **12**:

- pressione o botão **9** na maçaneta de uma das portas dianteiras para destravar as portas dianteiras no modo de segurança ou todos os elementos de abertura no modo de acesso;
- pressione o botão **10** na maçaneta de uma das portas laterais deslizantes ou no botão **11** da porta articulada traseira para destravar a área traseira no modo de segurança ou todos os elementos de abertura no modo de acesso.

As luzes de alerta e os repetidores laterais **piscam uma vez** para indicar que as portas foram destravadas e, em alguns veículos, os espelhos retrovisores abrem automaticamente.

CARTÃO

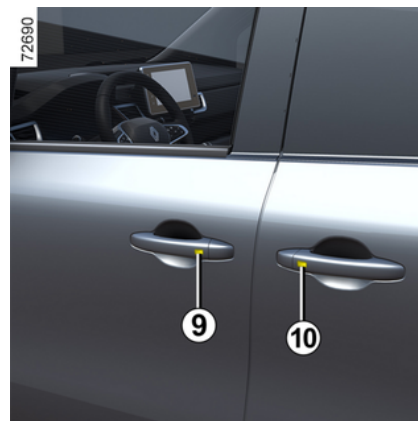


Observação: o destravamento com "mãos livres" não funcionará se o cartão não estiver presente na zona de deteção **12** do botão pressionado.

Travamento com "mãos livres"



Com o veículo destravado e todos os elementos de abertura fechados, pressione o botão **9**, **10** ou **11** para travar todos os elementos de abertura.



Modo de segurança

Se uma das portas da frente estiver aberta, pressione o botão **9**, **10** ou **11** para destravar a área traseira.

Se um dos elementos de abertura traseira estiver aberto, pressione o botão **9**, **10** ou **11** para destravar as portas dianteiras.

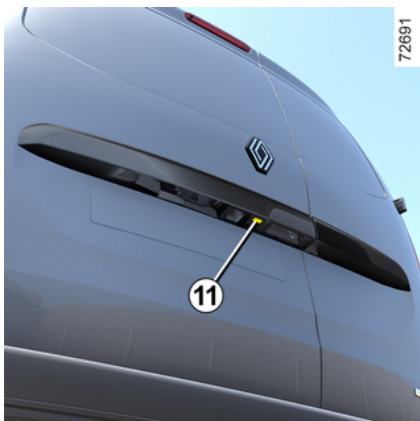
Modo de acesso

Se um elemento de abertura estiver aberto ou mal fechado, não será possível travar usando os botões **9**, **10** ou **11**.

2

CARTÃO

2



As luzes indicadoras **piscam duas vezes** para indicar que o veículo está trancado e, dependendo do veículo, os espelhos retrovisores dobam automaticamente.

Observação: o travamento com "mãos livres" não funcionará se o cartão não estiver presente na zona de detecção **12** do botão pressionado.

Particularidades relacionadas ao travamento com "mãos livres"

Após travar no modo "mãos livres", você terá de aguardar cerca de três segundos antes de poder destravar o veículo novamente.

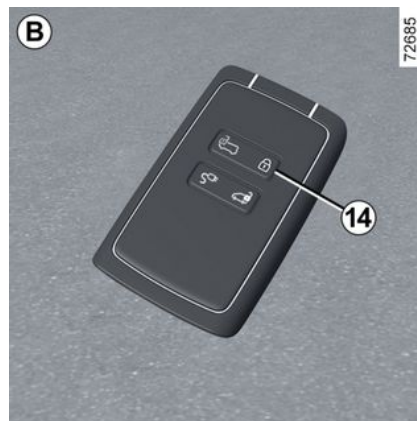


Travamento de "mãos livres" ao se afastar do veículo

Tendo o cartão com você e as portas e o porta-malas fechados, afaste-se do veículo: ele será travado automaticamente assim que você deixar a zona de acesso **13**.

Observação: a distância de travamento do veículo depende da área ao redor.

Para indicar que o veículo foi travado, as luzes de advertência de perigo **piscam duas vezes** e, em seguida, **se acendem** por, aproximadamente, quatro segundos, e um sinal sonoro de confirmação é emitido.



Se o cartão tiver estado na zona de detecção **13** por aproximadamente 15 minutos, o travamento remoto será desativado. Para travar o veículo, pressione o botão **14** no cartão.

CARTÃO

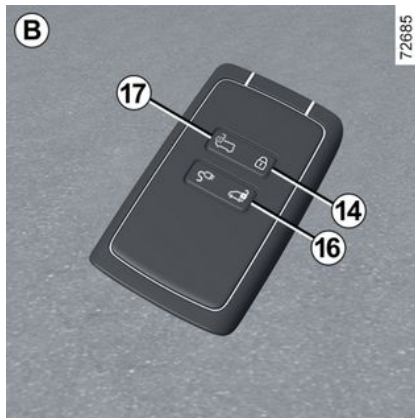


72688

O veículo não poderá ser travado remotamente se o cartão estiver dentro da zona **15**.

Observação: se um elemento de abertura estiver aberto ou mal fechado, não será possível travar com "mãos livres" ao se afastar do veículo. As luzes indicadoras de perigo e as luzes indicadoras não piscam.

Usando o cartão como controle remoto B



Existem dois modos de uso: **modo de segurança** e **modo de acesso**.

Para alternar entre os modos de usuário do cartão, use o menu "Acessar" no computador de bordo ou, dependendo do veículo, na tela multimídia.

O modo padrão é **modo de segurança**.



Com o motor funcionando, os botões do cartão estão desativados.

Destravar com o cartão

Pressione o botão **16** para destravar as portas laterais deslizantes e as portas articuladas traseiras.

Modo de segurança

Pressione o botão **17** para destravar as portas dianteiras.

Modo de acesso

Pressione o botão **17** para destravar todos os elementos de abertura.

As luzes de advertência e os repetidores laterais **piscam uma vez** para indicar que as portas foram destravadas e, dependendo do veículo, os retrovisores abrem automaticamente.

Travamento com o cartão

Com todos os elementos de abertura fechados, pressione o botão **14** para travar o veículo.

As luzes indicadoras **piscam duas vezes** para indicar que o veículo está trancado e, dependendo do veículo, os espelhos retrovisores dobram automaticamente.

Observação:

- a distância máxima de travamento do veículo depende da área ao redor;
- Se um elemento de abertura estiver aberto ou mal fechado, não será possível usar o botão **14** para travar.

2

CARTÃO

Um bipe é emitido e as luzes de aviso de perigo e os repetidores laterais não piscam.



72695

Com o motor em funcionamento, se a porta estiver aberta e o cartão não estiver mais na zona **18** a mensagem "Cartão não detectado" indicará que o cartão não está mais dentro do veículo. Isso impedirá, por exemplo, que você se distancie após ter deixado um passageiro que tenha ficado com o cartão, por exemplo.

O aviso de alerta desaparecerá quando o cartão for novamente detectado.



Nunca deixe o veículo com o cartão dentro.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

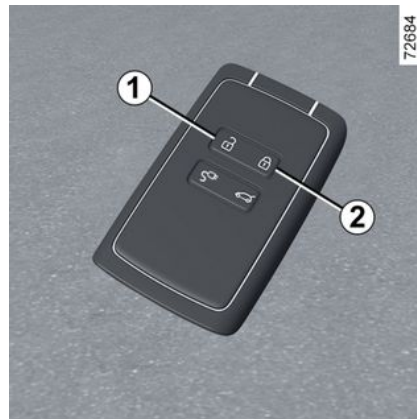
Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas.

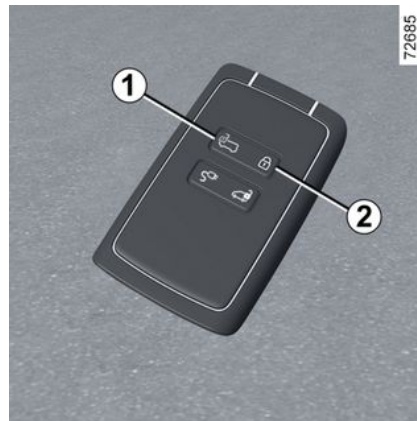
Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Supertravamento



72684



72685

Quando o veículo estiver equipado com travamento elétrico, isso per-

CARTÃO

mite bloquear as partes que podem ser abertas e assim impedir a abertura das portas pelas maçanetas internas (como no caso, por exemplo, de uma quebra de um vidro seguida de uma tentativa de abertura das portas pelo lado interno).



Nunca utilize o supertravamento das portas se houver alguém dentro do veículo.

Para ativar o supertravamento

Pressione o botão **2** vez em sequência rápida.

O bloqueio é confirmado por **duas piscadas lentas e três piscadas rápidas** das luzes indicadores de perigo e das luzes indicadores.

Dependendo do veículo, os retrovisores de porta rebatem automaticamente quando o veículo é travado → **223**.

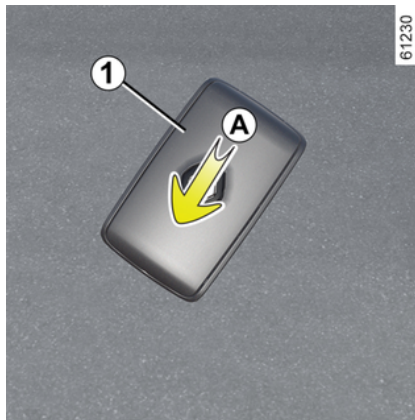
Para desativar o supertravamento

Pressione o botão **1** uma vez.

O destravamento é identificado por **uma** intermitência das luzes de emergência.

Cartão "mãos livres": bateria

Substituição da bateria



Quando a mensagem "Bateria do cartão fraca" aparecer no painel de instrumentos, substitua a bateria do cartão:

- deslize o invólucro traseiro **1** para baixo enquanto pressiona a área **A**;
- remova a tampa da bateria **2**;
- remova a bateria pressionando um lado e levantando o outro;
- substitua de acordo com a direção e o modelo mostrados dentro da tampa.





Para a montagem, proceda no sentido inverso e pressione um dos botões do cartão quatro vezes enquanto estiver próximo ao veículo: da próxima vez que o veículo der partida, a mensagem desaparecerá. Certifique-se de que a tampa esteja bem encaixada.


Nota: ao substituir a bateria, não toque no circuito eletrônico nem nos contatos localizados no cartão.

CARTÃO

2

 As baterias estão disponíveis em uma Oficina Autorizada e a sua vida útil é cerca de dois anos. Observe se não há sinais de tinta na bateria: risco de mau contato elétrico.

 Se for necessário substituí-la, certifique-se de usar o mesmo tipo ou um tipo equivalente de bateria (consulte uma Oficina Autorizada).

 Quando substituir:

- certifique-se de que as baterias foram inseridas corretamente.

Risco de explosão.


- se a tampa não fechar corretamente, não a utilize e mantenha-a longe do alcance de crianças.

Falhas de funcionamento

Se a bateria estiver fraca demais para garantir a operação correta, você ainda poderá ligar e travar/ destravar o veículo → 71.

26913



 Não jogue fora as baterias usadas como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.



Precauções relacionadas às baterias:

- mantenha as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças;

- não engula as baterias;

Risco de queimaduras químicas que podem levar à morte.

- se ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte um médico o mais rápido possível.

CHAVE/CONTROLE REMOTO

Informações gerais



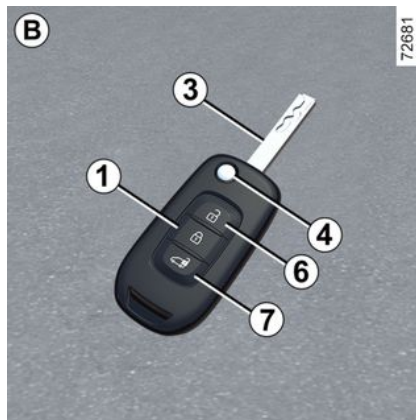
Dependendo do veículo, existem dois tipos de chaves: chave **A** ou chave **B**.

Chave, controle remoto **A**

1. Travamento de todas as portas e tampas.
2. Destravar de todas as portas e tampas.
3. Chave de ignição e partida e da porta do motorista.
4. Travando/destravando com a chave com parte metálica retrátil. Para liberar a inserção do alojamento, pressione o botão **4**, e ela sairá.

Pressione o botão **4** e recoloque a inserção dentro do alojamento.

5. Destravar/travar apenas do porta-malas.



Chave, controle remoto **B**

1. Travamento de todas as portas e tampas.
6. Destruar todos os elementos de abertura, no modo de acesso, ou destravar as portas dianteiras, no modo de segurança.
3. Chave de ignição e partida e da porta do motorista.
4. Travando/destravando com a chave com parte metálica retrátil. Para liberar a inserção do alojamento, pressione o botão **4**, e ela sairá.

Pressione o botão **4** e recoloque a inserção dentro do alojamento.

7. Destravar das portas laterais deslizantes e das portas articuladas traseiras.



Controle remoto **B**

Existem duas maneiras de usar o controle remoto:

modo de acesso e modo de segurança.

Para alternar entre os modos de usuário do controle remoto, use o menu "Acessar" no computador de bordo ou, dependendo do veículo, na tela multimídia.

Alcance do controle remoto por radiofrequência

Isso varia de acordo com o ambiente: tome cuidado para não travar nem destravar acidentalmente as portas pressionando inadvertidamente os botões do controle remoto.

Observação: Se algum componente de abertura (porta ou porta-malas) estiver aberto ou mal fechado, o travamento falhará e as luzes de ad-

CHAVE/CONTROLE REMOTO

vertência e os pisca-piscas laterais não piscarão.

Interferências

Interferências provenientes de fatores das áreas imediatamente adjacentes (instalações externas ou uso de aparelhos que funcionam na mesma frequência que o controle remoto) podem afetar o funcionamento do controle remoto.



A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que estão descritas neste manual (tirar a tampa de uma garrafa...).



Substituição e chaves adicionais ou controles remotos

Dirija-se exclusivamente a uma Oficina Autorizada:

- em caso de substituição de uma chave, é necessário se dirigir a uma Oficina Autorizada com o veículo e todas as chaves para inicializar o sistema;
- dependendo do veículo, é possível utilizar até quatro controles remotos.

Avaria do controle remoto

Sempre verifique se a bateria está em bom estado, se é do tipo adequado e se está corretamente alojada no respectivo alojamento. A vida útil da bateria é cerca de dois anos. Como trocar a bateria → 60



Recomendação

Não aproxime o controle remoto de uma fonte de calor ou frio e proteja da umidade.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Uso

O controle remoto **A** ou **B** (dependendo do veículo) pode ser usado para travar ou destravar os elementos de abertura. Ele é alimentado por uma bateria que precisa ser substituída → 60.

CHAVE/CONTROLE REMOTO

Travamento das portas

Pressione o botão de travamento **1**.

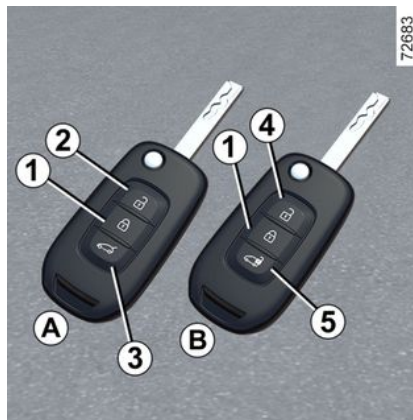
As luzes de alerta e os repetidores laterais **piscam duas vezes** para indicar que as portas foram **trancadas** e, em alguns veículos, os espelhos retrovisores fecham automaticamente.

Observação: Se algum componente de abertura (porta ou porta-malas) estiver aberto ou mal fechado, o travamento falhará e as luzes de advertência e os pisca-piscas laterais não piscarão.

Destravar/travamento apenas do porta-malas

Usando o controle remoto **A**, pressione o botão **3** para destravar/travar apenas a tampa do porta-malas.

Travamento da parte traseira



Usando o controle remoto **B**, pressione o botão **5** para destravar as portas laterais deslizantes e as portas articuladas traseiras.

Destravar/travamento das portas

As luzes de alerta e os repetidores laterais **piscam uma vez** para indicar que as portas foram **destravadas** e, em alguns veículos, os espelhos retrovisores abrem automaticamente.

Controle remoto A

Pressione o botão **2** para destravar todos os elementos de abertura.

Controle remoto B

O pressionamento do botão **4** destrava as portas dianteiras em **Modo de segurança** e desbloqueia todos os elementos de abertura em **Modo de acesso**.



Controle remoto B

Existem duas maneiras de usar o controle remoto:

modo de acesso e modo de segurança.

Para alternar os modos de usuário do controle remoto, use o menu "Acesso" no computador de bordo ou, dependendo do veículo, na tela multimídia
➔ 212.

Observação: em caso de desconexão/substituição da bateria de 12 V, o modo "**Acesso**" será reconfigurado por padrão.

Pressione brevemente o botão **5** para destravar as portas articuladas traseiras e a porta lateral deslizante.

As luzes indicadores de pisca-alerta e as luzes de seta **piscam uma vez para indicar o destravamento**.

CHAVE/CONTROLE REMOTO

2



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.



Enquanto o motor está ligado, os botões do controle remoto **A** ou **B** (dependendo do veículo) ficam inativos.



Dependendo do veículo, os espelhos retrovisores são recolhidos/projetados automaticamente quando o veículo é travado/destravado → 223.

Supertravamento



Nunca utilize o supertravamento das portas se houver alguém dentro do veículo.

Para ativar o supertravamento

Pressione o botão **1** vez em sequência rápida.

O travamento é confirmado por **duas piscadas lentas e três piscadas rápidas** das luzes indicadoras de advertência e dos repetidores laterais.

Dependendo do veículo, os retrovisores de porta rebatem automaticamente quando o veículo é travado → 223.

Para desativar o supertravamento

Pressione o botão **2** uma vez.

O destravamento é identificado por **uma** intermitência das luzes de emergência.

Particularidade: o supertravamento não é possível se as luzes indicadoras de advertência ou as luzes laterais estiverem acesas.

CHAVE/CONTROLE REMOTO

Controle remoto por radio-frequência: bateria

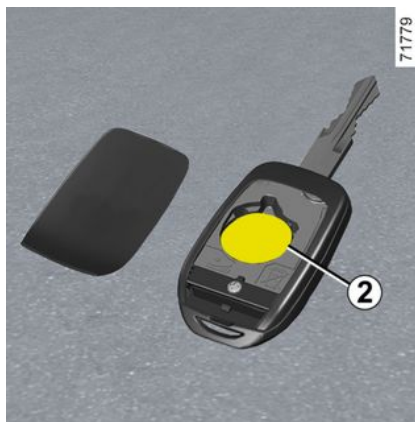
Substituição da bateria



Abra a caixa pelo encaixe **1** usando uma chave de fenda de cabeça chata ou ferramenta semelhante e substitua a bateria **2**, respeitando o tipo e a polaridade gravada no fundo da tampa.



Se for necessário substituí-la, certifique-se de usar o mesmo tipo ou um tipo equivalente de bateria (consulte uma Oficina Autorizada).



Nota: ao substituir a bateria, não toque no circuito eletrônico situado na capa da chave.

No momento da substituição, assegure-se de que a tampa esteja bem encaixada e o parafuso corretamente apertado.



As baterias estão disponíveis em uma Oficina Autorizada e a sua vida útil é cerca de dois anos. Observe se não há sinais de tinta na bateria: risco de mau contato elétrico.

Falhas de funcionamento

Se a bateria estiver fraca demais para garantir a operação correta, você ainda poderá ligar e travar/destravar o veículo → 71.

26913



2

CHAVE/CONTROLE REMOTO

2



Não jogue fora as baterias usadas como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.



Quando substituir:

- certifique-se de que as baterias foram inseridas corretamente.

Risco de explosão.

- se a tampa não fechar corretamente, não a utilize e mantenha-a longe do alcance de crianças.



Precauções relacionadas às baterias:

- mantenha as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças;
- não engula as baterias;

Risco de queimaduras químicas que podem levar à morte.

- se ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte um médico o mais rápido possível.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Abertura e fechamento das portas

Portas dianteiras



Abertura por fora

Com as portas destravadas ou, dependendo do veículo, tendo o cartão com você, segure a maçaneta **1** e puxe-a em sua direção.



Por razões de segurança, as portas só deverão ser abertas/fechadas com o veículo parado.

parado.




Abertura por dentro

Puxe a maçaneta **2**.

Alarme de porta ou porta-malas aberta ou mal fechada

Quando o veículo está parado, a luz

indicadora  aparece no painel de instrumentos acompanhada por uma luz indicadora que mostra quais elementos de abertura (portas, porta-malas) estão abertos ou incorretamente fechados.

Assim que o veículo atinge uma velocidade de aproximadamente 10 km/h, uma luz indicadora mostra o(s) elemento(s) de abertura aberto(s) ou fechado(s) incorretamente,

acompanhado(s) da mensagem "Porta-malas aberto" ou "Porta aberta" e um bipe soa por aproximadamente 40 segundos ou até que o(s) elemento(s) de abertura seja(m) fechado(s).

Alarme sonoro de lembrete de faróis acesos

Quando uma porta é aberta, as luzes que foram deixadas acesas desligam-se automaticamente caso a ignição do motor esteja desligada.

Particularidade

Conforme o veículo, os acessórios (por exemplo, rádio) deixam de funcionar quando o motor para de funcionar ou quando as portas são travadas ou quando a porta do motorista é aberta.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Porta lateral corrediça

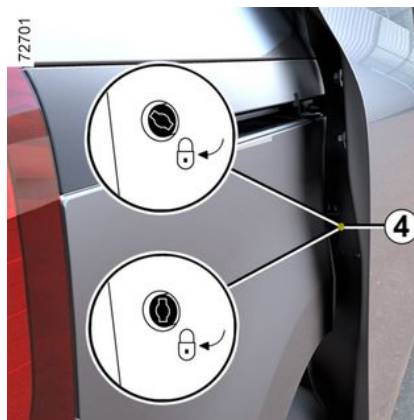


Abertura por fora

Destrave a porta, puxe a maçaneta **3** e deslize a porta em direção à traseira do veículo até que ela seja travada na posição para destravar as portas → **46** → **60**.

Segurança de crianças:

(dependendo do veículo)



Para impossibilitar a abertura das portas laterais deslizantes por dentro, use a chave para girar a trava **4** (posição **B**) e feche a porta.

Verifique por dentro se todas as portas estão travadas. A porta só pode ser aberta por fora do veículo.

Para abrir as portas laterais deslizantes por dentro, gire a trava **4** (posição **A**) usando a chave.



Recomendações relativas à porta lateral deslizante

A abertura e o fecho das portas (assim como das partes que podem ser abertas do veículo) devem fazer-se com algumas precauções:

- Certifique-se de que ninguém, nenhum animal ou objeto corra o risco de ser ferido ao realizar esta manobra.
- Use única e exclusivamente as maçanetas internas e externas para manusear a porta.
- Manuseie a porta com cuidado tanto ao abri-la quanto ao fechá-la.
- Cuidado: quando o veículo estiver estacionado em um declive, abra a porta com cuidado até que ela abra totalmente e trave na posição de bloqueio;
- Antes de dirigir, certifique-se sempre de que a porta corrediça esteja totalmente fechada.
- Não use o suporte inferior como degrau.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

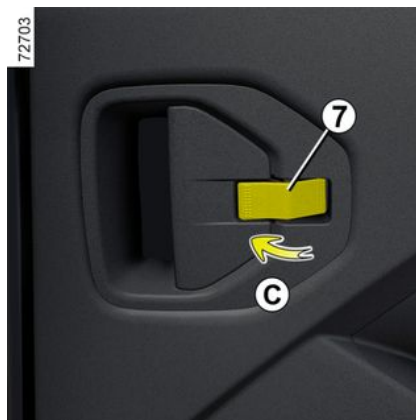


Abertura por dentro

Com a porta destravada, puxe a maçaneta **6** ou, dependendo do veículo, ative o controle **8** e, em seguida, deslize a porta em direção à parte traseira do veículo até que ela trave na posição aberta.

Fechamento por dentro

Empurre a maçaneta **5** em direção à frente do veículo até fechar a porta totalmente.

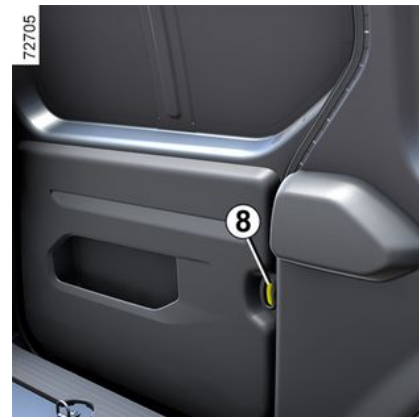
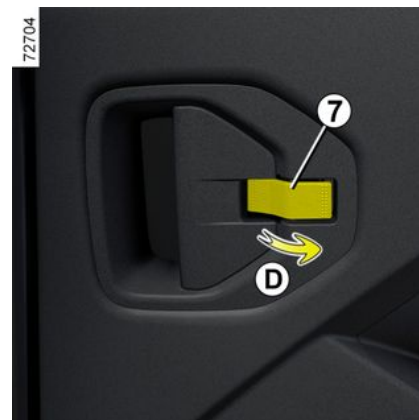


Travamento manual

Com o botão **7** na posição destravada, gire-o em direção à frente do veículo (movimento **C**).

Destravamento manual

Com o botão **7** na posição travada, gire-o em direção à parte traseira do veículo (movimento **D**).



PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Portas traseiras com dobradiças



Abertura da porta grande pela parte externa

Destrave a porta e puxe a maçaneta **9**. Para destravar as portas → **46** → **60**.



Antes de abrir as portas articuladas traseiras, certifique-se de que haja espaço suficiente ao redor das portas para permitir a abertura.



Abertura da porta grande pela parte interna

Dependendo do veículo, ative o controle **10**.

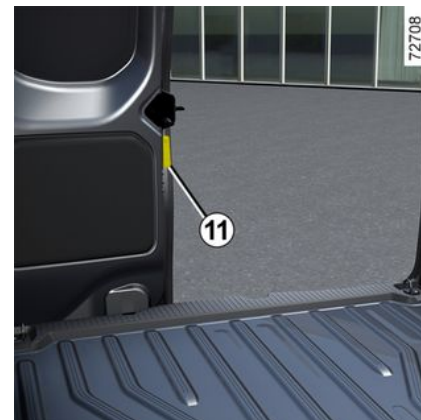


Em caso de vento forte, não deixe as portas traseiras oscilantes abertas.

Riscos de ferimentos.



Para sua segurança, verifique se todas as portas de seu veículo estão bem fechadas, antes de dar a partida.



Abertura da porta pequena

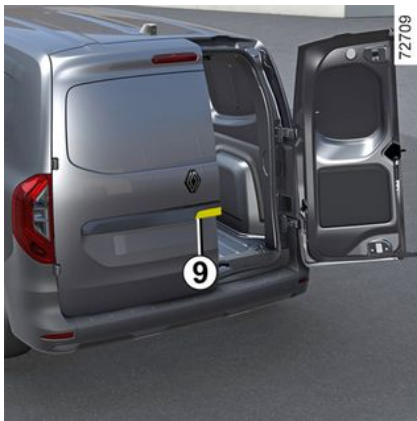
Mova a alavanca **11** para abrir a porta pequena.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA



Se o veículo estiver estacionado no acostamento e a porta do porta-malas estiver aberta, as luzes traseiras podem ser obscurecidas.

Você deve avisar os outros usuários da estrada sobre a presença do seu veículo através do triângulo de pré-sinalização ou de outros dispositivos prescritos pela legislação local do país onde se encontra.



Condução com a porta pequena aberta

Enquanto a porta pequena estiver aberta, feche a porta grande.

Após o uso, abra a porta grande usando a maçaneta **9** e feche a porta pequena antes de fechar a porta grande.



Abrindo as portas na posição máxima

Para cada porta, pressione a alavanca **12** para liberar a cinta de retenção da porta. Abra a porta até o fim de curso.

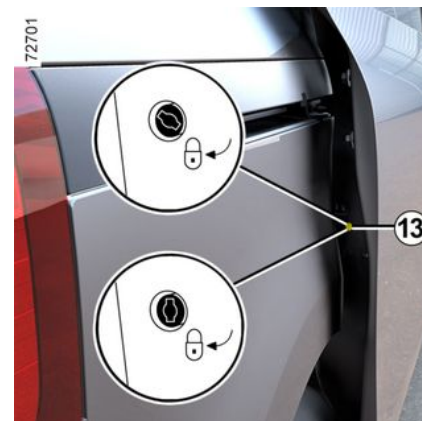
Travamento manual pela parte externa

No primeiro momento, feche a porta pequena e em seguida feche a porta maior.

Mova as portas até que a cinta de retenção da porta esteja totalmente encaixada na placa do trinco da porta. Certifique-se de que a cinta de retenção da porta esteja devidamente encaixada antes de fechar as portas articuladas.

Segurança de crianças:

(dependendo do veículo)



Para impossibilitar a abertura das portas articuladas traseiras por dentro, use a chave para girar a trava **13** (posição **B**) e feche a porta.

Verifique por dentro se todas as portas estão travadas. A porta só pode ser aberta por fora do veículo.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Para abrir as portas articuladas traseiras por dentro, gire a trava **13** (posição **A**) usando a chave.

2

Porta-malas

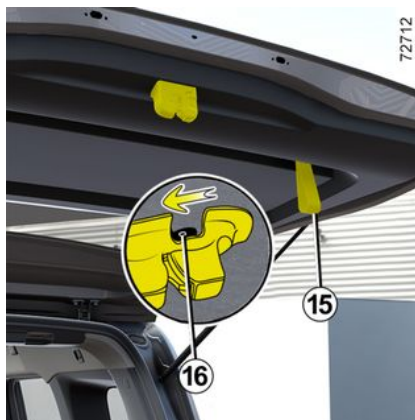


Abertura

Destrave a porta, pressione o botão **14** e levante a tampa do porta-malas. Para destravar as portas, → **46** → **60**.

Fechamento

Abaixe a tampa do porta-malas usando a alça de fechamento **15**. Quando a tampa do porta-malas atingir a altura do ombro, empurre-a com cuidado para fechá-la.



Abertura manual pela parte interna

Se não for possível destravar a tampa do porta-malas, ela pode ser destravada manualmente por dentro.

Insira um lápis ou objeto semelhante na cavidade **16**, deslize o conjunto conforme mostrado no diagrama e empurre a tampa do porta-malas para abri-la.



Antes de abrir/fechar a tampa do porta-malas, assegure-se de que haja espaço suficiente ao redor para que a tampa do porta-malas abra.



Nunca use os tirantes para fechar a porta do porta-malas.



Para sua segurança, verifique se todas as portas de seu veículo estão bem fechadas, antes de dar a partida.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Travar, destravar os elementos de abertura e as portas

Se o controle remoto ou, dependendo do veículo, o cartão não funcionar

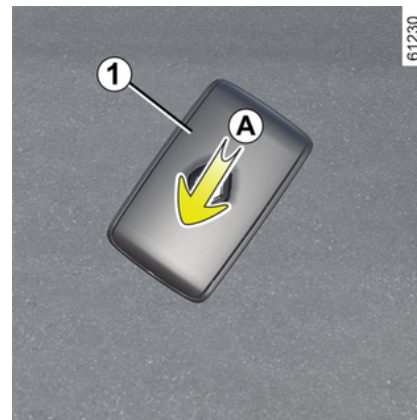
Em alguns casos, o controle remoto por radiofrequência ou o cartão pode não funcionar:

- cartão ou bateria do controle remoto por radiofrequência esgotado(a), bateria do veículo descarregada etc.;
- utilização de aparelhos que funcionam na mesma frequência do cartão (como telefone celular);
- se o veículo se encontrar em uma zona de intensas radiações eletromagnéticas.

Se isso acontecer, é possível:

- para usar o controle remoto por radiofrequência ou a chave de emergência integrada ao cartão (dependendo do veículo) para destravar a porta do motorista;
- para usar o controle de travamento/destravamento interno da porta;

A chave integrada do cartão



A chave integrada **2** pode ser usada para travar ou destravar a porta do motorista quando o cartão não estiver funcionando.

Acesso com chave 2

Deslize a caixa traseira **1** para baixo pressionando a área **A**.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

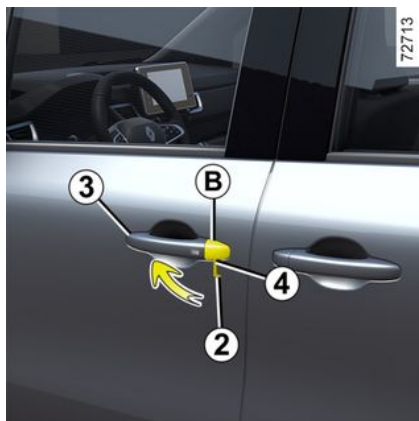
2



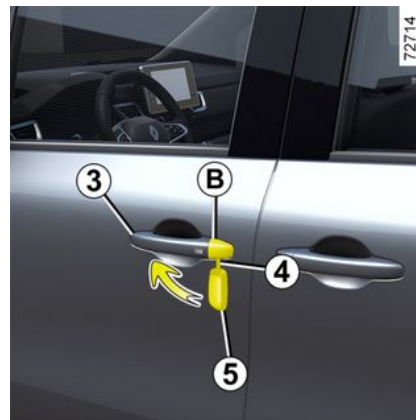
- Puxe a maçaneta **3**;
- pressione para baixo a tampa **B** da porta do motorista;
- Insira a extremidade da chave **2** no entalhe **4** na parte inferior da tampa **B**;
- gire-a para cima para retirar a tampa **B**;
- insira a chave **2** na fechadura da porta do motorista, em seguida trave-a ou destrave-a.

Após entrar no veículo, coloque a chave de volta no invólucro no cartão.

Utilização da chave integrada no cartão



Veículos com chave, controle remoto



Utilização da chave

- Puxe a maçaneta **3**;
- pressione para baixo a tampa **B** da porta do motorista;
- Insira a extremidade da chave **5** no entalhe **4** na parte inferior da tampa **B**;
- gire-a para cima para retirar a tampa **B**;
- insira a chave **5** na fechadura da porta do motorista, em seguida trave-a ou destrave-a.

Travamento manual da porta do passageiro dianteiro



Com a porta aberta, gire o parafuso **6** (usando a extremidade da chave) e feche a porta.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

Isso significa que a porta está travada de fora.

Agora a porta só poderá ser aberta por dentro ou usando a chave na porta do motorista.

Comando de travamento / destravamento por dentro



O interruptor **7** controla a tampa do porta-malas e a portinhola do tanque de combustível simultaneamente.

Se alguma parte que pode ser aberta (porta ou porta-malas) estiver mal fechada ou aberta, ocorre um travamento / destravamento rápido das portas.

Caso tenha que transportar objetos com o porta-malas aberto, pode travar as demais portas: com o motor parado, pressione o interruptor **7** durante mais de cinco segundos para travar as outras portas.

Luz indicadora de bloqueio das portas

Com a ignição ligada, a luz indicadora do interruptor **7** informa você sobre o estado de travamento dos elementos das portas:

- quando a luz indicadora está acesa, as portas e o porta-malas estão trancados;
- se as portas e o porta-malas estiverem destravados, a luz indicadora estará apagada.

Ao travar as portas, a luz indicadora permanece acesa e, depois, se apaga.



Responsabilidade do motorista

Se decidir circular com as portas travadas, lembre-se de que esta medida pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.

Travamento dos elementos de abertura sem o cartão ou a chave

No caso, por exemplo, de bateria descarregada ou chave/cartão que temporariamente não funciona, etc.

Com o motor desligado e uma porta ou o porta-malas aberta, pressione e segure o interruptor **7** por mais de cinco segundos.

Quando a porta é fechada, todas as portas e o porta-malas são travados.

Observação: só é possível destravar o veículo por fora com o cartão na zona de acesso do veículo ou usando a chave.



Nunca deixe o veículo com a chave ou o cartão dentro.

PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

TRAVAMENTO AUTOMÁTICO DAS PARTES QUE PODEM SER ABERTAS COM O VEÍCULO EM CIRCULAÇÃO

Princípio de funcionamento



Após a partida do veículo, assim que ele atinge a velocidade de aproximadamente 10 km/h, o sistema trava automaticamente as portas.

Para destravar:

- pressionando o interruptor de destravamento das portas **1**;
- com o veículo parado, abra uma das portas dianteiras pelo interior do veículo.

Observação: se for aberta/fechada, uma porta voltará a ser travada automaticamente assim que o veículo atingir a velocidade de aproximadamente 10 km/h.

Ativação/desativação da função

Para ativar: com o veículo estacionário e o motor em funcionamento, pressione o interruptor **1**. A mensagem "Travamento auto. portas ativado" é exibida no painel de instrumentos.

Para desativar: com o veículo estacionário e o motor em funcionamento, pressione o interruptor **1**. A mensagem "Travamento auto. portas desativ." é exibida no painel de instrumentos.

A função também pode ser ativada e desativada por meio da tela multimídia → **212** (dependendo do veículo).

Falhas de funcionamento

Se enfrentar uma falha no funcionamento (sem travamento central, a luz do interruptor **1** não acenderá durante a tentativa de travar as portas ou o porta-malas etc.), verifique se o travamento central não foi desativado por engano e se todos os elementos de abertura estão devi-

damente fechados. Se isto ocorrer, dirija-se a uma Oficina Autorizada.



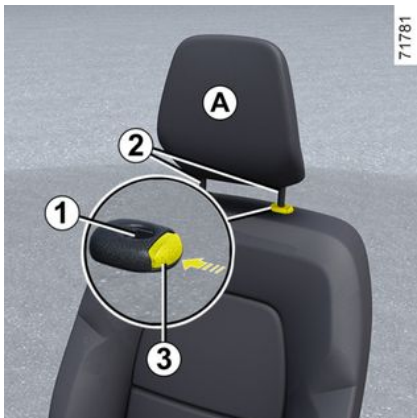
Responsabilidade do motorista

Se decidir circular com as portas travadas, lembre-se de que esta medida pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.

NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

Apoios de cabeça dianteiros

Para subir o apoio de cabeça



Puxe o apoio de cabeça para cima até a altura desejada. Assegure-se de que está bem travado.

Para baixar o apoio de cabeça

Pressione o botão **3** e abaixe o apoio de cabeça até a altura desejada. Assegure-se de que está bem travado.

Para remover o apoio de cabeça

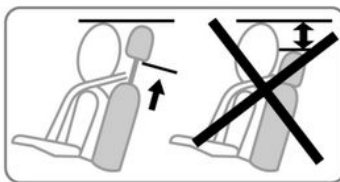
Levante até a posição mais alta (incline o encosto para trás se neces-

sário). Pressione o botão **3** e levante o apoio de cabeça até liberá-lo.

Para recolocar o apoio de cabeça

Verifique se as hastes do apoio de cabeça estão limpas **2**.

Insira as hastes do apoio de cabeça nos orifícios **1** (incline o encosto para trás, se necessário). Abaix o apoio de cabeça até ele travar e pressione o botão **3** para colocar na altura desejada. Verifique se cada haste **2** está travada no encosto.



O apoio de cabeça é um elemento de segurança. Utilize em todos os deslocamentos e posicione corretamente: a parte superior do apoio de cabeça deve ficar o mais próximo possível da parte superior da cabeça. A distância entre a sua cabeça e o apoio **A** deve ser a menor possível.

2

26342

No(s) lugar(es) dianteiro(s)

Para avançar ou recuar



NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

Dependendo do assento, levante a barra **1** ou a alça **4** para destravar o assento. Libere a alavanca na posição desejada e certifique-se de que esteja travada.

Para ajustar a altura do banco do motorista

Mova a alavanca **3** quantas vezes forem necessárias:

- para cima para erguer a base do assento;
- para baixo para descer o assento.

Para inclinar o encosto



Dependendo do assento, levante a alavanca **2** e incline o encosto do

assento até ele atingir a posição necessária.



Depois dos ajustes, certifique-se de que os encostos dos bancos estejam corretamente bloqueados no lugar.



Para evitar acidentes, verifique se ninguém se encontra nas proximidades das peças em movimento. Ao movimentar o banco, certifique-se de que nada interfira com as partes móveis e seu travamento.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamos não inclinar demais os encostos dos bancos.

Não deve haver objetos no piso (área em frente ao motorista), pois podem deslizar para baixo dos pedais durante manobras de frenagem brusca, o que obstrui a utilização.

Apoio de braço central **5**

(dependendo do veículo)

NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)



Para ajustar a posição lombar do banco



Baixe a alavanca **6** para reforçar a sustentação e puxe-a para cima para reduzir.

Versão com banco dianteiro in-teiriço para dois



Dependendo do veículo, os encostos centrais podem ser rebatidos.

Para rebater o encosto

Puxe a lingueta **7** para destravar o encosto do assento e abaixe o encosto **A**.

Ao abaixar, incline o apoio de cabeça para que fique posicionado sob o console central.

Para levantar o encosto

Levante o encosto do banco e trave-o no suporte. Assegure-se de que está bem travado.

Posição plana da versão Estate



Dependendo do veículo, o encosto do lado do passageiro pode ser rebatido para a base do banco para criar uma posição plana.

- Desative o airbag do passageiro dianteiro → 123;
- segure a alça **4** e mova o assento o máximo possível para trás;
- segure a parte superior do encosto para movê-lo para baixo;

2

NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)



- puxe a alavanca **2** e rebata o encosto para a frente. Ao abaixá-lo, incline o apoio de cabeça **8** para posicioná-lo sob o painel;
- pressione a base do banco para garantir que ele esteja corretamente posicionado no piso;
- certifique-se de que não há nada que possa impedir o banco de se mover;
- o banco trava automaticamente. Assegure-se de que está bem travado.



Certifique-se de segurar o encosto ao colocá-lo na posição plana.
Riscos de ferimentos.

B



A etiqueta **B** na base do assento funciona como um lembrete dessas instruções.



Peso máximo sobre o banco na posição inclinada: 80 kg, com peso distribuído uniformemente.
A etiqueta **B** na base do assento funciona como um lembrete dessas instruções.

Reposicionamento do banco



Certifique-se de que não há nada que possa impedir o banco de se mover.

- Puxe a alavanca **2** e levante o encosto, garantindo que esteja corretamente travado;

NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

– reposicione a base do banco, colocando a mão na frente da base.

Quando o banco traseiro estiver rebatido, mova os bancos dianteiros com cuidado.

Não se esqueça de reativar o airbag do passageiro dianteiro antes que um passageiro ocupe o banco → 123.



Coloque a mão na frente da base do banco ao reposicioná-lo.

Risco de aprisionamento.

to.



Quando o encosto do banco dianteiro está na posição plana, você deve desativar o airbag do passageiro dianteiro.

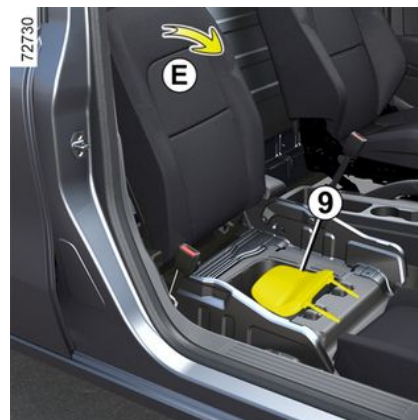
Risco de lesões graves se o airbag for acionado enquanto houver objetos apoiados no encosto do banco na posição plana.

Posição plana da versão Van



O encosto do lado do passageiro pode ser rebatido sobre a base do banco para criar uma posição plana.

- Desative o airbag do passageiro dianteiro → 123;
- verifique se o chão está livre de objetos;
- destrave a base do assento levantando a alça **10** e mova o assento para a frente, no chão (movimento **D**), segurando a parte traseira **C**;



- pressione a base do banco para garantir que esteja corretamente posicionado no piso. Existe o risco de arranhar o encosto se ele for mal posicionado;
- retire o apoio de cabeça **9** do assento;
- guarde o apoio de cabeça **9** em seu alojamento sob a base do assento;
- destrave o encosto levantando a alça **10** novamente e posicione-o horizontalmente (movimento **E**).

NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

2

56825

F



A etiqueta **F** afixada na lateral da base do assento funciona como um lembrete dessas instruções.



Não use o alojamento do apoio de cabeça **9** para armazenar quaisquer outros objetos.

Risco de danos na fiação do banco.



Quando o encosto do banco dianteiro está na posição plana, você deve desativar o air-

bag do passageiro dianteiro. Risco de lesões graves se o air-bag for acionado enquanto houver objetos apoiados no encosto do banco na posição plana.

A etiqueta **F** afixada na lateral da base do assento funciona como um lembrete dessas instruções.

Os anéis **11** localizados em cada lado do assento do passageiro dianteiro podem ser usados para proteger a carga colocada no assento na posição de piso plano.



Para sua segurança, prenda todos os objetos transportados com o banco na posição

plana.

G

55964



NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)



Peso máximo sobre o banco na posição inclinada: 80 kg, com peso distribuído uniformemente.

Limite máximo de altura para objetos no assento na posição de piso plano: 50 cm.

A etiqueta **G** afixada na lateral da base do assento funciona como um lembrete dessas instruções.

Para recolocar o encosto na posição de conforto, proceda na ordem inversa. Verifique se o apoio de cabeça está posicionado corretamente.

Não se esqueça de reativar o airbag do passageiro dianteiro antes que um passageiro ocupe o banco ➔ **123**.

Aquecimento dos bancos



Ligação da ignição:

- pressionar o interruptor **12** no assento necessário pela primeira vez ativa o sistema de aquecimento em nível alto. Ambas as luzes de aviso embutidas no interruptor acendem;
- pressionar o interruptor pela segunda vez alterará o aquecimento para nível baixo. Uma luz indicadora integrada é acesa;
- pressionar pela terceira vez desliga o aquecimento.

Falhas de funcionamento

Quando uma falha operacional é detectada, a luz indicadora do interruptor **12** do assento em questão

apaga após cerca de cinco segundos.

Consulte uma Oficina Autorizada.

LUGARES TRASEIROS

Apoios de cabeça traseiros

Versão do chassi padrão



(5 lugares)

Para elevá-lo

Deslize-o até à altura desejada.

Para abaixá-lo

Puxe-o na sua direção e deslize-o até a altura desejada.

Para remover o apoio de cabeça

Levante o apoio de cabeça e pressione as linguetas **1** para liberá-lo.

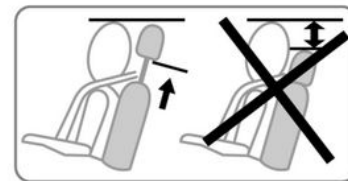


Para substituí-lo

Pressione a lingueta **1** e insira as hastes nos orifícios com os entalhes virados para a frente.

Posição de armazenamento **2**

Puxe-o em sua direção e abaixe-o completamente.



A posição totalmente abaixada do apoio de cabeça é somente para armazenamento: essa posição não deve ser utilizada quando o assento estiver ocupado.



O apoio de cabeça é um componente de segurança. Verifique se está instalado e na posição correta.

LUGARES TRASEIROS

Versão do chassi longo



(5 lugares ou 7 lugares)

Posição de utilização

Levante totalmente o apoio de cabeça até travar. Assegure-se de que está bem travado.

Para remover o apoio de cabeça

Levante o apoio de cabeça o máximo possível e depois pressione o botão **3** ou **4** para retirar o apoio de cabeça.



Para substituí-lo

Insira as hastes em seus alojamentos e baixe o apoio de cabeça até que ele trave para colocá-lo na posição elevada.

Assegure-se de que está bem travado.

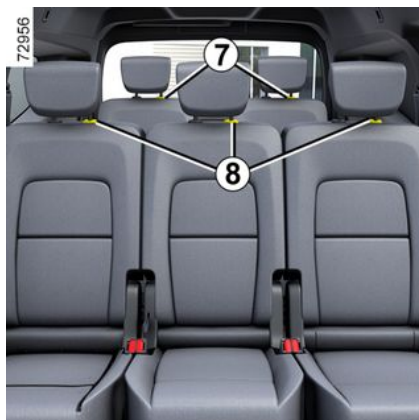
Posição de armazenamento 5 ou 6



2

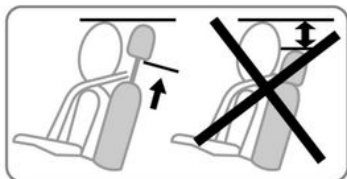
LUGARES TRASEIROS

2



Pressione o botão **7** ou **8** e baixe totalmente o apoio de cabeça.

26342



A posição totalmente abaixada do apoio de cabeça é somente para armazenamento: essa posição não deve ser utilizada quando o assento estiver ocupado.

Bancos traseiros: funções

Versão do chassi padrão

Para avançar ou recuar os bancos



Levante a alavanca **1** para destravar. Quando estiver na posição desejada, solte a alavanca e verifique se o assento está devidamente travado.



Ao mover os bancos traseiros, verifique se nada atrapalha os ganchos de retenção (braço ou perna do passageiro, um animal, areia, pano, brinquedos etc.).

Para rebater os encostos automaticamente (posição de piso plano)



O encosto **A** ou **B** pode ser rebatido na base do assento para criar uma posição de piso plano:

– antes do manuseio, certifique-se de que os assentos dianteiros este-

LUGARES TRASEIROS

jam em posição suficientemente avançada;

- certifique-se de que nenhum dispositivo esteja conectado ao soquete de acessórios **5**;
- ponha o cinto de segurança no gancho **3** para evitar danificá-lo;
- retire os apoios de cabeça traseiros **4**;
- mova o banco para trás para travá-lo;



- puxe a alavanca **2** do encosto que será rebatido e baixe-a ao máximo. Assegure-se do correto travamento do banco.

Para levantar o encosto

Verifique se o cinto de segurança está posicionado corretamente. É **preciso** puxar a alça **2** e, depois, segurar o encosto e levantá-lo.

Assegure-se de que está bem travado.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Para acessar o porta-malas



Puxe a alavanca **2** do encosto que será rebatido e baixe-a até o fim. Ve-

rifique o travamento correto do encosto:

- mova o banco para a frente, se necessário;
- levante a alça **6** e guie o assento para frente até que ele trave no lugar.

Após o uso, o assento **precisa** retornar à posição original. Segure o encosto e dobre-o para baixo.

Assegure-se de que está bem travado.



Restrição de uso

É expressamente proibido conduzir com o banco traseiro na posição "inclinado".



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

LUGARES TRASEIROS



Antes de mover um banco traseiro para frente, certifique-se de que o banco não esteja na posição de piso plano.



Verifique se os cintos do banco traseiro estão posicionados e operando corretamente após cada manuseio dos cintos de segurança traseiros.



Ao reposicionar o encosto, assegure-se de que ele esteja corretamente travado no lugar.

gar.

Em caso de utilização de capas de bancos, assegure-se de que elas não impeçam o travamento correto do encosto.

Verifique a posição correta dos cintos de segurança.

Volte a colocar os apoios de cabeça.



Ao deslocar os bancos traseiros:

- verifique se ninguém está perto das peças em movimento;
- verifique se há espaço suficiente ao redor do assento.

Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

Versão do chassi longo

Bancos traseiros da segunda fila



Os bancos traseiros são bancos separados.

Para avançar ou recuar os bancos

Levante a alavanca **1** ou puxe a cinta preta **2** de trás do assento para destravá-lo.

Quando estiver na posição desejada, solte a alavanca **1** ou a cinta **2** e verifique se o assento está devidamente travado no piso.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

LUGARES TRASEIROS



Ao mover os bancos traseiros, verifique se nada atrapalha os ganchos de retenção (braço ou perna do passageiro, um animal, areia, pano, brinquedos etc.).



Para inclinar o encosto (posição de conforto)

Puxe a cinta **3** para destravar o encosto e incliná-lo para a posição desejada (três posições possíveis).

Quando estiver na posição desejada, solte a cinta **3** e certifique-se de

que o encosto esteja totalmente travado na posição.



Para rebater um encosto para baixo (posição da mesa)

- Baixe o apoio de cabeça o máximo possível;
- puxe a cinta **3** ou empurre a maçaneta **4** atrás do assento lateral para destravar o encosto;
- rebata o encosto e solte a cinta **3** ou a maçaneta **4**;
- Assegure-se do bloqueio correto do encosto.



Para evitar acidentes, verifique se ninguém se encontra nas proximidades das peças em movimento.

2

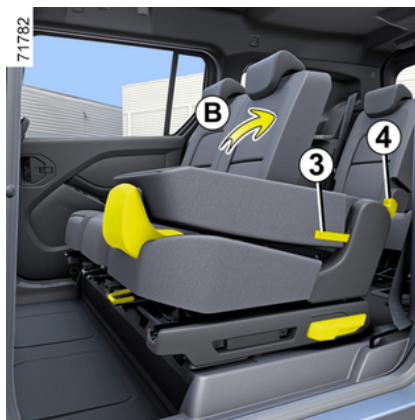
LUGARES TRASEIROS

2



Ative a posição de mesa rebatendo o encosto até a base do assento (movimento **A**).

Os bancos podem suportar até 80 kg nesta posição.



Para levantar o encosto (posição da mesa)

- Puxe a cinta **3** ou empurre a maçaneta **4** para destravar o encosto;
- segure o encosto e levante-o (movimento **B**);
- assegure-se de que está bem travado.



Ao recolocar o encosto no lugar, assegure-se do seu travamento correto.

Em caso de utilização de capas de bancos, assegure-se de que estas não impedem o travamento correto do encosto. Verifique a posição correta dos cintos de segurança. Volte a colocar os apoios de cabeça.

LUGARES TRASEIROS

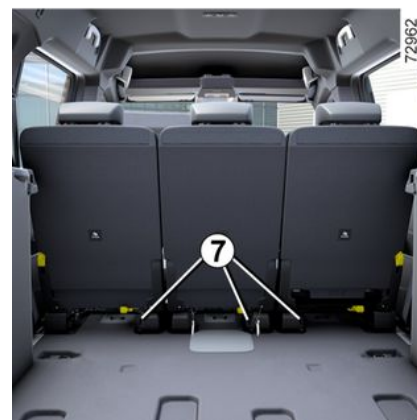


Rebater um banco para cima (posição rebatida)

- Leve os bancos dianteiros para frente;
- certifique-se de que nenhum dispositivo esteja conectado ao soquete de acessórios **5**;
- baixe o apoio de cabeça o máximo possível;
- desloque o assento o mais para trás possível em direção à traseira do veículo;
- rebata o encosto na posição de mesa (movimento **A**) puxando a cinta **3** ou empurrando a maçaneta **4**;



- levante a maçaneta **6** o máximo possível para destravar o assento, ou puxe a cinta vermelha **7** na parte de trás do assento se você estiver sentado em um assento da terceira fila;
- levante e guie o assento até que ele seja posicionado verticalmente (movimento **C**) na posição rebatida.



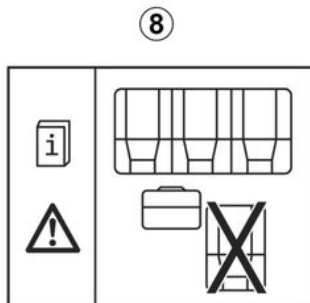
2

LUGARES TRASEIROS

2



Restrição de uso



Não é permitido dirigir com um banco rebatido para baixo se houver um passageiro em outro banco da mesma fila.

A etiqueta **8** localizada na parte de trás dos assentos serve de lembrete disso.

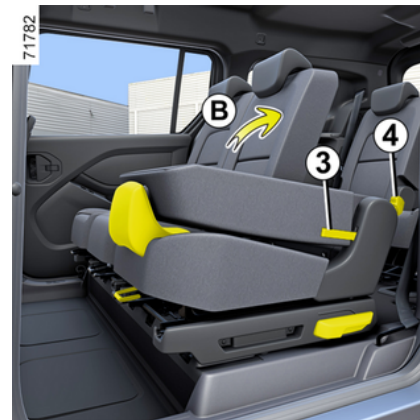
Riscos de ferimentos.



Para reposicionar o banco

– Empurre a cinta vermelha **7** o máximo possível para cima e baixe o assento até ele travar no piso (movimento **D**);

- certifique-se de que o assento esteja bem travado no piso;
- levante o encosto (movimento **B**) puxando a cinta **3** ou empurrando a maçaneta **4**.



LUGARES TRASEIROS

Bancos traseiros da terceira fila



Acessando os bancos traseiros da terceira fila

- Desloque o banco traseiro da segunda fila o mais para trás possível;
- baixe o apoio de cabeça do assento até o fim do seu curso;
- rebata o encosto (movimento **A**);
- levante a alça **6** o máximo possível para destravar o assento;



- levante e guie o assento para a posição vertical (movimento **C**);
- Sente-se no banco traseiro da terceira fila.



Para recolocar o banco traseiro da segunda fila na posição inicial:

- puxe a cinta vermelha **7** o máximo possível para voltar a colocar o assento na posição da mesa (movimento **D**);
- certifique-se de que o assento esteja bem travado no piso;
- levante o encosto puxando a cinta **3** ou empurrando a maçaneta **4**.

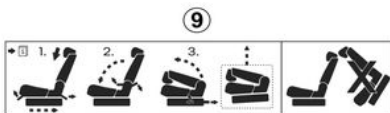
Ao manusear os bancos, oriente-os durante todo o movimento.

LUGARES TRASEIROS

2



Restrição de uso



i Antes de deslocar um banco traseiro da segunda fila para frente, certifique-se de que o banco esteja na posição da mesa. A etiqueta **9** localizada na parte de trás dos assentos serve de lembrete disso.



Para avançar ou recuar os bancos

Levante a alavanca **10** ou puxe a cinta preta **11** de trás do assento para destravá-lo.

Quando estiver na posição desejada, solte a alavanca **10** ou a cinta

preta **11** e verifique se o assento está devidamente travado no piso.



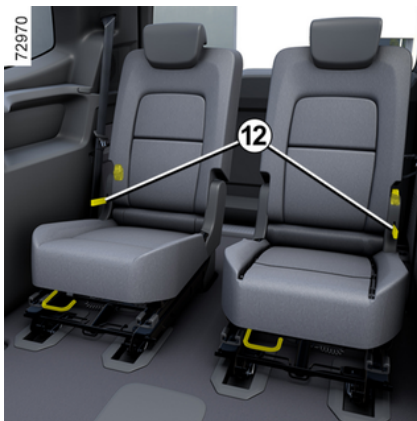
LUGARES TRASEIROS



Ao deslocar os assentos traseiros da terceira fila:

- verifique se ninguém está perto das peças em movimento;
- verifique se há espaço suficiente ao redor do assento;
- verifique se nada obstrui a parte do porta-malas reservada para guardar o assento.

Por segurança, efetue estas regulagens com o veículo parado.

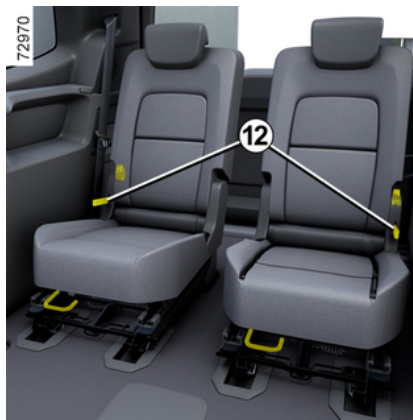


Para inclinar o encosto

(posição de conforto)

Puxe a cinta **12** para destravar o encosto e incliná-lo para a posição desejada (três posições possíveis).

Quando estiver na posição desejada, solte a cinta **12** e certifique-se de que o encosto esteja totalmente travado na posição.



Para rebater um encosto para baixo (posição da mesa)

- Baixe o apoio de cabeça o máximo possível;
- puxe a cinta **12** ou empurre a maçaneta **13** atrás do assento para destravar o encosto;
- rebata o encosto e solte a cinta **12** ou a maçaneta **13**;

- Assegure-se do bloqueio correto do encosto.



Verifique o travamento correto dos encostos dos bancos. Se necessário, retire o que impede o seu travamento. Repita a manipulação até o banco ficar bem travado.

LUGARES TRASEIROS

2



Ative a posição de mesa rebatendo o encosto até a base do assento (movimento **E**).

Os bancos podem suportar até 80 kg nesta posição.



Para levantar o encosto (posição da mesa)

- Puxe a cinta **12** ou empurre a maçaneta **13** para destravar o encosto;
- segure o encosto e levante-o (movimento **F**);
- assegure-se de que está bem travado.



Rebater um banco para cima (posição rebatida)

LUGARES TRASEIROS

- Desloque os assentos da segunda fila o mais para a frente possível;
- baixe o apoio de cabeça o máximo possível;
- desloque o assento o mais para trás possível em direção à parte traseira do veículo usando a cinta preta **11**;
- rebata o encosto na posição de mesa (movimento **E**) usando a maçaneta **13**;



- puxe a cinta vermelha **14** de trás do assento para destravá-lo;
- levante e guie o assento até que ele seja posicionado verticalmente (movimento **C**) na posição rebatida.



Para reposicionar o banco

- Empurre a cinta vermelha **14** o máximo possível e baixe o assento (movimento **H**) até ele travar no piso;
- assegure-se do correto travamento do banco;
- levante o encosto (movimento **F**) empurrando a maçaneta **13**.



Nenhuma pessoa ou animal deve sentar-se nos bancos traseiros da terceira fila se a tampa da bagageira não for removida.



LUGARES TRASEIROS

Restrição de uso

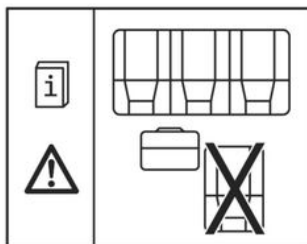


Não é permitido conduzir com um dos encostos dos bancos ou com o banco da segunda fila abaixado se o passageiro se encontrar num dos bancos da terceira fila.

A etiqueta **15** localizada na parte de trás dos assentos serve de lembrete disso.

Riscos de ferimentos.

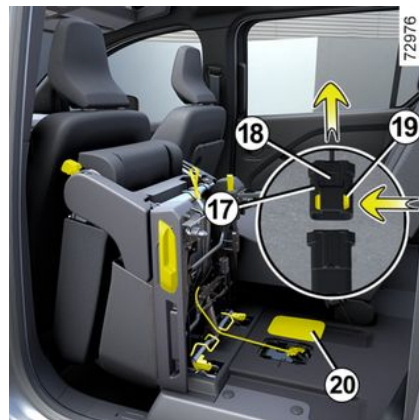
16



Não é permitido dirigir com um banco rebatido para baixo se houver um passageiro em outro banco da mesma fila. A etiqueta **16** localizada na parte de trás dos assentos serve de lembrete disso.

Riscos de ferimentos.

Bancos traseiros da segunda e terceira filas



Para remover os bancos

Os bancos traseiros da segunda e terceira filas podem ser removidos

LUGARES TRASEIROS

para transportar objetos volumosos. Eles possuem um conector para indicar a presença do assento no veículo e/ou a presença de um passageiro no assento e o status de seu cinto de segurança → 103.

- Rebata o assento para a posição dobrada e remova a portinhola **20**;
- desconecte o conector **17** deslocando a lingueta vermelha **19**;



- pressione a área **18** ao redor do conector e puxe ao mesmo tempo para desconectá-lo;
- garanta a desconexão segurando o conector sem puxar o cabo **21**;
- prenda o cabo conector **21** ao clipe **22**;
- reposicione a portinhola **20**.



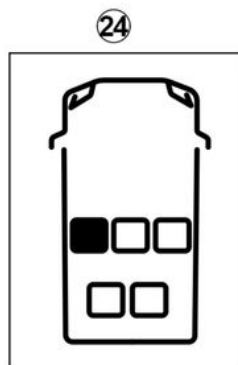
Para remover o banco:

- puxe o comando **23** indicado com uma marca vermelha e segure-o para inclinar o assento a 45°;
- Guie o banco para a posição da mesa.

Você pode então remover o banco destravado do veículo.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado. O banco traseiro é pesado. Para sua segurança, certifique-se de manusear com cuidado.



Para instalar os bancos

Antes de instalar um banco, verifique se ele está posicionado corretamente no veículo.

As informações estão na etiqueta **24** localizada na parte de trás do assento.

Os bancos não devem ser trocados.

LUGARES TRASEIROS

2



- Prenda os ganchos **25** ao ponto de ancoragem **26** marcado com uma seta **27** levantando suavemente a traseira do assento;
- desloque o assento o máximo possível para frente (movimento **J**);
- o comando **23** trava com um ruído de travamento;
- conecte o conector **17**.



Para conectar o conector **17**:

- retire a portinhola **20**;
- desconecte o cabo **21** do conector do clipe **22**;

LUGARES TRASEIROS



- conecte o conector **17** e trave a lingueta vermelha **19**;
- reposicione o cabo **21** no recesso do tapete **28**;
- reposicione a portinhola **20**.



i Ao reposicionar um banco no veículo, certifique-se de reconectar o conector do banco. Caso contrário, as informações da fivela do cinto de segurança não serão exibidas no painel de instrumentos
➔103.



Para colocar os bancos na posição de uso:

- puxe a cinta vermelha **29** o máximo possível;
- baixe o assento e guie-o até ele travar no piso (movimento **K**).

Assegure-se do correto travamento do banco.

Levante o encosto (movimento **L**).

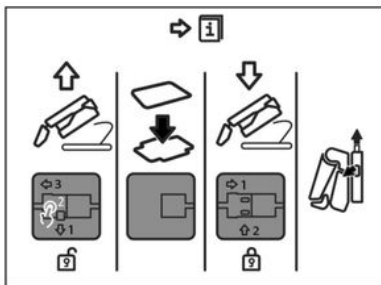
LUGARES TRASEIROS

2



30

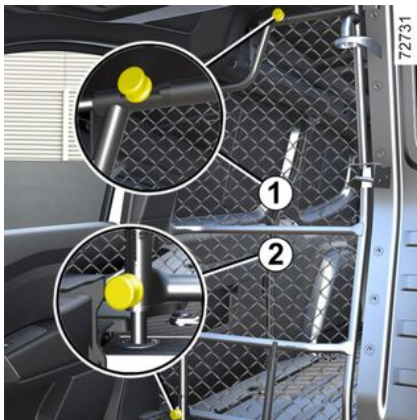
59965



i Depois de reposicionar o conector **17** e fechar a portinhola **20**, é imprescindível puxar a cinta vermelha **29** antes de rebater o assento. A etiqueta **30** localizada na parte de trás dos assentos serve de lembrete disso.

PARTIÇÃO GIRATÓRIA


Para girar a partição



- Desative o airbag do passageiro dianteiro → 123;
- ajustar o assento na posição plana → 75;
- destrave a seção giratória da partição levantando os fechos 1 e 2;
- antes de girar a seção móvel, certifique-se de que os fechos 1 e 2 estejam na posição destravada;



- gire a seção móvel 90 graus, trave-a no ponto 3 e abaixe o fecho 2. Verifique se o fecho 2 está travado corretamente.

 Durante o manuseio, tenha cuidado para não danificar o cinto de segurança.



A seção giratória deverá estar sempre travada durante a condução do veículo.

Riscos de ferimentos.



Para sua segurança, prenda todos os objetos transportados com o banco na posição

plana.



PARTIÇÃO GIRATÓRIA

2

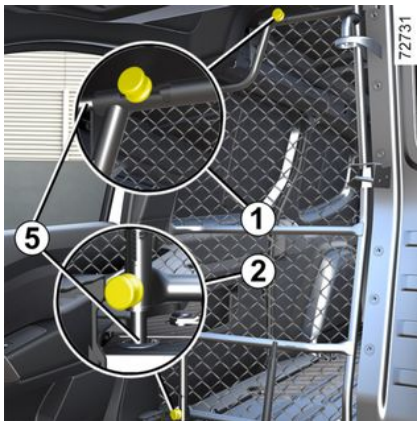


Ao usar a partição giratória, a rede de proteção **4** não deve ser removida ou desmontada, mesmo parcialmente.

Risco de ferimentos devido à projeção de objetos da área de carga traseira durante a frenagem.

chos **1** e **2** estão travados corretamente.

Observação: antes de retornar a seção giratória à sua posição inicial, verifique se os pontos de travamento **5** estão limpos.



Antes de retornar a partição à sua posição inicial, coloque os fechos **1** e **2** na posição destravada.

Retorne a seção giratória para a posição inicial, trave o fecho **2** e, em seguida, o fecho **1**. Verifique se os fe-

CINTOS DE SEGURANÇA

Cintos de segurança


Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todos os deslocamentos. Além disso, obedeça à legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

Antes de dar partida, proceda à regulação da posição de condução e, em seguida, para todos os ocupantes, ao ajuste correto do cinto de segurança para melhor proteção.

Regulagem da posição de condução

- **Sente-se corretamente no fundo do banco** (após ter retirado o casaco ou jaqueta). Isso é essencial para garantir um bom posicionamento das suas costas;
- **regule o avanço do banco em função dos pedais.** O banco deve estar na posição mais recuada possível de modo que permita a você pressionar totalmente os pedais. O encosto deve ser regulado a fim de deixar os braços ligeiramente dobrados;
- **regule a posição do apoio de cabeça.** Para um máximo de segurança, a distância entre a cabeça e seu apoio deve ser mínima;
- **regule a altura do assento.** Esta regulagem permite otimizar sua visão de condução;

- regule a posição do volante.

 Para maior eficácia dos cintos de segurança traseiros, verifique o correto travamento dos assentos traseiros ➔ 84 ➔ 86.



Cintos de segurança mal ajustados ou torcidos podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Nunca um cinto apenas deve ser utilizado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo, seja ela criança ou adulto. Mesmo mulheres grávidas sempre devem utilizar o cinto de segurança. Neste caso, a faixa abdominal deve ser colocada de modo que não seja exercida grande pressão sobre a parte inferior da barriga, embora sem folga excessiva.

Ajuste dos cintos de segurança



Para verifique o ajuste e o posicionamento corretos dos cintos de segurança em todos os assentos:

- ajuste os assentos (posição do assento e ângulo do encosto, se disponível);
- mantenha-se bem apoiado no encosto;
- mova a faixa torácica **1** o mais próximo possível da base do pescoço sem que a faixa realmente encoste nele (se necessário, ajuste a altura do cinto de segurança, quando disponível) e certifique-se de que a faixa torácica **1** esteja em contato com o ombro;

CINTOS DE SEGURANÇA

– posicione a faixa abdominal **2** de modo que fique plana sobre as coxas e contra o quadril.

É preciso usar o cinto de segurança o mais próximo possível do corpo. Evite roupas muito pesadas, objetos intercalados, etc.

Travamento

Desenrole o cinto **lentamente e sem puxões** e garanta que a fivela **3** se encaixe na presilha **5** (verifique se está bem afivelada puxando da fivela **3**).

Em caso de bloqueio, retorne-o bastante e puxe-o novamente.

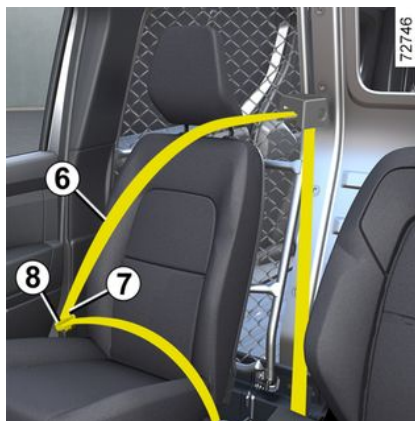
Se o cinto ficar totalmente bloqueado, puxe-o lentamente, mas de modo intenso, até conseguir deslocar a faixa cerca de 3 cm. Deixe que recue um pouco e puxe-o novamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

Destravamento

Pressione o botão **4** e o cinto será retraído pelo enrolador. Acompanhe o cinto enquanto é enrolado.

Versão "Open Sesame" do cinto de segurança do passageiro dianteiro



Desenrolando lentamente o cinto **6**. Prenda a lingueta deslizante **7** no fecho **8**.

Versão com banco dianteiro inteiro para dois



Em condições normais de uso, afivela o cinto de segurança central quando ninguém estiver sentado.

CINTOS DE SEGURANÇA

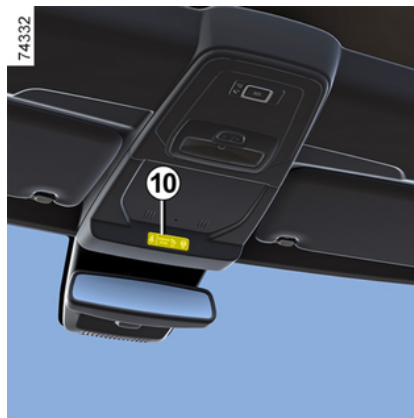
Ajustar a altura dos cintos de segurança dianteiros



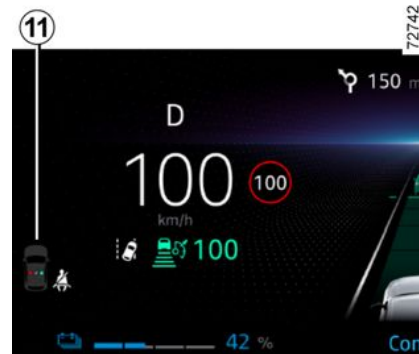
Pressione o botão 9 para regular a altura do cinto de segurança, de modo que a faixa torácica fique conforme indicado anteriormente. Pressione o botão 9 e suba ou desça o cinto. Após efetuar a regulagem, assegure-se do seu correto travamento.

luz indicadora do lembrete do cinto de segurança

 Luz indicadora do lembrete do cinto de segurança traseiro, versão de chassi padrão



Painel de instrumentos A



CINTOS DE SEGURANÇA


Luz indicadora do lembrete do cinto de segurança do motorista e, dependendo do veículo, luz indicadora do lembrete do cinto de segurança do passageiro dianteiro

Com as portas fechadas, o gráfico **11** é exibido no painel de instrumentos **A** por aproximadamente 60 segundos quando a ignição do veículo está ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança dianteiros todas as vezes:


- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um cinto de segurança dianteiro é afivelado ou desafivelado.

Compreendendo o gráfico **11**:

 cinto de segurança afivelado;


 assento ocupado e cinto de segurança desafivelado;

 assento não ocupado.

Com as portas fechadas, a  luz indicadora é exibida no visor central **10** quando a ignição está ligada e se o(s) cinto(s) de segurança do motorista e/ou do passageiro dianteiro

(se este banco estiver ocupado) não estiver(em) afivelado(s).

Quando a velocidade do veículo é inferior a aproximadamente 20 km/h,

a luz indicadora  é exibida no visor central **6** se um banco dianteiro estiver ocupado e o cinto de segurança não estiver afivelado. Isso é acompanhado do gráfico **11** exibido por aproximadamente 60 segundos sempre que um dos cintos de segurança dianteiros é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h se um dos cintos de segurança dianteiros estiver desfivelado ou se desfivelar durante a viagem:

- a luz indicadora  pisca no visor central **10**;

e

- um bipe soa por cerca de 120 segundos;

e

- o gráfico **11** é exibido por aproximadamente 180 segundos, e o símbolo

 do banco afetado é exibido.

Sempre verifique se os passageiros dianteiros estão usando os cintos de

segurança afivelados e se o número indicado de cintos de segurança afivelados corresponde ao número de lugares dianteiros ocupados.

Nota: um objeto colocado no banco do passageiro da frente pode disparar avisos em alguns casos.

Painel de instrumentos **B**



CINTOS DE SEGURANÇA



Luz indicadora do lembrete do cinto de segurança do motorista e, dependendo do veículo, luz indicadora do lembrete do cinto de segurança do passageiro dianteiro


Com as portas fechadas, o gráfico **12** é exibido no painel de instrumentos **B** por aproximadamente 60 segundos quando a ignição do veículo está ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança dianteiros todas as vezes:

- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);


– um cinto de segurança dianteiro é afivelado ou desafivelado.

Compreendendo o gráfico **12**:

- **símbolo em verde**: cinto de segurança afivelado;
- **símbolo em vermelho**: banco ocupado e cinto de segurança não afivelado;
- **símbolo em cinza**: banco não ocupado.


Com as portas fechadas, a  luz indicadora é exibida no visor central **10** quando a ignição está ligada e se o(s) cinto(s) de segurança do motorista e/ou do passageiro dianteiro (se este banco estiver ocupado) não estiver(em) afivelado(s).

Quando a velocidade do veículo é inferior a aproximadamente 20 km/h,

a luz indicadora  é exibida no visor central **10** se um banco dianteiro estiver ocupado e o cinto de segurança não estiver afivelado. Isso é acompanhado do gráfico **12** exibido por aproximadamente 60 segundos sempre que um dos cintos de segurança dianteiros é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h se um dos cintos de segurança dianteiros

estiver desfivelado ou se desfivelar durante a viagem:

- a luz indicadora  pisca no visor central **10**;
- e
- um bipe soa por cerca de 120 segundos;
- e
- o gráfico **12** é exibido durante aproximadamente 180 segundos e o símbolo do banco em questão aparece em vermelho.

Sempre verifique se os passageiros dianteiros estão usando os cintos de segurança afivelados e se o número indicado de cintos de segurança afivelados corresponde ao número de lugares dianteiros ocupados.

Observação: um objeto colocado em um dos bancos de passageiro dianteiro pode disparar avisos em alguns casos.

Luz indicadora do cinto de segurança traseiro (dependendo do veículo)

Com as portas fechadas, o gráfico **12** é exibido no painel de instrumentos por aproximadamente 60 segundos quando a ignição do veículo é ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos

CINTOS DE SEGURANÇA

cintos de segurança traseiros todas as vezes:

- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um cinto de segurança traseiro é afivelado ou desafivelado.

Compreendendo o gráfico **12**:

- **símbolo em verde**: cinto de segurança afivelado;
- **símbolo em vermelho**: cinto de segurança desafivelado.

Quando a velocidade do veículo é inferior a aproximadamente 20 km/h, o gráfico **10** é exibido por aproximadamente 30 segundos sempre que um dos cintos de segurança traseiros é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h, se um dos cintos de segurança traseiros for solto durante a viagem:

- a luz indicadora  pisca no visor central **10**;

e

- um bipe soa por cerca de 30 segundos;

e

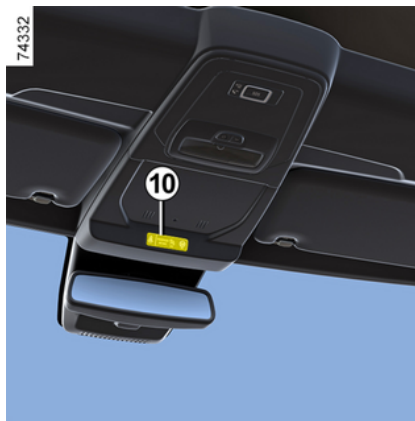
- o gráfico **12** é exibido durante pelo menos 60 segundos e o símbolo do

banco em questão aparece em vermelho.

Sempre verifique se os passageiros traseiros estão usando os cintos de segurança e se o número de cintos de segurança que aparecem como afivelados corresponde ao número de lugares traseiros ocupados.



Luz indicadora do lembrete do cinto de segurança, versão de chassi longo



Painel de instrumentos A



CINTOS DE SEGURANÇA


Lembrete do cinto de segurança do motorista e, dependendo do veículo, lembrete do cinto de segurança do passageiro dianteiro

Com as portas fechadas, o gráfico **13** é exibido no painel de instrumentos **A** por aproximadamente 60 segundos quando a ignição do veículo está ligada. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança dianteiros todas as vezes:


- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um cinto de segurança dianteiro é afivelado ou desafivelado.

Compreendendo o gráfico **13**:


 cinto de segurança afivelado;

 assento ocupado e cinto de segurança desafivelado;

 assento não ocupado.

Com as portas fechadas, a  luz indicadora é exibida no visor central **10** quando a ignição está ligada e se o(s) cinto(s) de segurança do motorista e/ou do passageiro dianteiro (se este banco estiver ocupado) não estiver(em) afivelado(s).

Quando a velocidade do veículo é inferior a aproximadamente 20 km/h,

a luz indicadora  é exibida no visor central **6** se um banco dianteiro estiver ocupado e o cinto de segurança não estiver afivelado. Isso é acompanhado do gráfico **13** exibido por aproximadamente 60 segundos sempre que um dos cintos de segurança dianteiros é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h se um dos cintos de segurança dianteiros estiver desafivelado ou se desafivelar durante a viagem:

- a luz indicadora  pisca no visor central **10**;

e

- um bipe soa por cerca de 120 segundos;

e

- o gráfico **13** é exibido por aproximadamente 180 segundos, e o símbolo

 do banco afetado é exibido.

Sempre verifique se os passageiros dianteiros estão usando os cintos de segurança afivelados e se o número indicado de cintos de segurança afi-

velados corresponde ao número de lugares dianteiros ocupados.

Nota: um objeto colocado no banco do passageiro da frente pode disparar avisos em alguns casos.

Painel de instrumentos **B**



CINTOS DE SEGURANÇA




Luz indicadora do lembrete de não utilização dos cintos de segurança dianteiros e traseiros

Com as portas fechadas, o gráfico **14** é exibido no painel de instrumentos por aproximadamente 60 segundos. Isso informa ao motorista o status de fixação de cada um dos cintos de segurança todas as vezes:

- uma porta é aberta durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um cinto de segurança é afivelado/desafivelado;
- um assento é retirado/reposicionado → **84**.

Compreendendo o gráfico 14:

- **símbolo em verde:** cinto de segurança afivelado;
- **símbolo em vermelho:** banco ocupado e cinto de segurança não afivelado;
- **símbolo em cinza:** banco não ocupado;
- **cruz branca:** um banco traseiro foi removido do veículo ou não foi reconectado eletricamente ao veículo ou há uma falha na conexão do banco com o veículo → **84**.


Com as portas fechadas, a luz indicadora  é exibida no visor central quando a ignição é ligada e se o cinto de segurança do motorista e/ou do passageiro (se este assento está ocupado) não está afivelado.

Se um ou mais bancos traseiros não estiverem conectados ao veículo, a mensagem "Assento traseiro desconectado" será exibida no painel de instrumentos por aproximadamente cinco segundos:


- ao ligar a ignição, se pelo menos um dos bancos não estiver conectado;
- com a ignição ligada, quando um banco é desconectado.

Cada um dos assentos desconectados é indicado por uma cruz branca no gráfico **14**.

Se um assento estiver indicado por uma cruz branca no gráfico **14**, mas estiver presente no veículo, o conector do assento deverá ser reconectado de acordo com o procedimento de reposicionamento de assento → **84**.

 Ao reposicionar um banco no veículo, certifique-se de reconectar o conector do banco. Caso contrário, o status de fixação do cinto de segurança não será indicado no gráfico **14**.

Quando a velocidade do veículo for inferior a aproximadamente 20 km/h,

a luz indicadora  no visor central aparecerá se um assento estiver ocupado e o cinto de segurança não estiver afivelado. Isso é acompanhado pelo gráfico **14**, exibido por aproximadamente 60 segundos sempre que um dos cintos de segurança traseiros é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atinge ou ultrapassa 20 km/h se um dos cintos de segurança estiver de-

CINTOS DE SEGURANÇA

safivelado ou se desafivelar durante a viagem:

– a luz indicadora  pisca no visor central;

e

– um bipe soa por aproximadamente 120 segundos;


e

– o gráfico **14** é exibido durante aproximadamente 180 segundos e o símbolo do banco em questão aparece em vermelho.

Sempre verifique se os passageiros traseiros estão devidamente afivelados e se o número indicado de cintos de segurança afivelados corresponde ao número de bancos ocupados.

Observação: em alguns casos, os avisos poderão ser disparados se um objeto for colocado sobre um dos bancos → **84**.

Se houver uma falha na conexão do banco com o veículo, a mensagem "Verif. conexão do assento" será exibida no painel de instrumentos acompanhada do gráfico **14** ou com

uma cruz branca e a  luz indicadora.

Consulte uma Oficina Autorizada.

→ **84**

Cintos de segurança traseiros

Cintos traseiros laterais **15**



(versão do chassi padrão)

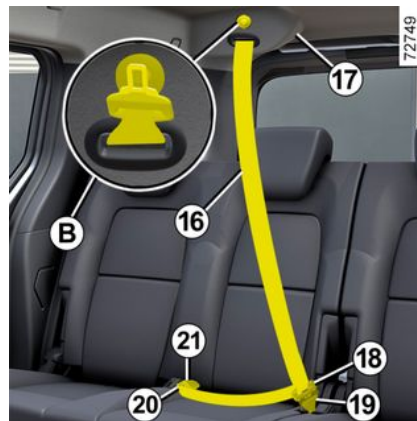
O travamento, destravamento e ajuste são feitos de modo idêntico aos dos cintos dianteiros.



Depois de manipular os bancos traseiros, verifique o bom posicionamento e o correto funcionamento dos cintos de segurança.

Cinto traseiro central

(versão do chassi padrão)



Puxe lentamente a faixa **16** de seu alojamento **17**.

Encaixe a fivela **20** na caixa preta correspondente **21**.

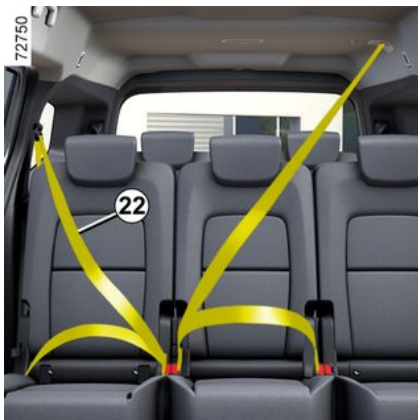
Prenda a última lingueta deslizante **19** na caixa vermelha **18**.

CINTOS DE SEGURANÇA

Para guardar o cinto de segurança, coloque-o no alojamento **17** e prenda a fivela **20** ao ímã **B**.

2

Cintos de segurança traseiros laterais da segunda fila **22**



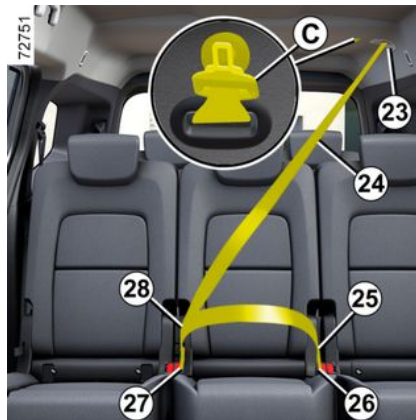
(versão do chassi longo)

O travamento, destravamento e ajuste são feitos de modo idêntico aos dos cintos dianteiros.



Funções do assento traseiro → 84.

Cinto de segurança traseiro central da segunda fila



(versão do chassi longo)

Puxe lentamente a faixa **24** de seu alojamento **23**.

Encaixe a fivela **25** na caixa preta correspondente **26**.

Prenda a última lingueta deslizante **28** na caixa vermelha **27**.

Para guardar o cinto de segurança, coloque-o no alojamento **23** e, dependendo do veículo, prenda a fivela **25** ao ímã **C**.

Cintos de segurança traseiros de terceira fileira **29**



(versão do chassi longo)

O travamento, destravamento e ajuste são feitos de modo idêntico aos dos cintos dianteiros.



Depois de manipular os bancos traseiros, verifique o bom posicionamento e o correto funcionamento dos cintos de segurança.

CINTOS DE SEGURANÇA

Advertências

As informações a seguir dizem respeito aos cintos dianteiros e traseiros do veículo.



- Nenhuma modificação deve ser feita nos componentes do sistema de retenção instalados originalmente (cintos de segurança, assentos e suas montagens). Para casos particulares (por ex., instalação de uma cadeirinha infantil), entre em contato com uma oficina autorizada.
- Não utilize dispositivos que possam provocar folgas nos cintos (exemplos: prendedores, pinças etc.): um cinto de segurança muito frouxo pode provocar ferimentos em caso de acidente.
- Nunca passe o cinto por baixo do seu braço, nem por trás das costas.
- Não utilize o mesmo cinto para mais de uma pessoa nem envolva o cinto em uma criança pequena ou de colo.
- O cinto não deve estar torcido.
- Após um acidente grave, mande verificar os cintos e troque-os, se necessário. Da mesma forma, substitua os cintos que apresentem qualquer deformação ou degradação.
- Ao recolocar o banco traseiro, verifique se os cintos de segurança e as fivelas estão posicionados corretamente para que possam ser usados adequadamente.
- Verifique se introduziu a lingueta do cinto na caixa apropriada.
- Tenha o cuidado de não colocar, na zona da caixa de travamento do cinto, qualquer objeto suscetível de interferir no seu correto funcionamento.
- Certifique-se do bom posicionamento da caixa de travamento (não deve estar oculta, comprimida, encoberta, etc. por pessoas ou objetos).

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Métodos complementares aos cintos de segurança dianteiros

Dependendo do veículo, eles podem abranger:

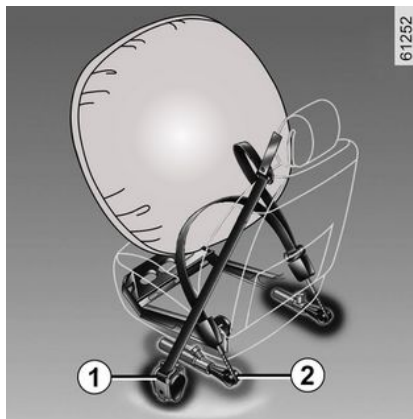
- **pré-tensores dos enroladores inerciais dos cintos de segurança;**
- **Pré-tensores do cinto abdominal;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax;**
- **airbags motorista e passageiro dianteiro.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de colisão frontal.

Conforme o nível de violência da colisão, o sistema pode causar:

- travamento de cinto de segurança;
- o pré-tensionador do carretel de inércia do cinto de segurança acionado para corrigir a folga do cinto;
- o pré-tensionador do cinto de segurança abdominal para manter o passageiro no banco;
- o airbag dianteiro.

Pré-tensores



Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de desaceleração brusca, o sistema poderá ativar o seguinte, dependendo da intensidade do impacto:

- o pré-tensionador do carretel de inércia do cinto de segurança **1**, que retrai instantaneamente o cinto de segurança;
- o pré-tensionador do carretel de inércia do cinto de segurança **2** nos bancos dianteiros.



- Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.
- É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, computadores, fiação) ou a reutilização de seus componentes em outro veículo, ainda que sejam idênticos.
- Para evitar acionamentos acidentais que possam ocasionar danos, somente os técnicos qualificados de nossa rede de Oficinas autorizadas podem executar intervenções nos airbags.
- O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.
- Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com uma Oficina autorizada para fazer o descarte dos geradores de gases dos pré-tensores e dos airbags.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Limitador de esforço


A partir de uma certa violência de choque, este mecanismo entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do cinto de segurança no corpo.

motorista e passageiro dianteiro Airbags

Estão instalados nos dois lugares dianteiros: do motorista e do passageiro.

Um símbolo na parte inferior do para-brisa indica se o equipamento está presente (dependendo do veículo).

Cada sistema de airbag é composto por:

- um airbag e seu gerador de gases montado no volante (para o motorista) e no painel de bordo (para o passageiro);
- uma caixa eletrônica de verificação do sistema que comanda o disparador elétrico do gerador de gás do airbag;
- sensores remotos;
- uma única luz indicadora  no painel de instrumentos.



O sistema airbag usa princípios pirotécnicos. Isso explica por que, quando o airbag infla, ele gera calor, produz fumaça (isso não significa que um incêndio está prestes a começar) e faz barulho. Em uma situação em que airbag for necessário, ele inflará imediatamente e isso poderá causar pequenos arranhões superficiais na pele ou outros problemas.



Operação

O sistema só se torna operacional depois de ligada a ignição.

Em caso de choque violento do tipo frontal, os airbags inflam rapidamente para amortecer o impacto da cabeça e do tórax do motorista no volante e do passageiro no painel de bordo. Em seguida, os airbags desinflam-se imediatamente para evitar qualquer entrave à saída dos ocupantes.

Falhas de funcionamento



Essa luz indicadora acende quando é dada a partida no motor e apaga após aproximadamente três segundos.

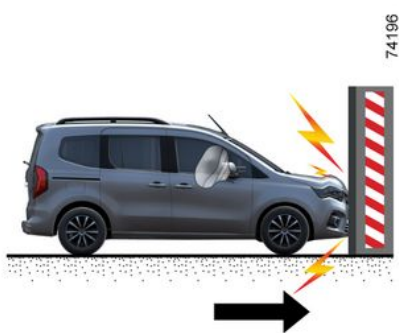
Se ela não acender quando a ignição for ligada ou se permanecer contínua, sinaliza uma falha do sistema.

Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;

Qualquer atraso nesta etapa pode resultar numa perda da eficácia da proteção.

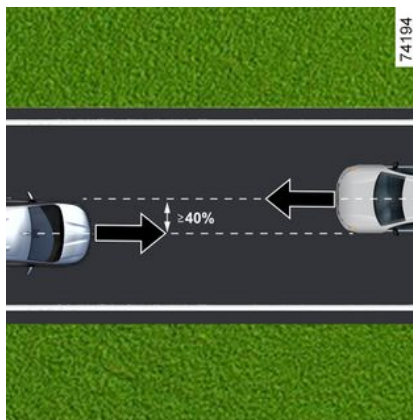
DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

2

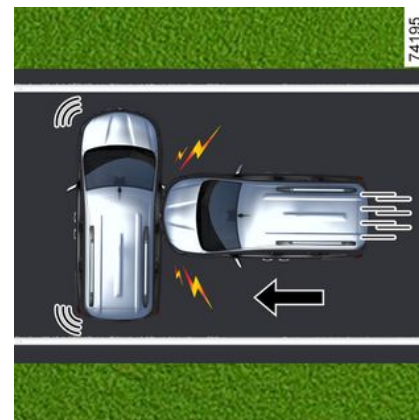


Os casos a seguir disparam os pré-tensionadores ou airbags.

Em um **impacto frontal** contra uma superfície rígida (não deformável) a uma velocidade de impacto igual ou superior a **25 km/h**.

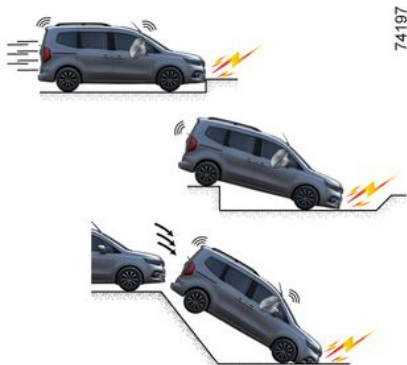


Em um **impacto frontal** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, com uma área de impacto igual ou superior a 40%, onde a velocidade de ambos os veículos é igual ou superior a **40 km/h**.



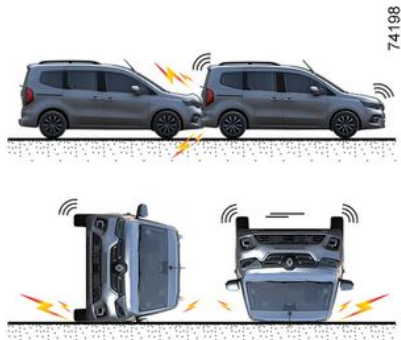
Em um **impacto lateral** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, a uma velocidade de impacto igual ou superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS



Os pré-tensores ou airbags podem ser disparados nos seguintes casos:

- um impacto por baixo do veículo (por exemplo, meio-fio do pavimento);
- buracos;
- queda ou pouso forçado;
- pedras;
- ...



Nos seguintes casos, os pré-tensores ou airbags talvez não sejam disparados:

- impacto traseiro, independentemente da gravidade;
- capotamento do veículo;



- impacto lateral, afetando a dianteira do veículo;
- impacto frontal, sob a plataforma de um caminhão;
- impacto frontal contra um obstáculo com um ângulo acentuado;
- ...

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Advertências

2

Todas as advertências abaixo são dadas, de maneira que o airbagnão seja obstruído de maneira alguma quando calibrado e também para evitar o risco de ferimentos graves causados por itens que possam se deslocar quando calibrado.



Advertências em relação ao airbag do motorista airbag

- Não modifique o volante ou sua almofada.
- Nunca cubra a almofada do volante.
- Nunca fixe nenhum objeto (grampo, emblema, relógio, suporte de celular etc.) sobre a almofada do volante.
- É vedada a desmontagem do volante (exceto quando efetuada por técnicos qualificados em um revendedor autorizado).
- Durante a condução, não sente muito perto do volante: adote uma posição de condução com os braços ligeiramente dobrados (consulte "Ajuste da posição de condução" ➔ 103). Nessa posição é assegurado um espaço suficiente para um correto enchimento do airbag.

Advertências em relação ao airbag do passageiro airbag

- Não prenda nem cole nenhum objeto (crachá, logotipo, relógio, porta-celular etc.) no painel de bordo, sobre ou próximo ao **airbag**.
- Não coloque nada entre o painel de bordo e o passageiro (animal, chapéu, guarda-chuva, vara de pesca, pacotes, etc.).
- Não coloque os pés no painel de bordo nem no banco, pois estas posições podem provocar ferimentos graves. Como regra geral, qualquer parte do corpo deve ser mantida afastada do piso (joelhos, mãos, cabeça, etc.).
- Reative os dispositivos complementares ao cinto do passageiro dianteiro ao remover uma cadeirinha infantil, para proteção do passageiro em caso de colisão.

UMA CADEIRINHA INFANTIL VIRADA PARA TRÁS SÓ PODERÁ SER INSTALADA NO ASSENTO DO PASSAGEIRO DIANTEIRO SE OS SISTEMAS DE RETENÇÃO COMPLEMENTARES AO CINTO DE SEGURANÇA DO PASSAGEIRO DIANTEIRO ESTIVEREM DESATIVADOS ➔ 123.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Dispositivos complementares aos cintos traseiros

Dependendo do veículo, eles podem abranger:

- **pré-tensores dos enroladores inerciais do cinto de segurança lateral;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de colisão frontal.

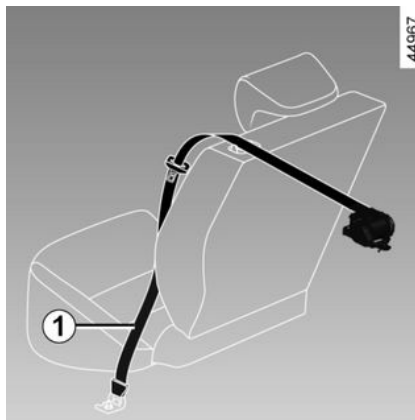
Conforme o nível de violência da colisão, o sistema pode causar:

- travamento de cinto de segurança;
- o pré-tensor do enrolador inercial do cinto de segurança (que é acionado para suprimir a folga do cinto).

Limitador de esforço

A partir de uma certa violência de choque, este mecanismo entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do cinto de segurança no corpo.

Pré-tensores do cinto lateral



Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de impacto frontal que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores, o sistema poderá acionar o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que estica instantaneamente o cinto.



- Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.
- É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, computadores, fiação) ou a reutilização de seus componentes em outro veículo, ainda que sejam idênticos.
- Para evitar acionamentos acidentais que possam ocasionar danos, somente os técnicos qualificados de nossa rede de Oficinas autorizadas podem executar intervenções nos airbags.
- O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.
- Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com uma Oficina autorizada para fazer o descarte dos geradores de gases dos pré-tensores e dos airbags.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Dispositivos de proteção laterais

2

Airbag lateral

Esse airbag pode equipar cada um dos bancos dianteiros, sendo ativado nas laterais dos bancos (lado da porta) para proteger os ocupantes em caso de impacto lateral violento.

Airbag cortina

Isto é um airbag instalado (dependendo do veículo) ao longo dos lados superiores do veículo - eles inflam ao longo das janelas laterais das portas dianteiras e traseiras para proteger os passageiros em caso de impacto lateral grave.

Advertências



Aviso referente ao lado airbag

- **Montagem das capas:** os bancos equipados com airbag devem ser revestidos com capas específicas ao veículo. Consulte um distribuidor autorizado para saber se este tipo de capa está disponível. A utilização de quaisquer outras capas (ou capas específicas a outros veículos) pode afetar o bom funcionamento dos airbag e prejudicar sua segurança.
- Nunca monte acessórios ou coloque objetos, ou mesmo um animal, entre o encosto, a porta e as guarnições internas. Igualmente não cubra o encosto do banco com objetos como roupas ou acessórios. Isso pode afetar o bom funcionamento do airbag ou provocar lesões em caso de disparo do airbag.
- Qualquer intervenção ou modificação nas guarnições internas ou no banco não autorizado pelo fabricante de automóveis é rigorosamente proibida e, se necessário, deve ser efetuado por uma equipe qualificada de nossa Rede.
- O airbag é disparado através das fendas visíveis nos encostos dos bancos dianteiros (lado da porta): nunca insira objetos nessas fendas.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Dispositivo de retenção complementar

2

Todas as advertências abaixo são dadas, de maneira que o airbagnão seja obstruído de maneira alguma quando calibrado e também para evitar o risco de ferimentos graves causados por itens que possam se deslocar quando calibrado.



A função do airbag é complementar a ação do cinto de segurança. O airbag e o cinto de segurança são partes integrais do mesmo sistema de proteção. É essencial usar os cintos de segurança todas as vezes. Se os cintos de segurança não forem usados, os ocupantes ficam expostos ao risco de ferimentos graves em caso de acidente. Embora o acionamento do airbag possa sempre causar ferimentos superficiais, a falta do cinto aumenta o risco dessa incidência.

O disparo dos pré-tensores ou dos airbag, em caso de capotamento ou colisão traseira, mesmo que violenta, não é sistemático. Choques sob o veículo ao subir ou descer de calçadas, buracos na pista, pedras, etc., podem provocar a ativação destes sistemas.

- Manipulações e modificações em todo o sistema de airbag (airbags, pré-tensores, ECU, chicote de fiação etc.) são **estritamente proibidas** (exceto se executadas por pessoal qualificado da rede autorizada).
- Para assegurar o bom funcionamento do sistema e evitar seu disparo acidental, somente técnicos qualificados da rede autorizada estão habilitados a executar ações no sistema de airbag.
- Por medida de segurança, mande verificar o sistema de airbag se o veículo tiver sofrido acidente, roubo ou arrombamento.
- Se o veículo for vendido ou emprestado, informe essas condições ao novo comprador na entrega do manual de usuário do veículo.
- Se o veículo tiver de ser sucateado, dirija-se a uma Oficina Autorizada para eliminação dos geradores de gás.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS:

Informações gerais

Transporte de crianças

Sempre obedeça a legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

Crianças e adultos, devem viajar corretamente sentados e presos com o cinto durante todos os percursos. Você é responsável pelas crianças que transporta.

Uma criança não é como um adulto em miniatura. Ela fica exposta a riscos de ferimentos específicos, pois seus músculos e ossos estão em pleno desenvolvimento. Utilizar somente o cinto de segurança não é suficiente para seu transporte. Utilize a cadeirinha infantil apropriada e garanta sua correta utilização.



Para evitar que as portas deslizantes sejam abertas, utilize o recurso "Segurança de crianças" → 65.



Uma colisão a 50 km/h equivale a uma queda de uma altura de 10 metros. Ou seja, não prender uma criança ao assento equivale a deixá-la brincar em uma varanda do quarto andar sem para-peito! Nunca permita que uma criança seja transportada no colo. Em caso de acidente, é impossível segurá-la ainda que o passageiro que a transporta esteja utilizando o cinto. Se o seu veículo esteve envolvido em um acidente, substitua a cadeirinha infantil e mande verificar os cintos e as fixações ISOFIX.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Utilização de uma cadeirinha infantil

O nível de proteção oferecido pela cadeirinha infantil depende de sua capacidade de reter a criança e da instalação. A instalação incorreta compromete a proteção oferecida à

SEGURANÇA DE CRIANÇAS:

criança em caso de frenagem brusca ou impacto.

Antes de comprar uma cadeirinha infantil, verifique se ela está em conformidade com o regulamento do país em que se encontra e se pode ser instalado em seu veículo. Consulte uma Oficina Autorizada para saber quais bancos são recomendados para o seu veículo.

Os regulamentos sobre o transporte de crianças são específico para cada país.

A utilização de uma cadeirinha infantil durante o transporte depende da idade e/ou altura e/ou peso da criança.

Para crianças que não precisam ser transportadas em uma cadeirinha infantil, certifique-se de que o cinto de segurança esteja ajustado e afivelado corretamente.

Em todos os casos, você deve atender às regulamentações em vigor do país em que se encontra.

Antes de montar uma cadeirinha infantil, leia seu manual e respeite as instruções que a acompanham. Em caso de dificuldade na instalação, entre em contato com o fabricante do equipamento. Guarde o manual de instruções junto ao banco.



Dê o exemplo utilizando sempre o cinto de segurança e ensine as crianças a:

- utilizar corretamente o cinto;
- sempre entrar e sair do carro no meio fio, longe do tráfego.

Não utilize uma cadeirinha infantil inadequada ou sem o manual de usuário.

Verifique se nenhum objeto, na cadeirinha infantil ou perto dela, impede sua correta instalação.



Nunca deixe uma criança sem supervisão dentro do veículo.

Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado. Evite roupas muito folgadas e espessas que causem folgas nas correias → **103**. Não permita que a criança coloque a cabeça ou os braços para fora da janela.

Verifique se a criança permanece em uma postura correta durante o percurso, principalmente se estiver dormindo.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS:

Escolha da cadeirinha infantil



Banco para crianças de costas para a frente do veículo

A cabeça do bebê é, proporcionalmente, mais pesada que a do adulto e seu pescoço é muito frágil. Transporte a criança nesta posição o mais longo tempo possível (no mínimo, até 2 anos). Essa posição retém a cabeça e o pescoço.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral e faça sua substituição por outro quando a cabeça da criança passar acima do encosto do banco.



Banco para crianças com a frente voltada para a dianteira do veículo

Até 18 kg ou 4 anos, a criança pode viajar em um assento voltado para frente.

Escolha a cadeira de acordo com o tamanho da criança: a cabeça e o abdômen são as zonas que devem ser mais protegidas. Uma cadeirinha infantil voltada para a dianteira do veículo reduz os riscos de impacto da cabeça. Transporte sua criança em um banco voltado para frente do veículo com um cinto, contanto que seu tamanho o permita.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.



Banco elevador de altura

A partir de 15 kg ou 4 anos, a criança pode viajar instalada num assento infantil que permita adaptar o cinto de segurança à sua forma. A base do levantador deve estar equipada com guias que obriguem o cinto a passar sobre as coxas da criança e não sobre a barriga. É recomendável usar um encosto do assento que pode ser ajustado em termos de altura para posicionar o cinto de segurança no centro do ombro. O cinto nunca deve passar sobre o pescoço ou sobre o braço.

Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS:

escolha da fixação da cadeirinha infantil

Existem dois sistemas de fixação de bancos para crianças: usando o cinto de segurança e o sistema ISOFIX.

Fixação usando o cinto de segurança

O cinto de segurança deverá estar ajustado para garantir seu funcionamento em caso de frenagem brusca ou impacto.

Respeite o percurso da cinta, indicado pelo fabricante da cadeirinha infantil.

Verifique sempre se o cinto de segurança está afivelado, puxando com firmeza, e depois estique a correia ao máximo, empurrando a cadeirinha infantil.

Verifique se o banco está bem apoiado, exercendo um movimento da esquerda para a direita e de frente para trás: o banco deve se manter firmemente fixo.

Verifique se a cadeirinha infantil está alinhada com o banco e se não está encostada contra um vidro.



Não use a cadeirinha infantil se houver o risco de ela soltar o cinto que o prende: a base da cadeirinha não deve ficar sobre a fivela e/ou presilha do cinto de segurança.



O cinto de segurança nunca deve ser torcido ou ficar folgado. Nunca passe o cinto por baixo do braço, nem por trás das costas. Certifique-se de que o cinto não seja danificado por arestas agudas. Se o cinto de segurança não funcionar normalmente, ele também não pode proteger a criança. Consulte uma Oficina Autorizada. Não utilize este lugar enquanto o cinto não tenha sido reparado.

Fixação pelo sistema ISOFIX

As cadeirinhas infantis ISOFIX autorizadas são aprovadas de acordo

com os regulamentos atuais, caso se aplique algum dos quatro casos abaixo:

- Banco ISOFIX universal de três pontos de frente para a dianteira do veículo;
- semiuniversal ISOFIX de 2 pontos;
- específico do veículo;
- i-Size que tem:
 - uma tira que é fixada ao terceiro anel do banco em questão;
 - ou um suporte apoiado no assoalho do veículo, compatível com o banco i-Size aprovado, cuja função é impedir que a cadeirinha infantil se mova em caso de colisão.

Nos três últimos casos, consulte a lista de veículos compatíveis para verificar se a cadeirinha infantil pode ser instalada.



Os elementos do sistema instalado originalmente não devem ser modificados (cintos, ISOFIX, bancos e respectivas fixações).

Prenda a cadeirinha infantil com os fechos ISOFIX, se existirem no veículo. O sistema ISOFIX assegura uma montagem fácil, rápida e segura.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS:

O sistema ISOFIX inclui 2 argolas, e em alguns casos, uma terceira argola.



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por cadeirinhas infantis com sistema ISOFIX. Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de cadeirinha infantil, cinto ou outros objetos.

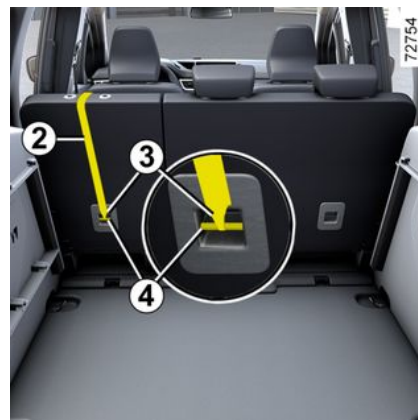
Assegure-se de que nada impeça a instalação do banco ao nível dos pontos de fixação. Se o veículo se envolver num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua a cadeirinha infantil.



Antes de instalar uma cadeirinha infantil ISOFIX que tenha adquirido para um outro veículo, assegure-se de que a sua aplicação esteja autorizada. Consulte a lista dos veículos onde o banco pode ser instalado, fornecida pelo fabricante do equipamento.



Os dois anéis **1** estão localizados entre o encosto e a base do assento e estão identificadas por um símbolo



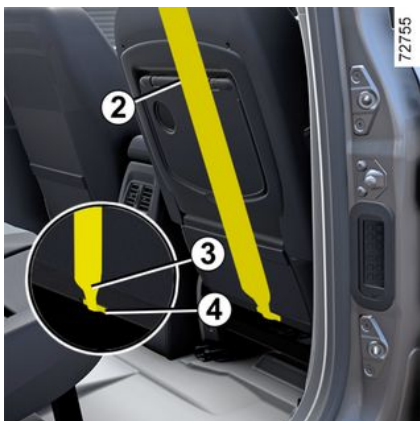
O terceiro anel **4** é utilizado para prender a faixa superior de alguns bancos para crianças. **2** em algumas cadeirinhas infantis.

Lugares traseiros

A faixa superior **2** deve ser posicionada entre o encosto e o tampão traseiro. Para fazer isso, remova o tampão traseiro → **423**.

Fixe o gancho **3** em um dos anéis **4** identificados pelo símbolo

SEGURANÇA DE CRIANÇAS:



Lugar do passageiro dianteiro

Se o assento do passageiro dianteiro estiver equipado, fixe o gancho **3** da faixa superior **2** no anel **4** marca-

do pelo símbolo

Todos os bancos

Puxe a cinta superior **2** até que o encosto da cadeirinha infantil fique em contato com o encosto do banco do veículo.



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por cadeirinhas infantis com sistema ISOFIX. Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de cadeirinha infantil, cinto ou outros objetos.

Assegure-se de que nada impeça a instalação do banco ao nível dos pontos de fixação.

Se o veículo se envolver num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua a cadeirinha infantil.



Verifique se o encosto da cadeirinha infantil voltada para a frente do veículo está em contato com o encosto do banco do veículo. Se estiver, pode ser que a cadeirinha infantil nem sempre fique apoiada no assento do banco do veículo.

CADEIRINHAS INFANTIS

Instalação da cadeirinha infantil, informações gerais

Não é permitida a instalação de uma cadeirinha infantil em certos lugares.

O diagrama e a tabela de instalação indicam onde fixar uma cadeirinha infantil → 132, → 164.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Certifique-se de que a cadeirinha infantil ou os pés da criança não impedem o travamento correto do banco dianteiro → 75.

Assegure-se de que não haja risco da cadeirinha infantil se deslocar da sua base.

Se for necessário retirar o apoio de cabeça, certifique-se de que ele seja armazenado corretamente, para que não seja arremessado em caso de travagem brusca ou impacto.

Fixe sempre a cadeirinha infantil no veículo, mesmo que não esteja sendo utilizada, para que a mesma não se movimente e venha machucar alguém em caso de frenagem brusca ou de choque.

Os tipos de bancos para crianças indicados podem não estar disponíveis. Antes de usar uma cadeirinha infantil diferente, verifique com o fabricante se ela pode ser instalada.

No lugar dianteiro

A legislação relativa ao transporte de crianças no lugar do passageiro dianteiro é específica a cada país. Consulte a legislação vigente e siga as indicações no diagrama e na tabela de instalação → 132, → 164.

Antes de instalar uma cadeirinha infantil no banco do veículo (se estiver autorizado):

- baixe o cinto de segurança ao máximo;
- recue o banco ao máximo;
- incline levemente o encosto em relação à posição vertical (cerca de 25°).
- em veículos equipados, levante o assento do banco o máximo possível.

Sempre levante totalmente o apoio de cabeça para que ele não interfira na cadeirinha infantil → 75.

Após a instalação da cadeirinha infantil, quando possível e necessário, você pode avançar o banco do veículo (para deixar espaço suficiente nos bancos traseiros para outros passageiros ou outras cadeirinhas infantis). Uma cadeirinha infantil virada para trás não deve entrar em contato com o painel de bordo nem estar na posição avançada ao máximo.

CADEIRINHAS INFANTIS

Não modifique mais as outras regulações após a instalação da cadeirinha infantil.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 123.

Nos lugares traseiros laterais

Um berço infantil deve ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

Antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás, mova o assento dianteiro o mais à frente possível e, assim que a cadeirinha infantil for instalada, mova o assento dianteiro o mais para trás possível sem encostá-lo na cadeirinha infantil.

Para a segurança da criança na posição voltada para a frente:

- mova a cadeirinha na qual a criança ficará sentada o mais para trás possível;
- Avance o banco em frente à criança e ajuste a posição do encosto para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.



A instalação de um assento ISOFIX banco traseiro esquerdo significa que o assento central não poderá ser utilizado. O cinto de segurança central ficará inutilizável ou inacessível.

Em todas as situações, retire o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. → 82. Se necessário, recue ao máximo o banco traseiro. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil. Verifique se a cadeirinha infantil está apoiada na parte de trás do banco traseiro.



Instalação de um assento elevador (grupo 2 ou 3)

Verifique se o cinto de segurança → 103 funciona (vira) corretamente.

Ajuste o cinto de segurança posicionando:

- a faixa torácica da criança sem encostar no pescoço;
- o cinto abdominal de modo que seja colocado plano sobre as coxas e contra o quadril.

Se necessário, ajuste a posição do banco do veículo.

Lugar traseiro central

Verifique se o cinto é adequado para prender a cadeirinha infantil. Consulte uma Oficina Autorizada.



Assegure-se de que a cadeirinha infantil ou os pés da criança não impeçam o travamento correto do assento dianteiro → 84.

CADEIRINHAS INFANTIS



Um banco ISOFIX ou uma cadeirinha infantil com um suporte de piso jamais deve ser instalado no banco traseiro central.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

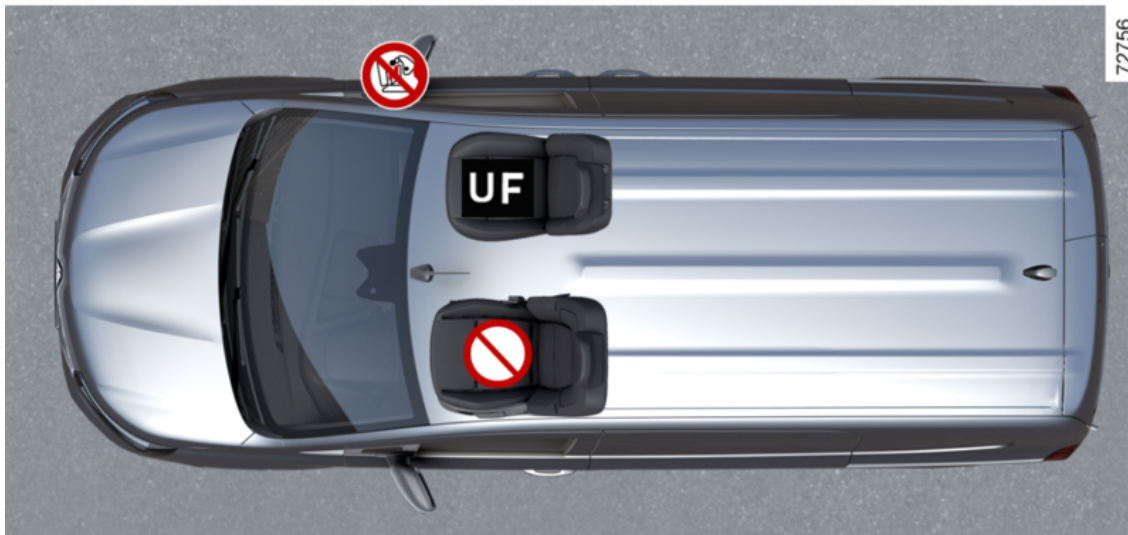
Para instalar um assento ISOFIX no banco, solte o cinto de segurança manualmente antes de fixar os parafusos.

CADEIRINHAS INFANTIS

Fixação pelo cinto

2

"Open Sesame" versão van



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

UF Assento que permite **somente** a fixação de uma **cadeirinha voltada para a frente** com homologação "Universal".

 Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.

 Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → **103**.
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: nunca instale uma cadeirinha infantil voltada para trás no banco do passageiro dianteiro.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão van "Open Sesame"			
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro	
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem passageiro airbagou com ele desativado (1)
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	X
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	X
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	UF (2)	X
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	UF (2)	X

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

UF = Banco que só permite a instalação de uma **cadeirinha infantil virada para frente** com aprovação "Universal" a ser instalada: verifique se ele pode ser instalado.

CADEIRINHAS INFANTIS

(2) Dependendo do veículo, levante o banco até o máximo e o posicione o mais para trás possível, inclinando um pouco o encosto (aproximadamente 25°).



(1) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro.

2

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão Van com banco do passageiro rebatível

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
-  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.

B2: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.

B3: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B3" a ser afixada pelo cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag do passageiro dianteiro tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Van com banco do passageiro rebatível			
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro	
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem passageiro airbagou com ele desativado (2)
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U (2)
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	X
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3	X

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

B2: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

CADEIRINHAS INFANTIS

B3: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado ➔ **192**.

2

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão Van com banco do passageiro não rebatível

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
-  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.

B2: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.

B3: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B3" a ser afixada pelo cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag do passageiro dianteiro tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Van com banco do passageiro não rebatível			
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro	
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem airbag do passageiro ou com ele desativado
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U (2) (3)
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 / (3)	X

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

CADEIRINHAS INFANTIS

(3) Dependendo do veículo, levante o banco até o máximo e o posicione o mais para trás possível, inclinando um pouco o encosto (aproximadamente 25°).

B2: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão van com três assentos dianteiros

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
-  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag do passageiro dianteiro tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão van com três assentos dianteiros				
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar dianteiro lateral do passageiro		Lugar dianteiro central do passageiro
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem airbag do passageiro ou com ele desativado (2)	
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U (2)	X
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2)	X
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	X	X
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (1)	X	X

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = Lugar inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

CADEIRINHAS INFANTIS



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

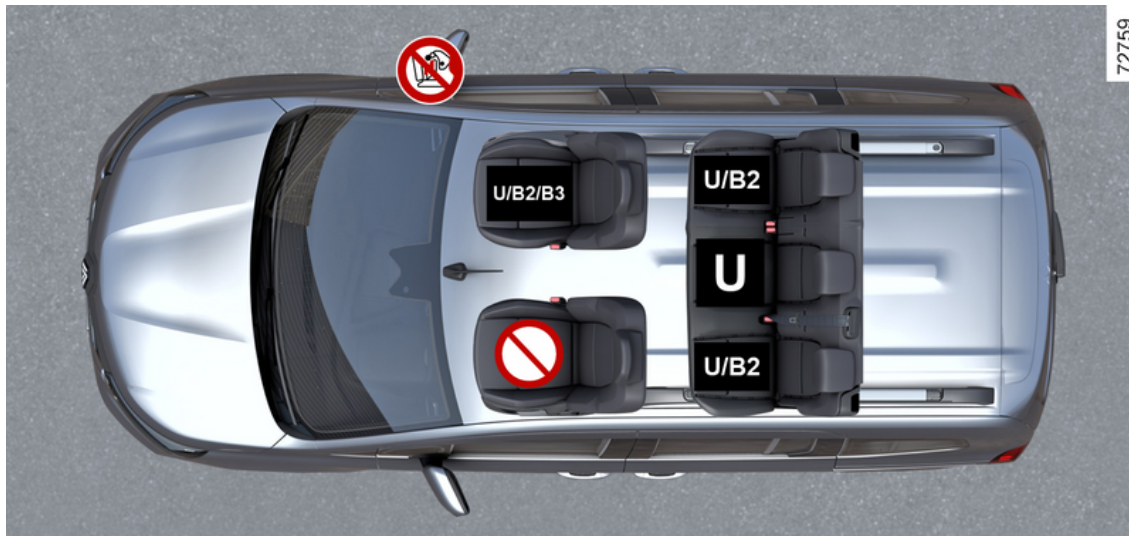
(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

2

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não rebatível (chassi padrão)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
-  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.

B2: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.

B3: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B3" a ser afixada pelo cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag do passageiro dianteiro tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não rebatível (chassi padrão)					
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros	
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem airbag do passageiro ou com ele desativado (2)(3)	Bancos laterais	Lugar central
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)

CADEIRINHAS INFANTIS



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

B2: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

(4) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(5) Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

(6) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → 82. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

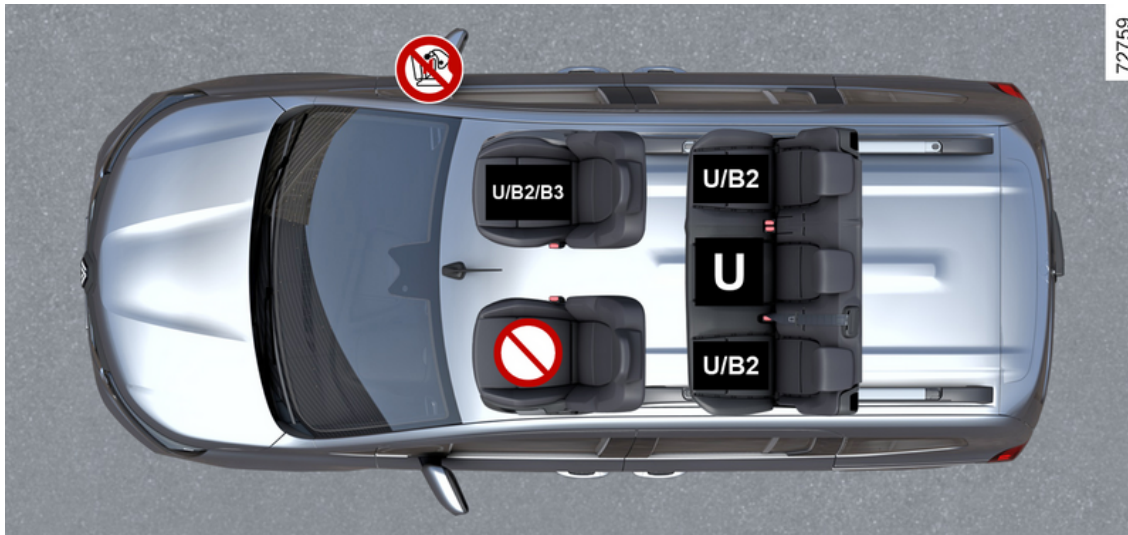


(7) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: uma cadeirinha infantil com suporte para piso jamais deve ser instalada no banco traseiro central.

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão Estate com banco do passageiro dianteiro rebatível (chassi padrão)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
-  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.

B2: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.

B3: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B3" a ser afixada pelo cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag do passageiro dianteiro tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro rebatível (chassi padrão)					
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros	
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem airbag do passageiro ou com ele desativado (2)(3)	Bancos laterais (8)	Lugar central
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)

CADEIRINHAS INFANTIS



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

B2: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 15°).

(4) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(5) Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

(6) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → 82. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.



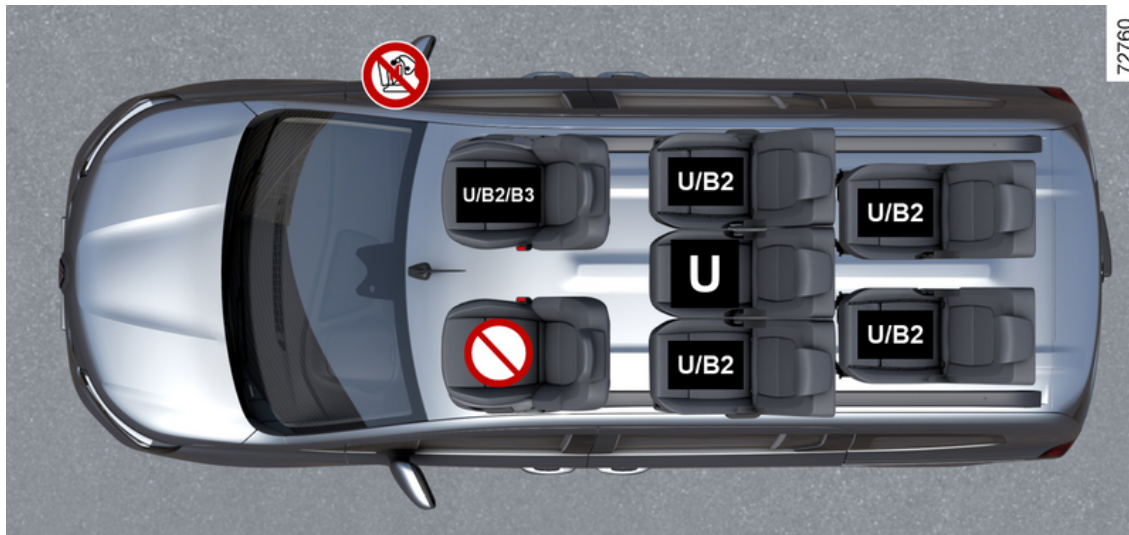
(7) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: uma cadeirinha infantil com suporte para piso jamais deve ser instalada no banco traseiro central.

(8) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: é proibido instalar uma cadeirinha infantil atrás de um banco dianteiro rebatido.

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não rebatível (chassi longo)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
-  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.

B2: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.

B3: banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B3" a ser afixada pelo cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag do passageiro dianteiro tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não rebatível (chassi longo)						
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Bancos traseiros da segunda fila		Bancos traseiros da terceira fila
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem airbag do passageiro ou com ele desativado (2) (3)	Bancos laterais	Lugar central	
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Almofada elevada Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)	U (6) / B2 (6)

CADEIRINHAS INFANTIS



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

B2: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

(4) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(5) Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

(6) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → 82. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.



(7) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: uma cadeirinha infantil com suporte para piso jamais deve ser instalada no banco traseiro central.

CADEIRINHAS INFANTIS




Versão Estate com banco do passageiro dianteiro rebatível (chassi longo)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Banco para crianças fixado mediante o cinto de segurança

-  Assento equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.
 -  Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.
 -  Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.
- B2:** banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.
- B3:** banco que permite a cadeirinha infantil com aprovação "B3" a ser afixada pelo cinto de segurança.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no assento do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado.

→ 192

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro rebatível (chassi longo)						
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Bancos traseiros da segunda fila		Bancos traseiros da terceira fila
		airbag ativado no lado do passageiro (1)	sem airbag do passageiro ou com ele desativado (2)(3)	Bancos laterais (8)	Lugar central	
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo Grupos 0+ e 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Almofada elevada Grupos 2 e 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)	U (6) / B2 (6)

CADEIRINHAS INFANTIS



(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE: jamais instale uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

U = Assento que permite a fixação de cadeirinha infantil com aprovação "Universal" para conectar cinto de segurança: verifique quanto à montagem.

B2: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 15°).

(4) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(5) Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

(6) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → 82. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.



(7) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: uma cadeirinha infantil com suporte para piso jamais deve ser instalada no banco traseiro central.

(8) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: é proibido instalar uma cadeirinha infantil atrás de um banco dianteiro rebatido.

CADEIRINHAS INFANTIS

Fixação pelo sistema ISOFIX

2




Versão van com banco do passageiro dianteiro equipado com sistema ISOFIX



72761

CADEIRINHAS INFANTIS

Cadeira infantil fixada mediante a fixação ISOFIX

-  Lugar proibido para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o estado do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro ocupe o banco.
-  Lugar que permite a ISOFIX fixação de uma cadeira para criança.

O ponto de ancoragem  está localizado na parte de trás do banco do passageiro dianteiro.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → **103**.
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desativado → **192**.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão van com assento do passageiro dianteiro equipado com sistema ISOFIX				
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho do ISO-FIX banco [altura]	Lugar do passageiro dianteiro	
			airbag ativado no lado do passageiro	sem airbag do passageiro ou com ele desativado
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1) (2)
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo	Grupo 0+	< 13 kg	X	IL (1) (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	IL (1) (2)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (1)	X
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg	B2	IUF-IL (1)	X
	22 a 36 kg	B3	IUF-IL (1)	X
Banco i-Size	Banco de costas para a frente do veículo		X	i-U (1) (2)
	Banco de frente para a estrada		i-UF (1)	X
	Almofada elevadora		i-UF (1)	X

CADEIRINHAS INFANTIS

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

IUF/IL = Em veículos equipados, banco que permite a fixação de uma cadeirinha infantil como aprovação "Universal/Semiuniversal ou específica de um veículo" usando o sistema ISOFIX: verifique se ela pode ser instalada corretamente.

i-U = Indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e atrás "Universais" i-Size: verifique se ele pode ser instalado.

i-UF = Só indicado para sistemas de retenção i-Size voltados para a frente e "Universais": verifique se é possível instalar.

(1) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para bancos voltados para frente do veículo no Grupo 1 (9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: cadeirinhas viradas para atrás ou cadeirinhas protegidas por casco no grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cadeirinhas protegidas por casco viradas para atrás no grupo 0 (menos de 10 kg) ou 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS






Versão Estate com banco do passageiro dianteiro equipado com o sistema ISOFIX (chassi padrão)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Cadeira infantil fixada mediante a fixação ISOFIX

-  Lugar proibido para a instalação de uma cadeirinha infantil.
-  Verifique o estado do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro ocupe o banco.
-  Lugar que permite a ISOFIX fixação de uma cadeira para criança.
-  Os bancos traseiros laterais estão equipados com um ponto de ancoragem que permite fixar uma cadeirinha infantil ISOFIX virada para frente com aprovação "Universal" a ser afixada. Os pontos de ancoragem  estão localizados no encosto do banco do passageiro dianteiro e no piso do porta-malas dos bancos traseiros.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Para instalar um assento ISOFIX no banco, solte o cinto de segurança central manualmente antes de encaixar as travas do assento ISOFIX.

2

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro equipado com o ISOFIX sistema (chassi padrão)							
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho do ISOFIX banco [altura]	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros		
			airbag ativado no lado do passageiro	sem airbag do passageiro ou com ele desativado	Bancos laterais	Lugar central	
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg	B2	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	
	22 a 36 kg	B3	IUF-IL (2)	X	X	X	
Banco i-Size	Banco de costas para a frente do veículo		X	i-U (2) (5)	i-U (3)	X	

CADEIRINHAS INFANTIS

	Banco de frente para a estrada	i-UF (2)	X	i-U (3) (4)	X
	Almofada elevadora	i-UF (2)	X	i-U (3) (4)	X

2

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

IUF/IL = Em veículos equipados, banco que permite a fixação de uma cadeirinha infantil como aprovação "Universal/Se-miuniversal ou específica de um veículo" usando o sistema ISOFIX: verifique se ela pode ser instalada corretamente.

i-U = Indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e atrás "Universais" i-Size: verifique se ele pode ser instalado.

i-UF = Só indicado para sistemas de retenção i-Size voltados para a frente e "Universais": verifique se é possível instalar.

(1) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(2) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

(3) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás, mova o assento dianteiro o mais à frente possível e, assim que a cadeirinha infantil for instalada, mova o assento dianteiro o mais para trás possível sem encostá-lo na cadeirinha infantil.

(4) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → **82**. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para bancos voltados para frente do veículo no Grupo 1 (9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: cadeirinhas viradas para trás ou cadeirinhas protegidas por casco no grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cadeirinhas protegidas por casco viradas para trás no grupo 0 (menos de 10 kg) ou 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

CADEIRINHAS INFANTIS



(5) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado ➔ 192.

2

CADEIRINHAS INFANTIS

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não equipado com o sistema ISOFIX (chassi padrão)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Cadeira infantil fixada mediante a fixação ISOFIX

 Lugar proibido para a instalação de uma cadeirinha infantil.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.




Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → **103**.
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



Lugar que permite a ISOFIX fixação de uma cadeira para criança.



Os bancos traseiros laterais estão equipados com um ponto de ancoragem que permite fixar uma cadeirinha infantil ISOFIX virada para frente com aprovação "Universal" a ser afixada. Os pontos de ancoragem  estão situados no piso do porta-malas dos bancos traseiros.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.
Para instalar um assento ISOFIX no banco, solte o cinto de segurança central manualmente antes de encaixar as travas do assento ISOFIX.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela abaixo resume as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir a conformidade com os regulamentos atuais.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não equipado com o ISOFIX sistema (chassi padrão)					
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho do ISOFIX banco [altura]	Lugar do passageiro dianteiro	Lugares traseiros	
				Bancos laterais (4)	Lugar central
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	IL (2)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	IL (2)	X
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (2) (3)	X
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg	B2	X	IUF-IL (2) (3)	X
	22 a 36 kg	B3	X	X	X
Banco i-Size	Banco de costas para a frente do veículo		X	i-U (2)	X
	Banco de frente para a estrada		X	i-U (2) (3)	X
	Almofada elevadora		X	i-U (2) (3)	X

CADEIRINHAS INFANTIS

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

IUF/IL = Em veículos equipados, banco que permite a fixação de uma cadeirinha infantil como aprovação "Universal/Semiuniversal ou específica de um veículo" usando o sistema ISOFIX: verifique se ela pode ser instalada corretamente.

i-U = Indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e para trás "Universais" i-Size: verifique se ele pode ser instalado.

i-UF = Só indicado para sistemas de retenção i-Size voltados para a frente e "Universais": verifique se é possível instalar.

(1) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(2) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás, mova o assento dianteiro o mais à frente possível e, assim que a cadeirinha infantil for instalada, mova o assento dianteiro o mais para trás possível sem encostá-lo na cadeirinha infantil.

(3) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → **82**. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para bancos voltados para frente do veículo no Grupo 1 (9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: cadeirinhas viradas para trás ou cadeirinhas protegidas por casco no grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cadeirinhas protegidas por casco viradas para trás no grupo 0 (menos de 10 kg) ou 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(4) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: é proibido instalar uma cadeirinha infantil atrás de um banco dianteiro rebatido.

CADEIRINHAS INFANTIS

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro equipado com ISOFIX sistema (chassi longo)


2



CADEIRINHAS INFANTIS

Cadeira infantil fixada mediante a fixação ISOFIX

 Lugar proibido para a instalação de uma cadeirinha infantil.

 Verifique o estado do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro ocupe o banco.




A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



Lugar que permite a ISOFIX fixação de uma cadeira para criança.



Os bancos traseiros laterais estão equipados com um ponto de ancoragem que permite fixar uma cadeirinha infantil ISOFIX virada para frente com aprovação "Universal" a ser afixada. Os pontos de ancoragem  estão localizados no encosto do banco do passageiro dianteiro e no piso do porta-malas dos bancos traseiros.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.

Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás no banco do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desativado → 192.

CADEIRINHAS INFANTIS



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Para instalar um assento ISOFIX no banco, solte o cinto de segurança central manualmente antes de encaixar as travas do assento ISOFIX.

2

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro equipado com ISOFIX sistema (chassi longo)								
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho do ISOFIX banco [altura]	Lugar do passageiro dianteiro		Bancos traseiros da segunda fila		Bancos traseiros da terceira fila	
			airbag ativado no lado do passageiro	sem airbag do passageiro ou com ele desativado	Bancos laterais	Lugar central		
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X	
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)	
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	IUF-IL (3) (4)	
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg	B2	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	IUF-IL (3) (4)	
	22 a 36 kg	B3	IUF-IL (2)	X	X	X	X	

CADEIRINHAS INFANTIS

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro equipado com ISOFIX sistema (chassi longo)							
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho do ISOFIX banco [altura]	Lugar do passageiro dianteiro		Bancos traseiros da segunda fila		Bancos traseiros da terceira fila
			airbag ativado no lado do passageiro	sem airbag do passageiro ou com ele desativado	Bancos laterais	Lugar central	
Banco i-Size	Banco de costas para a frente do veículo		X	i-U (2) (5)	i-U (3)	X	i-U (3)
	Banco de frente para a estrada		i-UF (2)	X	i-UF (3) (4)	X	i-UF (3) (4)
	Almofada elevadora		i-UF (2)	X	i-UF (3) (4)	X	i-UF (3) (4)

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

IUF/IL = Em veículos equipados, banco que permite a fixação de uma cadeirinha infantil como aprovação "Universal/Semiuniversal ou específica de um veículo" usando o sistema ISOFIX: verifique se ela pode ser instalada corretamente.

i-U = Indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e trás "Universais" i-Size: verifique se ele pode ser instalado.

i-UF = Só indicado para sistemas de retenção i-Size voltados para a frente e "Universais": verifique se é possível instalar.

(1) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(2) Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

(3) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás, mova o assento dianteiro o mais à frente possível e, assim que a cadeirinha infantil for instalada, mova o assento dianteiro o mais para trás possível sem encostá-lo na cadeirinha infantil.

(4) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → **82**. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

CADEIRINHAS INFANTIS

- F3 [A], F2 [B], F2X[B1]: para bancos voltados para frente do veículo no Grupo 1 (9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: cadeirinhas viradas para trás ou cadeirinhas protegidas por casco no grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cadeirinhas protegidas por casco viradas para trás no grupo 0 (menos de 10 kg) ou 0+ (menos de 13 kg);
- L1[F], L2 [G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

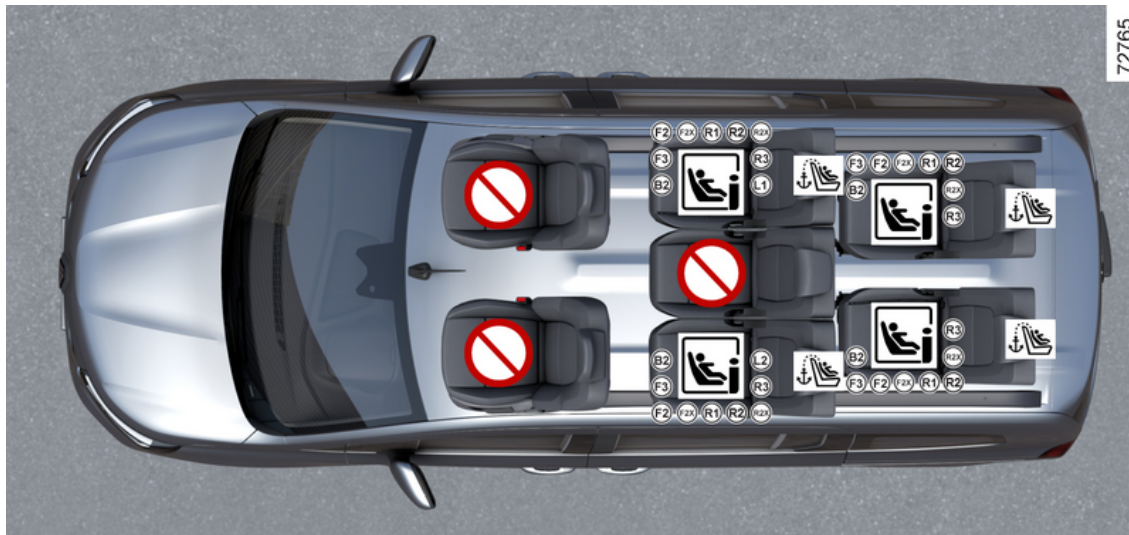


(5) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para a traseira no banco do passageiro da frente, verifique se o passageiro dianteiro airbag foi desativado.

CADEIRINHAS INFANTIS

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não equipado com ISOFIX sistema (chassi longo)

2



CADEIRINHAS INFANTIS

Cadeira infantil fixada mediante a fixação ISOFIX



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.

2



Lugar proibido para a instalação de uma cadeirinha infantil.




Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 103.
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



Lugar que permite a ISOFIX fixação de uma cadeira para criança.



Os bancos traseiros laterais estão equipados com um ponto de ancoragem que permite fixar uma cadeirinha infantil ISOFIX virada para frente com aprovação "Universal" a ser afixada. Os pontos de ancoragem  estão situados no piso do porta-malas dos bancos traseiros.



Para instalar um banco ISOFIX, solte o cinto de segurança central manualmente antes de fixar os parafusos.

CADEIRINHAS INFANTIS

Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Versão Estate com banco do passageiro dianteiro não equipado com ISOFIX sistema (chassi longo)							
Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho do ISO-FIX banco [altura]	Lugar do passageiro dianteiro	Bancos traseiros da segunda fila		Bancos traseiros da terceira fila	
				Bancos laterais (4)	Lugar central		
Berço transversal Grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X	
Estrutura de costas Grupos 0 ou 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)	
Banco/cadeira de costas para a frente do veículo	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X	IL (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X	IL (2)
Banco de frente para a estrada Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (2) (3)	X	IUF-IL (2) (3)	
Almofada elevadora Grupos 2 e 3	15 a 25 kg	B2	X	IUF-IL (2) (3)	X	IUF-IL (2) (3)	
	22 a 36 kg	B3	X	X	X	X	
Banco i-Size	Banco de costas para a frente do veículo		X	i-U (2)	X	i-U (2)	

CADEIRINHAS INFANTIS

	Banco de frente para a estrada	X	i-UF (2) (3)	X	i-UF (2) (3)
	Almofada elevadora	X	i-UF (2) (3)	X	i-UF (2) (3)

2

X = assento inadequado para instalação de cadeirinhas infantis deste tipo.

IUF/IL = Em veículos equipados, banco que permite a fixação de uma cadeirinha infantil como aprovação "Universal/Semiuniversal ou específica de um veículo" usando o sistema ISOFIX: verifique se ela pode ser instalada corretamente.

i-U = Indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e atrás "Universais" i-Size: verifique se ele pode ser instalado.

i-UF = Só indicado para sistemas de retenção i-Size voltados para a frente e "Universais": verifique se é possível instalar.

(1) Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

(2) Se necessário, recue ao máximo o banco do veículo. Antes de instalar uma cadeirinha infantil virada para trás, mova o assento dianteiro o mais à frente possível e, assim que a cadeirinha infantil for instalada, mova o assento dianteiro o mais para trás possível sem encostá-lo na cadeirinha infantil.

(3) Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → **82**. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para bancos voltados para frente do veículo no Grupo 1 (9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: cadeirinhas viradas para trás ou cadeirinhas protegidas por casco no grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cadeirinhas protegidas por casco viradas para trás no grupo 0 (menos de 10 kg) ou 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: assento de elevação no grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: assento de elevação no grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(4) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES: é proibido instalar uma cadeirinha infantil atrás de um banco dianteiro rebatido.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO

Advertências

2



O airbag do passageiro só poderá ser desativado ou ativado enquanto o **veículo estiver estacionário com a ignição desligada**.

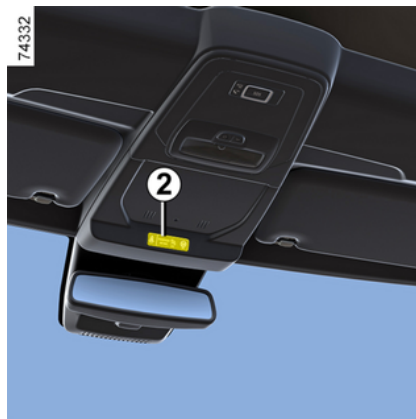
Desativação dos airbag do passageiro dianteiro

(dependendo do veículo)




Antes de instalar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro dianteiro:

- verifique se a cadeirinha infantil pode ser instalada nesse banco;
- é essencial **desativar** o airbag para uma cadeirinha infantil voltada para a traseira.



Para desativar o airbag: com o veículo estacionário e a ignição desligada, empurre e gire a trava **1** para a posição **OFF**.

Quando a ignição é ligada, você **deve** verificar se a luz indicadora  está acesa no visor **2**.

Esta sinalizador permanece aceso para informar a você que pode ins-

talhar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro dianteiro.



PERIGO

Como o funcionamento do airbag do passageiro dianteiro não é compatível com o posicionamento de uma cadeirinha infantil virada para trás, **JAMAIS instale um sistema de retenção de cadeirinha infantil virada para trás em um banco protegido por um AIRBAG** dianteiro ATIVADO. Isso pode causar a **MORTE** ou **FERIMENTOS GRAVES DA CRIANÇA**.

SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO



Você é lembrado destas instruções nas marcações no painel de instrumentos e nas etiquetas **A** em cada

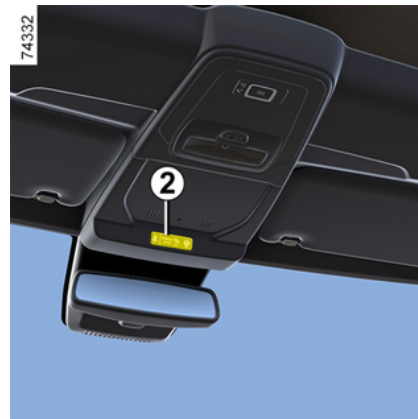
lado do para-sol do passageiro **3** (veja o exemplo de etiqueta acima).

Ativação do airbag do passageiro dianteiro

(dependendo do veículo)





Ao retirar a cadeirinha infantil do banco do passageiro dianteiro, reative logo os airbag a fim de proteger o passageiro dianteiro em caso de impacto.



Para reativar o airbag: com o veículo estacionário, e a ignição desligada, aperte e gire a trava **1** até a posição **ON**.

Quando a ignição é ligada, é **preciso**

verificar se a luz indicadora  está apagada e se a luz indicadora

 acende no visor **2** após cada partida durante cerca de 60 segundos.



O airbag do passageiro dianteiro é ativado.

Falhas de funcionamento

Em caso de falha no sistema de ativação/desativação do airbag do

SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO

passageiro dianteiro, as luzes indi-

2 cadoras  e  são apresentadas no painel de instrumentos. Desligue a ignição e verifique a posição da trava **T**.

Religue a ignição: as luzes indicadoras apagam.

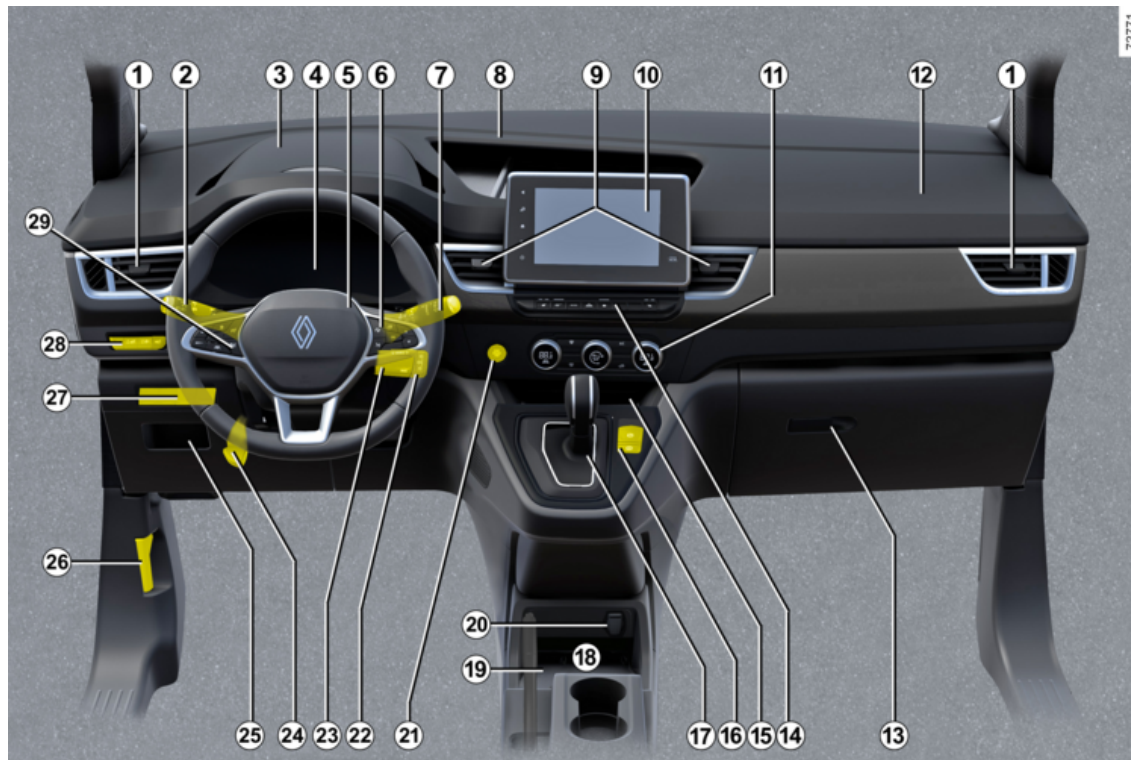
Se o problema persistir, isso sinalizará uma falha no sistema. Neste caso, é proibido que uma cadeirinha infantil virada para trás seja instalada no banco do passageiro dianteiro ou que qualquer outro passageiro ocupe o banco.

Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;

POSTO DE CONDUÇÃO

Posto de condução - volante à esquerda

2



72771

POSTO DE CONDUÇÃO

A presença dos equipamentos abaixo indicados DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE DESTINO.

1. Difusores de ar laterais.

2. Haste de:

- luzes indicadoras de direção;
- iluminação externa;
- Faróis de neblina.

3. Tomadas USB do porta-objetos do painel de instrumentos e tomada de acessórios.

4. Painel de instrumentos.

5. Local do airbag do motorista e da buzina

6. Controles de leitura das informações do computador de bordo e do menu de personalização das configurações do veículo.

7. Haste da coluna da direção para lavador de vidros e lavador de vidros/limpador da tela traseira.

8. Porta-objetos central do painel de instrumentos.

9. Difusores de ar centrais

10. Tela multimídia.

11. Comandos de climatização

12. Local do airbag do passageiro.

13. Porta-luvas

14. Comando de:

- assentos dianteiros aquecidos;
- ECO ativação/desativação do modo;
- ativar/desativar o modo de condução;
- luzes de advertência;
- travamento central das portas;
- ativação/desativação da Assistência de estacionamento;
- estacionamento com as mãos livres.

15. Porta-objetos.

16. Freio de estacionamento eletrônico.

17. Alavanca de câmbio.

18. Área de carregamento por indução do smartphone.

19. Freio de estacionamento.

20. Tomada de acessórios

21. botão de partida/parada do motor.

22. Satélite de comandos do rádio.

23. Interruptor de ignição.

24. Comandos para regulagem do volante em altura e profundidade.

25. Caixa de fusíveis e porta-objetos.

26. Comando do destravamento do capô.

27. Interruptor de:

- ativação/desativação da função de aquecimento do volante;
- ativação/desativação da função de aquecimento elétrico do para-brisa;
- destravamento da portinhola de carregamento;
- ativação/desativação do modo de "confidencialidade dos dados do veículo".

28. Interruptor de:

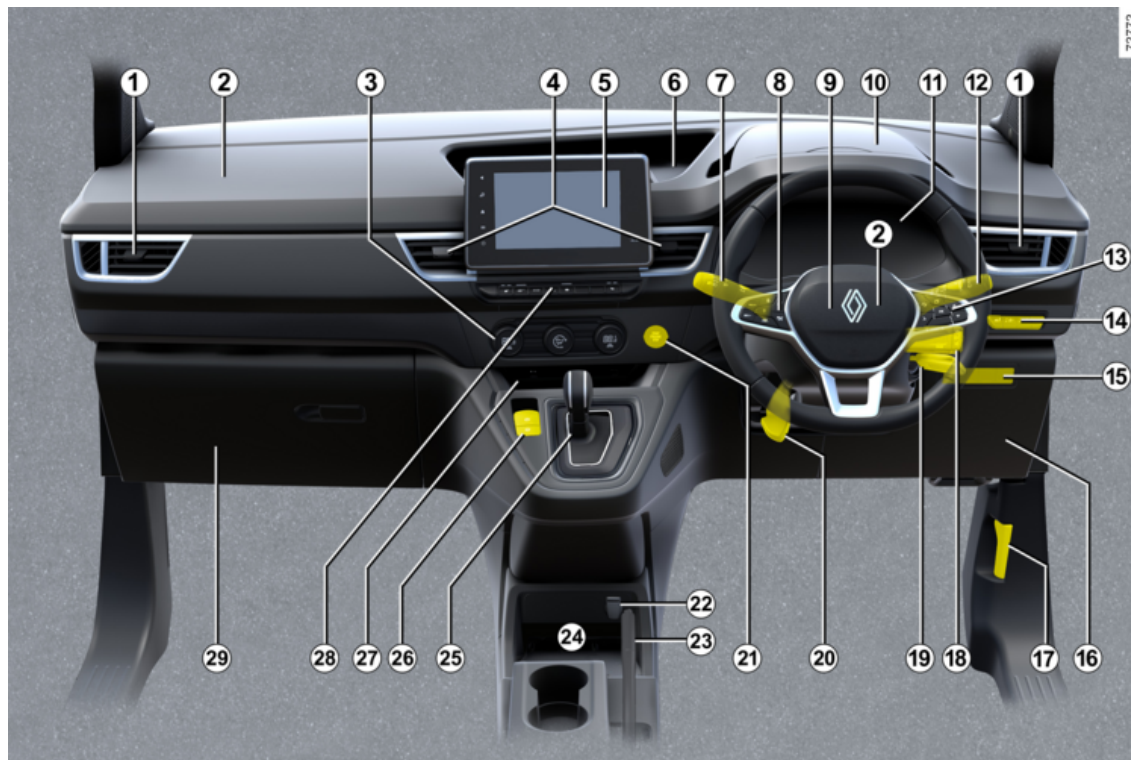
- dimmer de iluminação dos instrumentos de controle;
- regulagem elétrica dos faróis;
- ativação/desativação do ESC;
- ativação/desativação do sistema antipatinagem - Extended grip ;
- My Safety botão de ativação/desativação.

29. Interruptor principal e controle de velocidade de cruzeiro/de velocidade e controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go.

POSTO DE CONDUÇÃO

Posição do motorista, volante do lado direito

2



POSTO DE CONDUÇÃO

A presença dos equipamentos abaixo indicados DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE DESTINO.

1. Difusores de ar laterais.
2. Local do airbag do passageiro.
3. Comandos de climatização
4. Difusores de ar centrais
5. Tela multimídia.
6. Porta-objetos central do painel de instrumentos.
7. Haste da coluna da direção para lavador de vidros e lavador de vidros/limpador da tela traseira.
8. Controles de leitura das informações do computador de bordo e do menu de personalização das configurações do veículo.
9. Local do airbag do motorista e da buzina
10. Tomadas USB do porta-objetos do painel de instrumentos e tomada de acessórios.
11. Painel de instrumentos.
12. Haste de:
 - luzes indicadoras de direção;
 - iluminação externa;
 - Faróis de neblina.
13. Interruptor principal e controle de velocidade de cruzeiro/de veloci-

dade e controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go.

14. Interruptor de:
 - dimmer de iluminação dos instrumentos de controle;
 - regulagem elétrica dos faróis;
 - ativação/desativação do ESC;
 - ativação/desativação do sistema antipatinagem - Extended grip;
 - My Safety botão de ativação/desativação.

15. Interruptor de:
 - ativação/desativação da função de aquecimento do volante;
 - ativação/desativação da função de aquecimento elétrico do para-brisa;
 - destravamento da portinhola de carregamento;
 - ativação/desativação do modo de "confidencialidade dos dados do veículo".

16. Portinhola de fusíveis e do porta-objetos.

17. Comando do destravamento do capô.

18. Satélite de comandos do rádio.

19. Interruptor de ignição.

20. Comandos para regulagem do volante em altura e profundidade.

21. botão de partida/parada do motor.

22. Tomada de acessórios

23. Freio de estacionamento.

24. Área de carregamento por indução do smartphone.

25. Alavanca de câmbio.

26. Freio de estacionamento eletrônico.

27. Porta-objetos.

28. Comando de:

- assentos dianteiros aquecidos;
- ECO ativação/desativação do modo;
- ativar/desativar o modo de condução;
- luzes de advertência;
- travamento central das portas;
- ativação/desativação da Assistência de estacionamento;
- estacionamento com as mãos livres.

29. Porta-luvas

COMPUTADOR DE BORDO

Informações gerais

2

Computador de bordo A e B



De acordo com a versão do veículo, apresenta as seguintes funções:

- quilometragem;
- parâmetros de viagem;
- mensagens de informação;
- mensagens de irregularidade de funcionamento (relacionadas à luz

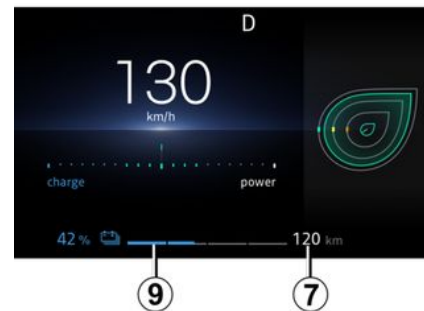
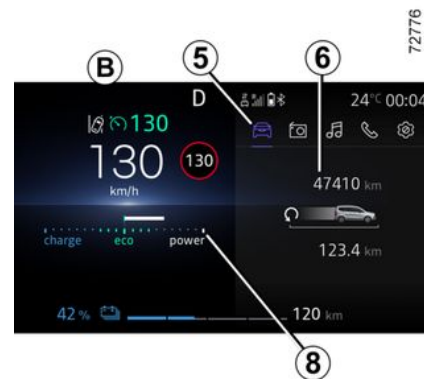
indicadora );

- mensagens de advertência (relacionadas à luz de advertência

STOP);

- menu de personalização de ajustes do veículo → 212.

Veículo equipado com computador de bordo A



COMPUTADOR DE BORDO

Pressione o interruptor **1** quantas vezes forem necessárias para chegar

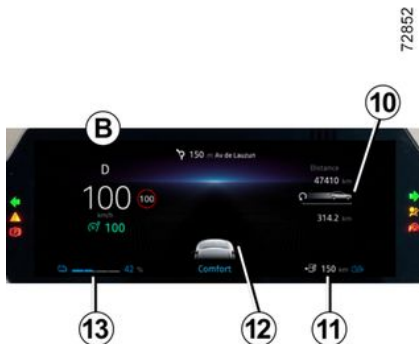
à guia "Veículo"  **5**.

Pressione repetidamente usando o controle **2** ou **3** e, se necessário, use o interruptor **4** "OK".

As funções são distribuídas nas zonas **6, 7, 8** ou **9**.

Selecione as funções da zona **6** pressionando repetidamente o interruptor **2** ou **3** e, em seguida, confirme, se necessário, pressionando o interruptor **4** "OK".

Veículo equipado com computador de bordo **B**



72852

As funções são distribuídas a partir da zona **10, 11, 12** ou **13**. Selecione as funções da zona **10** pressionando repetidamente o interruptor **2** ou **3** e, em seguida, confirme, se necessário, pressionando o interruptor **4** "OK".

Seleções

(o visor depende do equipamento do veículo e do país)

Na guia do veículo:

a) configurações da viagem:

- consumo médio de energia desde a última redefinição e consumo atual de energia;
- distância percorrida desde a última redefinição.

b) redefinição da pressão dos pneus;

c) hora (dependendo da versão do veículo);

d) intervalo de manutenção, somente com contato;

e) somente quando parado, menu de personalização de ajustes do veículo → **212**.

Na guia de mensagens:

f) diário de bordo, falhas operacionais e mensagens informativas.

Reinicialização dos parâmetros de viagem (indicação de partida)



72775

2

Com uma das configurações de viagem selecionada no visor, mantenha pressionado o interruptor **4** "OK" até que o visor seja zerado.

Reinicialização automática dos parâmetros de viagem

A reinicialização é automática logo que seja ultrapassada a capacidade de um dos parâmetros.

Lendo os valores de consumo de energia

Alguns itens do equipamento do veículo consomem energia: a energia

COMPUTADOR DE BORDO

consumida pelo veículo pode, portanto, diferir da energia consumida no contador elétrico.

2

Interpretação de alguns valores afixados após uma sinalização de partida

O consumo médio de energia e a velocidade são todos mais estáveis e significativos o quanto maior for a distância percorrida desde a última redefinição.

Redefinindo a autonomia previsível

Após uma recarga completa da bateria de tração, você pode selecionar dois tipos de redefinição: manual ou automática.

Redefinição manual

Selecione uma das configurações de viagem, mantenha pressionado o interruptor **4** "OK" para redefinir o intervalo.

Redefinição automática

A autonomia é redefinida automaticamente quando a bateria de tração está totalmente carregada. O valor calculado corresponde a um uso médio, levando em conta a temperatura exterior. Se um padrão de condução especialmente econômico

co for identificado, o cálculo será corrigido e a autonomia aumentará.





Algumas informações do computador de bordo aparecem na tela do sistema de navegação.


As configurações de viagem do hodômetro parcial são redefinidas simultaneamente no computador de bordo e no sistema de navegação.

COMPUTADOR DE BORDO

Configurações da viagem


A exibição das informações mostradas a seguir DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Consumo	a) Configurações da viagem.
 + 13,4 kW	Consumo de energia atual. (dependendo do veículo)
 12,8 kWh/100	Consumo médio de energia. (dependendo do veículo) O valor só é exibido depois de ter percorrido pelo menos 400 metros desde o último Ponto de Partida.
Percurso 42,2 km/h	Velocidade média desde o último Ponto de Partida. Valor exibido após ter percorrido 400 metros.
Percurso 1284,7 km	Distância percorrida desde da última indicação de partida.

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
 + Pressão dos pneus	b) Redefinição da pressão dos pneus → 265
Pressão pneus inicializ. pres.	c) Reajuste as pressões dos pneus. → 270 → 265
12 :00	d) Tempo

COMPUTADOR DE BORDO

2

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
<p>Revisão em 1.936 km ou três meses</p>	<p>e) Intervalo de revisão.</p> <p>Distância restante a percorrer até à próxima manutenção (exibida em quilômetros); quando o momento da manutenção se aproximar, vários cenários serão possíveis:</p> <ul style="list-style-type: none"> - intervalo inferior a 1.500 km ou um mês: a mensagem "Revisão em" será exibida, acompanhada da distância e do tempo; - revisão vencendo em breve: a mensagem "Revisão vencida" será exibida, acompanhada pelo limite mais próximo (distância ou tempo); - Faixa igual a 0 km ou data da revisão alcançada: a mensagem "Fazer revisão" é exibida acompanhada pela luz de aviso . <p>O veículo necessita a seguir de uma revisão o mais rapidamente possível.</p>
<p align="center">Reinicialização do visor após a revisão, de acordo com o programa de manutenção.</p> <p>O intervalo de manutenção só deverá ser redefinido após uma revisão prevista no programa de manutenção do veículo.</p> <p>Recurso especial: para redefinir o intervalo de manutenção, mantenha pressionado um dos botões de redefinição de tela por cerca de 10 segundos até que a tela exiba o intervalo de manutenção permanentemente.</p>	

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
<p>Configurações (OK)</p>	<p>f) Menu de personalização de ajustes do veículo → 212.</p>
<p>Porta-malas aberto</p>	<p>g) Diário de bordo.</p> <p>Exibição sucessiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mensagens de informação; - mensagens de falha operacional.

COMPUTADOR DE BORDO

Mensagens de informação

Estas mensagens podem ajudar na fase da partida do veículo ou para informar o usuário sobre uma opção ou um estado de condução.


Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de informação.


Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Desplugar o cabo para dar partida »	Indica que o cabo de carregamento ainda está conectado ao veículo.
« Freio de mão acionado »	Indica que o freio de estacionamento foi acionado. Desconecte e conecte o veículo.
« Verificar conectores »	Se a mensagem persistir, o problema pode ter sido ocasionado por condições de carregamento externo ou pela instalação doméstica.
« Corte de energia durante recarga »	Indica uma falha elétrica durante o carregamento. Reinicie o carregamento. Se isso não funcionar, verifique a instalação elétrica.
« Tomada não conforme »	Indica falha no aterramento do terminal de carregamento → 27: o encaixe elétrico precisa ser verificado por um profissional qualificado.

COMPUTADOR DE BORDO

Mensagens de anomalias de funcionamento

2

Elas aparecem com a luz indicadora  e mostram que você precisa conduzir com bastante cuidado até uma Oficina Autorizada assim que possível. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

Elas desaparecem ao pressionar a tecla de seleção de exibição ou após alguns segundos e são memorizadas no diário de bordo. A luz indicadora  permanece acesa. Exemplos de mensagens de irregularidades de funcionamento são indicadas a seguir.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Verificar Airbag »	Indica uma falha no sistema de retenção, além de nos cintos de segurança. Na caso de um acidente, é possível que eles não sejam ativados.
« Verificar o veículo »	Indica uma falha em um dos sensores de pedal ou no sistema de gestão de bateria de 12 V.
« Verificar sist. de frenagem »	Indica desgaste ou a necessidade de verificar o sistema de frenagem.
« Verificar tomada veículo »	Indica superaquecimento na tomada de carregamento lateral do veículo. Aguarde cerca de 20 minutos e tente novamente. Se isso não funcionar, entre em contato com uma Oficina autorizada.
« Verificar o sistema elétrico »	Indica uma falha no sistema de tração.
« Verificar chamada SOS »	Indica uma anomalia no sistema de chamada de emergência.
« Não é possível carregar bateria »	Indica uma falha no sistema de recarga da bateria de tração.

COMPUTADOR DE BORDO

Mensagens de alerta

Eles aparecem junto com a luz indicadora **STOP** e indicam que, para sua própria segurança, você deve parar o veículo assim que as condições de tráfego permitirem. Desligue o motor e não tente dar a partida de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

A seguir são indicados alguns exemplos de mensagens de alerta. **Observação:** as mensagens aparecem no visor de forma isolada ou alternada (se houver várias mensagens no visor), podendo ser acompanhadas por uma luz indicadora e/ou um bipe.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Pane no sistema de freios »	Indica uma anomalia no sistema de freios.
« Pane no sistema de direção »	Indica um problema na direção.
« Pane no motor elétrico »	Indica que o veículo está perdendo energia.
« Pane elétrica »	Indica uma falha no sistema elétrico.
« Pneu furado »	Indica que pelo menos uma das rodas está furada ou muito vazia.

COMPUTADOR DE BORDO

Visores e indicadores

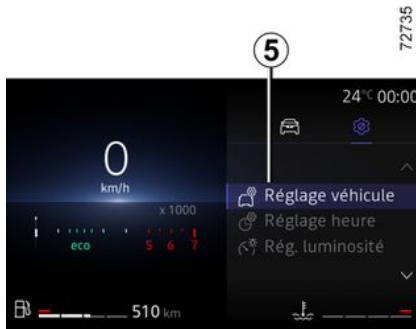
2 Painel de instrumentos em quilômetros



(pode passar para km/h)

Veículos não equipados com uma tela multimídia

- Com a ignição desligada, pressione o interruptor **1** quantas vezes forem necessárias para chegar à guia "Ajustes" **5**;
- pressione repetidamente **2** ou **3** para chegar a "Ajustes do veículo" e o interruptor **4** "OK";
- repita a mesma operação para chegar a "PAINEL INSTRUM." e "Unidades".



Veículos equipados com uma tela multimídia.

Com o veículo estacionário e o motor ligado, na tela multimídia, selecione o menu "Ajustes", a guia "Sistema" e "Unidades".

Observação: em ambos os casos, quando a bateria é desligada, o computador de bordo volta automaticamente à unidade de medida original.

Para voltar ao modo anterior, repita a mesma operação.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



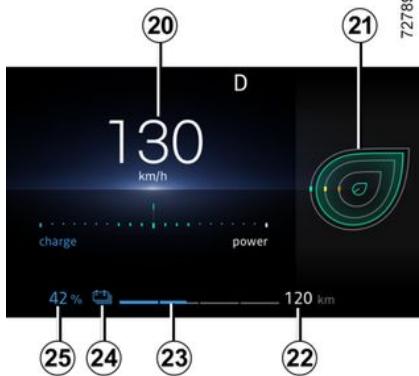
Para utilizar certas funções de auxílio à condução, é necessário alterar a unidade de medida no painel de instrumentos para obter as informações corretas ao dirigir em um país onde as unidades de velocidade diferem daquelas definidas como padrão em seu veículo.



Por motivos de segurança, altere essas configurações com o veículo parado.

COMPUTADOR DE BORDO


Painel de instrumentos A



Velocímetro 20

Alarme sonoro de velocidade excessiva

Dependendo do veículo ou do país, a

luz indicadora  se acenderá e um sinal sonoro será emitido. Esse sinal soará assim que o veículo estiver viajando a mais de 120 km/h.

Essa luz indicadora permanecerá acesa enquanto o veículo estiver viajando a mais de 120 km/h.

Indicador do estilo de condução 21 → 260


Autonomia previsível 22

Nível de carga 23

O medidor indica o nível de energia restante.

Limite de reserva

Quando o nível de carga da bateria de tração atinge aproximadamente 12%, o medidor e a luz indicadora 24

 aparecem em amarelo, acompanhados por um bipe.

Para otimizar a autonomia → 260.

Limite de imobilização iminente

Quando o nível de carga atinge aproximadamente 6%, um bipe soa novamente e o medidor acende em vermelho. Quando o nível de carga atingir aproximadamente 5%, o va-

lor da autonomia não será mais exibido.

Taxa de carregamento da bateria de tração 25



Tempo de carga restante 12

Luz indicadora do cabo de carregamento "plugado" 13

(dependendo do veículo)

Acende quando o cabo de carregamento é conectado ao veículo.

Hodômetro total 14 → 203

COMPUTADOR DE BORDO

2



Mensagem indicando que o veículo está pronto para condução 15

A mensagem "READY" é exibida quando o motor é ligado e desaparece quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 5 km/h.

Computador de bordo ou, dependendo do veículo, informações de multimídia 16 → 200

Dependendo do veículo, você pode exibir informações na tela multimídia (telefone, navegação etc.).

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Painel de instrumentos B



Velocímetro 17

Taxa de carregamento da bateria de tração 18

Nível de carga 19

O medidor indica o nível de energia restante.

Limite de reserva

Quando o nível de carga da bateria de tração atinge aproximadamente 12%, o medidor e a luz indicadora 20



aparecem em amarelo, acompanhados por um bipe.

Para otimizar a autonomia → 260.

Limite de imobilização iminente

Quando o nível de carga atinge aproximadamente 6%, um bipe soa novamente e o medidor acende em vermelho.

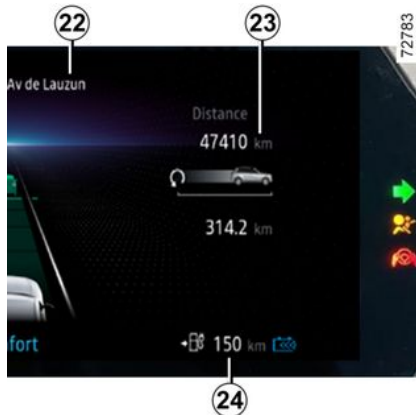
Quando o nível de carga atingir aproximadamente 5%, o valor da autonomia não será mais exibido.

COMPUTADOR DE BORDO



Mensagem indicando que o veículo está pronto para condução 21

A mensagem "READY" é exibida quando o motor é ligado e desaparece quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 5 km/h.



Computador de bordo ou, dependendo do veículo, informações de multimídia 22

Dependendo do veículo, você pode exibir informações na tela multimídia (telefone, navegação etc.).

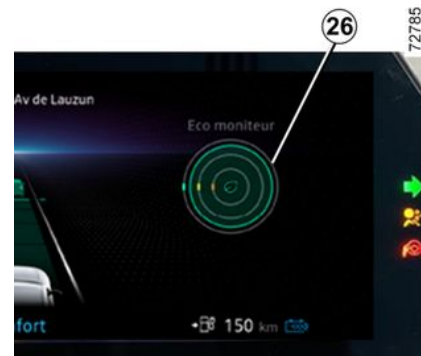
Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Hodômetro total 23 → 203

Autonomia previsível 24



Medidor de potência 25 → 260



Indicador do estilo de condução 26 → 260

COMPUTADOR DE BORDO

Menu de personalização das configurações do veículo

2



Dependendo do equipamento do veículo, esta função permite ativar/desativar e ajustar algumas funções do veículo.

Veículos equipados com tela multimídia 1

Acessando o menu de configurações

Consulte as várias instruções de multimídia para obter informações sobre como acessar as configurações.

Seleção das regulagens

Selecione um menu e, em seguida, a função a ser modificada (o visor depende do nível de equipamentos do veículo e do país de comercialização):

a) "Condução":

- Volume indicador de direção;
- b) "Acesso":
 - Travamento das portas durante a condução;
 - Abertura/fechamento no "modo mãos livres";
 - Travamento por afastamento/destravamento por aproximação;
 - Bloqueio remoto de som;
 - Modo de segurança;
 - Travamento automático;

c) "Luz e limpador":

- Iluminação de acompanhamento;
- Limpeza em marcha à ré;
- Limpeza automática do para-brisas;
- Limpeza após lavagem;

d) "Bem-vindo":

- Boas-vindas no exterior;
- Acionamento automático de retrovisores;
- Boas-vindas no interior;
- Modo automático da luz de teto

Dependendo da função, selecione:

- "ON" ou "OFF" para ativar ou desativá-lo,

ou

- um ajuste do tempo em que as luzes permanecem acesas (por exemplo, para a função "Iluminação de acompanhamento").

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Veículos não equipados com uma tela multimídia

(dependendo do veículo)




COMPUTADOR DE BORDO

Acessando o menu de configurações no visor 2

– Com o veículo estacionado, pressione o interruptor **3** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia ;

– pressione repetidamente o controle **4** ou **5** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;

Seleção das regulagens

Use o controle **4** ou **5** para procurar e selecionar a função a ser modificada e, em seguida, pressione o interruptor **6** "OK" para confirmar (o visor pode variar de acordo com o equipamento do veículo e o país):

a) "PAINEL INSTRUM.":

- Idioma;
- Unidade;
- Estilo;
- Cor;

b) "VEÍCULO":

- Limpeza do vidro traseiro em marcha à ré;
- Limpeza automática do para-brisa;
- Função de varrimento dianteiro e traseiro de gotículas;
- Boas-vindas no exterior;

c) "AJUDA ESTACION.":

– Volume do bipe;
d) "AJUDA CONDUÇÃO":

- Volume do som de aviso de afastamento da faixa;
- Sensibilidade do aviso de afastamento da faixa;
- Vibração do aviso de afastamento da faixa;
- Sensibilidade da Assistência para se Manter na Via;
- Ponto cego;
- Sensibilidade de frenagem ativa;
- Alerta de excesso de velocidade;
- Alerta de distância;

e) "Iluminação":

- Modo automático da luz de teto;
- Iluminação de acompanhamento automática.

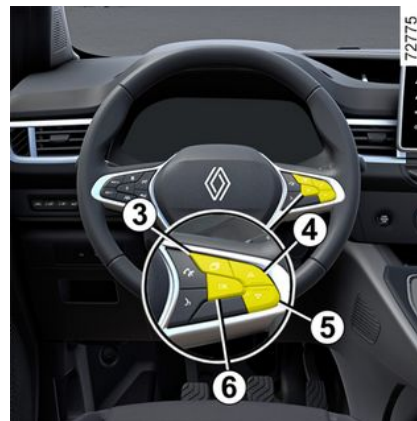
f) "ACESSO":

- Travamento das portas durante a condução;
- Abertura/fechamento no modo "mãos livres";
- Retravamento automático;
- Modo silencioso;
- Abertura/fechamento automático;
- Acionamento automático de retrovisores;

g) "REINICIALIZAÇÃO".

 função ativada

Função  desativada



Depois que uma linha tiver sido selecionada, pressione o interruptor **6** "OK" para modificar a função.

Se selecionar "AJUDA ESTACION." e "VOLUME" ou "PAINEL INSTRUM." e "IDIOMA", você precisará fazer outra seleção (volume do som de auxílio ao estacionamento ou idioma do painel de instrumentos). Neste caso, faça a seleção e a confirme pressionando **6** "OK": o valor selecionado é

mostrado por um  na frente da linha.

Para sair do menu, pressione o interruptor **4** ou **5** para chegar a "VOL-

COMPUTADOR DE BORDO

TAR" e confirme pressionando o interruptor **6** "OK". Pode ser necessário realizar essa operação várias vezes.

i O menu de personalização das configurações do veículo não pode ser usado durante a condução. A uma velocidade superior a 20 km/h, o visor do painel de instrumentos retorna automaticamente ao modo de computador de bordo e de sistema de aviso.

Hora, temperatura exterior



Veículos equipados com uma tela multimídia.

A hora e a temperatura exterior são exibidas na tela multimídia **1**.



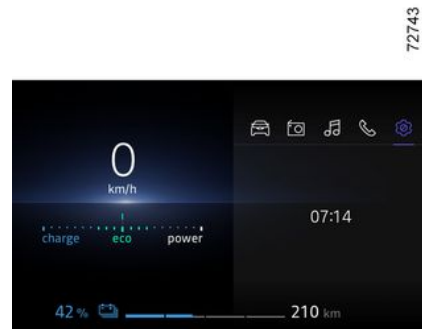
Veículos não equipados com uma tela multimídia

Pressione o interruptor **2** quantas vezes forem necessárias para ir para chegar à guia "Ajustes".

Pressione repetidamente usando o controle **3** ou **4** para chegar a "Configuração de horário" e confirme pressionando o interruptor **5** "OK".

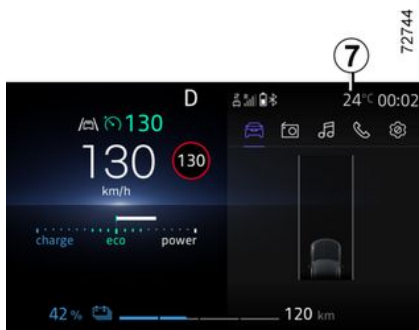
Ajuste a hora usando o controle **3** ou **4** e, em seguida, pressione o interruptor **5** "OK" para confirmar.

Ajuste os minutos usando o controle **3** ou **4** e, em seguida, pressione o interruptor **5** "OK" para confirmar.



COMPUTADOR DE BORDO

Indicador de temperatura externa 7



Indicador de temperatura exterior

A formação de gelo está relacionado com o clima, exposição à umidade local e à temperatura; a indicação de temperatura exterior não é suficiente por si só para detectar gelo.

Particularidade:

Quando a temperatura externa estiver entre -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, os caracteres $^{\circ}\text{C}$ piscarão (indica risco de formação de gelo).



Se houver interrupção da alimentação elétrica (bateria desligada, cabo de alimentação cortado...), poderá ser preciso acertar o relógio. Recomendamos executar esta operação com o veículo parado.

LUZES DE AVISO

A visualização das informações a seguir **DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.**




Painel de instrumentos **A** e **B**.

Dependendo do veículo, acende quando a ignição é ligada. Pressione ou levante o interruptor **1** quantas vezes forem necessárias para ajustar a intensidade.

Dependendo do veículo, para ajustar o brilho do painel, consulte o manual do usuário multimídia.



A luz indicadora  exigem uma parada logo que possível em uma Oficina Autorizada **conduzindo com moderação**. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

Em alguns casos, a luz indicadora aparece acompanhada por uma mensagem no painel de instrumentos.



Para sua segurança, se a luz indicadora

STOP se acender,

pare de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.



Luz de seta



Luz indicadora de farol baixo

LUZES DE AVISO

 **Luz indicadora de farol alto**

 **Luz indicadora de farol alto automático** → 231

 **Luz indicadora dos faróis anti-neblina dianteiros**

 **Luz indicadora do farol de neblina traseiro**

 **Luz indicadora de pisca-piscas esquerdos**

 **Luz indicadora dos pisca-piscas direitos**



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que

obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e chame uma oficina autorizada.

 **Luz indicadora para Airbag**

É acesa ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois.

Se, ao ligar a ignição, não acender ou acender com o motor funcionando, isto indica uma falha do sistema.

Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;

 **Luz indicadora de freio de estacionamento ou freio de estacionamento eletrônico aplicado** → 253

 **Luz indicadora de alerta de não utilização dos cintos de segurança dianteiros**

Acende no visor central quando é dada a partida no motor. Em seguida, se o cinto de segurança do motorista não estiver afivelado quando o veículo atingir uma velocidade de aproximadamente 20 km/h, a luz piscará e um bipe soará por aproximadamente 120 segundos → 103.

 **Luz indicadora de porta aberta** → 65

 **Luz indicadora de parada obrigatória**

É acesa ao ligar a ignição e apaga quando o motor começa a funcionar. Acende junto com outras luzes

indicadoras e/ou mensagens, sendo acompanhada por um bipe.

Para sua própria segurança, é necessário que pare imediatamente conforme as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo.

Chame uma Oficina Autorizada.

 **Luz indicadora**

É acesa ao ligar a ignição e apaga quando o motor começa a funcionar. Ela pode acender junto com outras luzes indicadoras e/ou mensagens no painel de instrumentos.

É necessária uma parada **logo que possível** em uma Oficina Autorizada, conduzindo com moderação. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

 **Luz indicadora**


Se ela acender em vermelho durante a condução e for acompanhada



pela luz indicadora **STOP**, você deverá, para sua segurança, parar o veículo assim que as condições de tráfego permitirem. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

LUZES DE AVISO

Se ela acender em amarelo durante a condução e for acompanhada pe-

2

la luz indicadora , visite um revendedor autorizado o mais rápido possível. **Enquanto isso, dirija com cuidado.** A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

  **Luzes indicadoras do piloto automático e do limitador de velocidade** → 342 → 346

 **Luz indicadora do piloto automático adaptativo Stop and Go** → 351.

 **Luz indicadora de falha do sistema eletrotécnico**

Quando ela acende, indica uma falha eletrotécnica relacionada com o conjunto elétrico (bateria de tração e motor elétrico). Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.


 **Luz indicadora de falha do motor elétrico**

Quando se acende, indica uma falha no sistema eletrotécnico conectado ao motor elétrico. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.


 **Luz indicadora do indicador da bateria de tração**

Aparece em amarelo quando o nível de carga da bateria de tração atinge o limite de reserva → 208.

 **Luz de advertência do sistema eletrotécnico**


Ela acende junto com a luz indicadora  e emite um bipe quando a temperatura do conjunto elétrico está muito alta. Pare o veículo e desligue a ignição. Consulte uma Oficina Autorizada.

Se ela acender acompanhada da

 luz indicadora, **de um bipe e da mensagem "SAIR EM SEGURANÇA"**, desligue a ignição e não religue o veículo. Deixe o veículo e consulte uma Oficina Autorizada.



A mensagem "SAIR EM SEGURANÇA" acompanhada da luz indica-

dora  e de um bipe indica que, para sua segurança, você deve parar imediatamente o veículo, dependendo das condições de trânsito. Desligue a ignição. Deixe-o desligado. Saia do veículo, tire todos os passageiros do veículo e os mantenha longe do veículo e do trânsito.

Riscos de incêndio.




Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



Luz indicadora de falha da bateria de tração

LUZES DE AVISO

Se aparecer, acompanhado pela luz

indicadora , indica uma falha relacionada com o funcionamento da bateria de tração. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.

 **Luz indicadora de desempenho limitado**

Aparece quando a bateria de tração temporariamente não fornece a sua potência nominal. Durante esse período, o desempenho do veículo é reduzido.

Opte por um estilo de condução mais suave até a luz indicadora desaparecer.

 **"Luz indicadora da função "Centralização na faixa" → 326**

 **Luz de advertência de carga da bateria de 12 V**

Se ela acender, acompanhado pela

luz indicadora **STOP** e um sinal sonoro, significa que o circuito elétrico está sobrecarregado ou descarregado → 20.

 **luz indicadora de função de modo ECO**

Acende quando o modo ECO é ativado → 260 → 262.

 **Luz indicadora de cabo de carregamento conectado**

As luzes acendem quando o cabo de carregamento é conectado ao veículo → 20.

 **Luz indicadora de excesso de velocidade → 208**

 **Luz indicadora da função "Freio de emergência ativa" → 308**

 **Luz indicadora para avisar sobre falha ou indisponibilidade da função "Frenagem de emergência ativa" → 308**

 **Luzes indicadoras do programa de carregamento → 42**


 **Luzes indicadoras da programação de ar condicionado → 401**

 **Luz indicadora de antibloqueio de rodas**


Acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois.

Se ela não se apagar depois de ligar a ignição ou se acender durante a

condução, existe uma falha no ABS. As frenagens ocorrem normalmente mas sem o ABS. Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.


 **Luz indicadora do controle eletrônico de estabilidade (ESC) e sistema do controle de tração**

A luz indicadora → 276 pode aparecer por diversos motivos.

 **Luz indicadora de indisponibilidade do controle eletrônico de estabilidade (ESC) e do sistema do controle de tração**

 **Luz indicadora de pressão insuficiente dos pneus**

Acende quando a ignição é ligada ou na partida do motor e apaga após alguns segundos → 270, → 276.

 **Luz indicadora da função "Estacionamento com as mãos livres" → 374**

 **Luz indicadora de direção de assistência variável**

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

LUZES DE AVISO

Se ela acender durante a condução, juntamente com a luz indicadora

2

STOP, há uma falha no sistema.

Chame uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora do sistema de prevenção de afastamento da faixa
→ 283



Luz indicadora de detecção de mãos fora do volante → 283



Luz indicadora de falha no circuito de freio

Acende durante a frenagem, sendo acompanhada pela luz indicadora

STOP e um bipe, para indicar que o nível de fluido no circuito está baixo ou há uma falha no sistema de frenagem. Pare e chame uma Oficina Autorizada.



Luz indicadora de falha da função "Aviso de vigilância do motorista" → 316



No visor *C*



Airbag passageiro ON → 192



Airbag do passageiro OFF
→ 192



Luz indicadora do lembrete de não utilização do cinto de segurança → 103.

DIREÇÃO

Regulagem de altura e profundidade do volante



Abaixa a alavanca **1** e coloque o volante na posição desejada.

A seguir, levante totalmente a alavanca além do ponto de resistência a fim de travar o volante.

Assegure-se do correto travamento do volante.



Por razões de segurança, efetue esta regulagem com o veículo parado.

Aquecimento do volante de direção

(dependendo do veículo)



Esta função aquece o volante de direção nas áreas **2**.

Princípio de funcionamento

Quando a temperatura é atingida, a função regula a temperatura das áreas aquecidas por aproximadamente 30 minutos e depois desliga automaticamente.

Ativação da função

Com a ignição ligada, pressione o interruptor **3**: a luz de advertência do interruptor acende.

Desativação da função

- Automaticamente:

A função desliga automaticamente após a fase de regulagem de aproximadamente 30 minutos. A luz indicadora do interruptor **3** apaga.

Observação: se a função tiver desligado automaticamente, pressione o interruptor **3** duas vezes para reativá-la.

Se o interruptor **3** não for pressionado novamente, a função será reativada na próxima vez que a ignição for ligada.

- Manualmente:

Para desativar a função durante a fase de regulagem, pressione o interruptor **3**. A luz indicadora do interruptor **3** apaga.

Direção com assistência variável

A direção com assistência variável possui um sistema de controle eletrônico que adapta o nível de assistência à velocidade do veículo.

A assistência é maior em manobras de estacionamento, o que proporciona mais comodidade, entretanto o esforço para girar a direção aumenta conforme a velocidade aumenta, proporcionando uma maior segurança em altas velocidades.

DIREÇÃO

2



Nunca desligue o motor numa descida e, de maneira geral, em movimento (supressão da assistência).

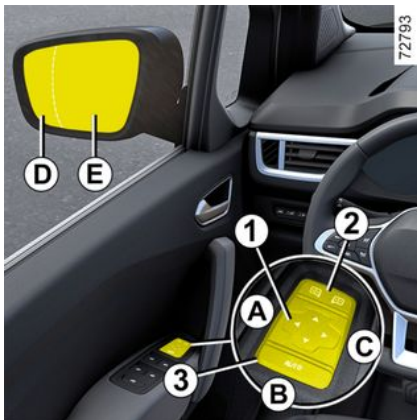


Não mantenha o volante totalmente virado para qualquer dos lados, até o batente, com o veículo parado. Com o motor parado ou em caso de avaria do sistema, sempre é possível girar o volante. A força a ser exercida será ainda maior. Manobras bruscas no volante podem provocar ruídos. Isso é normal.

VISÃO TRASEIRA

Retrovisores

Retrovisores



Ajustes

Selecione o retrovisor externo usando o interruptor **2**, depois use o botão **1** para ajustá-lo na posição desejada.

Retrovisores com aquecimento

O descongelamento é realizado em conjunto com o descongelamento → 393 → 396 do vidro traseiro.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Rebatendo os espelhos retrovisores

(dependendo do veículo)

Os retrovisores são recolhidos automaticamente quando o veículo é travado (interruptor **3** na posição **B**).

Em qualquer caso, pode-se forçar que o retrovisores se retraiam (interruptor **3** na posição **C**) ou que voltem à sua posição normal (interruptor **3** na posição **A**).

O modo automático é então desativado. Para reativá-los, coloque o interruptor **3** na posição **B**.



Os objetos observados no vidro do retrovisor estão, na verdade, mais próximos do que parecem. Para sua segurança, leve isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de manobrar.

(dependendo do veículo)

Consulte as instruções de multimídia para acessar a função de boas-vindas e até logo.

Ative ou desative a função selecionando (**ON** ou **OFF**).

Dependendo da escolha selecionada, os retrovisores serão dobrados para fora:

- quando a ignição for ligada na próxima vez (função desativada);
- quando o cartão é detectado ou quando o veículo está destravado (função ativada).



O retrovisor exterior do lado do motorista pode ter duas zonas distintas de visibilidade. A zona **E** corresponde à visibilidade normal de um retrovisor clássico. A zona **D** aumenta a visibilidade lateral traseira.

Função de boas-vindas e até logo

VISÃO TRASEIRA

Retrovisores externos rebatidos manualmente



Para recolher o retrovisor, puxe-o em direção à janela da porta até ouvir um clique mecânico.

Para retornar o retrovisor à posição de operação, proceda na ordem inversa. Assegure-se de que está bem travado.



Caso especial

Quando o retrovisor for acionado manualmente ou recolhido, é possível recolocá-lo na posição de uso.

Para fazer isso, pressione o interruptor 3. Um ruído mecânico da unidade do espelho retrovisor será ouvido.

Se não for possível ouvir um ruído de batida, pressione o interruptor 3 novamente até que o ruído de batida possa ser ouvido no retrovisor.

Retrovisor interno



É direcionável.

Retrovisor com alavanca 4

Em condução noturna, para não ser ofuscado pelos faróis do veículo em sua traseira, ajuste a pequena alavanca do espelho 4 situada por trás do retrovisor.

Retrovisor sem alavanca 4

O retrovisor escurece automaticamente quando há um veículo atrás que o ilumina de forma muito intensa.

VISÃO TRASEIRA

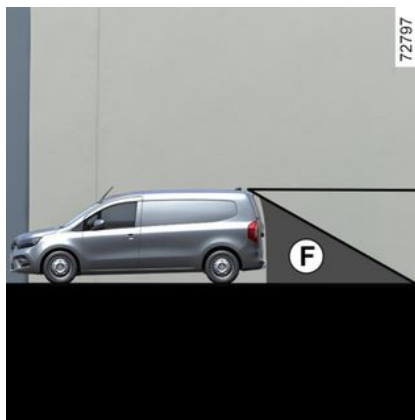
Tela do sistema de visão traseira da câmera



A tela **5** pode ser posicionada da esquerda para a direita e de cima para baixo → **227**.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



O campo de visão da câmera não cobre toda a área atrás do veículo, especialmente a área de ponto cego **F**.

VISÃO TRASEIRA

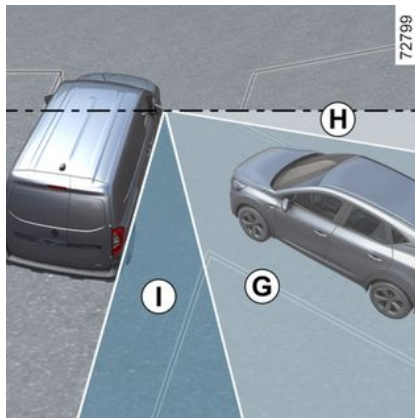
Retrovisor grande-angular 7

(dependendo do veículo)

2



Abaixe o para-sol **6** para acessar o espelho especial para aumentar a visão lateral ao manobrar.



Os vários ângulos de visão do motorista são:

- **G** no retrovisor grande-angular;
- **H** através da janela do passageiro dianteiro;
- **I** no retrovisor.

VISÃO TRASEIRA

Câmera de visão traseira



Quando a ignição é ligada, a tela **2** no console central do teto exibe a visão atrás do veículo que é transmitida pela câmera **1**.

Observação: a tela **2** pode ser posicionada da esquerda para a direita ou de cima para baixo.

Descongelando a câmera traseira



Em climas frios, essa função permite um rápido degelo elétrico da câmera.

O degelo é realizado simultaneamente com o degelo do retrovisor elétrico → **393** → **396**.

Verifique se a câmera **1** não está coberta (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).



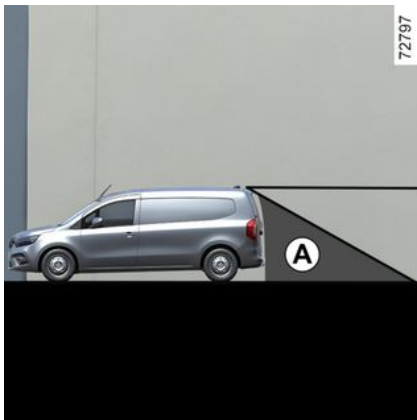
Esta função é uma ajuda complementar. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

VISÃO TRASEIRA

Operação

2



O campo de visão da câmera não cobre toda a área atrás do veículo, especialmente a área de ponto cego **A**.

Interrupção da função



O visor é desligado:

- pelo menos dois minutos após desligar a ignição;
- imediatamente após trancar o veículo.



Os objetos que são exibidos na borda da tela **2** podem aparecer deformados.

Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol etc.), a imagem captada pela câmera pode estar parcialmente distorcida.

Com baixo brilho ou mau tempo, a imagem na tela pode ficar distorcida.

Recursos especiais relacionados à marcha à ré



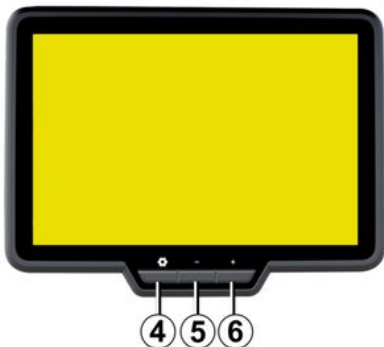
VISÃO TRASEIRA

Quando a marcha ré é engatada, a câmara localizada na porta traseira exibe a área da parte de trás do veículo → 371.

Veículos equipados com tela multimídia 3

Quando o veículo estiver em marcha à ré, tenha em mente que há um ponto cego no retrovisor **A** e considere as informações fornecidas pela câmara de marcha à ré para a tela multimídia, além das informações disponíveis através dos retrovisores → 371.

Ajustando o visor e a câmara



Pressione o botão **4** uma vez acessar o menu de configurações.

Pressione repetidamente o botão **4** para percorrer as opções de configuração até acessar a opção de configuração desejada.

Use os botões **5** "-" e **6** "+" para ajustar ou ativar/desativar a configuração desejada.

Seleção das configurações:

- ajustar o brilho;
- ajustar o ângulo de visão vertical;
- ajustar o ângulo de visão horizontal;
- ativar/desativar o ajuste automático do ângulo vertical de acordo com a velocidade do veículo;
- dependendo do veículo, ativar/desativar o visor da câmara de marcha à ré;
- redefinir, para redefinir as configurações padrão.

Sair do menu de configurações:

– automaticamente após cerca de cinco segundos e sem pressionar nenhum botão;

ou

– pressionando o botão **5** "-" ou **6** "+" na guia "**X**".

Observação: o ângulo vertical não será ajustado automaticamente de acordo com a velocidade do veículo se estiver definido no máximo.



Cada vez que o veículo é ligado, a função retorna às configurações salvas na última parada do motor.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Ajuste o campo de visão do sistema e dos retrovisores antes de conduzir o veículo (especialmente após trocar a carga do veículo).

VISÃO TRASEIRA

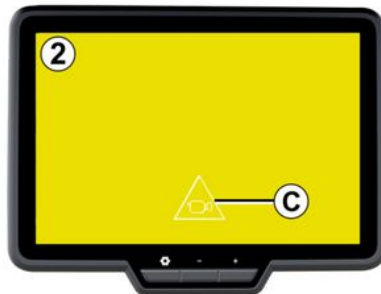
Particularidade

2

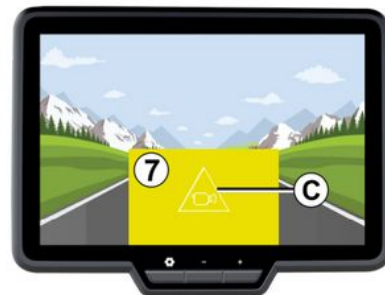


Quando o veículo está em marcha à ré, em veículos não equipados com o sistema multimídia, quando a porta traseira é aberta ou fechada incorretamente a luz indicadora **B** é exibida no visor **7**.

Falhas de funcionamento



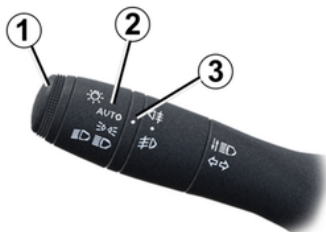
Se o sistema detectar uma falha operacional, a luz indicadora **C** é exibida em um fundo preto na tela **2** ou, dependendo do veículo, no visor **7** da câmera de marcha à ré. Isso pode ser causado por uma falha temporária que afeta a câmera ou a tela (clareza, imagem fixa, comunicação retardada etc.).



Se a luz indicadora **C** continua a ser exibida em um fundo preto, consulte uma Oficina Autorizada.


ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Iluminações e sinalizações externas



62614

Luzes laterais

 Gire o anel **2** até que o símbolo fique oposto à marca **3**.

Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

Nota: dependendo do veículo, as setas só podem ser ativadas manualmente quando o freio de estacionamento é acionado ou, dependendo do veículo, quando a alavanca de marcha está na posição **P**.

Do contrário, a mensagem "Luzes de pos. indisponíveis" é exibida no painel de instrumentos para informar você de que não é possível ativar as setas.

Função ligar os faróis diurnos

Os faróis diurnos são ativados automaticamente sem nenhuma intervenção na haste **1**, quando o motor é ligado e eles são desativados quando o motor é desligado.



72805

Faróis baixos

 **Funcionamento manual**

Gire o anel **2** até que o símbolo fique oposto à marca **3**. Esta luz indicado-

ra se acende no painel de instrumentos.

Funcionamento automático

(dependendo do veículo)

Gire o anel **2** até que o símbolo **AUTO** esteja alinhado com a marca **3**: com o motor ligado, o farol baixo acende ou apaga automaticamente de acordo com o nível de luz externa, sem nenhuma ação da haste **1**.

Dependendo do veículo, o farol baixo aparecerá automaticamente após várias passagens das lâminas do para-brisas.

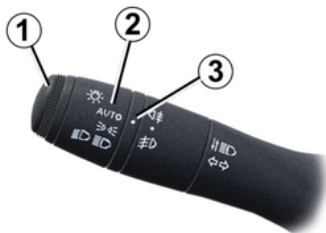


Antes de dirigir à noite, verifique se o equipamento elétrico está funcionando corretamente e ajuste os feixes do farol (se o veículo não estiver com a carga normal) ➔ **236**. De maneira geral, verifique se os faróis não estão ocultos (sujeira, lama, neve, objetos transportados etc.).

2


ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

2



62614

Luz alta

 Com o motor funcionando e os faróis baixos acesos, empurre a haste **1**. Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

Para retornar à posição de farol baixo, volte a puxar a haste **1** em sua direção.

Função "Levantar faróis durante a condução"


(dependendo do veículo)


Quando os faróis altos estiverem ativos, a função "Levantar faróis durante a condução" melhorará a visibilidade do motorista levantando

automaticamente o farol baixo e o farol alto.

Durante a desativação do farol alto, o farol baixo retornará a sua posição original.

Faróis altos automáticos

 Conforme o veículo, o sistema acende e apaga o farol alto automaticamente. Ele usa uma câmera localizada atrás do espelho retrovisor interno para detectar veículos que estão sendo seguidos e aqueles vindo no sentido oposto.

 O sistema pode enfrentar dificuldades em certas condições, incluindo:

- condições climáticas extremas (chuva, neve, neblina etc.);
- obstrução à frente do para-brisas ou da câmera;
- quando um veículo atrás ou no sentido oposto apresenta iluminação fraca ou oculta;
- configurações incorretas para os faróis dianteiros;
- sistemas refletivos;
- ...

O farol alto acende automaticamente quando:

- o nível de luz exterior é baixo;
- nenhum outro veículo ou iluminação é detectado;
- a velocidade do veículo está acima de 40 km/h, aproximadamente.

Quando qualquer uma das condições acima não confere, o sistema passa para farol baixo.

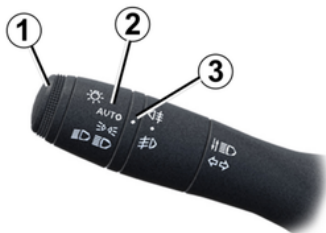
Observação: certifique-se de que o para-brisa não esteja obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Para ativar os faróis altos automáticos:

- gire o anel **2** até que o símbolo **AUTO** esteja alinhado com a marca **3**;
- empurre a haste **1**.

A luz indicadora  acende no painel de instrumentos.

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO



62614

Para desativar os faróis altos automáticos:

- gire o anel **2** até uma posição diferente de **AUTO**;
- ou
- puxe a haste **1**.

A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

Observação: os faróis principais serão ativados após a desativação da função automática dos faróis principais.

Falhas de funcionamento

Quando a mensagem "Verificar faróis automáticos" aparece no painel

de instrumentos, o sistema está desativado.

Consulte uma Oficina Autorizada.



Usar um sistema de navegação portátil à noite na área do para-brisas abaixo da câmera pode prejudicar o funcionamento do sistema "automático de farol alto" (risco de reflexão no para-brisas).



O sistema de "farol alto automático" não deve ser usado em hipótese alguma para substituir a atenção e a responsabilidade do motorista e sua atenção em relação à iluminação do veículo e a adaptação à luz, à visibilidade e às condições do trânsito.

Desligamento dos faróis



62614

2

Os faróis são apagados automaticamente após o motor ser desligado, ao abrir a porta do motorista ou quando o veículo for travado. Neste caso, na próxima partida do motor, os faróis voltam a acender na posição do anel **2**.

Nota: se as luzes de neblina estiverem acesas, elas não serão apagadas automaticamente.

Função de boas-vindas e até logo

(dependendo do veículo)

Assim que função for ativada, as luzes de condição diurna e as luzes la-

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

terais traseiras acenderão automaticamente quando o cartão for detectado ou quando o veículo for desativado.

Eles apagam automaticamente:

- aproximadamente um minutos após acenderem;
- quando é dada a partida no motor com base na posição da haste de iluminação;

ou

- com o travamento do veículo.



Ativação/desativação da função

Para ativar ou desativar as boas-vindas externas, consulte as instruções de multimídia.

Escolha "ON" ou "OFF".

Falhas de funcionamento

Quando a mensagem "Verificar os faróis" é exibida com a luz indicado-

ra  e a luz indicadora  pisca no painel de instrumentos, isso indica que há uma falha na iluminação.

Consulte uma Oficina Autorizada.

Função "iluminação exterior de acompanhamento"



62614

Esta função permite acender temporariamente as lanternas e o farol baixo (por exemplo, para iluminar um portão de garagem).

Com o motor parado e as luzes apagadas, e o anel **2** na posição **AUTO**, puxe a haste **1** em sua direção: as luzes laterais e o farol baixo permanecerão ligados por aproximadamente 30 segundos com as luzes indica-

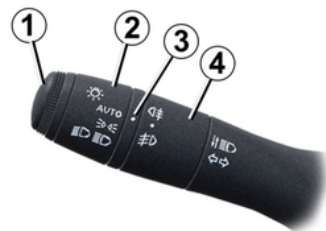
doras  e  no painel de instrumentos.

Para aumentar esse tempo, você pode puxar a haste até quatro vezes

(tempo total restrito a aproximadamente dois minutos).

A mensagem "Iluminando em ___" seguida do tempo restante será exibida como confirmação. Em seguida, você pode travar seu veículo.

Para apagar as luzes antes que elas façam isso automaticamente, gire o anel **2** para qualquer posição qualquer e, em seguida, recoloque-o na posição **AUTO**.



62614

Faróis dianteiros de neblina

 (dependendo do veículo)

Gire o anel central **4** da haste **1**, até que o símbolo fique alinhado com a marca **3**, e depois solte-o.

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.



Em caso de neblina ou neve, ou se estiver transportando um objeto que ultrapasse a dimensão do teto, o acendimento automático das luzes não é ativado.

As luzes de neblina são controladas pelo motorista: as luzes indicadoras no painel de instrumentos informam se estão acesas (luz indicadora acesa) ou apagadas (luz indicadora apagada).

Lanternas traseiras de neblina



Gire o anel central **4** da haste, até que o símbolo fique alinhado com a marca **3**, e depois solte-o.

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.

Não se esqueça de desligar estes faróis assim que não necessite mais

deles, para não incomodar os outros motoristas.

Desligamento dos faróis

Gire novamente o anel central **4** para alinhar a marca **3** com o símbolo dos faróis de neblina. A luz indicadora correspondente é apagada no painel de instrumentos.

As luzes de neblina traseiras apagam quando as luzes exteriores são apagadas.

Faróis direcionais

(dependendo do veículo)

Dirigindo para a frente a uma velocidade de aproximadamente 40 km/h, com os faróis baixos acesos e sob certas condições (o ângulo do volante, as luzes indicadoras acesas etc.), ao entrar em uma curva, um dos faróis dianteiros de neblina acenderá para iluminar o interior da curva.

Quando a marcha à ré é engatada e o farol baixo está ligado, os dois faróis de neblina dianteiros acendem automaticamente.

Observação: ao passar da marcha à ré para a marcha à frente (por exemplo, durante uma manobra de estacionamento), os dois faróis de nevoeiro permanecem acesos até

que a velocidade do veículo exceda aproximadamente 10 km/h.

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Regulagem dos faróis

2



O interruptor **A** é usado para corrigir a altura dos faróis em função da carga.

Com os faróis baixos acesos, pressione ou levante o interruptor **A** quantas vezes for necessário para selecionar a posição solicitada no painel de instrumentos.

Observação: dependendo do veículo, quando o motor é ligado, a posição selecionada é exibida no painel de instrumentos por aproximadamente 30 segundos e por 5 segundos cada vez que o interruptor **A** é pressionado.

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Exemplos da posição de ajuste

	Exemplos de posição de ajuste do comando A de acordo com a carga				
	Versão van		Versão break		
	Chassi padrão	Chassi longo	Chassi padrão	Chassi longo (5 lugares)	Chassi longo (7 lugares)
Motorista apenas ou com um passageiro na frente	0	0	0	0	0
Todos os bancos ocupados	-	-	0	0	1
Motorista com passageiros e bagagem (ou carga) com a massa máxima autorizada	-	-	1	1	1
Motorista sem passageiros e bagagem (ou carga) com a massa máxima autorizada	2	2	2	2	2

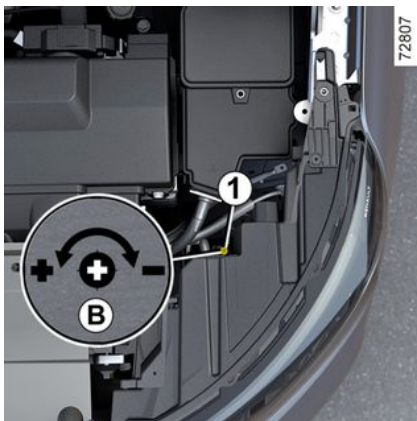
A tabela abaixo mostra alguns exemplos. Em todos os casos, ajuste o controle **A** de acordo com a carga do veículo para que a estrada possa ser vista e outros motoristas não sejam ofuscados.

2

ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Regulagem temporária

i Em caso de circulação à esquerda com um veículo com direção à esquerda (ou vice-versa), é obrigatório regular temporariamente os faróis e o tempo de permanência,



O ajuste deve ser feito manualmente.

Pressione ou levante o interruptor **A** quantas vezes forem necessárias para selecionar a posição **0** no painel de instrumentos.

Abra o capô e localize a marcação **B** perto de um dos faróis dianteiros.

Princípio de funcionamento

Usando uma chave de fenda ou uma ferramenta semelhante, gire o parafuso **1** meia-volta em direção à marca "-" para abaixar os faróis.

Retorne à posição original assim que a viagem estiver concluída: gire o parafuso **1** meia-volta em direção à marca "+" para levantar os faróis.

SINAIS SONOROS E LUMINOSOS

Buzina



Pressione o ressalto do volante **A** para soar a buzina.

Sinais luminosos

Para piscar os faróis, puxe a haste **1** em sua direção e, em seguida, solte-a.

Pisca-piscas

Mova a haste **1** na mesma direção em que deseja mover o volante de direção.

Modo impulsional

Mude brevemente a haste **1** para cima ou para baixo, não ultrapassan-

do o ponto de resistência, e solte: a haste voltará à posição original e o indicador luminoso de mudança de direção em questão piscará três vezes.



Luzes de advertência



Pressione o interruptor **2**.

Este dispositivo aciona simultaneamente todos os pisca-piscas, incluindo os laterais. Este sinal só deve ser utilizado em caso de perigo, para avisar os outros motoristas de que foi obrigado a parar em um local inadequado, ou mesmo proibido, ou que está em condições de condução ou de circulação particulares.

LIMPA-VIDROS

Lavador, limpador do para-brisa

O seu veículo está equipado com para-brisa dianteiro equipado com um sensor de chuva

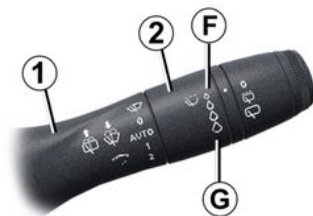


O sensor de chuva localiza-se no para-brisa, em frente ao espelho retrovisor interno.

A varredura única dos limpadores

Um rápido impulso dispara uma varredura dos limpadores.

B desligado



C função de limpador de vidro automático

Com esta posição selecionada, o sistema detecta a presença de água no para-brisa e aciona o limpador de vidro na velocidade de limpeza adequada. É possível modificar o limite de ativação e o intervalo entre duas atuações ao girar o anel 2:

- **F**: sensibilidade mínima;
- **G**: sensibilidade máxima.

Quanto maior a sensibilidade, mais rapidamente os limpadores reagem e mais rápida será a varredura.

Ao ativar a limpeza automática ou ao aumentar a sensibilidade, ocorre uma varredura das palhetas.

Observação:

- o sensor de chuva é apenas um auxílio de direção. Em caso de visibilidade reduzida, o motorista deve ativar manualmente os limpadores. Em caso de neblina ou neve, a limpeza não é acionada automaticamente e permanece sob o controle do motorista;

- em caso de temperaturas abaixo de zero, a limpeza automática não é ativada quando se dá partida no veículo. Ela é ativada automaticamente logo que o veículo ultrapassa uma determinada velocidade (cerca de 8 km/h);

- não ative a limpeza automática em clima seco;
- descongele totalmente o para-brisa antes de ativar a limpeza automática;
- ao lavar o veículo sob um lavador de carro tipo esteira, defina a haste 1 para a posição B para desativar o varrimento automático.

Falhas de funcionamento

Em caso de anomalia da limpeza automática, o limpador passa para a limpeza intermitente. Chame uma Oficina Autorizada.

A operação do sensor de chuva pode ser interrompida em caso de:

- palhetas danificadas do limpador;
- uma camada de água ou rastros deixados por uma palheta na zona

LIMPA-VIDROS

de detecção do sensor podem aumentar o tempo de resposta do limpador automático ou aumentar a frequência de limpeza;

- um para-brisa com qualquer lasca ou rachadura perto do sensor, ou um para-brisa coberto de poeira, sujeira, insetos, gelo, o uso de cera de lavagem e produtos químicos repelentes à água. Neste caso, o limpador de para-brisa será menos sensível ou pode até não reagir.



D varrimento contínuo lento

E atuação contínua rápida

Particularidade

Ao conduzir o veículo, qualquer parada do veículo reduz a velocidade da limpeza. De uma velocidade con-

tínua rápida, passa para uma velocidade contínua lenta. Assim que o veículo circula, a limpeza volta para a velocidade selecionada inicialmente.

Qualquer ação na haste **1** substitui e cancela a função automática.

Precauções

- Em caso de gelo, verifique se as palhetas estão presas no para-brisa antes de usar o mecanismo de limpeza. Se você ativar os limpadores com as palhetas imobilizadas pelo gelo, corre o risco de danificar a palheta e o motor do limpador.
- Não acione os limpadores em um vidro seco. Isso levará ao desgaste prematuro ou a danos nas palhetas.

Posição específica do limpador dianteiro (posição de serviço)

Esta posição permite levantar as palhetas para removê-las do para-brisa.

Isso pode ser útil para:

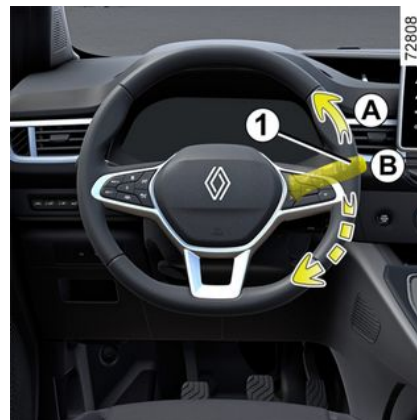
- limpar as palhetas;
- soltar as palhetas do para-brisa no inverno;
- substituir as palhetas → 486.

Com a ignição ligada ou o motor desligado, levante a haste **1** duas vezes até a posição **A** (varredura úni-

ca). As palhetas param a uma pequena distância do capô.

Para retornar as palhetas à posição abaixada, com a ignição ligada, certifique-se de que os limpadores estejam dobrados no para-brisa e, depois, mova a haste **1** para a posição **A** (varredura única).

Antes de ligar a ignição, coloque os limpadores no para-brisas para evitar o risco de danos no capô ou nos limpadores quando eles estão ligados.



LIMPA-VIDROS

2



Antes de qualquer ação no para-brisa (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza do para-brisa etc.) retorne a haste **1** para a posição **B** (desligado).

Risco de ferimentos e/ou deterioração.



Caso haja obstáculos no para-brisa (sujeira, neve, gelo, etc.), limpe o para-brisa (incluindo a área central atrás do retrovisor interno) antes de acionar os limpadores de para-brisa (risco de superaquecimento do motor).

Se algum objeto estiver impedindo o movimento de uma palheta, ela poderá parar de funcionar. Remove o obstáculo e reative o limpador usando a haste do limpador.

Lavador do vidro dianteiro



Com a ignição ligada, puxe a alavanca **1 e depois solte-a.**

Uma puxada mais longa aciona, além do lavador do para-brisa, duas varreduras dos limpadores, seguidas, alguns segundos depois, por uma terceira.

Em veículos equipados de tela multimídia, você pode optar por ativar ou desativar a terceira varredura das palhetas → **212**

Observação: em temperaturas abaixo de zero, o líquido lavador pode congelar no para-brisa, o que reduz a visibilidade. Aqueça o para-brisas usando o comando desembaçador antes da limpeza.



Ao fazer manutenção no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição **B** (parada).

Riscos de ferimentos.

Lavagem do para-brisa traseiro, limpador de vidros



LIMPA-VIDROS

Limpador do vidro traseiro



Com a ignição ligada, gire o anel **3** na haste **1** até que o símbolo esteja alinhado com a marca **2**:

- **desligado**;
- **varrimento intermitente**;

Entre duas varreduras, as palhetas param durante alguns segundos. A frequência de limpeza varia de acordo com a velocidade do veículo;

- **varrimento contínuo lento**.

Para interromper a operação, gire o anel **3** novamente.

Observação:

Ao lavar o veículo em lava-jatos tipo rolo, retorne o anel **3** da haste **1** para a posição de parado para desativar o varrimento automático.

Siga as recomendações de uso.



Não utilize o braço do limpador traseiro para abrir ou fechar a tampa do porta-malas.



Antes de qualquer ação no vidro traseiro (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza, etc.) retorne a haste **1** para a posição desligada.

Risco de ferimentos e/ou deterioração.



Eficiência de uma palheta de limpador

Inspecione o estado das palhetas. A durabilidade dependerá das condições de uso:

- deve permanecer limpa: limpe a palheta e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não a use com o para-brisa seco;
- retire-a do contato com o para-brisa quando ela ficar muito tempo sem ser usada.

Em todos os casos, substitua-a assim que ela começar a perder eficiência: aproximadamente uma vez por ano → **486**.

Precaução para o uso dos limpadores

- Em condições de congelamento ou neve, limpe o para-brisa antes de começar a usar os limpadores (risco de superaquecimento do motor);
- certifique-se de que nenhum objeto esteja obstruindo a trajetória da palheta.

LIMPA-VIDROS

Ativação/desativação do limpador do vidro traseiro

2

Engatar a marcha à ré dispara a limpeza intermitente (caso os limpadores de para-brisa estejam em operação). Se o seu veículo for equipado com um menu de personalização das configurações do veículo, você poderá optar por ativar ou desativar essa função → 212.

Na presença de obstáculos no vidro traseiro (sujeira, neve etc.), o limpador tentará varrer todos os obstáculos. Se algum obstáculo impedir o movimento da palheta, é possível parar. Remove o obstáculo, aguarde cerca de 30 segundos e reative o limpador usando a haste do limpador.

Precauções

- Em caso de gelo, verifique se as palhetas não estão presas no para-brisa antes de usar os limpadores. Se ativar o limpador enquanto a palheta estiver obstruída por gelo, você correrá o risco de danificar a palheta e o motor do limpador de vidros.
- Não acione os limpadores em um vidro seco. Isso provocará desgaste ou dano prematuro nas palhetas.



71787

Limpeza/lavagem do vidro traseiro



Com a ignição ligada, empurre e segure a haste **1**, depois solte-a.

Segurar a haste por mais tempo aciona (além do lavador do para-brisa) duas varreduras dos limpadores, seguidas, alguns segundos depois, por uma terceira.

Ao soltar a haste, esta volta à posição do limpador do vidro traseiro.

PARTIDA, PARADA DO MOTOR

Partida, parada do motor: veículo com cartão



72688



72695

O cartão deve estar na zona de detecção **1** ou, dependendo do veículo, na zona de detecção **2**.

Para dar partida:

- pressione o pedal do freio;
- pressione o botão **3**. A mensagem "READY" aparece no painel de instrumentos, acompanhada de um bipe.

A mensagem desaparecerá quando a velocidade do veículo ultrapassar aproximadamente 5 km/h.

Particularidades

- Se uma das condições de partida não for atendida, a mensagem "Pisar no freio + START" será exibida no painel de instrumentos;
- em alguns casos, será necessário mover o volante enquanto se pressiona o botão de partida **3** para ajudar a destravar a coluna da direção: neste caso, a mensagem "Girar o volante + START" avisará você disso.



72697



A partida do veículo só pode ser dada se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.

3

PARTIDA, PARADA DO MOTOR

Partida "Mãos livres" com o porta-malas aberto



Neste caso, o cartão não deve ficar no porta-malas para evitar o risco de perda.

Função «acessórios»

(ignição ligada)

Logo que o veículo é destravado, ficam disponíveis algumas funcionalidades (rádio, sistema de navegação, limpadores de vidros...).

Para usar as outras funções, com o cartão no habitáculo, aperte o botão **3** sem pressionar os pedais.

Falhas de funcionamento



Em algumas situações, é possível que o cartão mãos livres não funcione:

- quando a bateria do cartão está descarregada etc.,
- o cartão está perto de aparelhos que funcionam na mesma frequência (como monitor, telefone celular, videogame etc.);
- se o veículo se encontrar em uma zona de intensas radiações eletromagnéticas.



A mensagem "Posic. cartão na área + START" aparece no painel de instrumentos.

Pressione o pedal do freio e, em seguida, coloque o cartão **5** (lado do botão) na área de leitura marcada pelo símbolo **4**. Pressione o botão **3** para dar partida no motor. A mensagem desaparece.

PARTIDA, PARADA DO MOTOR

Condições de parada do motor



O veículo deve estar parado.

Com o cartão no veículo, pressione o botão **3**: o motor está parado, a mensagem "**READY**" desaparece do painel de instrumentos e o freio de estacionamento eletrônico é acionado. A coluna de direção será travada quando uma porta estiver aberta ou se o veículo for travado.

Se o cartão já não estiver mais no habitáculo ou se a bateria do cartão estiver fraca, quando o veículo estiver estacionário e você tentar desligar o motor, a mensagem "Sem cartão: pressione START" será exibida no painel de instrumentos: pressione o botão **3** por pelo menos três se-

gundos. Se o cartão não estiver mais no habitáculo, certifique-se de que seja possível recuperá-lo antes de pressionar e segurar o botão. Sem o cartão, você não conseguirá dar a partida no veículo novamente.

Com o motor desligado, acessórios utilizados (como o rádio) continuam a funcionar por aproximadamente 10 minutos.

Ao abrir a porta do motorista, os acessórios deixam de funcionar.



Nunca desligue a ignição antes do veículo estar totalmente parado. Assim que o motor for desligado, as funções de servofreio e direção assistida, direção etc. e os dispositivos de segurança passiva, como os airbags e os pré-tensionadores deixarão de funcionar.



Ao abandonar o veículo, sobretudo se tiver o cartão com você, verifique se o motor está realmente parado.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas.

Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

PARTIDA, PARADA DO MOTOR

Dando partida, desligando o motor: veículo com chave



Posicione "Parar e trava da direção acionada" "LOCK" 0.

Para travar o volante, retire a chave e gire até o travamento da direção.

Para destravar, manuseie ligeiramente a chave e o volante.

Posicione em "On" "ON" 2

A ignição está ligada: quaisquer acessórios (rádio etc.) podem ser usados.

Posição "Partida" "START" 3

Partida do motor

– Acione o pedal do freio;

– só ajuste a alavanca de câmbio na posição **P**;
– gire a chave até a posição **"START" 3** e a libere.

A mensagem **"READY"** aparece no painel de instrumentos, acompanhada de um bipe. Assim que a mensagem **"READY"** parar de piscar e o bipe cessar, o veículo estará pronto para ser conduzido.



Nunca desligue a ignição antes do veículo estar totalmente parado. Assim que o motor for desligado, as funções de servofreio e direção assistida, direção etc. e os dispositivos de segurança passiva, como os airbags e os pré-tensionadores deixarão de funcionar.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas.

Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

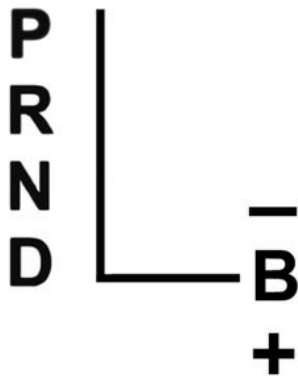


A partida do veículo só pode ser dada se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.

COMANDO DE MARCHA

Alavanca de câmbio.

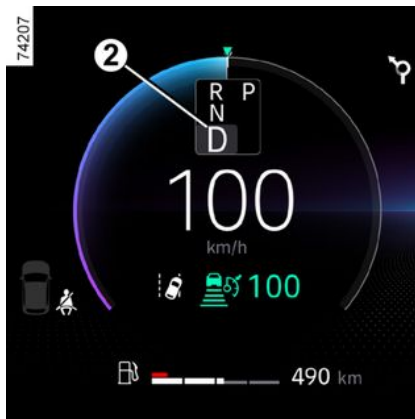
Alavanca de seleção 1



58136



72813



74207

P: Park

R: marcha à ré

N: neutro

D: marcha à frente

B: modo regenerativo. Três níveis de frenagem motor, de **B1** (mais baixo) para **B3** (mais alto). **B2** são ativados por padrão.

2. : engrenagem ou área de exibição de posição



A partida do veículo só pode ser dada se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.

Operação




72813

Com a alavanca de câmbio **1** na posição **P**, ligue o motor. A mensagem "**READY**" será exibida no painel de instrumentos.

Para sair da posição **P**, você deve pressionar o pedal do freio (a luz indicadora é exibida).

3

COMANDO DE MARCHA

Com o pé no pedal do freio (a luz indicadora  desaparece do visor): desengate a posição **P**.

A alavanca de câmbio 1 só deve ser colocada na posição D ou R quando o veículo estiver estacionário, o pedal do freio for pressionado e o pedal do acelerador for liberado.

Observação:

- a alavanca seletora **1** para sair da posição **P**, **R**, **N**, **D**, **B** se a chave estiver na posição "ON" → 248 ou, para veículos equipados com um cartão "mãos livres" em modo "Função de acessórios" → 245;
- a alavanca seletora **1** não poderá ser tirada da posição **P** para outra se a chave estiver na posição "LOCK" → 248 e se a chave for retirada ou, para veículos equipados com um cartão "mãos livres", se a ignição estiver desligada → 245.

Condução no modo manual D

Engate a alavanca na posição **D**. Na maioria das condições de tráfego, você não precisará tocar na alavanca de câmbio.

Para engrenar a marcha ré

Com o veículo estacionário e o motor em funcionamento, pressione o

pedal do freio e mova a alavanca até a posição **R**.

As luzes de marcha à ré serão ligadas assim que a marcha à ré for engatada (se a ignição estiver ligada) e também a câmera de marcha à ré → 371 (dependendo do veículo).

Condução no modo B

Ao liberar o acelerador, o veículo usa frenagem regenerativa para desacelerar. Assim, o motor elétrico gera uma corrente elétrica maior que possibilita recarregar a bateria de tração. Você pode usar esse modo para definir manualmente o nível regenerativo superior (**B3**) ou inferior (**B1**).

Observação: com a posição **D**, **B** ou **R** engatada, com o veículo estacionário, ele ajusta em baixa velocidade que você libera o pedal do freio (sem pressionar o pedal do acelerador).

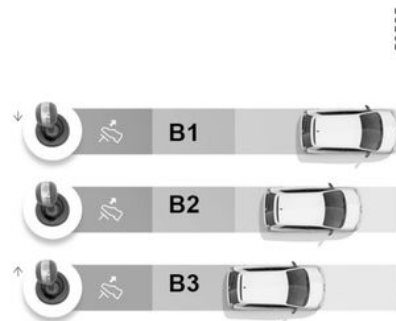
Mudar da posição D para B

Mova a alavanca para a posição **D**, mova a alavanca para a direita até a posição **B**.

A posição **D** corresponde ao nível regenerativo **B2**.

B2 é o nível padrão.

Para selecionar o nível **B1**, empurre para frente. Para selecionar o nível **B3**, puxe para trás.



O visor do painel de instrumentos indica a posição **B** engatada com o nível de frenagem regenerativa.

COMANDO DE MARCHA

68425



Na posição **B**, a frenagem regenerativa poderá ser reduzida se a bateria estiver fria e totalmente carregada.

Mudar da posição **B** para **D**

Com a alavanca na posição **B**, mova a alavanca para a esquerda até a posição **D**.

Estacionamento do veículo

Assim que o veículo estiver estacionário, mova a alavanca até a posição **P** ao mesmo tempo em que mantém o pé no pedal do freio: o redutor e as rodas motrizes serão travados mecanicamente.

Observação: com a posição **B** engatada (**B1**, **B2** ou **B3**), você **deve** mudar

a alavanca até a posição **D** antes de engatar a posição **P**.

Certifique-se de que o freio de estacionamento eletrônico esteja engatado.

Caso especial

Se você estacionar em um declive, será recomendável acionar o freio de mão **antes** de liberar o freio de estacionamento e engatar a posição **P**.



O engate da posição **N** não trava mecanicamente as rodas motrizes. Certifique-se de que ele esteja imobilizado antes de sair do veículo.



No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo: eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração. Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.



A posição **P** só deve ser engatada com o veículo estacionário.

Falhas de funcionamento

– **Durante a condução**, se a mensagem "Verificar caixa de câmbio" for exibida no painel de instrumentos, isso indicará uma falha.

COMANDO DE MARCHA

Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;

- **Durante a condução**, se a mensagem "Caixa de câmbio superaquecendo" for exibida no painel de instrumentos, pare assim que possível para esperar a caixa de câmbio esfriar e aguarde a mensagem desaparecer.

Reparos do veículo



→ 473

Durante a partida, se a alavanca estiver travada na posição **P** quando você pressionar o pedal do freio (por exemplo, falha na bateria), será possível liberar manualmente a alavanca para desbloquear as rodas motri-

zes. Para isso, solte a base da polaina e pressione o botão **4** enquanto pressiona simultaneamente o botão **3** na alavanca para destravar a alavanca e mudar para a posição **N**.

Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;



Por segurança, nunca desligue a ignição antes do veículo estar completamente parado.

FREIO DE ESTACIONAMENTO

Freio de estacionamento



Para despertar

Puxe a alavanca **2** ligeiramente para cima, pressione o botão **1** e desça a alavanca até o piso.

A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

Se você estiver conduzindo com o freio de estacionamento liberado incorretamente, a luz indicadora vermelha permanecerá no painel de instrumentos e a frenagem regenerativa não permanecerá disponível.

Para travar

Puxe a alavanca **2** para cima. Verifique se o veículo está imobilizado. A

luz indicadora  se acende no painel de instrumentos.



Durante a circulação, o freio de estacionamento deve estar totalmente liberado (luz indicadora vermelha apagada); caso contrário, existe o risco de aquecimento excessivo ou mesmo de deterioração.



Quando estacionário e, dependendo da inclinação e/ou da carga do veículo, talvez seja necessário puxar o freio de estacionamento pelo menos dois pontos extras e mover a alavanca até a posição **P**.



A partida do veículo só pode ser dada se o cabo de carregamento estiver desconectado do veículo.



No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo: eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.

FREIO DE ESTACIONAMENTO

Funcionamento assistido



Aplicando o freio de estacionamento eletrônico

Com o veículo parado, o freio de estacionamento eletrônico pode ser usado para imobilizar o veículo:

- pressionando o botão de partida/parada do motor **1** ou girando a chave de ignição até a posição **2** (até a posição "ON 2");

ou

- quando o cinto de segurança do motorista não está afivelado;

ou

- quando a porta do motorista está aberta;




ou

- quando a posição **P** é engatada.




Antes de sair do veículo, verifique se o freio de estacionamento eletrônico está totalmente aplicado. A aplicação do freio de estacionamento é confirmada pela iluminação da luz indicadora **3** no interruptor **4** e


a luz indicadora  no painel de instrumentos até que as portas sejam travadas.

Em todas as outras instâncias, por exemplo, **se o motor parar**, o freio de estacionamento eletrônico não é aplicado automaticamente. É preciso usar o modo manual. Em algumas versões de modelo específicas de um país, a função de aplicação de freio assistido não é ativada. Consulte as informações em "Operação manual".

Para confirmar que o freio de estacionamento eletrônico foi acionado, a mensagem "Freio de mão acionado"

e a luz indicadora  são exibidas no painel de instrumentos e a luz indicadora **3** acende no interruptor **4**.

Depois que o motor é desligado, a luz indicadora **3** se apaga alguns minutos depois que o freio de estacionamento eletrônico é acionado e a luz

indicadora  se apaga quando o veículo é travado.

Observação: em certas circunstâncias (falha do freio de estacionamento eletrônico, liberação manual do freio de estacionamento etc.), para indicar que o freio de estacionamento eletrônico está liberado, é emitido um bipe e a mensagem "Acionar freio de mão" é exibida no painel de instrumentos.

FREIO DE ESTACIONAMENTO

- com o motor funcionando: quando a porta do motorista estiver aberta;
- com o motor desligado (por exemplo, quando o motor apaga): quando uma porta dianteira é aberta.

Neste caso, puxe e solte o interruptor **4** para aplicar o freio de estacionamento eletrônico.

Liberação assistida do freio de estacionamento

O freio de estacionamento é liberado assim que o veículo é ligado e a aceleração começa, ou durante a retirada da posição **P** usando-se a alavanca de câmbio.

Funcionamento manual



Você pode aplicar o freio de estacionamento eletrônico manualmente.

Aplicando o freio de estacionamento eletrônico manualmente

Puxe o interruptor **4**. A luz indicadora **3** e a luz indicadora **(P)** do painel de instrumentos se acendem.



Liberação do freio de estacionamento eletrônico manualmente

Pressione o interruptor **1** sem pressionar os pedais do freio ou gire a chave **2** até a posição "ON 2" para ligar a ignição. Pressione o pedal do freio e pressione o interruptor **4**: a luz indicadora **3** no interruptor e a luz indi-

cadora **(P)** exibida no painel de instrumentos se apagam.

Parada breve



Para aplicar o freio de estacionamento eletrônico manualmente (ao parar no sinal vermelho ou parar com o motor funcionando, etc.): puxe e solte o interruptor **4**. O freio será liberado assim que for dada nova partida no veículo.

Casos particulares

Estacionando em uma inclinação

Para estacionar em declive ou enquanto reboca um trailer, por exemplo, puxe o interruptor **4** por alguns

FREIO DE ESTACIONAMENTO

segundos para ativar a frenagem máxima.



Estacionando com o freio de estacionamento eletrônico liberado



Antes de desativar o freio de estacionamento, verifique se o veículo permanece estável.

Para estacionar com o freio de estacionamento eletrônico liberado, o freio de estacionamento deve ser desativado. Para fazer isso:

- engate a posição **P**: as rodas são travadas mecanicamente pelo eixo de transmissão;
- Desligue o motor pressionando o botão de partida/parada do motor **1** ou girando a chave de ignição **2**;
- solte o cinto de segurança do motorista;
- Abra a porta do motorista;
- libere manualmente o freio de estacionamento eletrônico (consulte o parágrafo em "Liberando manualmente o freio de estacionamento eletrônico"). Verifique se o veículo está estável;
- feche a porta do motorista. Se necessário, trave o veículo.



Se a mensagem "Pane elétrica", "Verificar bateria" ou "Pane no sistema de freios" for exibida, você deverá imobilizar o veículo engatando a posição **P** ou puxando o interruptor **4** por aproximadamente 10 segundos. Se as condições e a inclinação exigirem, calce as rodas do veículo.

Risco de perda de imobilização do veículo.

Chame uma Oficina Autorizada.

Por motivos de segurança, a liberação automática é desativada quando a porta do motorista é aberta ou não é devidamente fechada e o motor está em funcionamento (para impedir o movimento do veículo sem a presença do motorista). A mensagem "Liberar freio de estacionamento manualmente" aparece no painel de instrumentos quando o motorista pressiona o pedal do acelerador.

FREIO DE ESTACIONAMENTO



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e chame uma oficina autorizada.



Jamais saia do veículo sem reengatar a posição **P** e desligar o motor. Isso porque, quando o veículo está parado com o motor funcionando e uma marcha engatada, o veículo poderá começar a se mover se você acelerar.

Risco de acidente.

FREIO DE ESTACIONAMENTO

Falhas de funcionamento

- Em caso de falha, a luz indicadora



acende no painel de instrumentos acompanhada da mensagem "Verificar o freio de mão" e, em alguns casos, da luz indicadora



Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.

- Em caso de falha no freio de estacionamento eletrônico, a luz indica-

dora **STOP** acende com a mensagem "Pane no sistema de freios", um bipe e, em alguns casos, a luz indica-

dora .

Isso significa que você precisa parar assim que as condições de tráfego permitirem.



Por isso, é essencial imobilizar o veículo engatando a posição **P**. Dependendo da inclinação, calce o veículo.

MEIO AMBIENTE

Seu veículo foi concebido para preservar o **meio ambiente** durante toda sua vida útil: no momento da fabricação, durante a utilização e até mesmo quando termina sua vida útil.

Fabricação

Seu veículo é fabricado em instalações industriais que aplicam avançadas tecnologias para redução dos impactos ambientais relativos às pessoas e à natureza (redução dos consumos de água e energia, poluição sonora e visual, emissões atmosféricas e aquosas, separação seletiva e reaproveitamento de resíduos).

Contribua também para um melhor meio ambiente

- Peças e veículos em fim de vida útil não devem ser descartados. Entregue-os a uma entidade jurídica que cumpra as normas ambientais.
- Peças e componentes desgastados substituídos durante a manutenção de rotina do veículo, como pneus, devem ser descartados em pontos de coleta dedicados.
- Componentes **elétricos** e **eletrônicos** usados substituídos (como baterias etc.) não devem ser jogados

fora como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.



- Para otimizar a reciclagem do veículo ao final da vida útil, você pode entrar em contato com uma Oficina Autorizada ou visitar o site do fabricante para ser direcionado até pontos de coleta que garantem o respeito ao meio ambiente de acordo com as leis locais.

Reciclagem

Seu veículo é pelo menos 85% reciclável e pelo menos 95% recuperável.

Para alcançar estes objetivos, numerosas peças do veículo foram concebidas de forma a permitir a respectiva reciclagem. Os materiais e estruturas foram cuidadosamente projetados para:

- permitir que esses componentes sejam facilmente removidos e reprocessados por empresas especializadas;
- promover uma economia circular (reutilização, reciclagem, recuperação etc.)

Isto é particularmente verdadeiro para baterias de veículos eletrificados.

Para preservar os recursos de matéria-prima, seu veículo também inclui muitas peças feitas de plástico reciclado ou materiais renováveis.

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

O alcance é credenciado de acordo com um método regulamentar padrão. Idêntico a todos os fabricantes, permite comparar veículos entre si.

O alcance em tempo real depende das condições de uso do veículo, dos equipamentos instalados e do estilo de condução do usuário. Para otimizar o alcance, consulte as recomendações a seguir.

Dependendo das versões, funções que permitem reduzir o consumo de energia serão fornecidas:

- no painel de instrumentos:
 - O medidor de potência;
 - indicador do estilo de condução;
- na tela multimídia:
 - dados relativos ao consumo de energia;
 - um gráfico de consumo de energia;
 - pontuações com base no estilo de condução;
 - ECO recomendações de condução;
 - um planejador de rotas;
 - um ECO modo de condução.

Medidor de potência

(no painel de instrumentos)

O medidor de potência fornece ao motorista uma exibição em tempo real do consumo ou da recuperação de energia do veículo.

Zona de uso azul A "Recuperação de energia"



Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou acionar o freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será usada para reduzir a velocidade do veículo e recarregar a bateria de tração.

Zona de utilização "Ótima" O



Indica consumo nulo.

Zona de uso "Consumo recomendado" verde B

(dependendo do veículo)

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO



A bateria de tração fornece a energia elétrica necessária para o motor mover o veículo.

Zona de uso "consumo não recomendado" branca C

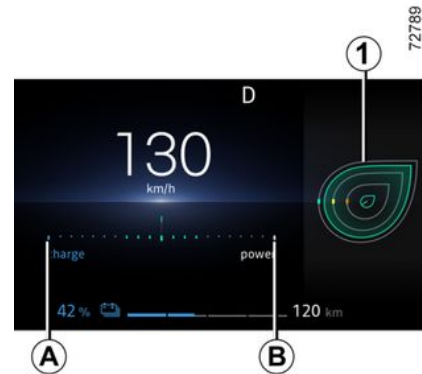
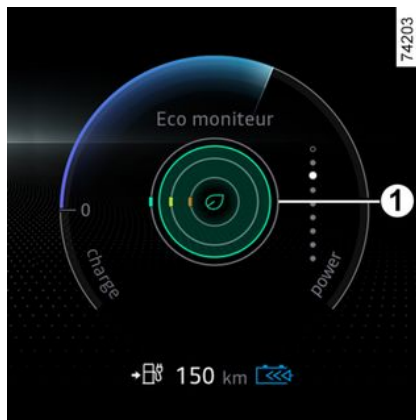
(dependendo do veículo)



Indica alto consumo de energia.

Indicador de estilo de condução 1

(dependendo do veículo)



Informa o estilo de condução adotado em tempo real. Você será notificado pelo indicador 1.

Quanto mais pétalas são exibidas no indicador 1, mais a sua condução é flexível e econômica.

Se você monitorar esse indicador regularmente, o consumo de combustível do veículo será reduzido.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

72789

3

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

Na tela multimídia



Relatório de viagem

Quando o motor for desligado, aparecerá "Relatório de viagem" na tela multimídia **2**, permitindo-lhe visualizar informações sobre seu último trajeto.

Isso indica:

- pontuação geral;
- progresso da pontuação;
- distância sem consumo de combustível.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Uma classificação geral de 0 a 100 é exibida para que você avalie seu desempenho de eco direção. Quanto

mais alta a classificação, menor o consumo de energia.

O objetivo da recomendação eco é ajudar a aprimorar o seu desempenho.

Com seus trajetos favoritos salvos, você pode comparar o desempenho entre as viagens e o desempenho de outros motoristas.

Modo ECO

O modo ECO é uma função que otimiza o consumo de energia.

O modo ECO permite que você limite a potência e a velocidade máximas.

A limitação da aceleração proporciona baixo consumo de combustível em ambientes urbanos e áreas próximas.

Ativação da função

A função pode ser ativada pressionando o interruptor **3**.

A luz indicadora **Eco** é exibida no painel de instrumentos para confirmar a ativação.

Em movimento, é possível sair temporariamente do modo ECO para melhorar o desempenho do motor.

Para fazer isso, pressione com força e a fundo o pedal do acelerador.



O modo ECO é reativado quando o motorista diminui a pressão no pedal de acelerador.

Desativação da função

A função pode ser desativada pressionando o interruptor **3**.

A luz indicadora **Eco** é apagada no painel de instrumentos para confirmar a desativação.



Com o modo ECO ativado, a velocidade do veículo permanece limitada a aproximadamente 110 km/h.

CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

Autonomia do veículo: recomendações

No uso real, a autonomia de um veículo elétrico pode variar de acordo com vários fatores sobre os quais você tem controle parcial, o que pode fazer uma diferença considerável na autonomia do veículo.

Os fatores incluem:

- velocidade e estilo de condução;
- tipo de estrada;
- nível de aquecimento;
- pneus;
- uso de acessórios elétricos;
- carga do veículo.

Além disso, a ativação do modo ECO permite que o veículo assuma automaticamente todos os elementos consumidores de energia (potência do motor, etc.) para reduzir o consumo o máximo possível → **260**.

Velocidade e estilo de condução



62427

Dirigir em alta velocidade reduzirá significativamente o alcance do seu veículo.

Exemplos (a uma velocidade constante):

- reduzir a velocidade de aproximadamente 130 km/h para 110 km/h permite economizar até cerca de 20% de autonomia de combustível;
- reduzir a velocidade de aproximadamente 90 km/h para 80 km/h permite economizar até cerca de 10% de autonomia de combustível.

O estilo de condução "esportivo" reduz a autonomia do veículo: opte por um estilo de condução "mais suave".

Recomendações:

- dirija a uma velocidade constante;
- fique atento às ferramentas disponíveis para ver as condições da estrada (medidor de carga, consumo atual, relatório de viagem, etc.) → **260**;
- adapte seu estilo de condução para evitar o consumo excessivo de energia;
- facilite a recuperação de energia: antevêja as mudanças no tráfego, tirando o pé do pedal do acelerador ou freando gradativamente.

Tipo de estrada



72680

Numa subida, ao invés de tentar manter a velocidade, não acelere

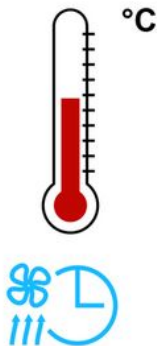
CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

mais que em terreno plano. de preferência, mantenha a mesma posição do pé no acelerador.

Níveis de aquecimento

3

62429



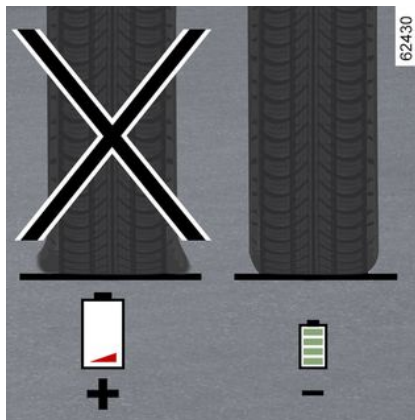
O uso do aquecimento ou do ar condicionado reduz a autonomia do veículo.

Para manter a autonomia do veículo, recomendamos selecionar o modo de "programação" antes de usar o veículo → 401.

Carga do veículo

Evite a sobrecarga inútil do veículo.

Pneus



Um pneu murcho aumenta o consumo de energia. Respeite as pressões de pneu especificadas para seu veículo.

Ao dirigir, use pneus feitos pelo mesmo fabricante, com as mesmas dimensões, tipo e estrutura dos pneus originais. O uso de pneus em desacordo com as especificações reduz significativamente a autonomia do veículo → 458.

SISTEMA DE VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DOS PNEUS



Nas versões com este equipamento, o sistema verifica a pressão de enchimento dos pneus.

Princípio de funcionamento

Cada uma das rodas (exceto o estepe) possui um sensor, implantado na válvula de enchimento, que verifica periodicamente a pressão de enchimento do pneu.

O sistema exibe as pressões atuais no painel de instrumentos **1** e alerta o motorista caso a pressão seja insuficiente.

Reinicialização do valor de referência da pressão dos pneus

Deve ser efetuada:

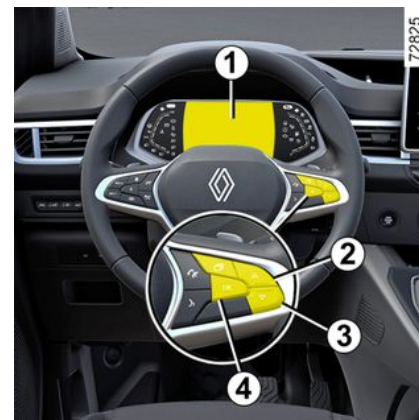
- quando a pressão de referência dos pneus deve ser modificada para ser adaptada às condições de uso (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.);
- após efetuar o rodízio de rodas (embora essa prática não seja recomendada);
- após trocar de roda

Deve ser feita sempre após verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.).

i Se as rodas forem trocadas, o sistema deverá ser reinicializado. Consulte uma Oficina Autorizada.

i Se o veículo estiver equipado com um sistema de navegação, dependendo do veículo, o procedimento de redefinição também poderá ser realizado por meio da tela multimídia: consulte as instruções do equipamento.



Procedimento de redefinição por meio do painel de instrumentos **1**

Ignição ligada, **veículo parado**:

- pressione brevemente o interruptor **2** ou **3** para chegar à tela "RESET TPMS";

SISTEMA DE VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DOS PNEUS

3 – pressione e segure (aproximadamente três segundos) o controle **4** para iniciar a reinicialização. O símbolo de pneus piscando seguido da mensagem "Aprendizagem pressão de pneus" indica que a solicitação de redefinição da pressão do pneu foi confirmada.

A reinicialização pode levar vários minutos de condução.

Se a reinicialização for seguida de viagens curtas, a exibição da etapa 3 na tabela → **267** poderá permanecer depois de reinicializações sucessivas.

Observação: o valor de referência de pressão do pneu não pode ser inferior ao recomendado e indicado na estrutura da porta.

Procedimento de redefinição por meio da tela multimídia 5



O procedimento de reinicialização deve ser realizado com o veículo parado e a ignição ligada.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Para sua segurança, se a luz indicadora





STOP se acender,

pare de imediato de acordo com as condições de circulação.

SISTEMA DE VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DOS PNEUS

Mensagens possíveis

A tabela abaixo mostra as possíveis mensagens relacionadas ao procedimento de redefinição dos pneus.

Etapas	Exibições (dependendo do veículo)	Mensagens	Leituras
1		Pressão pneus inicializ. pres.	Com a ignição ligada e o veículo estacionário, inicie a redefinição da pressão de todos os quatro pneus mantendo pressionado o interruptor 4 OK.
2		Aprendizagem pressão de pneus	Os símbolos "---" na frente de cada roda piscarão para indicar que o sistema registrou a redefinição da pressão dos pneus para as quatro rodas.
3			Os símbolos "---" na frente de cada roda permanecerão acesas. Este sistema reinicializa a pressão dos quatro pneus. Você agora pode dirigir. Observação: durante a reinicialização, o sistema de verificação da pressão dos pneus permanece em funcionamento.
4			O valor da pressão dos quatro pneus é exibido: o procedimento de reinicialização está concluído com êxito.

SISTEMA DE VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DOS PNEUS

Recalibragem da pressão dos pneus.

A pressão dos quatro pneus deve ser ajustada a frio (consulte a etiqueta localizada no canto da porta do motorista). caso a verificação das pressões dos pneus não possa ser efetuada com os pneus frios, é necessário aumentar as pressões recomendadas de 0,2 a 0,3 bar (3 PSI).

Nunca esvazie um pneu quente.

Estepe

Se o veículo estiver equipado com estepe de emergência, ele não terá sensor.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

A função não intervém no lugar do motorista. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista. Verifique a pressão dos pneus, incluindo o estepe, uma vez por mês.

Substituição de rodas/pneus

Este sistema necessita de equipamentos específicos (rodas, pneus, aros de roda etc.) → 456.

Consulte uma Oficina Autorizada para substituir os pneus e saber quais os acessórios compatíveis com o sistema estão disponíveis na rede da marca: o uso de outro acessório pode afetar o bom funcionamento do sistema.



Troca de roda

O sistema pode demorar vários minutos, em função da circulação,

para identificar as novas posições das rodas e as pressões; verifique a pressão dos pneus depois de qualquer intervenção.

Aerossóis tapa-furos e kit de enchimento de pneus



Devido à especificidade das válvulas, utilize apenas os equipamentos homologados pela rede de Oficinas Autorizadas. Confira o parágrafo em → 460.



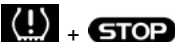





Falhas de pressão dos pneus

A tabela lista as mensagens de aviso que aparecem no painel de instrumentos **1** quando o sistema detecta uma falha de pressão dos pneus.

SISTEMA DE VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DOS PNEUS

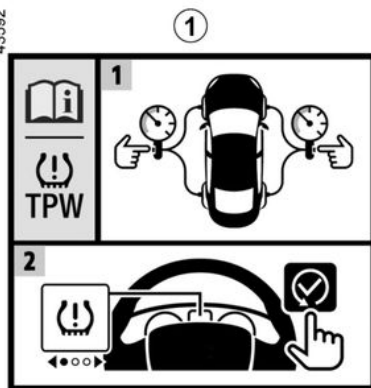
Mensagens possíveis

As informações no painel de instrumentos sinalizam quaisquer falhas potenciais de pressão dos pneus (por exemplo, pneu vazio ou furado). A luz indicadora **STOP** exige que, para a própria segurança, você pare o veículo o mais rápido possível, dentro das possibilidades do tráfego.

Pisca-piscas laterais	Mensagens	Exibições (dependendo do veículo)	Leituras
 acende e permanece acesa	Calibrar os pneus		A roda e o valor da pressão associada são exibidos em amarelo. Isso indica que foi detectado que o pneu não está cheio o suficiente. Verifique e ajuste a pressão dos quatro pneus e reinicialize o sistema.
 acende e permanece acesa	Pneu furado		A roda e o valor da pressão associada são exibidos em vermelho. Isso indica que o pneu em questão está furado ou muito murcho. Ajuste a pressão dos quatro pneus enquanto estão frios e reinicialize o sistema se o pneu estiver vazio. Substitua o pneu (ou providencie sua substituição) se estiver furado.
 pisca, depois fica aceso, junto com a luz indicadora	Verificar sensor pressão de pneus		Uma ou mais rodas não são mais exibidas. Isso indica que pelo menos uma roda não está equipada com um sensor (por exemplo, estepe) ou que o sensor apresenta uma falha. Consulte uma Oficina Autorizada.
 acende e permanece acesa			Isso indica que o sistema não foi capaz de determinar a pressão de cada pneu. Isso pode ser causado pelo uso de um sensor não recomendado por uma oficina autorizada. O sistema de verificação do sensor da pressão dos pneus permanece em funcionamento.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

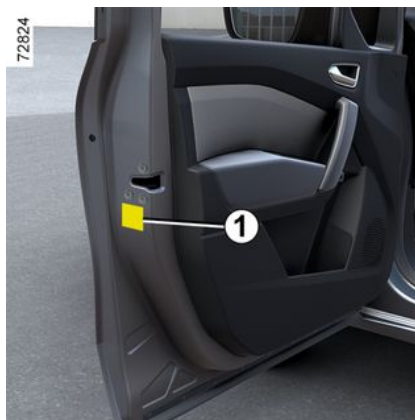
43592



Quando instalado no veículo, este sistema avisa sobre a perda de pressão de um ou mais pneus.

O sistema pode ser identificado pela etiqueta **1** no veículo.

72824



Princípio de funcionamento

Este sistema detecta a perda de pressão em um dos pneus medindo a velocidade da roda durante a condução.

No caso de pressão insuficiente (esvaziamento, furo etc.), a luz indica-

dora  **2** acende para alertar o motorista.

72781



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

A função não intervém no lugar do motorista. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista. Verifique a pressão dos pneus, incluindo o estepe, uma vez por mês.

Condições de funcionamento

A fim de fornecer um aviso confiável em caso de perda de pressão significativa, o sistema deve ser reposto

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

com uma pressão de enchimento igual a uma das indicadas na etiqueta de pressão de enchimento do pneumático (valores de referência) → 458.

A redefinição deve ser feita sempre após a verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

Nas situações a seguir, há risco de o sistema ser acionado tardiamente ou não funcionar corretamente:

- sistema não reiniciado após operação de enchimento ou qualquer operação nas rodas;
- sistema reiniciado incorretamente: pressões de pneus diferentes das pressões recomendadas;
- alteração significativa na carga ou na distribuição da carga em um dos lados do veículo;
- condução esportiva com forte aceleração;
- condução em superfície com neve ou escorregadia;
- condução com correntes de neve;
- instalação de um único pneu novo;
- uso de pneus não aprovados pela rede.



A pressão dos pneus deve ser verificada antes de iniciar o processo de reinitialização.

O sistema não emitirá um aviso se a pressão não corresponder à pressão recomendada.



A perda repentina de pressão de um pneu (rompimento de um pneu etc.) pode não ser detectada imediatamente pelo sistema.

Procedimento para reinitialização dos valores de referência da pressão dos pneus

Deve ser efetuada:

- após cada calibragem ou redefinição da pressão dos pneus;
- após trocar uma roda;
- após efetuar o rodízio de rodas (embora essa prática não seja recomendada).

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.).


Respeite as pressões dos pneus (incluindo o estepe). Verifique-as pelo menos uma vez por mês e sempre antes de uma viagem longa (consulte a etiqueta na borda da porta do motorista) → 458.

Veículos não equipados com uma tela multimídia



Ignição ligada, **veículo parado**:

- pressione o interruptor **6** tantas vezes quanto forem necessárias pa-

ra ir para a guia "Veículo" 

- pressione rapidamente o interruptor **3** ou **4** de maneira repetida para chegar à página "Pressão pneus inicializ. pres.";

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

– pressione e segure o interruptor **5** OK para iniciar a redefinição.

Mantenha o interruptor **5** pressionado até que a mensagem "Operação finalizada" seja exibida. Você agora pode dirigir.

3

Veículos equipados com uma tela multimídia.



O procedimento de reinicialização deve ser realizado com o **veículo parado** e a ignição ligada.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

Mensagens possíveis

A tabela abaixo mostra as possíveis mensagens relacionadas ao procedimento de redefinição dos pneus.

Etapas	Mensagens	Leituras
-	Pressão pneus Pare p/ reset	A mensagem é exibida durante a condução. Se desejar redefinir a pressão dos quatro pneus, pare o veículo.
1	Pressão pneus inicializ. pres.	Para redefinir a pressão dos quatro pneus, com o veículo parado, pressione e segure o interruptor 5 OK para iniciar a redefinição até que a mensagem "Se pressão OK [manter pres.]" seja exibida.
2	Se pressão OK [manter pres.]	A mensagem pisca. Este é um lembrete de que a pressão deve ser ajustada segundo os valores de referência recomendados na etiqueta da pressão de calibragem do pneu → 458 . Mantenha pressionado o interruptor 5 OK para confirmar a solicitação de redefinição até que a mensagem "Operação finalizada" seja exibida.
3	Operação finalizada	O procedimento de redefinição foi concluído com êxito. Você agora pode dirigir.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

Recalibragem da pressão dos pneus.

A pressão dos quatro pneus deve ser ajustada a frio (consulte a etiqueta localizada no canto da porta do motorista).

Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus **frios**, é necessário aumentar as pressões recomendadas de **0,2 a 0,3 bar (3 psi)**.

Nunca esvazie um pneu quente.

Após cada operação de enchimento ou regulagem da pressão do pneu, reinicie o valor de referência de pressão do pneu.

Substituição de rodas/pneus

Use apenas equipamentos aprovados pela rede da marca, caso contrário, o sistema correrá o risco de ativação tardia ou operação incorreta → **456**.

Após cada operação de troca de roda/pneu, regule a pressão do pneu e efetue a reinicialização do valor de referência de pressão do pneu.

Estepe

Se equipado no veículo, regule a pressão do pneu e efetue a reiniciali-

zação do valor de referência de pressão do pneu.

Aerossóis tapa-furos e kit de enchimento de pneus

Somente use equipamento aprovado pela rede da marca, senão o sistema corre risco de ser ativado tardiamente ou não funcionar corretamente → **460**. Após usar o kit de enchimento de pneus, regule a pressão do pneu e inicie a redefinição do valor de referência de pressão do pneu.

Falhas de pressão dos pneus








A tabela lista as mensagens de aviso que aparecem no painel de ins-

trumentos **8** quando o sistema detecta uma falha de pressão dos pneus.

AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

Tabela com possíveis falhas de pressão dos pneus

As informações no painel de instrumentos sinalizam quaisquer falhas potenciais de pressão dos pneus (por exemplo, pneu vazio ou furado).

Pisca-piscas laterais	Mensagens	Leituras
 acende (não pisca).	Encher os pneus e inicializar	Isso indica que o pneu não está cheio o suficiente ou que um furo foi detectado. Verifique e ajuste a pressão dos quatro pneus quando frios e reinicie o sistema.
 pisca e depois fica aceso.	Calibrar pneus e inicializar	Isso indica que a redefinição não foi bem-sucedida. Verifique e reajuste a pressão dos pneus antes de reiniciar o procedimento de redefinição.
 pisca, depois fica aceso, junto com a luz indicadora 	Verificar TPW	Isso indica uma falha no sistema. Consulte uma Oficina Autorizada.
 pisca e depois fica aceso.	TPW indisponível	Isso indica que um estepe de emergência de tamanho diferente das outras quatro rodas foi instalado no veículo. O sistema permanece indisponível até que uma roda de tamanho idêntico às outras rodas seja instalada e o procedimento de redefinição seja executado.

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

Dependendo do veículo, eles podem incluir:

- o sistema de frenagem antibloqueio (ABS);
- o controle eletrônico de estabilidade (ESC) com controle de substerço e controle de tração;
- assistência à frenagem de emergência;
- auxílio à partida em subida;
- assistência ao motorista com reboque;
- o controle de tração - "Extended grip".



Estas funções constituem em um auxílio suplementar em situações de condução crítica, para adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução. Estas funções não substituem o motorista. **Elas não aumentam os limites do veículo nem de-vem estimular a dirigir em alta velocidade.** Em nenhum caso, elas podem substituir a vigilância ou a responsabilidade do motorista ao manobrar o veículo (o motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que podem ocorrer ao dirigir).

Sistema de frenagem antibloqueio (ABS)

No momento de uma frenagem intensiva, o ABS permite evitar o bloqueio das rodas e assim controlar a distância de parada e manter o controle do veículo.

Nestas condições, manobras mais bruscas para evitar um obstáculo são agora admissíveis. Além disto,



este sistema permite otimizar as distâncias de parada, ainda que a aderência de uma ou de várias rodas seja precária (piso molhado, etc.).

A entrada em ação do dispositivo se manifesta por uma vibração do pedal do freio. O ABS não permite, em nenhum caso, aumentar a performance "física" do veículo ligada às condições de aderência dos pneus no solo. As regras de prudência devem ser **obrigatoriamente** respeitadas (distância entre veículos, etc.).



Em caso de emergência, é recomendável aplicar pressão **forte e contínua** no pedal do freio. Não é necessário agir com pressões sucessivas (bombeamento). O ABS modula o esforço aplicado no sistema de freios.

Falhas operacionais:

-  e  levante o painel de instrumentos acompanhado das mensagens "Verificar o ABS", "Verificar sist. de frenagem" e "Verificar ESC": isto indica que as funções ABS, ESC e de Assistência do freio de

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

emergência estão desativadas. **A frenagem ainda é fornecida;**

– , ,  e **STOP**

são exibidas no painel de instrumentos "Pane no sistema de freios": **indica uma falha no sistema de tração.**

Nos dois casos, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Os sistemas de frenagem funcionam de forma parcial. No entanto, **é perigoso frear bruscamente**, o que impõe uma parada imperativa e imediata, compatível com as condições de circulação. Chame uma Oficina Autorizada.

Controle eletrônico de estabilidade (ESC) com controle de subesterço e controle de tração

Controle eletrônico de estabilidade de ESC

Este sistema ajuda a manter o controle do veículo em situações "críticas" de condução (evitando um obs-


táculo, perda de aderência em curva, etc.).

Princípio de funcionamento

O volante possui um sensor que permite ao sistema reconhecer o tipo de condução escolhido pelo motorista.

Há outros sensores, distribuídos pelo veículo, que permitem avaliar a sua trajetória real.

O sistema compara as informações do motorista sobre a trajetória real do veículo e corrige a trajetória se for necessário por meio do controle do freio de algumas rodas ou da potência do motor. Se o sistema for

acionado, a luz indicadora  piscará no painel de instrumentos.

Controle de subesterço

Este sistema otimiza a ação do ESC em caso de um subesterçar acentuado (perda de aderência do trem dianteiro).

Sistema antipatinagem

Este sistema destina-se a limitar a patinação das rodas motrizes e conservar a trajetória do veículo em situações de partida, aceleração ou desaceleração.

Princípio de funcionamento



Usando os sensores de rodas, o sistema mede e compara a velocidade das rodas motrizes em todos os momentos. Se uma roda estiver começando a derrapar, o sistema freia automaticamente até que a tração fornecida fique compatível com o nível de aderência sob a roda novamente.

O sistema também atua para ajustar o regime do motor à aderência possível ao piso, independentemente da pressão exercida no pedal do acelerador.

Em certas circunstâncias (condução em solo macio: com neve, lama etc. ou condução com pneus com correntes), o sistema pode reduzir a potência do motor para limitar a patinação.

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha no funcionamento, a mensagem "Verificar ESC" e as luzes indicado-

ras  e  são exibidas no painel de instrumentos. Nesse caso, o ESC e o sistema de controle de tração são desativados.


Consulte uma Oficina Autorizada.

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO



Desabilitando o sistema de controle de tração

Em certas circunstâncias (condução em solo macio: com neve, lama etc. ou condução com pneus com correntes), o sistema pode reduzir a potência do motor para limitar a patinagem. Se quiser, será possível desativar a função mantendo pressionado o interruptor **1** até que a luz indi-

cadora  e a mensagem "ESC desativado" sejam exibidas no painel de instrumentos. Esta ação desativa o controle de tração, mas não desativa o controle eletrônico de estabilidade.

O sistema de controle de tração oferece mais segurança. É recomendá-

vel que você não dirija com a função desabilitada. Saia dessa situação o mais rápido possível pressionando o interruptor **1** novamente.

Nota: o controle de tração é reativado automaticamente quando a ignição é ligada.

Assistência à frenagem de emergência

Trata-se de um sistema complementar ao ABS que ajuda a reduzir as distâncias de parada do veículo.

Princípio de funcionamento

O sistema foi projetado para detectar uma situação de frenagem de emergência. Nesse caso, o sistema de frenagem imediatamente desenvolve potência máxima e pode acionar a regulação do ABS.

ABSA frenagem mantém-se enquanto o pedal do freio estiver sendo pisado.

As luzes de freio acendem

Dependendo da versão do veículo, essas luzes podem piscar em caso de forte desaceleração.

Antecipação da frenagem

De acordo com o modelo do veículo, quando se solta rapidamente o pedal do acelerador, o sistema anteci-

pa a frenagem para diminuir as distâncias de parada.


Casos particulares

Ao utilizar o regulador de velocidade:

- se você usar o pedal do acelerador, quando soltá-lo, o sistema poderá ser acionado;
- se você não usar o acelerador, o sistema não será acionado.

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha de funcionamento, a mensagem "Verificar sist. de frenagem" é exibida no painel de instrumentos acom-

panhada da luz indicadora . Consulte uma Oficina Autorizada.

Auxílio à partida em subida

Esse sistema ajuda você a arrancar em subidas, dependendo da inclinação. Ele impede que o veículo se desloque para trás acionando automaticamente os freios quando o motorista retira o pé do pedal do freio para pressionar o pedal do acelerador.

Funcionamento do sistema

Ele só funciona quando a alavanca de câmbio está em uma posição diferente de **N** ou **P** e o veículo está to-

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

talmente estacionário (pedal do freio pressionado).

O sistema segura o veículo durante cerca de **2 segundos**. A seguir, os freios são desapertados progressivamente (o veículo desliza em função da inclinação do piso).



O sistema de auxílio à partida em inclinação não pode impedir totalmente o veículo de recuar ou avançar em todas as situações (declives muito íngremes etc.).

O motorista pode, em qualquer caso, acionar o pedal do freio e, desta forma, impedir que o veículo recue.

A função de Auxílio de Partida em Subida não deve ser usada em paradas prolongadas: use o pedal do freio.

Esta função não foi concebida para imobilizar o veículo de modo permanente.

Se necessário, utilize o pedal do freio para parar o veículo.

O motorista deve ter especial atenção ao dirigir sobre superfícies escorregadias ou de baixa aderência.

Risco de ferimentos graves.

Assistência ao motorista com reboque

Esse sistema ajuda a manter o controle sobre o veículo ao usar um reboque. Detecta o tremor causado ao puxar um reboque em certas condições de direção.


Condições de funcionamento

- A barra de reboque deve ser aprovada por uma Oficina Autorizada;
- o chicote deve ser aprovado por uma Oficina Autorizada;
- a barra de reboque deve ser conectada ao veículo.

Princípio de funcionamento

A função estabiliza o veículo por:

- frenagem assimétrica das rodas dianteiras para reduzir os tremores causados pelo reboque;
- frenagem das quatro rodas e limitação no torque do motor para reduzir a velocidade do veículo até que o tremor pare.

Luz indicadora  pisca no painel de instrumentos para informar o motorista.

Controle de tração - "Aderência estendida"

Se instalado no veículo, o controle de tração facilita o controle do veí-

DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

culo em superfícies de pouca aderência (terreno macio etc.).



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, para adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

As funções não substituem o motorista. **Elas não aumentam os limites do veículo nem devem estimular a dirigir em alta velocidade.** Em nenhum caso, elas podem substituir a vigilância ou a responsabilidade do motorista ao manobrar o veículo (o motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que podem ocorrer ao dirigir).



Modo "automático"

O modo "Automático" padrão possibilita o uso ideal em condições normais de estrada (seca, molhada, neve leve etc.).

O modo "Automático" usa as funções de controle de tração.




Ativando o modo "Solo macio" provoca uma indisponibilidade temporária de certas funções de assistência à condução (frenagem ativa de emergência etc.).




Depois que o motor parar, o veículo sempre reiniciará no modo "Automático".

Modo "Solo macio"

Pressione o interruptor **2**: a luz indi-

cadora  é exibida no painel de instrumentos acompanhada da mensagem "Modo off-road ativado", seguida da mensagem "ESC desativado". Essa posição permite uma utilização otimizada em solo macio (lama, areia, folhas mortas etc.). Nessa posição, a velocidade do motor fica sob o controle do motorista.

Se o interruptor **2** for pressionado

novamente, a  luz indicadora apagará e a mensagem "Modo automático ativado" será exibida no painel de instrumentos para avisá-lo.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

My Safety

A função "My Safety" pode ser usada para desativar ou ativar um conjunto de funções de assistência à condução simultaneamente.

Dependendo do veículo, você pode configurar a função "My Safety" na tela multimídia ou no painel de instrumentos selecionando as funções de assistência à condução a serem desligadas como um grupo.

Operação



Modo "ALL ON"

De acordo com a versão do veículo, o modo apresenta as seguintes funções de auxílio à condução:

- som de alerta do excesso de velocidade → 208;
- prevenção da saída de faixa → 283;
- aviso de vigilância do motorista → 316;
- prevenção da saída de faixa de emergência → 291.

Quando o modo "ALL ON" está ativado, a mensagem "My Safety All ON selecionado" é exibida no painel de instrumentos para confirmar isso. A assistência à condução disponível no modo é ativada.

Modo "Perso"

Este modo pode ser usado para **desativar** ou **reativar** funções de condução disponíveis no modo "ALL ON" configurado por meio das configurações de "My Safety Perso".

Quando a ignição estiver ligada, **pressione** o botão **1** duas vezes consecutivas para ativar o modo "Perso".

Na primeira vez em que você o pressioná, a mensagem "Press. nov. p/ My Safety Perso" é exibida no painel de instrumentos. No segundo pressionamento, o modo "Perso" é ativado. A mensagem "My Safety Perso

selecionado" é exibida no painel de instrumentos.

Para retornar ao modo "ALL ON", **pressione** o botão **1** uma vez.



Dependendo do veículo e do tempo decorrido desde a última vez em que o motor foi desligado, o modo "ALL ON" é reativado:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado novamente.

Configuração de "My Safety Perso"



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



As configurações "My Safety Perso" armazenadas para o modo "Perso" são salvas sempre que o motor é parado ou as portas são travadas.

Configuração da tela de multimídia 2



Consulte as instruções de multimídia para obter informações sobre como acessar as configurações.

Configuração a partir do computador de bordo 3

(dependendo do veículo)



– Com o veículo estacionado, pressione o interruptor 4 quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

– pressione repetidamente o controle 5 ou 6 para chegar ao menu



e, em seguida, pressione o interruptor 7 "OK";

– pressione repetidamente o controle 5 ou 6 para chegar ao menu "MY SAFETY PERSO" e, em seguida, pressione o interruptor 7 "OK";

– selecione os auxiliares à condução a serem desativados ou ativados no modo "Perso" pressionando repetidamente o controle 5 ou 6. Pressione o interruptor 7 OK para ativar ou desativar auxílios à condução.

Função "Velocidade controlada"



A velocidade do veículo pode ser limitada permanentemente ("velocidade controlada") a um valor fixo, conforme a versão do veículo ou a legislação local.

Consulte uma Oficina Autorizada para modificar o valor ou ativar / desativar a função.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

No caso de uma restrição regulamentar, dependendo da versão do veículo, essa função não poderá ser desativada.

A etiqueta **1** colada no painel de bordo mostra o excesso de velocidade.

Caso especial: se o seu veículo estiver equipado com o Piloto automático - limitador de velocidade, ao pressionar o pedal do acelerador firmemente para baixo (além do ponto de resistência) o limite de velocidade não será excedido → **342**.



Em situações excepcionais (exemplo: descida acentuada, etc.), a velocidade controlada pode ser ligeiramente ultrapassada já que o dispositivo não intervém no sistema de freios.



A função não intervém no lugar do motorista. Em nenhum caso ela pode substituir o cumprimento dos limites de velocidade, nem a vigilância ou a responsabilidade do motorista.

Prevenção de afastamento da faixa



Usando as informações da câmera **1**, a função aciona uma ação corretiva no sistema de direção do veículo quando uma linha contínua ou tracejada é cruzada ou quando ele está se aproximando da lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção etc.) sem ativar as luzes indicadoras de direção.

Dependendo da configuração, no caso de cruzar uma linha tracejada sem ativar as luzes indicadoras de direção, a função:

– avisa o motorista sem ação corretiva no sistema de direção;

ou

– realiza ações corretivas no sistema de direção.

Localização da câmera 1

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).



Você pode retomar o controle do veículo a qualquer momento movendo o volante.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Ativação/desativação

Veículos equipados com o botão **2 "My Safety"**

(dependendo do veículo)

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


3



Para desativar a função, se ela tiver sido desativada do modo "Perso" da função "My Safety", pressione o interruptor **2** duas vezes. Dependendo

do veículo, a  luz indicadora é exibida em branco ou em amarelo no painel de instrumentos.

Para reativar a função, pressione o interruptor **2** uma vez.

A  luz indicadora é exibida em cinza no painel de instrumentos.

Veículos equipados com tela multimídia **3**



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Veículos não equipados com uma tela multimídia


(dependendo do veículo)



- **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **4** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia ;

- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu



 e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;


- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;

- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu "Manutenção de pista" e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


– pressione o interruptor **7 OK** novamente para ativar ou desativar o alerta:

-  alerta ativado;
-  alerta desativado.

Quando a função é desativada, dependendo do veículo, a  luz indicadora é exibida em branco ou amarelo no painel de instrumentos.


Operação



Quando a função é ativada, a luz indicadora  é exibida em cinza no painel de instrumentos e, depen-

dendo do equipamento, os indicadores das linhas nos lados esquerdo e direito **8** são exibidos em cinza no painel de instrumentos.

A função é definida para informar ou reagir se:



- a velocidade do veículo estiver entre 70 km/h e 170 km/h; e
- a luz indicadora  é exibida em branco e, dependendo do equipamento, os indicadores das linhas nos lados esquerdo e direito **8** são exibidos em branco no painel de instrumentos.

A função está em operação se o veículo:

- aproxima-se de uma estrada sem ativar os indicadores de direção;
- cruza uma linha contínua sem acionar os indicadores de direção;
- cruza uma linha não contínua sem ativar os indicadores de direção, se a configuração "Intervenção de linha tracejada" estiver selecionada.


Nesses casos:

- a função inicia uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;
- e

– a luz indicadora  pisca em branco ou, dependendo do veículo, a  luz indicadora e o indicador **8** na lateral da linha tracejada são exibidos em amarelo no painel de instrumentos.

Se a medida corretiva tomada no sistema de direção não for suficien-

te, a luz indicadora  continuará a piscar em branco ou, dependendo

do veículo, a  luz indicadora e o indicador **8** na lateral da linha tracejada muda para vermelho no painel de instrumentos. Isso é acompanhado por uma vibração no volante.


Se a configuração "Intervenção de linha tracejada" não estiver selecionada, **a função soará o alarme** se o veículo cruzar uma linha não contínua sem ativar as luzes de seta e não houver acostamento perto o suficiente da linha.

Nesse caso, a função avisa o motorista:

- por uma vibração no volante de direção;
- e

– a luz indicadora  pisca em branco ou dependendo do equipa-

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


mento, a  luz indicadora e o indicador **B** na lateral da linha tracejada mudam para vermelho no painel de instrumentos.

Observação: nas curvas, a função permite cortar a curva ligeiramente.


Casos particulares

Aviso do "Assumir controle da direção"

– Se o sistema estiver em funcionamento e não detectar nenhuma atividade do motorista no volante, a mensagem "Assumir controle da direção" aparecerá no painel de instrumentos acompanhada de um bipe e, dependendo do veículo, a luz indi-

dicadora  será exibida em vermelho até que o motorista reassuma o controle do veículo.

– Se o sistema estiver em funcionamento há muito tempo, a mensagem "Assumir controle da direção" será exibida no painel de instrumentos acompanhada de um bipe e, dependendo do veículo, a luz indicado-

ra  será exibida em vermelho acompanhada do indicador **B** no lado da linha afetada até que o motorista retome o controle do veículo.




Você pode interromper a correção da trajetória a qualquer momento movendo o volante.


Veículo equipado com "Assistência ao motorista ativa" ou "Autoestrada e assistente de tráfego"

Se a função "Centralização na faixa" for ativada ao mesmo tempo que a função "Prevenção da saída de faixa", o visor da luz indicadora variará da seguinte forma:

– a função "Centralização na faixa" está em funcionamento: a luz indicadora verde  substitui a luz indi-

dicadora branca ou cinza  no painel de instrumentos. No entanto, você será informado em primeiro lugar sobre o status da função "Centralização na faixa";

– a função "Centralização na faixa" é colocada em espera e a função "Prevenção da saída de faixa" não está pronta nem em funcionamento:


a luz indicadora cinza  substitui a luz indicadora branca ou cinza



no painel de instrumentos. No

entanto, você será informado em primeiro lugar sobre o status da função "Centralização na faixa";

- a função "Centralização na faixa" é colocada em espera enquanto que a função "Prevenção da saída de faixa" está pronta ou em funciona-

mento: a luz indicadora  é exibida em vermelho ou em amarelo no painel de instrumentos. Assim, você é informado prioritariamente do status da função "Prevenção de saída de faixa".

Em qualquer caso, você é informado a todo momento sobre o status da função quando ela controla o sistema de direção do seu veículo. As informações mais úteis são sempre exibidas.

Função temporariamente indisponível/desativada



A função está temporariamente indisponível ou desativada nos seguintes casos:

- partida na via muito rápida;
- condução contínua em uma linha;
- aproximadamente após a mudança de faixa;
- curvas fechadas;
- visibilidade prejudicada;
- um dos indicadores de direção é ativado;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- as luzes de advertência são ativadas;
- a marcha à ré é engatada;
- aceleração forte;
- as alterações na largura da pista;
- funcionamento do controle eletrônico de estabilidade "ESC";
- o sistema antibloqueio de rodas está em operação;
- operação do sistema de frenagem de emergência ativo;
- operação de outra função que controla o sistema de direção, como a função "Centralização na faixa" (dependendo do veículo).

Se a função não estiver disponível, a


luz indicadora  e, dependendo do veículo, os indicadores de linha nos lados esquerdo e direito  mudam para cinza no painel de instrumentos.

Quando a câmera dianteira está obscurecida, a mensagem "Câmera dianteira sem visibilidade" é exibida no painel de instrumentos.


Limpe a área onde os sensores estão localizados.

Desativação automática

O sistema é desativado automaticamente quando:

- o controle eletrônico de estabilidade "ESC" está desativado ou apresenta mau funcionamento;
- o sistema de frenagem antibloqueio apresenta falha;
- uma barra de reboque é conectada eletricamente à tomada do engate do reboque;
- a luz indicadora  **STOP** é exibida.

Quando a função é desativada, de-

pendendo do veículo, a  **OFF** luz indicadora é exibida em branco ou amarelo no painel de instrumentos.

Ajustes

Veículo equipado com tela multimídia 3



Para acessar as configurações de função da tela multimídia 3, consulte as instruções de multimídia:

- "Operação em linhas não contínuas": use esta configuração para selecionar a resposta da função se o veículo cruzar uma linha não contínua sem ativar um dos indicadores de direção:

- configuração selecionada: a função pode iniciar uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;
- configuração não selecionada: a função pode avisar o motorista por meio de uma vibração no volante sem corrigir a trajetória do veículo.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- "Vibração": ajuste da vibração do volante para a função "Prevenção da saída de faixa";
- "Antecipação da saída de faixa": ajuste o nível de sensibilidade de detecção de linha. Para fazer isso, selecione:
 - "Mais tarde": linha detectada após cruzamento;
 - "Standard": linha detectada na aproximação;
 - "Mais cedo": linha detectada quando próximo.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.


**Veículo não equipado com uma tela multimídia
(dependendo do veículo)**



288 - Colocar em funcionamento

- **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **4** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu  e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;
- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;
- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu "Sensibilidade do Assistente de permanência na faixa" e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;
- pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para selecionar a configuração e pressione o interruptor **7 OK**.

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha de funcionamento, dependendo do veículo:

- a luz indicadora  é exibida em amarelo ou branco no painel de instrumentos.

Em alguns casos, eles são acompanhados por:

- a mensagem "Assist. condução indisponíveis";
- ou
- a mensagem "Verificar assist. condução";
- ou
- a mensagem "Verificar câmera dianteira".

Nesses casos, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento dos radares ou da câmera pode ser alterado, e a operação pode ser afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Em caso de problemas no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- as marcações da via são irregulares ou difíceis de distinguir (por exemplo, parcialmente apagadas, espaçamento excessivo, superfície da via distorcida...);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- logo atrás de um veículo viajando na mesma pista.

Nesse caso, a função "Prevenção da saída de faixa" pode ser ativada incorretamente ou não estar ativada.

Risco de correção indesejada, incorreta ou ausência de correção da trajetória.

Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

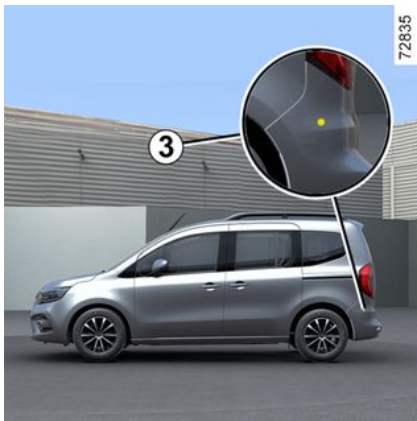
- a área da câmera tiver sido danificada (no lado do para-brisa ou no lado do retrovisor traseiro interno);
- a pista estiver escorregadia (neve, gelo preto, aquaplanagem, cascalho etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo estiver entrando em uma área com várias marcações na superfície (uma área em obras, etc.).

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Prevenção de afastamento da faixa emergencial



Usando informações do radar **2** e da câmera **1**, a função desencadeia uma ação corretiva no sistema de direção do veículo em caso de risco de colisão com um veículo vindo do sentido oposto na via adjacente, sem que o indicador de direção tenha sido ativado.

Dependendo do veículo, usando informações dos radares **3** e da câmera **1**, a função desencadeia uma ação corretiva no sistema de direção do veículo em caso de risco de colisão com um veículo movendo-se à mesma velocidade ou a uma velocidade superior, se dentro da área de detecção dos radares traseiros (prevenção de afastamento da faixa emergencial em caso de ultrapassagem).

i Você pode retomar o controle do veículo a qualquer momento movendo o volante.



Esse sistema fornece uma ajuda de condução adicional. Esse sistema não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter o controle do veículo.

Localização da câmera **1**

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Localização do radar dianteiro **2**

Certifique-se de que a área do radar não esteja obstruída (por sujeira, lama, neve, uma placa de licença dianteira mal ajustada/instalada), impactada, modificada (incluindo pintura) ou escondida por um acessório instalado no para-choque dianteiro (na grade, logotipo etc.).

Localização dos radares laterais **3**

Certifique-se de que a área do radar não está obstruída (por sujeira, lama, neve etc.), impactada ou modificada (incluindo pintura etc.).

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Ativação/desativação

Veículos equipados com o botão 4 "My Safety"



Para desativar a função, se ela tiver sido desativada do modo "Perso" da função "My Safety", pressione o interruptor **4** duas vezes.

Para reativar a função, pressione o interruptor **4**.

Veículo equipado com tela multimídia 5



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Veículo não equipado com uma tela multimídia


(dependendo do veículo)



- **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **6** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia ;

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "Prev. saída via de emergência" e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;

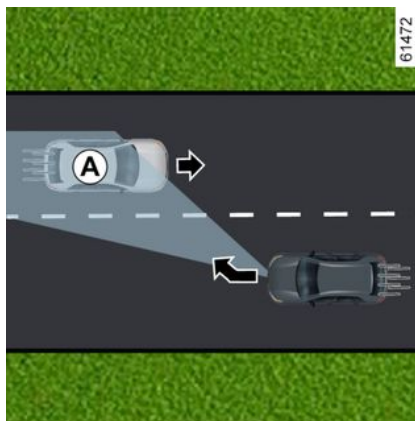
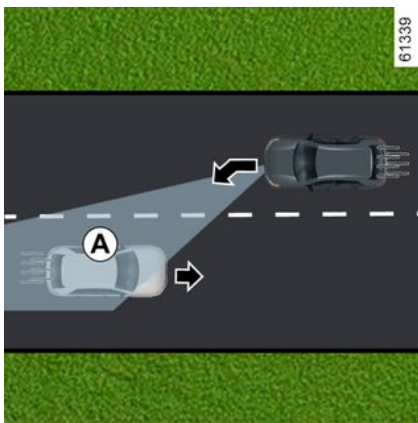
FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- Pressione o interruptor **OK** novamente para ativar ou desativar a função:

- Função ativada;
- Função desativada.

Operação

Detecção de um veículo se aproximando



Ao dirigir a uma velocidade entre aproximadamente 70 km/h e 110 km/h, se houver risco de colisão com um

veículo vindo da direção oposta em uma pista adjacente e dentro da zona de detecção **A**, sem o indicador de direção ter sido ativado, o sistema:

- **alertará sobre o risco de colisão:** a mensagem "Risco de colisão" é exibida no painel de instrumentos

acompanhada da luz indicadora em vermelho, de um bipe e, dependendo do equipamento, do lado da linha afetado e do símbolo **10**;

e

- **aciona ações corretivas no sistema de direção.**

Você pode interromper a correção da trajetória a qualquer momento movendo o volante.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

3



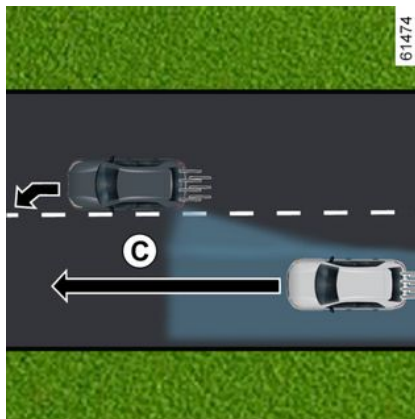
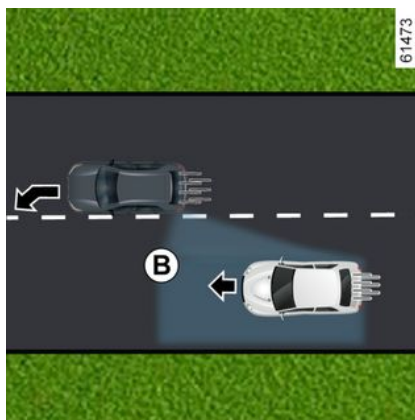
Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.



A função pode não ser ativada se:

- se a velocidade de aproximação for superior a aproximadamente 200 km/h (por exemplo, você estiver viajando a 110 km/h e o veículo que se aproxima está se movendo na direção oposta na faixa adjacente a 91 km/h).

Em caso de ultrapassagem
(dependendo do veículo)



Ao conduzir (velocidade do veículo entre aproximadamente 70 km/h e 130 km/h, se houver risco de colisão

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

com um veículo localizado no ponto cego **B** e ele estiver se movendo na mesma direção que o veículo ou com um veículo que estiver se aproximando rapidamente por trás em uma faixa próxima que está na zona de detecção **C**, o sistema:

- alertará sobre o risco de colisão:

a luz indicadora **11** pisca, a mensagem "Obstáculo lateral detect." é exibida no painel de instrumentos acompanhada da



luz indicadora em vermelho, um bipe e, dependendo do equipamento, da linha no lado afetado e do símbolo **12**;

e

- aciona ações corretivas no sistema de direção.

Indisponibilidade temporária ou inibição do sistema

O sistema está temporariamente indisponível nas seguintes situações:

- partida na via muito rápida;
- condução contínua em uma linha;
- durante aproximadamente quatro segundos após a mudança de faixa;
- curvas fechadas;
- visibilidade prejudicada;
- um dos indicadores de condução é ativado (apenas para detectar um

veículo que se aproxima se movendo no sentido oposto em uma faixa adjacente);

- as luzes de advertência são ativadas;
- aceleração forte;
- as alterações na largura da pista;
- funcionamento do controle eletrônico de estabilidade "ESC";
- o sistema antibloqueio de rodas está em operação;
- operação do sistema de frenagem de emergência ativo;
- ...

O sistema não pode ser ativado quando:

- a câmera não detecta uma linha (contínua ou seccionada) no lado relevante do veículo;
- a câmera não detecta simultaneamente os dois limites da faixa na qual seu veículo está se movendo;
- a marcha ré está engatada;
- o campo de visão da câmera está obstruído;
- o radar frontal está obscurecido;
- dependendo do veículo, os radares traseiros são obscurecidos.

Dependendo do veículo, se um dos radares laterais estiver obscurecido, a mensagem "Sensor lateral sem visibilidade" será exibida no painel de instrumentos.

Quando o radar dianteiro está obscurecido, a mensagem "Sensor dianteiro sem visibilidade" é exibida no painel de instrumentos.

Quando a câmera dianteira está obscurecida, a mensagem "Câmera dianteira sem visibilidade" é exibida no painel de instrumentos.

Limpe a área onde os sensores estão localizados.

Desativação automática

O sistema é desativado automaticamente quando:

- o controle eletrônico de estabilidade "ESC" está desativado ou apresenta mau funcionamento;
- o sistema de frenagem antibloqueio apresenta falha;
- uma barra de reboque é conectada eletricamente à tomada do engate do reboque;
- a luz indicadora **STOP** é exibida.

Se o veículo estiver equipado com um reboque reconhecido pelo sistema, a mensagem "Reboque: sensor estacion. OFF" ou, dependendo do equipamento, a mensagem "Reboque: sensores laterais indisponíveis" será exibida para informar que a função de "Prevenção da saída de faixa" foi desativada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Se o veículo estiver rebocando um trailer ou caravana, podem ocorrer correções inesperadas ou desnecessárias.

Você pode desativar o sistema para evitar correções inesperadas ou desnecessárias.

3

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha operacional, as seguintes mensagens podem ser exibidas no painel de instrumentos:

– « Verificar câmera dianteira »;

ou

– « Verificar sensor dianteiro »;

ou

– « Verificar assist. conduçãoVerificar assist. condução »;

ou, conforme o veículo,

– « Verificar os sens. laterais ».

Consulte uma Oficina Autorizada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Revisão/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento dos radares ou da câmera pode ser alterado, e a operação pode ser afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera ou os radares estiverem localizados (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Em caso de problemas no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- as marcações da via são irregulares ou difíceis de distinguir (por exemplo, parcialmente apagadas, espaçamento excessivo, superfície da via distorcida...);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- logo atrás de um veículo viajando na mesma pista.

Nesse caso, a função "Prevenção da saída de faixa de emergência" pode ser ativada incorretamente ou não estar ativada.

Risco de correção indesejada, incorreta ou ausência de correção da trajetória.

Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

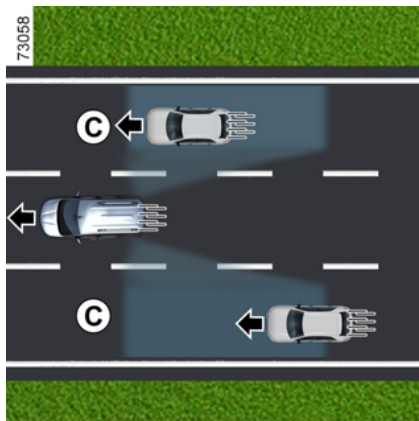
- a área da câmera (no lado do para-brisa ou no lado do retrovisor traseiro interno) ou a área do radar foi danificada;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- a pista estiver escorregadia (neve, gelo preto, aquaplanagem, cascalho etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o veículo estiver entrando em uma área com várias marcações na superfície (uma área em obras, etc.).
- você não está conduzindo sobre uma estrada pavimentada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Aviso de ponto cego



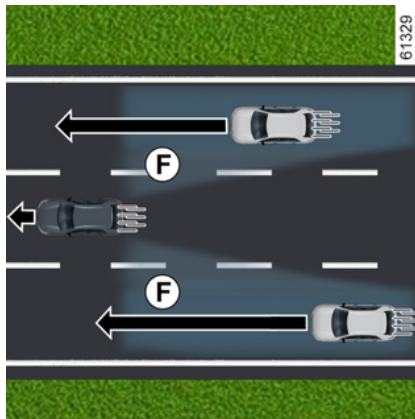
Usando informações dos sensores instalados em cada lado do para-choque traseiro (área **G**), a função avisa o motorista:

– quando outro veículo estiver dentro da zona de detecção **C**;

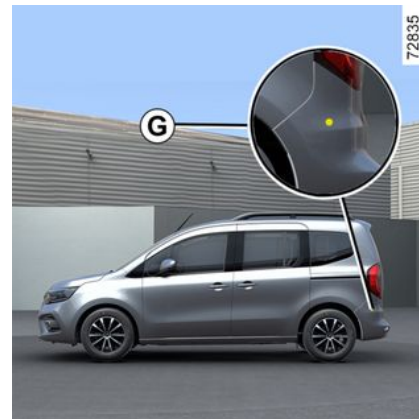
e/ou

– quando há risco de colisão com um veículo que está na área **F**, movendo-se mais rápido do que você.

A função avisa quando o veículo está viajando a uma velocidade acima de aproximadamente 15 km/h.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.



Particularidade

Certifique-se de que a zona **G** ao redor dos radares em cada lado do para-choque traseiro não esteja obstruída (por sujeira, lama, neve etc.).

Se um radar estiver obstruído, a mensagem "Sensor lateral sem visibilidade" será exibida no painel de instrumentos. Limpe a área do radar.

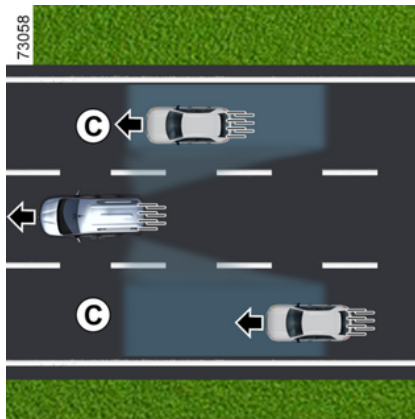
FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Luz indicadora 1

Uma luz indicadora 1 está localizada em cada espelho retrovisor 3.

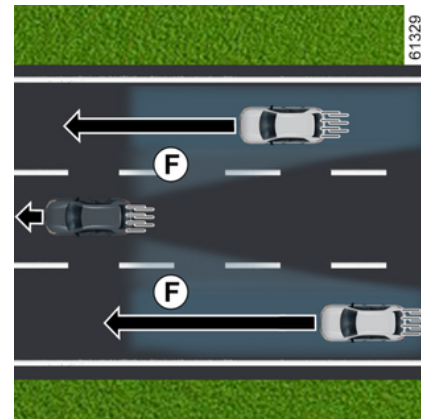
Observação: limpe os espelhos retrovisores 3 regularmente para que as luzes **de aviso 1** permaneçam visíveis.



Operação

A função avisa quando a velocidade do seu veículo é superior a 15 km/h e:

- quando um veículo estiver no ponto cego **C** e indo na mesma direção do seu veículo;
- quando um veículo se aproxima rapidamente por trás em uma pista adjacente dentro do alcance da área de detecção **F**.



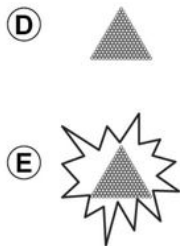
Se você ultrapassar outro veículo, a luz indicadora 1 só acenderá se o veículo permanecer por um período longo o suficiente no ponto cego **C** do seu veículo.



A função não notifica o motorista se os outros veículos não estiverem em movimento.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

1 55950



Visor D

Primeiro aviso: **indicador de direção não ativado**, a luz indicadora **I** indica que um veículo é detectado na área de ângulo morto e/ou que um veículo está se aproximando rapidamente por trás em uma via adjacente.

Visor E

Indicador de direção ativado, a luz indicadora **I** pisca quando a função detecta um veículo na área de alerta do ângulo morto e/ou um veículo se aproxima rapidamente por trás do lado para o qual você girará o volante. Se você cancelar o indicador de direção, a função retornará ao alerta inicial (visor **D**).

Condições de não funcionamento

- Ao dirigir em uma estrada com curvas fechadas;
- em marcha à ré.

Se o veículo estiver equipado com um reboque reconhecido pelo sistema, a mensagem "Reboque: sensores laterais indisponíveis" será exibida no painel de instrumentos para informar você de que a função não está operacional. Para escolher o equipamento adequado ao seu veículo, recomendamos consultar sua Oficina Autorizada.



A faixa de detecção do sistema está de acordo com a largura padrão das pistas. Ao dirigir em uma via estreita, a função pode avisá-lo quando um veículo for detectado mais longe do que a via mais próxima.

Falhas de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem "Verificar os sens. laterais" será exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.



Devido à presença de sensores atrás do para-choque, é recomendável confiar qualquer operação no para-choque (reparo, substituição, pintura, etc.) a um profissional qualificado.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



A faixa de detecção do sistema está de acordo com a largura padrão das pistas. Se você estiver dirigindo em vias largas, o sistema talvez não detecte um veículo no ponto cego.

Risco de acidente.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de circulação, independentemente das indicações do sistema.

O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticolisão.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, é possível alterar o alinhamento do radar. Consequentemente, sua operação será afetada. Consulte uma Oficina Autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os radares estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Desordem no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- ambientes complexos (pontes metálicas, túneis, rodovias com barreiras nas laterais etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto, etc.).

Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas

Se o sistema se comportar de maneira anormal, consulte uma Oficina Autorizada.

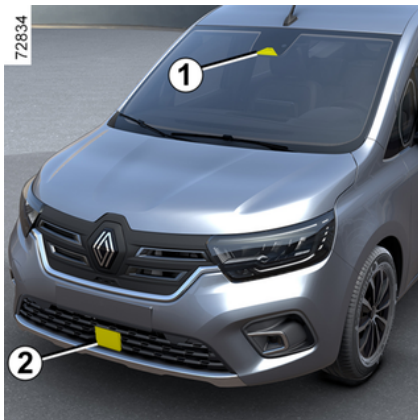


Limitação da operação do sistema

- A área do radar deve ser mantida limpa e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- Ao fazer uma curva, os radares podem parar temporariamente de detectar veículos nas pistas adjacentes.
- A função pode avisá-lo tarde quando dois outros veículos se aproximam pela parte traseira, lado a lado nas faixas adjacentes (dirigindo em uma estrada de 3 faixas) e a uma velocidade muito maior do que a do seu veículo.
- O sistema pode não fornecer um aviso quando os outros veículos estiverem viajando a uma velocidade significativamente diferente.
- Se o veículo estiver sendo ultrapassado por um veículo longo (por exemplo, carreta ultrapassando em velocidade semelhante à do veículo), o sistema poderá interromper o alerta antes do final da manobra.
- O veículo está trafegando em uma via sinuosa.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Alerta de distância segura



Usando a informação do radar **2** e da câmera **1**, esta função informa o motorista sobre o intervalo de tempo entre o veículo e o veículo da frente para que uma distância de parada segura entre os dois veículos possa ser mantida.

A função é ativada quando o veículo se desloca a uma velocidade acima de aproximadamente 30 km/h.

Localização da câmera **1**

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Localização do radar dianteiro **2**

Certifique-se de que a área do radar não esteja obstruída (por sujeira, lama, neve, uma placa de licença dianteira mal ajustada etc.), impactada, modificada (incluindo pintura) ou escondida por qualquer acessório instalado na frente do veículo (na grade ou logotipo etc.).



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Ativação/desativação da função



Veículos equipados com tela multimídia **3**

Para ativar ou desativar a função, consulte as instruções de multimídia.

Selecione ON" ou "OFF".

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO




Veículos não equipados com uma tela multimídia

(dependendo do veículo)

– **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **4** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

– pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;

– pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu

"AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;


– pressione repetidamente o controle **5** ou **6** para chegar ao menu

"Seguim. distânc." e, em seguida, pressione o interruptor **7 OK**;

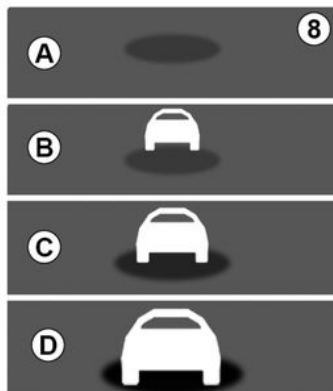
– Pressione o interruptor **7 OK** novamente para ativar ou desativar a função:

– Função  ativada;

– Função  desativada.

 Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.

Operação



Com a função ativada, o indicador **B** é exibido no painel de instrumentos e informa o motorista da distância entre seu veículo e o veículo da frente.

– **A** (cinza): função não operacional;

– **A** (verde): nenhum veículo detectado;

– **B** (verde): o intervalo de tempo é igual ou superior a aproximadamente dois segundos (distância entre ambos os veículos adaptada à sua velocidade);

– **C** (laranja): o intervalo de tempo está entre 1 e 2 segundos (distância insuficiente entre os dois veículos);

– **D** (vermelho): o intervalo de tempo é igual ou inferior a aproximadamente um segundo (distância muito insuficiente entre ambos os veículos).

Se o intervalo entre os dois veículos for inferior a aproximadamente 0,5 segundos, a luz indicadora **B** e o visor **D** piscarão em vermelho no painel de instrumentos junto com "-. - s".

Em certas condições, o intervalo de tempo poderá não ser exibido:

– durante uma curva;

– durante mudanças de faixa;

– se o veículo à frente estiver suficientemente distante ou fora do alcance do radar ou da câmera.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



A medição é exibida para fins informativos: o sistema não realiza nenhuma ação no veículo.

Esta função não foi concebida para uso em condições urbanas ou para um estilo de condução dinâmico (curvas, aceleração e frenagens bruscas etc.), mas para condições de condução estáveis.

A função não interage com o sistema de frenagem.

As zonas do radar e da câmara devem permanecer limpas e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema.

Qualquer trabalho executado na área onde o radar e/ou a câmara estejam localizados (reparações, substituições, modificações de para-brisa e/ou para-choque etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento da câmera e/ou do radar pode ser alterado, e as respectivas operações podem ser afetadas. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho executado na área onde o radar e/ou a câmera estejam localizados (reparos, substituições, modificações de para-brisa e/ou para-choque etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

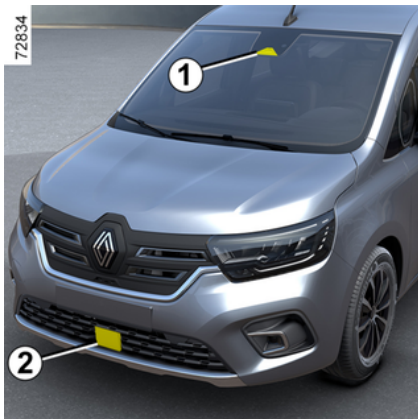
Em caso de problemas no sistema

- obstrução do para-brisa ou do para-choque (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (ponte de metal, túnel etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insuficiente entre o veículo que o precede e a área circundante (por exemplo, veículo branco numa área com neve etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa e ondulada (curvas fechadas etc.)

Risco de falso alarme.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Frenagem de emergência ativa



O sistema usa informações do radar **2** e da câmera **1**, para determinar a distância entre seu veículo:

- o veículo à frente na mesma faixa;
- ou
- de qualquer veículo que se aproxime no contexto de uma manobra para mudar de direção;
- ou
- pedestres e ciclistas ao redor.

O sistema informa o motorista se existir um risco de colisão frontal para permitir a realização de manobras de emergência adequadas

(pressionar o pedal do freio e/ou girar o volante).

Dependendo da capacidade de reação do motorista, o sistema pode assistir na frenagem para limitar o dano ou evitar uma colisão.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.




Este sistema pode aplicar frenagem máxima ao veículo até que ele seja completamente interrompido se necessário.

Por motivos de segurança, sempre use o cinto de segurança ao viajar no veículo e verifique se ele está com carga para que nenhum item seja arremessado para frente e atinja os passageiros.

Deteção de veículos

Se estiver dirigindo a uma velocidade superior a 8 km/h e houver risco de colisão com o veículo da frente, com um veículo que se aproxima no contexto de uma manobra para mudar de direção, ou com um veículo parado, o sistema:

- **alertará sobre o risco de colisão:**

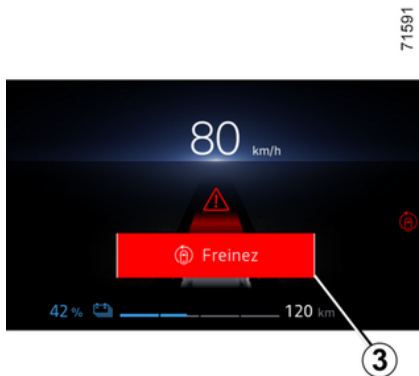
a  luz indicadora é exibida em vermelho ou, dependendo do veículo, o símbolo **3** e a mensagem "Freie" são exibidos no painel de instrumentos acompanhados de um bipe.

Se o motorista pressionar o pedal do freio e o sistema ainda detectar um risco de colisão, a força de frenagem poderá ser aumentada se não for suficiente para evitar a colisão.

- **pode acionar a frenagem:**

se o motorista não reagir logo após o alerta e a colisão se tornar iminente.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Se a frenagem de emergência ativa fizer o veículo parar, o veículo é mantido parado por um curto período de tempo. Além deste limite de tempo, o veículo deve ser mantido parado pelo motorista mantendo o pé no pedal do freio.

Nota: se o motorista usar os controles do veículo (volante, pedais, etc.), o sistema pode retardar ou não ativar certas operações.



Em caso de uma manobra de emergência, você pode interromper a frenagem em qualquer momento:

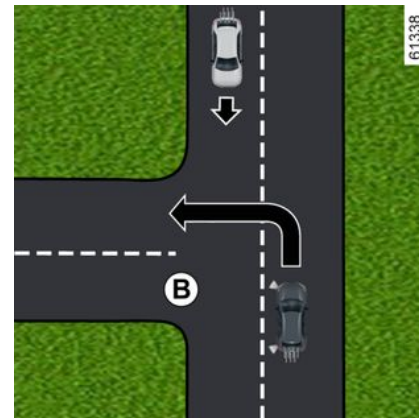
- tocando no pedal do acelerador;
- ou
- girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

Características especiais dos veículos que se aproximam no contexto de uma manobra para mudar de direção

Quando você deseja mudar de direção (por exemplo, **B**), veículos que se aproximam trafegando a aproximadamente 30 km/h e 55 km/h são detectados pelo sistema quando:

- seu veículo está viajando a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 20 km/h;
- você ativou a luz indicadora de direção.

Caso contrário, o sistema permanece inativo e não aciona um alerta.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Particularidades de veículos parados

Os veículos parados são detectados quando o seu veículo é conduzido a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 100 km/h. O sistema

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

não é acionado e não emite um aviso para veículos parados quando seu veículo excede uma velocidade de aproximadamente 100 km/h.


Particularidades dos avisos

Dependendo da velocidade, o aviso e a frenagem podem ser acionados em simultâneo.

Deteção de pedestres e ciclistas

Ao conduzir a uma velocidade entre, aproximadamente, 8 km/h e 86 km/h, se houver um risco de colisão com um ciclista ou com um pedestre, o sistema:

– **alertará sobre o risco de colisão:**

a  luz indicadora é exibida em vermelho ou, dependendo do veículo, o símbolo **3** e a mensagem "Freie" são exibidos no painel de instrumentos acompanhados de um bipe.

Se o motorista pressionar o pedal do freio e o sistema ainda detectar um risco de colisão, a força de frenagem poderá ser aumentada se não for suficiente para evitar a colisão.

– **pode acionar a frenagem:**

se o motorista não reagir logo após o alerta e a colisão se tornar iminente.



71591

Se a frenagem de emergência ativa fazer o veículo parar, o veículo é mantido parado por um curto período de tempo. Além deste limite de tempo, o veículo deve ser mantido parado pelo motorista mantendo o pé no pedal do freio.

Nota: se o motorista usar os controles do veículo (volante, pedais, etc.), o sistema pode retardar ou não ativar certas operações.

Particularidades relacionadas com ciclistas e pedestres parados

O sistema não detecta ciclistas nem pedestres parados.

Nesse caso, o sistema está inativo e não aciona nenhum aviso.



Em caso de uma manobra de emergência, você pode interromper a frenagem em qualquer momento:

– tocando no pedal do acelerador;

ou

– girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

Configurações para veículos equipados com tela multimídia



72675

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Para acessar as configurações de função da tela multimídia **4**, consulte as instruções de multimídia:

- "Alerta": ajusta o nível de sensibilidade do alerta. Para fazer isso, selecione:
 - « Mais tarde »;
 - « Standard »;
 - « Mais cedo ».

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Configurações para veículos não equipados com tela multimídia


(dependendo do veículo)



- **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **6** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;


- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "Sensibilidade de frenagem ativa" e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para selecionar a configuração e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**.

Temporariamente não disponível

Se o sistema detectar uma falha

temporária, a luz indicadora  acende ou, dependendo do veículo,

a luz indicadora  acende em amarelo no painel de instrumentos.

As causas possíveis são:

- o sistema está temporariamente cego (brilho do sol, faróis de cruzamento, condições climáticas insatisfatórias etc.). O sistema ficará operacional novamente quando as condições de visibilidade melhorarem;


- o sistema é interrompido temporariamente (por exemplo, o para-brisa ou o para-choque dianteiro ou traseiro são obstruídos por sujeira, lama, neve, condensação, etc.). Nesse caso, estacione o veículo e desligue o motor. Limpe o para-brisa e o para-choque dianteiro. Na próxima vez em que o motor for ligado, após cinco ou dez minutos de condução, a luz indicadora e a mensagem desaparecem.

Se não for esse o caso, a causa disso pode ser outra; entre em contato com uma Oficina Autorizada.

Falhas de funcionamento

Quando a função detecta uma falha na operação, as luzes indicadoras



e  ou, dependendo do

veículo,  e  são exibidas em amarelo no painel de instrumentos acompanhadas da mensagem "Verificar câmera dianteira" ou "Verificar sensor dianteiro" ou "Câmera/sensor a verificar".

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Consulte uma Oficina Autorizada.

3

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



Frenagem de emergência ativa

Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo. O acionamento desta função pode ser atrasado ou impedido quando o sistema detecta sinais claros de controle do veículo pelo motorista (ação sobre o volante, os pedais, etc.).

O sistema não pode ser ativado:

- quando o controle de marchas estiver na posição neutra;
- quando o freio de estacionamento for ativado por aproximadamente dez segundos.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento da câmera e/ou do radar pode ser alterado, e as respectivas operações podem ser afetadas. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde o radar e/ou a câmera estejam localizados (reparações, substituições, modificações de para-brisa, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Desordem no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- um ambiente complexo (ponte de metal, túnel etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insatisfatório entre o objeto (veículo, pedestre, etc.) e as imediações (por exemplo, pedestre vestido de branco em uma área com neve, etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- ...

Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.

Limitação da operação do sistema

- Cada vez que o veículo é ligado, o sistema realiza uma calibração em função da área ao redor do veículo e pode ficar inativo por um período de tempo entre aproximadamente dois e cinco minutos de condução;
- Um veículo que se aproxima não acionará nenhum aviso ou ação do sistema se as condições detalhadas do parágrafo em "Características especiais de veículos ao alterar a direção" não forem atendidas;
- As áreas ao redor do radar e das câmeras devem permanecer limpas e sem modificações para garantir a operação correta do sistema;
- o sistema pode não responder a veículos pequenos, como motocicletas, de forma tão eficiente quanto a outros veículos;
- o sistema não pode operar corretamente quando a superfície da estrada está escorregadia (chuva, neve, gelo preto etc.);
- para garantir a operação correta, o sistema precisará identificar o contorno completo do pedestre. Assim, o sistema não consegue detectar:
 - pedestres no escuro ou em condições de iluminação fraca;
 - pedestres parcialmente visíveis;
 - pedestres com altura inferior a aproximadamente 80 cm;
 - pedestres transportando objetos grandes;
 - ...

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode frear acidentalmente.



Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

- a área da câmera foi danificada (por exemplo, dentro ou fora do para-brisa);
- a parte dianteira do veículo tiver sido danificada (impacto, distorção, riscos no radar etc.);
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- você não está conduzindo sobre uma estrada pavimentada.

Se o sistema apresentar um comportamento anormal, desative-o e entre em contato com uma Oficina Autorizada.

Interrompendo a função

Você pode interromper a função de frenagem ativa em qualquer momento tocando no pedal do acelerador ou girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Aviso de vigilância do motorista

O aviso de vigilância do motorista é uma função que analisa o comportamento do condutor (estilo de condução, direção do veículo etc.) e avisa-o em caso de risco de dormir ao volante.

Ele leva em consideração indicadores como:

- movimentos do volante de direção;
- ações do motorista em outros sistemas (indicadores, pedal do freio etc.)



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de fadiga. A função não funciona no veículo. A função não pode, em nenhuma circunstância, substituir a responsabilidade do motorista durante a condução.

O motorista deve sempre adaptar a condução de acordo com suas condições de atenção, independentemente das indicações do sistema.

Operação



72847



72846

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



A função é definida para informar ao motorista se:

- decorrerem alguns minutos desde a última parada do veículo;
- a velocidade do veículo for superior a aproximadamente 70 km/h.

Se houver risco de fadiga ou atenção prejudicada, a mensagem "Aviso de cansaço faça uma pausa" **1** será exibida no painel de instrumentos, acompanhada de um bipe.

Pressione o interruptor **6** OK para apagar o alerta. É aconselhável parar o quanto antes para descansar.

Depois da exclusão da mensagem, o sistema vai dar continuidade ao monitoramento de vigilância e emitir um novo aviso, se necessário.



O aviso de vigilância do motorista monitora constantemente a atenção do motorista e pode fornecer vários avisos por viagem. O sistema reinicializa sempre que o motor é ligado.

Ativação/desativação da atenção



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo e do tempo decorrido após a última vez que o motor foi desligado, os alertas são reativados.

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado novamente.



Quando os alertas são desativados, o sistema continua a avaliar o estado de fadiga do motorista.



Dependendo do veículo, pode não ser possível desativar os alertas.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Ativando e desativando os alertas usando o botão 7 "My Safety"



Os avisos podem ser desativados ou ativados pelo menu "Perso" na função "My Safety" → 281.

Se os alertas tiverem sido desativados anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar os alertas**, pressione o botão 7 duas vezes;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão 7 uma vez.

Ativação e desativação dos alertas da tela de multimídia 8



Para ativar ou desativar os alertas, consulte as instruções de multimídia.

Selecione "ON" ou "OFF".

Ativação e desativação dos alertas do computador de bordo 2 (dependendo do veículo)



- **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor 3 quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

- pressione repetidamente o controle 4 ou 5 para chegar ao menu





e, em seguida, pressione o interruptor 6 OK;

- pressione repetidamente o controle 4 ou 5 para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor 6 OK;

- pressione repetidamente o controle 4 ou 5 para chegar ao menu "Alerta de vigilância" e, em seguida, pressione o interruptor 6 OK;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– pressione o interruptor **OK** novamente para ativar ou desativar as alertas:

-  avisos ativados;
-  avisos desativados.


Limitações da operação do sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- certos estilos de condução (condução incorreta etc.);
- dirigir em estrada em mau estado;
- vento lateral forte;
- O relógio está configurado incorretamente (dependendo do veículo);
- estradas sinuosas;
- tração de reboque.

Falhas de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem "Verificar monit. aten-

ção" e a luz indicadora  serão exibidas no painel de instrumentos.

Peça a uma oficina autorizada verificar o sistema.

Alerta de detecção de fadiga

O alerta de detecção de fadiga é uma função que é útil em estradas monótonas (autoestradas, vias de alta velocidade, etc.).

Ela analisa o comportamento do motorista e leva em consideração eventos para informar sobre qualquer risco de fadiga, como:

- movimento do volante de direção;
- ações do motorista em outros sistemas (indicadores de direção, lavadores do para-brisa etc.)
- tempo dirigindo sem parar;
- ...



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de fadiga. Esta função não intervém no lugar do motorista.

Entretanto, em nenhum caso, esta função deve substituir a vigilância, nem a responsabilidade do motorista ao dirigir.

Ativação/desativação



Veículos equipados com tela multimídia 7

Para ativar ou desativar a função, consulte as instruções de multimídia.

Selecione "ON" ou "OFF".



Por padrão, a função é ativada sempre que o veículo é ligado.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO




Veículos não equipados com uma tela multimídia

(dependendo do veículo)

– Com o veículo estacionado, pressione o interruptor **3** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

– pressione repetidamente o controle **4** ou **5** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **6 OK**;

– pressione repetidamente o controle **4** ou **5** para chegar ao menu

"AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **6 OK**;

– pressione repetidamente o controle **4** ou **5** para chegar ao menu

"Avisador detecção de fadiga" e, em seguida, pressione o interruptor

6 OK;

– pressione o interruptor **6 OK** novamente para ativar ou desativar o alerta:

– alerta ativado;

– alerta desativado.

Operação

A função é definida para informar ao motorista se:

– o veículo é conduzido por pelo menos cinco minutos cada vez que o veículo for desligado

– a velocidade do veículo é superior a aproximadamente 65 km/h;

e

– Passaram-se cerca de 10 minutos desde a exclusão do aviso anterior.

A função emite um alerta se o sistema detectar sinais repetidos de fadiga no motorista ao volante.

Quando o risco de fadiga é detectado, a mensagem "Aviso de cansaço faça uma pausa" é exibida no painel de instrumentos, acompanhada de um bipe.

Pressione o interruptor **2 OK** para excluir o aviso.

É aconselhável parar o quanto antes para descansar.

Observação:

– se o aviso não for excluído quando o interruptor **2 OK** for pressionado, o bipe soará repetidamente;

– a função pode interpretar alguns estilos de direção como um sinal de cansaço (direção esportiva, direção incorreta, etc.), ou mesmo dirigir em uma rodovia cujas condições são inadequadas.

Falhas de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem "Verificar contr. de fadiga" será exibida no painel de instrumentos. Chame uma Oficina Autorizada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Detecção de placas de sinalização.



O sistema exibe os limites de velocidade no painel de instrumento de acordo com as placas detectadas na margem da estrada.

Ele usa principalmente as informações fornecidas pela câmera **1** conectada ao para-brisa, atrás do espelho retrovisor.

Dependendo do país, o sistema também usa informações de uma assinatura de mapa para interpretar certas placas (entrada da cidade etc.).

O sinal exibido no painel de instrumentos muda quando uma placa de trânsito é detectada pelo sistema.

Quando o limitador de velocidade ou o piloto automático é ativado, você pode adaptar o ponto de ajuste de velocidade limitada ao limite exibido no painel de instrumentos pelo sistema ("Limitador de velocidade" → **342** e "Piloto automático" → **346**).

Se o limite de velocidade detectado for excedido, a placa de trânsito exibida no painel de instrumentos é modificada para informar o motorista.

Localização da câmera **1**

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Particularidades

Para veículos com uma assinatura de mapa:

- se o veículo estiver trafegando em um país que usa unidades de velocidade diferentes das unidades do veículo, o sistema exibe a placa de limite de velocidade do país, juntamente com o limite de velocidade convertido para a unidade usada pelo painel de instrumentos do veículo;

- para países onde o limite de velocidade é reduzido durante o clima chuvoso em alguns tipos de estradas, o sistema pode alterar a velocidade limite detectada alguns segundos depois que o limpador de para-brisas for ativado.

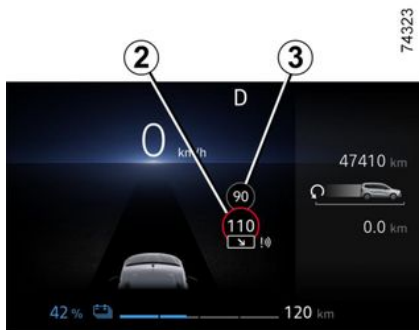
Para veículos não equipados com sistema de navegação: ao conduzir em um país onde as unidades de velocidade sejam diferentes daquelas definidas como padrão no seu veículo, você pode selecionar manualmente a unidade de velocidade mostrada no painel de instrumentos (por exemplo, mudar de milhas para quilômetros) para exibir informações precisas em relação aos "Visores e indicadores" → **208**.

Observação: o sistema não considera medidas de limite de velocidade excepcionais, como nos dias de pico de poluição.

Operação

Luzes de aviso

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



A função exibe as seguintes luzes indicadoras:

2. Sinais de limite de velocidade e sinais de limite de velocidade adicionais (velocidade na rampa de saída com seta, velocidade com caravana, limite de velocidade com comprimento de aplicação etc.)

3. Sinais de trânsito adicionais (início da zona de proibição de ultrapassagem).

Se o limite de velocidade detectado for excedido, um círculo pisca ao redor da placa de trânsito (luz indicadora **2**) acompanhado, dependendo do veículo, por um alerta sonoro emitido por alguns segundos para avisá-lo. Ele permanecerá aceso no

painel de instrumentos enquanto o veículo permanecer excedendo o limite de velocidade detectado.



Assinatura de mapa

A detecção de placas de sinalização está associada a uma assinatura de mapa. Dependendo do equipamento, é necessário atualizar os mapas regularmente.

Se os mapas não forem atualizados, o desempenho do sistema será prejudicado (limite de velocidade incorreto, etc.)

Observação: se não houver um mapa para um país, uma mensagem aparecerá na tela multimídia para informar sobre isso e sugerir o download das informações do mapa relativas ao país.

Para gerenciar a assinatura, consulte as instruções de multimídia.

Se não houver assinatura, o sistema se limitará a considerar os sinais de limite de velocidade quando forem detectados pela câmera.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

O sistema deixará de considerar as informações relativas aos mapas. A disponibilidade do limite de velocidade pode ser afetada.

Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo e do tempo decorrido após a última vez que o motor foi desligado, os alertas sonoros são reativados.

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado novamente.

Ativando e desativando o alerta sonoro do excesso de velocidade usando o botão 4 "My Safety"



O alerta sonoro pode ser ativado ou desativado pelo modo "Perso" na função "My Safety" → 281.

Se o alerta sonoro tiver sido desativado anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar** o alerta sonoro, pressione o botão **4** duas vezes seguidas;
- **para reativar** o alerta sonoro, pressione o botão **4** uma vez.

Ativação e desativação do alerta sonoro de excesso de velocidade

desde a partir da tela de multimídia 5



Para ativar ou desativar o alerta sonoro, consulte as instruções de multimídia.

Selecione "ON" ou "OFF".

Ativação e desativação do alerta sonoro de excesso de velocidade a partir do computador de bordo 6

(dependendo do veículo)


FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



– Com o veículo estacionado, pressione o interruptor **7** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 



– pressione repetidamente o controle **8** ou **9** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **10 OK**;

– pressione repetidamente o controle **8** ou **9** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **10 OK**;

– pressione repetidamente o controle **8** ou **9** para chegar ao menu "Alerta de veloc." e, em seguida, pressione o interruptor **10 OK**;

– pressione novamente o interruptor **10 OK** para ativar ou desativar o alerta:

-  alerta ativado;
-  alerta desativado.

Variação da velocidade limitada ou velocidade de cruzeiro

(dependendo do veículo)




Para adaptar o ponto de ajuste do limitador de velocidade, do piloto automático ou piloto automático adaptativo aos limite de velocidade detectados, pressione o interruptor **11** (RES/+) ou o interruptor **12** (SET/-).

Indisponibilidade temporária

Se o sistema não estiver disponível por motivos relacionados aos dados da câmara ou do mapa, o símbolo

 ou, dependendo do veículo, o

símbolo  é apresentado no painel de instrumentos. Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

O sistema não consegue detectar o limite de velocidade quando:

- o para-brisas não está limpo;
- a câmara está ofuscada pelo sol;
- a visibilidade é insuficiente (neblina etc.);
- os sinais não estão legíveis (neve etc.) ou estão ocultos (por outro veículo ou por árvores);
- As informações de mapa não estão atualizadas.

Observação: quando a câmara dianteira está obscurecida, a mensagem "Câmera dianteira sem visibilidade" é exibida no painel de instrumentos. Limpe a área do para-brisas na frente da câmara.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma irregularidade de funcionamento, a



é exibida no painel de instrumentos.

Em alguns casos, isso vem acompanhado da seguinte mensagem:

- « Assist. condução indisponíveis »;

ou

- « Verificar câmara dianteira »;

ou

- « Verificar assist. condução ».

Consulte uma Oficina Autorizada.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de tráfego e às regras de trânsito, independentemente das indicações do sistema.

O sistema pode não detectar todos os sinais de limite de velocidade ou pode interpretá-los incorretamente.

O condutor não deve ignorar a sinalização rodoviária não detectada pelo sistema e deve dar prioridade ao cumprimento da sinalização rodoviária e das regras de trânsito.

Em caso de visibilidade fraca (neblina, neve, gelo etc.), é possível que o sistema não indique a velocidade correta ao motorista.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Autoestrada e assistente de tráfego

Autoestrada e assistente de tráfego é um sistema de assistência de condução projetado para uso em vias longas em autoestradas, quando o trânsito está fluindo ou está intenso.

Dependendo do veículo, este sistema consiste na função **Stop and Go** → 351 Piloto automático adaptativo e na função "Centralização na faixa".

Quando essas duas funções são ativadas simultaneamente, o sistema permite ao motorista:

- manter a velocidade do veículo com base em uma velocidade armazenada anteriormente;
- ajustar a distância entre o veículo e o veículo à frente;
- direcionar o veículo até o centro da faixa.

A função de piloto automático adaptativo Stop and Go.

Com base nas informações de um radar ou de uma câmera, a função de piloto automático adaptativo Stop and Go oferece a opção de manter uma velocidade selecionada, conhecida como a velocidade de

cruzeiro, ao mesmo tempo em que mantém uma distância segura do veículo à frente na mesma faixa.

Se o veículo da frente parar, o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode frear seu veículo até uma parada completa antes de partir novamente.

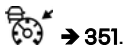


Importante: você deve manter os pés próximos dos pedais e as mãos ao volante o tempo todo a fim de se preparar para qualquer evento.

O sistema controla a aceleração e a desaceleração do seu veículo usando o motor e o sistema de frenagem.

O Stop and Go Piloto automático adaptativo pode ser ativado de 0 a (135 km/h) de acordo com as condições da estrada (trânsito, clima etc.).

Ela é representada pelo símbolo



Observação:

- o motorista deve respeitar o limite máximo de velocidade e as distânci-

as seguras de acordo com a legislação no país onde conduz;

- o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode frear o veículo em até um terço da capacidade de frenagem. Dependendo da situação, o motorista pode precisar frear com mais intensidade.



O controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go não aciona uma parada de emergência e sua capacidade de frenagem é limitada.

A função "Centralização na faixa"

(dependendo do veículo)

Usando as informações de uma câmera, a função "Centralização na faixa" manipula o sistema de direção a fim de direcionar o veículo para o meio da faixa. Esta função só permanecerá disponível enquanto o Stop and Go Piloto automático adaptativo estiver ativado → 351.

Caso as condições permitam, a função permanece disponível entre:


- aproximadamente de 0 a 135 km/h com um veículo à frente;

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

ou

– 60 km/h e 135 km/h sem um veículo à frente.

A função "Centralização na faixa" é um recurso de conforto. Ela é repre-

sentada pelo símbolo .

Observação: no caso de uma curva fechada, as capacidades de retenção lateral da função são limitadas e exigem que o motorista tome uma medida imediata ao volante.

Informações adicionais

Dependendo do veículo, a função "Autoestrada e assistente de tráfego" pode ser usada com outras funções do assistente de condução.

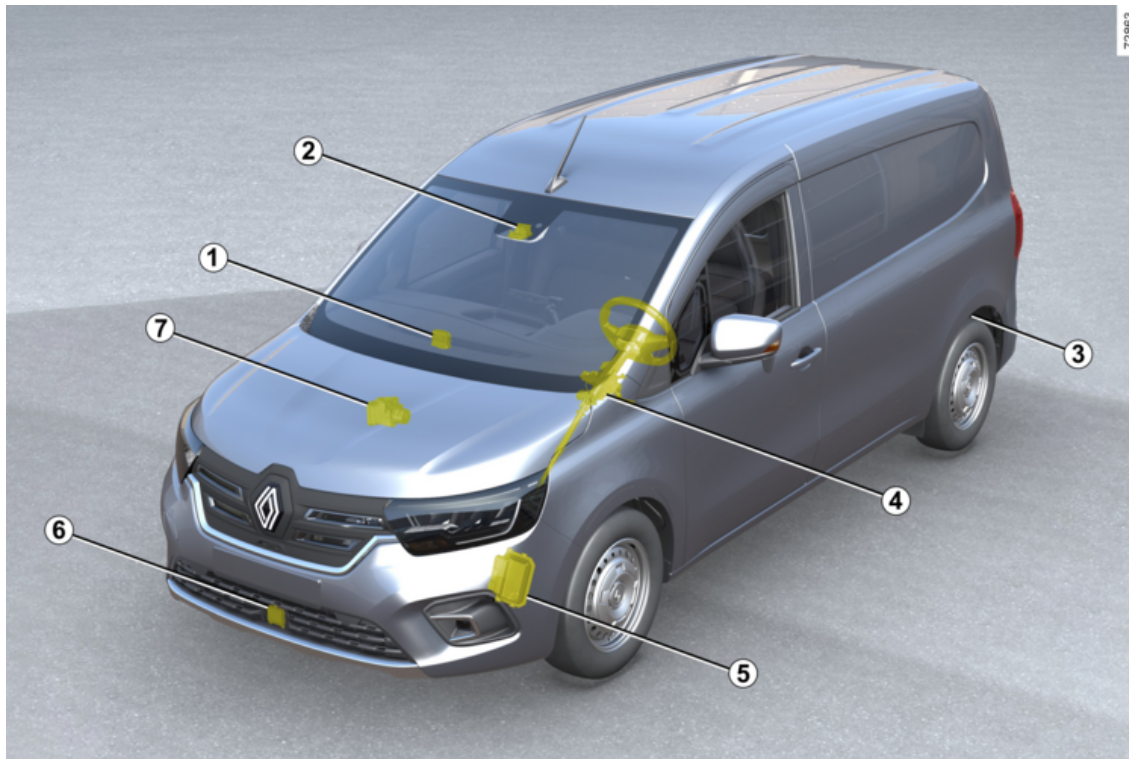
Observe:

- a ativação do limitador de velocidade desativará o sistema;
- O sistema não pode ser ativado enquanto a função "Estacionamento com as mãos livres" estiver em funcionamento;
- a ativação da função "Centralização na faixa" suspenderá a função "Prevenção da saída de faixa" se ela tiver sido ativada. Elas serão reativadas quando o motorista optar por interromper a função "Centralização na faixa".

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Visual

3



FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Computador 1

Recebe informações do radar e da câmera para determinar a trajetória e a velocidade do veículo (aceleração ou frenagem). Dentre outras coisas, ele controla os parâmetros de ativação/desativação do sistema (abertura de porta etc.).

Câmera 2

Detecta marcações no solo e a posição dos veículos nas várias faixas de trânsito. Ela complementa as informações transmitidas pelo radar 6.

Verifique se o para-brisa não está obscurecido (por sujeira, lama, neve etc.).

Freio de estacionamento eletrônico 3

O veículo permanece estacionário em determinadas condições.

Direção assistida 4

Ela opera as rodas dianteiras para guiar a trajetória do veículo de acordo com as informações transmitidas pelo computador 1. Ela também permite a detecção das mãos do motorista ao volante.

Computador do motor 5

Ele controla e leva o motor a realizar a aceleração necessária.

Radar 6

Calcula a distância entre o veículo e o veículo à frente.

O alcance máximo do sistema é de aproximadamente 150 m. Isso pode variar de acordo com as condições da estrada (relevo do solo, condições meteorológicas etc.)

Verifique se a área do radar não está obstruída (por sujeira, lama, neve, uma placa dianteira mal ajustada), afetada, modificada (inclusive pintura) ou escondida por qualquer acessório instalado na dianteira do veículo (na grade ou no logotipo etc.).

Controle ativo do veículo 7

Este sistema fornece informações sobre a dinâmica do veículo para o computador 1 (velocidade, aceleração lateral etc.) e atua no sistema de frenagem para controlar a desaceleração e manter o veículo parado.



As zonas do radar e da câmera devem permanecer limpas e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Comandos

3




FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

8. Configurações de distância segura

9. Coloque funções ativas em espera (com memorização da velocidade de cruzeiro) (0).

10. Stop and Go interruptor liga/desliga principal do piloto automático

adaptativo .

11. Dependendo do veículo, o interruptor de ativação/desativação da função "Centralização na faixa"

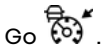


12. Ative, armazene e diminua a velocidade de cruzeiro (SET/-).


13. Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro ou para recuperar a velocidade de cruzeiro armazenada (RES/+).

Visores no painel de instrumentos

14. Luz indicadora da função do piloto automático adaptativo Stop and



15. Dependendo do veículo, a luz indicadora da função "Centralização

na faixa" .


16. Veículo à frente.

17. Indicadores de linha nos lados esquerdo e direito

18. Distância segura armazenada

19. Velocidade de cruzeiro armazenada.

20. Luz indicadora de detecção de

mãos fora do volante .

Volante 21

O motorista deve sempre manter as mãos ao volante. Caso seja aplicada muita força durante o giro do volante, a função "Centralização na faixa" é colocada em espera, de maneira que o motorista possa retomar o controle do veículo.

Sob determinadas condições (curvas fechadas etc.), uma vibração pode ser disparada no volante para alertar o motorista de que ele deve retomar o controle do veículo.

Caso o motorista não assuma o volante (mãos não detectadas), a função "Centralização na faixa" é desativada após diversos alertas.

Ativando a função "Centralização na faixa"

(dependendo do veículo)




Assim que a função de Stop and Go Piloto automático adaptativo for ativada, pressione o botão **➔ 351, 11** para ativar a função "Centralização na faixa". A mensagem "Centraliz. faixa ativada" é exibida acompa-

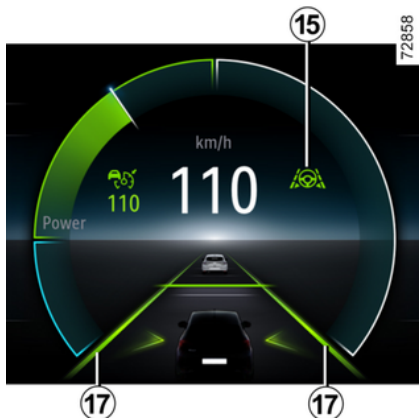
nhada da **15**  luz indicadora e


do símbolo  no painel de instrumentos para confirmar que a função está ativada.

Observação: você deve manter as mãos ao volante durante o uso da função "Centralização na faixa". O

símbolo  é exibido para confirmar que a função está ativada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



A luz indicadora verde **15**  e os indicadores das linhas nos lados esquerdo e direito **17** são exibidos no painel de instrumentos para confirmar se a função está em operação e levando o veículo em direção ao centro da faixa.

Observação: se você pressionar o botão **11** enquanto a Stop and Go função de Piloto automático adaptativo não estiver ativada, a mensagem "Ative antes o regulador adapt." será exibida no painel de instrumentos.

Função "Centralização na faixa" em espera

(dependendo do veículo)


A função "Centralização na faixa" é colocada em espera automaticamente nos seguintes casos:

- a Stop and Go função de piloto automático adaptativo é colocada em espera → **351**;
- o sistema deixa de detectar as linhas ou somente uma linha é detectada na faixa;
- a faixa é muito estreita ou muito larga;
- o sistema não detecta mãos ao volante;
- a curva é muito fechada;
- a velocidade do veículo está acima de 135 km/h, aproximadamente;
- a velocidade do veículo está abaixo de aproximadamente 60 km/h), sem veículo à frente;
- o veículo encosta em ou cruza uma linha;
- o sistema é interrompido temporariamente (por exemplo: câmera obscurecida por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Determinadas ações realizadas pelo motorista também suspendem a função "Centralização na faixa":

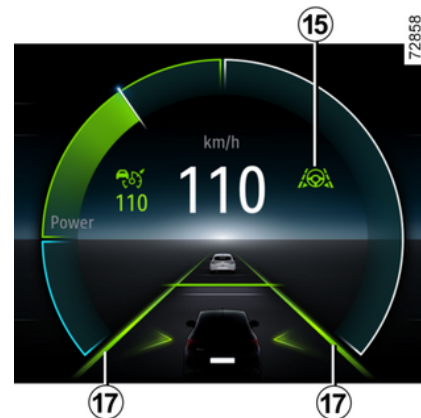
- ativando os indicadores;
- aplica-se muita força ao volante.

A função é confirmada como em espera quando a luz indicadora cinza

15  e os indicadores de linha direita e esquerda **17** aparecem no painel de instrumentos.



Importante: você deve manter os pés próximos dos pedais e as mãos ao volante o tempo todo a fim de se preparar para qualquer evento.

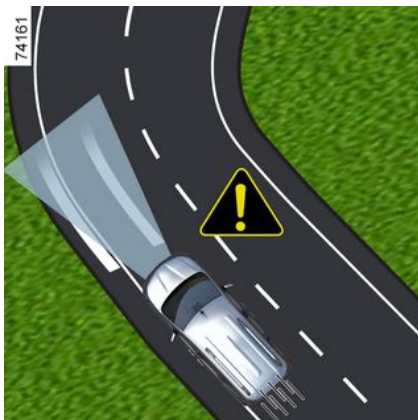


Assim que as condições são atendidas, a função redireciona o veículo até o centro da faixa. A luz indicadoo-

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

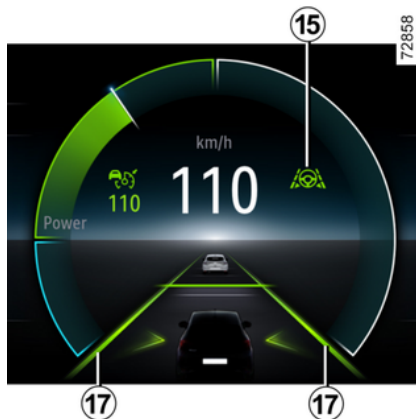
i Nos dois primeiros níveis de alerta, quando o sistema detecta novamente a presença das mãos do motorista ao volante, o sistema para os alertas. A função continua levando o veículo até o centro da faixa.

No caso de uma curva fechada




No caso de uma curva fechada e, dependendo da velocidade do veículo, as capacidades de retenção lateral da função serão limitadas e exigirão que o motorista tome uma medida imediata ao volante, de ma-

neira que a função possa continuar mantendo o veículo no centro da faixa.




Caso o motorista não intervenha, a função dispara a vibração do volante para sinalizar que o veículo está prestes a cruzar uma linha e que o motorista precisa tomar uma medida imediata.

A luz indicadora **15**  e o indicador das linhas nos lados esquerdo ou direito **17** em questão são exibidos em vermelho no painel de instrumentos.

Caso o veículo cruze totalmente uma linha e saia da faixa, a função "Centralização na faixa" é colocada

em espera. A função é confirmada como em espera quando a luz indi-

cadora cinza **15**  e os indicadores de linha direita e esquerda **17** aparecem no painel de instrumentos.

Desativando a função "Centralização na faixa"

(dependendo do veículo)



A função "Centralização na faixa" é desativada quando:


– você pressiona o interruptor **11**. A desativação é confirmada pela mensagem "Centraliz. faixa desativado" exibida no painel de instrumentos.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


Observação: o pressionamento do interruptor **11** uma vez desativa a função "Centralização na faixa" e não afeta o funcionamento da Stop and Go função de Piloto automático adaptativo;

– o piloto automático adaptativo Stop and Go é desativado ➔ **351**.

Observação: o pressionamento do

botão **10**  só desativa a Stop and Go função de Piloto automático adaptativo e a função "Centralização na faixa";

– o sistema deixará de detectar as mãos do motorista ao volante por um período de aproximadamente 45 segundos.


A luz indicadora **15**  e os indicadores de linha nos lados esquerdo e direito **17** desaparecem do painel de instrumentos.

Indisponibilidade temporária

O radar é capaz de detectar veículos na frente do seu veículo. O sistema não pode operar corretamente se a área de detecção do radar estiver obscurecida ou se seu sinal for interrompido.

Se a área de detecção do radar estiver obstruída ou o sinal do radar for

interrompido, a mensagem "Sensor dianteiro sem visibilidade" será exibida no painel de instrumentos e a Stop and Go função de Piloto automático adaptativo será interrompido.

A luz indicadora verde  desaparece para confirmar que a função foi desativada automaticamente.

Verifique se a área do radar não está obstruída (por sujeira, lama, neve, uma placa dianteira mal ajustada), afetada, modificada (inclusive pintura) ou escondida por qualquer acessório instalado na dianteira do veículo (na grade ou no logotipo etc.).

Condições em certas áreas geográficas podem prejudicar a função, por exemplo:

- zonas áridas, túneis, pontes longas ou estradas pouco movimentadas sem estradas, sem sinal, ou árvores nas proximidades;
- uma zona militar ou aeroportuária.

Você deve sair dessas áreas para que a função funcione.

Em todos os casos, se a mensagem não for apagada após a partida do motor, entre em contato com um revendedor autorizado.

Falhas de funcionamento

Se uma falha operacional for detectada em relação à função "Centralização na faixa", a mensagem "Centraliz. faixa a verificar" será exibida no painel de instrumentos e a função será desativada.


A função de piloto automático adaptativo Stop and Go permanece em funcionamento.

Consulte uma Oficina Autorizada.

Se uma falha operacional na Stop and Go função de Piloto automático adaptativo for detectada, a mensagem "Verificar Piloto Auto. Adaptativo" será exibida no painel de instrumentos e Stop and Go as funções de Piloto automático adaptativo e "Centralização na faixa" serão interrompidas.

Consulte uma Oficina Autorizada.

Caso uma falha operacional seja detectada em um ou mais componentes do sistema "Autoestrada e assistente de tráfego", a luz indicadora

 é exibida no painel de instrumentos, ao lado, dependendo da natureza da falha, da mensagem:

- « Verificar câmera dianteira »;
- « Verificar sensor dianteiro »;
- « Câmera/sensor a verificar »;
- « Verificar o veículo ».

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

As funções de Stop and Go Piloto automático adaptativo e de Centralização na faixa são suspensas.

Consulte uma Oficina Autorizada.

3

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Advertências



A função "Autoestrada e assistente de tráfego" é um auxílio adicional à condução. Esse sistema não assume o lugar do motorista.

Por isso, ele não pode, sob circunstância alguma, assumir a responsabilidade do motorista de respeitar os limites de velocidade e as distâncias seguras, além de manter a vigilância (o motorista deve estar sempre pronto para frear).

O motorista deve estar sempre no controle do veículo. O motorista deve sempre adaptar a trajetória e a velocidade de acordo com o entorno e as condições de trânsito.

O "Assistente de rodovia e trânsito" usa as Stop and Go funções de Piloto automático adaptativo e de "Centralização na faixa". Ele só deve ser usado em autoestradas ou em estradas com várias faixas (separadas por uma barreira).

Ele não deve ser usado em tráfego intenso, estradas sinuosas ou escorregadias (gelo fino sobre o asfalto, aquaplanagem, cascalho) ou durante um mau tempo (nevoeiro, chuva, vento lateral etc.).

Risco de acidente.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



A função "Autoestrada e assistente de tráfego" é um assistente de condução adicional e que, sob hipótese alguma, pode assumir a responsabilidade do condutor em respeitar os limites de velocidade e as distâncias seguras, além da vigilância.

O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a trajetória e a velocidade de acordo com o entorno e as condições, independentemente das indicações do sistema.

Exceto linhas delimitadoras de faixas, os indicadores de trânsito (semáforos, placas, exceto placas de limite de velocidade dentro dos limites da capacidade de detecção do sistema, faixas de pedestres etc.) não são reconhecidos pelo sistema. Eles não acionam nenhum alerta ou reação do sistema.

O "Assistente de rodovia e trânsito" usa as funções de "Stop and GoPiloto automático adaptativo" e de "Centralização na faixa". O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticollision.

A função "Assistente de rodovia e trânsito" só deve ser usada em rodovias ou em vias com várias faixas separadas por uma barreira.

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento da câmera e/ou do radar pode ser alterado, e as respectivas operações podem ser afetadas. Desative o sistema e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho nas áreas próximas ao radar e/ou a câmera (reparos, substituições, modificações de para-brisa, trabalho de pintura etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.



Desativação do sistema

Você deverá desativar o sistema se:

- o veículo está trafegando em uma via sinuosa;
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo está sendo conduzido em um túnel ou próximo a uma estrutura metálica;
- o veículo chega a um pedágio, uma área de serviço de estrada ou a uma via estreita;
- o veículo está sendo conduzido para cima ou para baixo em uma inclinação muito íngreme;
- a visibilidade é fraca (sol forte, nevoeiro etc.);
- as condições climáticas são ruins (chuva, neve, ventos laterais etc.);
- o veículo está sendo conduzido em piso escorregadio (chuva, neve, cascalho etc.);
- a área da câmera tiver sido danificada (por exemplo, área interna ou externa do para-brisa); o para-brisa estiver rachado ou distorcido;
- a área do radar foi danificada (impactos etc.);
- a superfície do volante estiver danificada ou úmida.

Se o sistema apresentar um comportamento anormal, desative-o e entre em contato com uma Oficina Autorizada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- obstrução do para-brisa ou da área do radar (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.). Verifique sempre a limpeza e a condição do para-brisa, das palhetas do limpador dianteiro e do para-choque dianteiro;
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva forte, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insuficiente entre o veículo que o precede e a área circundante (por exemplo, veículo branco numa área com neve etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a estrada é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- as linhas de piche detectadas como uma linha pelo sistema;
- estreitamento/alargamento de faixas;
- marcações rodoviárias gastas, sem contraste ou muito espaçadas umas das outras (linhas parcialmente apagadas etc.);
- várias marcações na estrada (área de obras na pista, estradas escorregadias de acesso a autoestradas próximas, acostamento etc.);
- sinais rodoviários que não incluam uma seta, localizados em uma saída de autoestrada;
- uma área com baixa conectividade que impossibilita a geolocalização do veículo ou mapas desatualizados;
- um veículo mais lento com uma diferença significativa na velocidade;
- uso de tapetes não adaptados para o veículo. Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

Nestes casos, o sistema pode intervir indevidamente.

- **Risco de frenagem ou aceleração indesejada.**
- **Risco de correção indesejada, incorreta ou ausência de correção da trajetória.**

Muitas situações imprevistas podem afetar a operação do sistema. Certos objetos ou veículos que podem aparecer na zona de detecção de câmera ou radar podem ser interpretados pelo sistema incorretamente, levando, possivelmente, à aceleração ou frenagem inadequada.

FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Você deve estar sempre atento a eventos repentinos que possam ocorrer enquanto você dirige. Mantenha sempre o veículo sob controle, mantendo os pés próximos aos pedais e as mãos ao volante, de maneira a estar pronto para agir caso necessário.

LIMITADOR DE VELOCIDADE,

A função do limitador de velocidade controla o motor e o sistema de frenagem para ajudar você a não exceder a velocidade de condução que escolheu, conhecida como **velocidade limite**.



Você pode vincular o limitador de velocidade à função "Detecção de placas de sinalização" → 321.

Comandos



1. Interruptor liga/desliga do limitador de velocidade.

2. Interruptor liga/desliga do controle de velocidade.

3. Interruptor para ativar e diminuir a velocidade limitada (SET/-).

4. Interruptor para ativar e aumentar a velocidade limitada ou para lembrar a velocidade limitada armazenada (RES/+).

5. Coloca a função em espera e armazena a velocidade limitada (0).

Colocar em funcionamento



Quando uma velocidade limite foi definida, mas ainda não foi atingida, dirigir é uma experiência semelhante a dirigir um veículo sem função de limitador de velocidade.

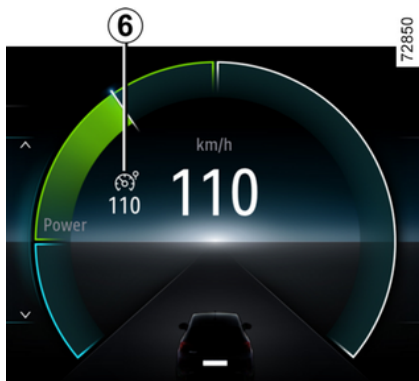
Logo que você atinja a velocidade registrada, qualquer ação no pedal do acelerador não permite exceder a velocidade programada, exceto em caso de emergência (vide parágrafo "Ultrapassagem do limite de velocidade").

Ativação

Pressione o interruptor 1. A luz indicadora 6 acende em cinza. A mensagem "Limitador de velocidade ON" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função do limitador de velocidade está em operação e aguardando o armazenamento de uma velocidade limite.



LIMITADOR DE VELOCIDADE,



Para armazenar a velocidade atual, pressione o interruptor **4** (RES/+) ou o interruptor **3** (SET/-): a velocidade limite substitui os traços e, dependendo do veículo, a luz indicadora **6** é exibida em branco.

A velocidade mínima registrada será de 30 km/h.

Variação da velocidade limitada



A velocidade limitada pode ser alterada pressionando repetidamente ou mantendo pressionado:

- o interruptor **4** (RES/+) para aumentar a velocidade;
- o interruptor **3** (SET/-) para reduzir a velocidade.

Ultrapassagem da velocidade limitada

É possível, a qualquer momento, ultrapassar a velocidade limitada. Para fazer isso, pressione o pedal do acelerador **com força e a fundo** além do ponto de resistência.

Enquanto a velocidade é excedida, o limitador de velocidade pisca em amarelo no painel de instrumentos. A seguir, e na medida do possível, solte o pedal do acelerador: a função do limitador de velocidade é recuperada logo que o veículo atinge uma velocidade inferior à velocidade armazenada.



Se o limitador de velocidade não estiver disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.

LIMITADOR DE VELOCIDADE,

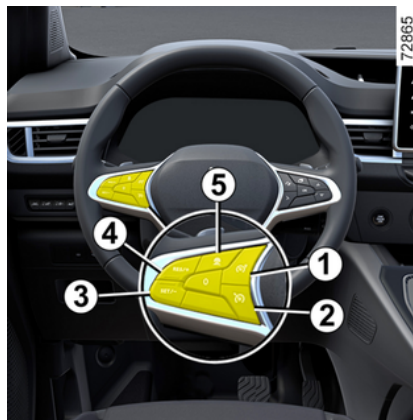
Temporariamente não disponível

O sistema controla a aceleração e a desaceleração do seu veículo usando o motor e o sistema de frenagem. O sistema ativa os freios para manter a velocidade definida, o sistema aplica uma frenagem limitada. No caso de uma descida íngreme, por exemplo, em uma área montanhosa, você deve selecionar uma marcha mais baixa para aproveitar a frenagem do motor.

Para reduzir a carga imposta sobre o sistema de frenagem e evitar o superaquecimento dos freios, a função do limitador de velocidade pode ser interrompida temporariamente e a mensagem "Verificar limit. de velocidade" poderá ser exibida. A mensagem desaparecerá quando a função ficar disponível novamente.

Se a mensagem permanecer, entre em contato com um revendedor autorizado.

Ativação da função



A função do limitador de velocidade é suspensa quando você pressiona o interruptor **5** (0). A velocidade limite é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

Chamada da velocidade limitada

Se uma velocidade for memorizada, ela poderá ser recuperada pressionando-se o interruptor **4**.



72816

72850

LIMITADOR DE VELOCIDADE,



Quando o limitador de velocidade está em espera, pressionar o interruptor **3** reativa a função sem que o dispositivo considere a velocidade memorizada: a velocidade considerada será aquela em que o veículo circula neste momento.

Interrupção da função

A função de limitador de velocidade é interrompida:

- quando você pressiona o interruptor **1**. Nesse caso, a velocidade não é mais armazenada;
- quando você pressiona o interruptor **2**. Nesse caso, o controle de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

A luz indicadora **6** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função parou.

CONTROLE DE VELOCIDADE

A função de controle de cruzeiro controla o motor e o sistema de frenagem para ajudar você a manter a velocidade de direção que escolheu, conhecida como a **velocidade de cruzeiro**.

Essa velocidade de cruzeiro pode ser configurada a partir de 30 km/h.



Você pode vincular a função de controle de cruzeiro à função "Detecção de placas de sinalização" → 321.

Comandos



1. Interruptor liga/desliga do controle de velocidade.
2. Interruptor para ativar e diminuir a velocidade de cruzeiro (SET/-).
3. Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro ou para recuperar a velocidade de cruzeiro armazenada (RES/+).
4. Coloque a função em espera (com memorização da velocidade de cruzeiro) (0).
5. Interruptor liga/desliga do limitador de velocidade.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Em hipótese alguma, substitua a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade ou de estar vigilante.

O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O regulador de velocidade não deve ser utilizado quando as condições de circulação forem de tráfego intenso, estradas sinuosas ou escorregadias (gelo, aquaplanagem, cascalhos, etc.) e as condições meteorológicas forem adversas (nevoeiro, chuva, vento lateral, etc.).

Risco de acidente.

CONTROLE DE VELOCIDADE

Ativação

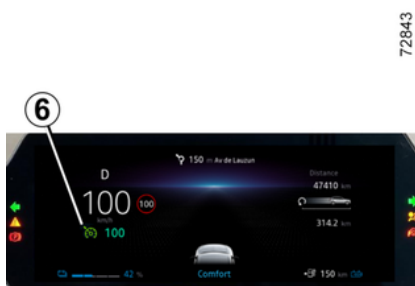
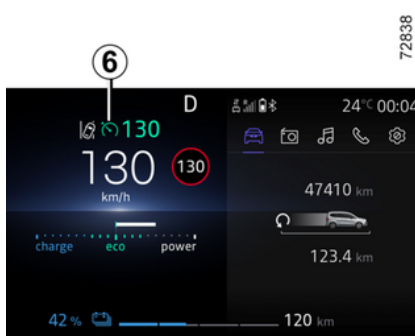


Pressione o interruptor **1**.

A luz indicadora **6** acende em cinza.

A mensagem "Regulador de velocidade ON" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função de piloto automático está em operação e aguardando para armazenar uma velocidade de cruzeiro.

Regulagem da velocidade



Enquanto o veículo estiver se movendo a uma velocidade constante

acima de aproximadamente 30 km/h, pressione o interruptor **2** (SET/-) ou o interruptor **3** (RES/+): a função permanecerá ativada e a velocidade atual será levada em conta.

A velocidade de cruzeiro substitui os traços. O controle de velocidade é confirmado quando a velocidade memorizada e a luz indicadora aparecem em verde **6**.

Se você tentar ativar a função a menos de 30 km/h, a mensagem "Velocidade inválida" será exibida e a função permanecerá inativa.

Colocar em funcionamento

Uma vez registrada uma velocidade de cruzeiro e ativada a função, você pode tirar o pé do pedal do acelerador.



Observe que é necessário manter os pés perto dos pedais, a ponto de intervir em caso de emergência.

CONTROLE DE VELOCIDADE

Variação da velocidade de ajuste



A velocidade de cruzeiro pode ser alterada pressionando repetidamente:

- interruptor **2** (SET/-) para reduzir a velocidade;
- o interruptor **3** (RES/+) para aumentar a velocidade.

Observação: pressione e mantenha pressionado um dos interruptores para modificar a velocidade em incrementos sucessivos.

Ultrapassagem da velocidade regulada

A velocidade de cruzeiro pode ser ultrapassada a qualquer momento, basta pressionar o pedal do acelerador.

Enquanto está sendo excedida, a velocidade de cruzeiro pisca em amarelo no painel de instrumentos. A seguir, solte o pedal do acelerador: após alguns segundos, seu veículo volta automaticamente à velocidade de ajuste inicial.



Se o controle de velocidade não estiver mais disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.



Temporariamente não disponível

O sistema controla a aceleração e a desaceleração do seu veículo usando o motor e o sistema de frenagem. O sistema ativa os freios para manter a velocidade definida, o sistema aplica uma frenagem limitada. No caso de uma descida íngreme, por exemplo, em uma área montanhosa, você deve selecionar uma marcha mais baixa para aproveitar a frenagem do motor.

Para reduzir a carga imposta sobre o sistema de frenagem e evitar o superaquecimento dos freios, a função de piloto automático pode ser interrompida temporariamente e a mensagem "Verificar o piloto auto.", ser exibida. A mensagem desaparecerá quando a função ficar disponível novamente. Se a mensagem permanecer, entre em contato com um revendedor autorizado.

CONTROLE DE VELOCIDADE

Ativação da função



A função é suspensa quando você pressiona:

- o interruptor 4 (0);
- o pedal do freio ou;
- move para a posição neutra.

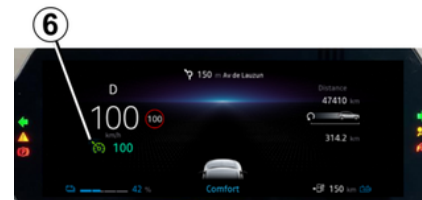
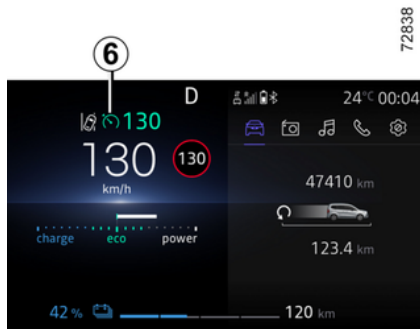
A velocidade de cruzeiro é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

Indicação da velocidade de ajuste

Se uma velocidade for memorizada, é possível indicá-la após você assegurar que as condições de circulação sejam adequadas (trânsito, estado da estrada, condições meteorológicas, etc.). Pressione o interrup-

tor 3 (RES/+) se a velocidade do veículo for superior a 30 km/h.

Quando a velocidade é armazenada, a ativação do piloto automático é confirmada pela visor em verde de velocidade de cruzeiro e, dependendo do veículo, a luz indicadora 6 é exibida.



3

Observação: se a velocidade anteriormente registrada for muito superior à velocidade atual, o veículo acelera intensamente até seu limite definido.

Quando a função de piloto automático está em espera, o pressionamento do interruptor 2 (SET/-) para reativá-la sem levar em conta a velocidade armazenada: a velocidade na qual o veículo está se movendo será levada em conta.

CONTROLE DE VELOCIDADE

Interrupção da função

3

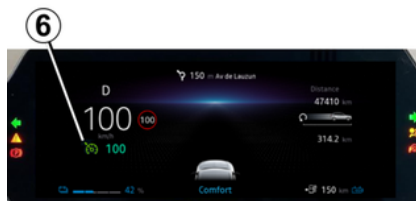


A função de controle de velocidade é interrompida:

- quando você pressiona o interruptor **1**. Nesse caso, a velocidade não é mais armazenada;
- quando você pressiona o interruptor **5**. Nesse caso, o limitador de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

A luz indicadora **6** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função parou.

72843



Colocar o controle de velocidade de cruzeiro em espera ou desligá-lo não provoca a redução rápida da velocidade: você deve frear pressionando o pedal do freio.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Com base nas informações de um radar ou de uma câmera, a função de piloto automático adaptativo Stop and Go oferece a opção de manter uma velocidade selecionada, conhecida como a velocidade de cruzeiro, ao mesmo tempo em que mantém uma distância segura do veículo à frente na mesma faixa.

Dependendo do veículo, quando a função "Detecção de placas de trânsito" é ativada ➔ 321, o sistema pode adaptar a velocidade do veículo de acordo com as placas de limite de velocidade reconhecidas pela câmera.

Se o veículo da frente parar, o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode frear seu veículo até uma parada completa antes de partir novamente.

O sistema controla a aceleração e a desaceleração do seu veículo usando o motor e o sistema de frenagem.

O alcance máximo do sistema é de aproximadamente 150 m. Isso pode variar de acordo com as condições da estrada (relevo do solo, condições meteorológicas etc.)

De acordo com as condições da estrada (trânsito, clima etc.), a Stop and Go função de Piloto automático pode ser ativada:

– De 0 km/h a 135 km/h.

A função é indicada pelo símbolo



Observação:

- o motorista deve respeitar o limite máximo de velocidade e as distâncias seguras de acordo com a legislação no país onde conduz;
- o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode frear o veículo em até um terço da capacidade de frenagem. Dependendo da situação, o motorista pode precisar frear com mais intensidade.



O controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go não aciona uma parada de emergência e sua capacidade de frenagem é limitada.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Em hipótese alguma, substitua a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade ou de estar vigilante.

O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

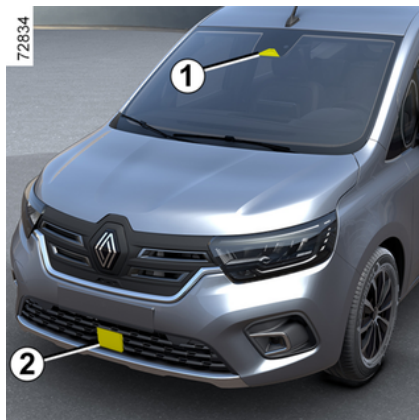
O motorista deve sempre adaptar sua velocidade de acordo com o ambiente e as condições do trânsito.

O controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go só deve ser usado em uma rodovia (ou estradas com várias faixas separadas por uma barreira). O piloto automático não deve ser utilizado em tráfego intenso, estradas sinuosas ou escorregadias (gelo, aquaplanagem, cascalhos) ou em condições meteorológicas adversas (nevoeiro, chuva, ventos laterais etc.).

Risco de acidente.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Localização da câmera 1

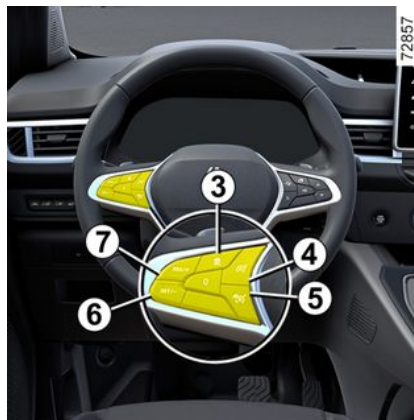


Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

Localização do radar 2

Certifique-se de que a área do radar não esteja obstruída (por sujeira, lama, neve, uma placa de licença dianteira mal ajustada/instalada), impactada, modificada (incluindo pintura) ou escondida por qualquer acessório instalado na frente do veículo (na grade ou logotipo etc.).

Comandos



3. Configurações de distância segura

4. Coloque a função em espera (com memorização da velocidade de cruzeiro) (0).

5. Stop and Go interruptor liga/desliga principal do piloto automático

adaptativo 



As zonas do radar e da câmera devem permanecer limpas e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema.

6. Ative, armazene e diminua a velocidade de cruzeiro (SET/-).

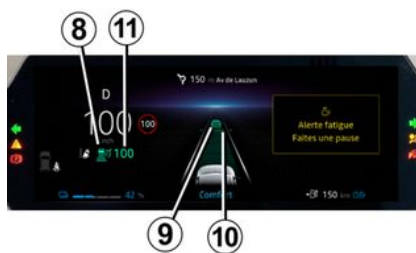
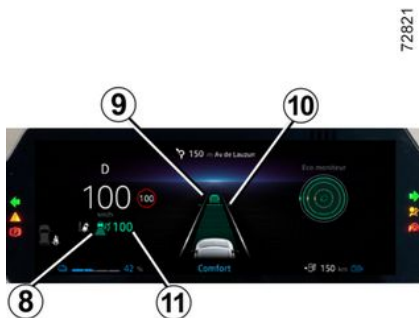
7. Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro ou para recuperar a velocidade de cruzeiro armazenada (RES/+).



Você pode vincular a função de Piloto automático à função "Detecção das placas de sinalização" → 321.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Exibições



8. Luz indicadora do controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go.

9. Veículo à frente.

10. Distância segura armazenada


11. Velocidade de cruzeiro armazenada.



Importante: você deve manter os pés perto dos pedais o tempo todo para estar preparado para qualquer evento.

Ativação

Pressione o interruptor **5**.

A luz indicadora  acende na cor cinza e a mensagem "Controle de cruzeiro adaptativo ATIVADO" seguida de traços aparece no painel de instrumentos para indicar que a está ativa e aguardando a memorização de uma velocidade de cruzeiro.

Essa função não pode ser ativada quando:

- o freio de estacionamento é acionado;
- a função de estacionamento com as mãos livres já está ativada → **374**.

A mensagem "Piloto auto. adapt. indispon." é exibida no painel de instrumentos.


Regulagem da velocidade

Com o veículo estacionário ou se movendo a uma velocidade constante, pressione o interruptor **6** (SET /-) ou **7** (RES/+): a função é ativada e a velocidade atual é armazenada. A velocidade de cruzeiro mínima registrada é de 30 km/h.

A velocidade de cruzeiro **11** substitui os traços e a função de controle de velocidade de cruzeiro é confirmada

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

pela exibição da velocidade de cruzeiro em verde junto com luz de indicadora

. Se você tentar ativar a função enquanto o veículo estiver se movendo a uma velocidade acima de 135 km/h, a mensagem "Velocidade inválida" será exibida e a função permanecerá desativada.

Quando uma velocidade de ajuste é memorizada e a regulagem é ativada, você pode retirar o pé do pedal do acelerador.

Se a velocidade do veículo for inferior a cerca de 30 km/h, a função usará uma velocidade de cruzeiro padrão de 30 km/h. O veículo irá acelerar até atingir a velocidade de cruzeiro armazenada.

Ativação do controle de distância segura

Assim que o controle de cruzeiro for ativado, a distância segura padrão **10** será exibida em verde no painel de instrumentos. A distância padrão a seguir corresponde a aproximadamente 2 segundos.

Se o sistema detectar um veículo na sua pista, um esboço de um veículo **9** aparecerá acima do medidor de distância **10** no painel de instrumentos.

O seu veículo adapta a sua velocidade à do veículo da frente e aciona os freios, se necessário, (a luz do freio acende) para manter a distância indicada no painel de instrumentos.

Observação: o tamanho do esboço **9** varia de acordo com a distância que o separa do veículo da frente. Quanto maior for o esboço, mais próximo estará o veículo da frente.

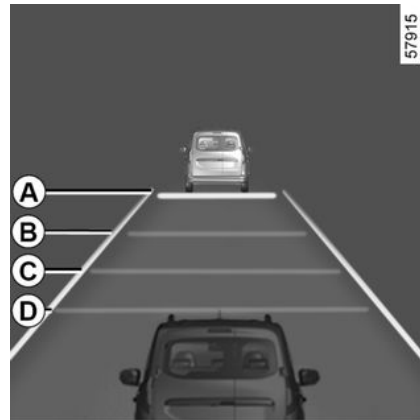
Definição da velocidade de cruzeiro



Você pode variar a velocidade pressionando repetidamente (pequenos incrementos) ou mantendo pressionado (grandes incrementos) o interruptor **6** ou **7**:

- pressione o interruptor "SET/-" **6** para reduzir a velocidade;
- pressione o interruptor "RES/+" **7** para aumentar a velocidade.

Ajustando a distância de acompanhamento



Você pode variar a distância segura em relação ao veículo à frente a qualquer momento pressionando o interruptor **3** várias vezes.

O medidor de distância horizontal no painel de instrumentos indica as várias distâncias seguras disponíveis:

- medidor de distância **A**: distância longa (correspondendo a aproximadamente 2,4 segundos);

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

- medidor de distância **B**: distância intermediária 2 (corresponde a aproximadamente 2 segundos);
- medidor de distância **C**: distância intermediária 1 (corresponde a aproximadamente 1,6 segundos);
- medidor de distância **D**: distância curta (correspondendo a aproximadamente 1,2 segundos).

O medidor de distância selecionado aparece em verde no painel de instrumentos. Os outros medidores são exibidos em cinza.

Observação: a distância deve ser definida de acordo com o nível de tráfego, regulamentação local e condições meteorológicas.



A distância segura é ajustada, por padrão, no medidor de distância **B**.

Ultrapassagem da velocidade de regulada



A velocidade de cruzeiro pode ser ultrapassada a qualquer momento acionando o pedal do acelerador.

Se for excedida, a velocidade de cruzeiro **11** aparecerá em vermelho.

O medidor de distância pisca se a distância entre seu veículo e o veículo da frente for menor do que a distância segura selecionada: a função "Controle de distância segura" não está mais ativa.

Em seguida, solte o pedal do acelerador: o controle de cruzeiro e o controle de distância de segurança retomarão automaticamente as instruções de velocidade e distância que você selecionou anteriormente.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Manobra de ultrapassagem

Se desejar ultrapassar o veículo da frente, a ativação do indicador cancelará temporariamente o controle de distância segura e permitirá uma velocidade de aceleração suficiente para completar a ultrapassagem.

Stop e Start


Se o veículo da frente diminuir a velocidade, o sistema adapta a sua velocidade, se necessário, para uma parada completa (por exemplo, em trânsito intenso). O veículo para a poucos metros do veículo da frente.

Quando o veículo da frente partir novamente:

- se a parada não ultrapassar cerca de três segundos, o veículo arrancará automaticamente sem qualquer ação do motorista;
- se a parada exceder aproximadamente três segundos, você precisará pressionar o pedal do acelerador ou apertar o botão **7** (RES/+) para que o veículo se desloque novamente. A mensagem "Pressione RES/+ ou acelere" aparecerá no painel de instrumentos para informá-lo.

Se a parada exceder cerca de três minutos, o freio de estacionamento eletrônico é acionado automaticamente e o controle de velocidade de

cruzeiro adaptativo Stop and Go é

desativado. A luz de aviso  desaparece para confirmar que a função está desativada.

Ativação da função

Você pode colocar a função em espera quando:

- pressiona o interruptor **4** (0);
- pressiona o pedal do freio enquanto o veículo está em movimento.

A função é desativada pelo sistema se:

- você ajusta o controle da caixa de câmbio em **P** ou **N**;
- você engata a marcha à ré;
- você solta o cinto de segurança do motorista;
- você abre um dos elementos de abertura;
- pressiona o botão de partida/parada do motor;
- a inclinação é muito íngreme;
- a velocidade do veículo está acima de 135 km/h;
- certos auxiliares de direção e dispositivos de correção são acionados (frenagem de emergência ativa, ABS, ESC).



Em todas as circunstâncias, o modo de espera é confirmado quando as luzes de advertência aparecem em cinza e a mensagem "Piloto auto. adapt. desativ." é exibida no painel de instrumentos.



Colocar o Stop and Go Piloto automático adaptativo em espera ou desligá-lo não causa uma redução rápida da velocidade: você deve frear acionando o pedal do freio, se necessário.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Sair do modo de espera

Com base na velocidade de cruzeiro memorizada

Se uma velocidade for memorizada, é possível indicá-la após você assegurar que as condições de circulação sejam adequadas (trânsito, estado da estrada, condições meteorológicas, etc.). Pressione o interruptor **7** (RES/+) dentro da faixa de velocidade válida.

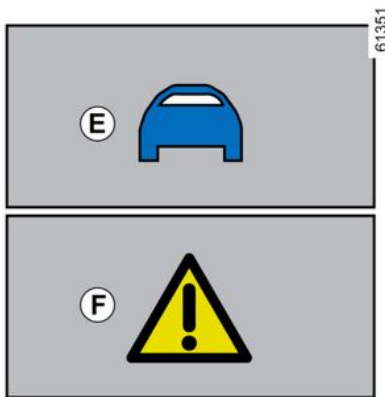
Ao restaurar a velocidade memorizada, a ativação do piloto automático é confirmada pela iluminação em verde da velocidade de cruzeiro.

Nota: se a velocidade memorizada for superior à velocidade atual, o veículo acelerará até atingir essa velocidade.

Com base na velocidade atual

Quando a função de piloto automático está em espera, o pressionamento do interruptor **6** (SET/-) para reativá-la sem levar em conta a velocidade armazenada: a velocidade na qual o veículo está se movimentando será levada em conta.

Avisos "Assuma o controle do veículo"



Em algumas situações (por exemplo, aproximar-se de um veículo muito mais lento, veículo na frente mudando de faixa rapidamente etc.), o sistema pode não ter tempo para reagir.

Dependendo da situação, o sistema emite um bipe associado a:


- o alerta laranja **E** se a situação exigir a atenção do motorista;
- ou
- o alerta em vermelho **F** acompanhado da mensagem "Freie" se a situação exigir atenção imediata do motorista.

Em todas as situações, reaja da maneira apropriada e execute as manobras apropriadas.

Interrupção da função



A Stop and Go função de Piloto automático adaptativo é desativada quando você pressiona o interruptor **5**.

A luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função já não está ativa.


Indisponibilidade temporária

O radar é capaz de detectar veículos na frente do seu veículo. O sistema

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

não pode operar corretamente se a área de detecção do radar estiver obscurecida ou se seu sinal for interrompido.

Se a área de detecção do radar estiver obstruída ou o sinal do radar for interrompido, a mensagem "Sensor dianteiro sem visibilidade" será exibida no painel de instrumentos e o Stop and Go piloto automático adaptativo será interrompido. A luz

indicadora verde  desaparece para confirmar que a função foi desativada automaticamente.

Certifique-se de que a área do radar não esteja obstruída (por sujeira, lama, neve, uma placa de licença dianteira mal ajustada/instalada), impactada, modificada (incluindo pintura) ou escondida por qualquer acessório instalado na frente do veículo (na grade ou logotipo etc.).

Condições em certas áreas geográficas podem prejudicar a função, por exemplo:

- zonas áridas, túneis, pontes longas ou estradas pouco movimentadas sem estradas, sem sinal, ou árvores nas proximidades;
- uma zona militar ou aeroportuária.


Você deve sair dessas áreas para que a função funcione.

Em todos os casos, se a mensagem não for apagada após a partida do motor, entre em contato com um revendedor autorizado.

Falhas de funcionamento

Se uma falha operacional for detectada na Stop and Go função de Piloto automático adaptativo, a mensagem "Verificar Piloto Auto. Adaptativo" será exibida no painel de instrumentos e o Stop and Go Piloto automático adaptativo será interrompido.

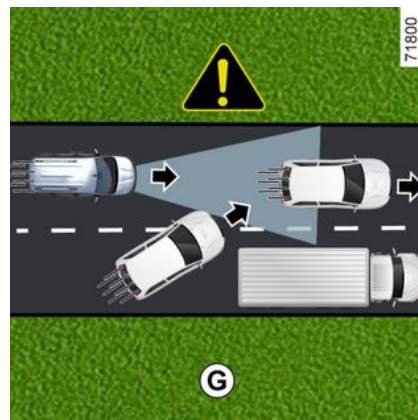
Se uma falha operacional for detectada em um ou mais componentes do sistema, a função de controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go é desativada.

A luz de advertência  aparece no painel de instrumentos junto com, dependendo do tipo de mau funcionamento, uma das seguintes mensagens:

- « Verificar câmera dianteira »;
- « Verificar sensor dianteiro »;
- « Câmera/sensor a verificar »;
- « Verificar o veículo ».


Consulte uma Oficina Autorizada.

Limitações da operação do sistema



Detecção de veículos

O sistema detecta apenas veículos (carros, caminhões, motocicletas) que estão se movendo na mesma direção que seu veículo.

Um veículo entrando na mesma faixa (por exemplo, ) será registrado pelo sistema somente ao entrar nas áreas de detecção do radar e da câmera.

O sistema poderá acionar a frenagem abruptamente ou com retardo.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

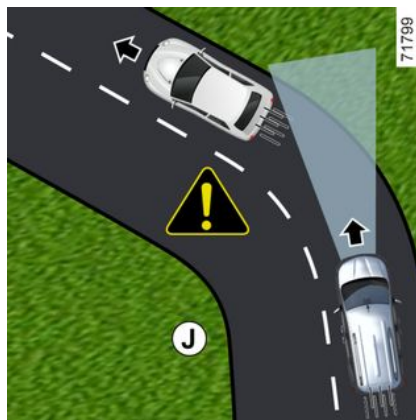


O sistema não consegue detectar:

- veículos que chegam a cruzamentos: estrada escorregadia (por exemplo, **H**);
- veículos sendo conduzidos do lado errado da estrada ou dando ré na sua direção.



O controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go só deve ser usado em uma rodovia (ou estrada com várias faixas de rodagem com barreira central).



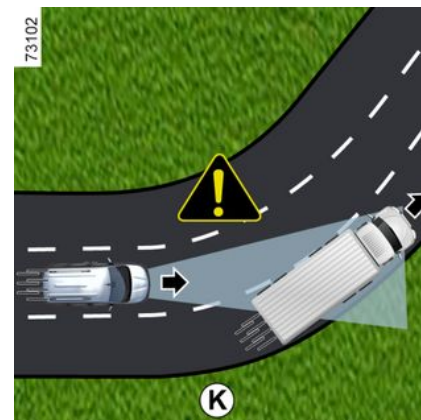
Detecção em curvas

Ao entrar em uma curva ou esquina, o radar e/ou a câmera poderá ser temporariamente incapaz de detectar o veículo à frente (por exemplo, **J**).

O sistema pode desencadear uma aceleração.

Quando você sai de uma curva, a detecção do veículo à frente pelo sistema pode ser prejudicada ou atrasada.

O sistema poderá acionar a frenagem abruptamente ou com retardo.



Detecção de veículos em vias adjacentes

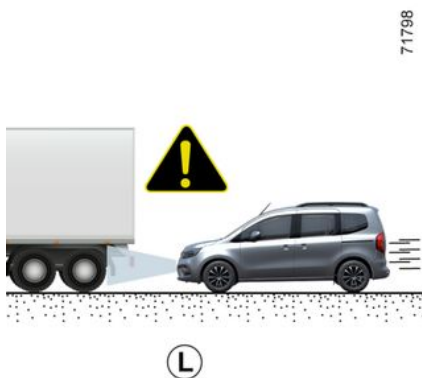
O sistema pode detectar veículos trafegando em uma pista adjacente quando:

- você entra em uma curva (exemplo **K**);
- você está dirigindo em uma estrada com pistas estreitas;
- a velocidade do veículo na faixa adjacente é mais lenta e se um desses veículos estiver localizado muito próximo da faixa do outro.

O sistema pode acionar incorretamente a desaceleração ou frenagem do veículo.

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

3

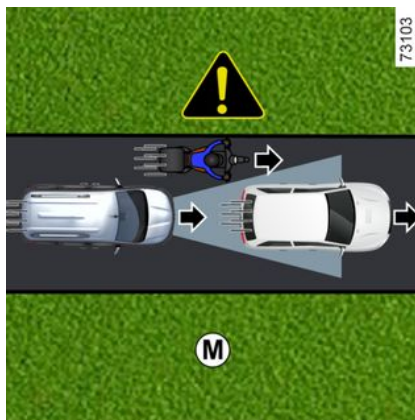


Veículos ocultados por variações no relevo do solo

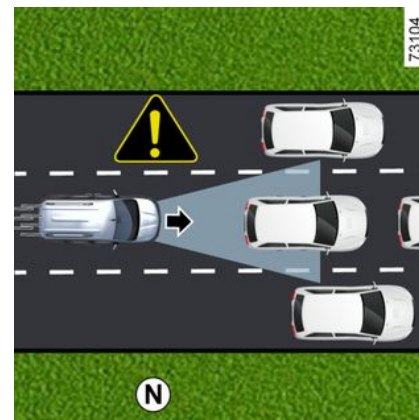
O sistema não detectará veículos ocultos devido a variações no relevo do solo ou aqueles localizados fora das áreas de detecção da câmera e do radar ao conduzir em aclives ou declives.

Veículos fora das áreas de detecção de câmeras e radar.

O sistema reagirá tarde ou não reagirá se os veículos detectados estiverem fora das áreas de detecção do radar e da câmera, particularmente nos seguintes casos:



- veículos transportando objetos longos que ultrapassam a linha;
- o comprimento real de veículos altos (por exemplo, **L**) fora da área de detecção do radar (máquina de construção, veículo de reboque de equipamento agrícola etc.);
- veículos insuficientemente centrados na pista;
- veículos estreitos que estão muito próximos (por exemplo, **M**).



Veículos estacionários e lentos

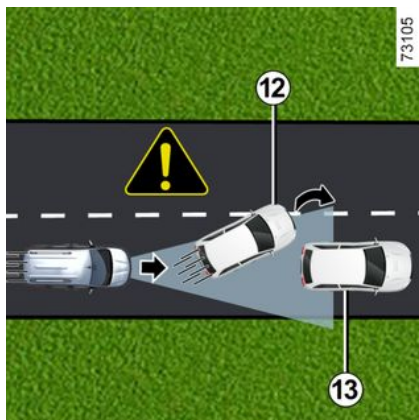
Quando sua velocidade é superior a aproximadamente 50 km/h, **o sistema não detecta**:

- veículos parados (exemplo **N**);
- veículos muito lentos.

Quando sua velocidade for inferior a aproximadamente 50 km/h, **o sistema pode não reagir ou pode reagir muito tarde a**:

- veículos parados (exemplo **N**);
- veículos muito lentos;

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

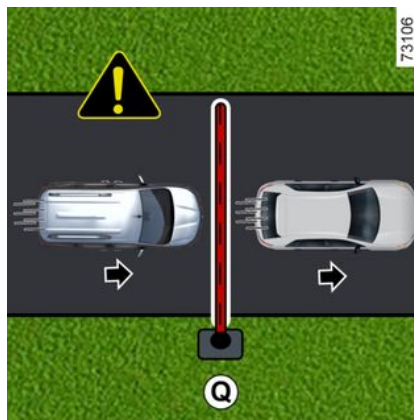


– veículos à frente **12** que mudam de faixa, descobrindo um veículo parado **13** (por exemplo: **P**).



Esteja sempre pronto para assumir o controle de seu veículo ao se deparar com veículos parados ou em movimento muito lento (por exemplo, **N**).

O controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go não aciona uma parada de emergência e sua capacidade de frenagem é limitada.

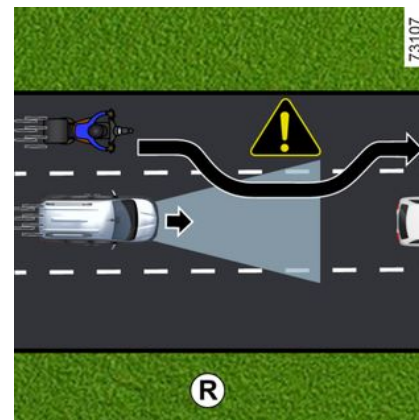


Não detecção de obstáculos fixos e objetos pequenos

O sistema não consegue detectar:

- pedestres, bicicletas, scooters etc.;
- animais;
- obstáculos fixos (barreiras de pedágio, paredes etc.) (por exemplo, **Q**).

Esses não são levados em consideração pelo sistema. Eles não acionam nenhum alerta ou reação do sistema.



Detecção de veículos entrando na pista em alta velocidade

Quando o seu veículo for ultrapassado por outro veículo em alta velocidade **14** (motocicleta, carro etc.) (por exemplo, **R**) e esse veículo se mover temporariamente entre você e o veículo da frente **15**, **o sistema poderá acionar aceleração, desaceleração ou frenagem indevida.**

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Em nenhuma circunstância a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade e distâncias de segurança ou de estar vigilante pode ser substituída.

O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de condução e das imediações, independentemente das indicações do sistema.

Exceto para linhas que delimitam faixas, os indicadores de tráfego (semáforos, sinais, faixas de pedestres etc.) não são reconhecidos pelo sistema. Eles não acionam nenhum alerta ou reação do sistema.

O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticolisão.

O piloto automático adaptativo só deve ser usado em uma rodovia (ou estradas com várias faixas separadas por uma barreira).

Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento da câmera e/ou do radar pode ser alterado, e as respectivas operações podem ser afetadas. Desative o sistema e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho nas áreas próximas ao radar e/ou a câmera (reparos, substituições, modificações de para-brisa, trabalho de pintura etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

- o veículo está trafegando em uma via sinuosa;
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo está sendo conduzido em um túnel ou próximo a uma estrutura metálica;
- o veículo chega a um pedágio, uma área de serviço de estrada ou a uma via estreita;
- o veículo está sendo conduzido para cima ou para baixo em uma inclinação muito íngreme;
- a visibilidade é fraca (sol forte, nevoeiro etc.);
- o veículo está sendo conduzido em piso escorregadio (chuva, neve, cascalho etc.);

CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

- as condições climáticas são ruins (chuva, neve, ventos laterais etc.);
- a área do radar foi danificada (impactos etc.);
- a área da câmera foi danificada (por exemplo, dentro ou fora do para-brisa);
- o para-brisa está rachado ou distorcido.

Se o sistema apresentar um comportamento anormal, desative-o e entre em contato com uma Oficina Autorizada.

3



Em caso de problemas no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- o para-brisa ou o a área do radar está obscurecido(a) (por poeira, gelo, neve, condensação, placa etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva forte, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insuficiente entre o veículo que o precede e a área circundante (por exemplo, veículo branco numa área com neve etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a estrada é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- um veículo mais lento com uma diferença significativa na velocidade;
- uso de tapetes não adaptados para o veículo. Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

Nestes casos, o sistema pode intervir indevidamente.

Risco de frenagem ou aceleração indesejada.

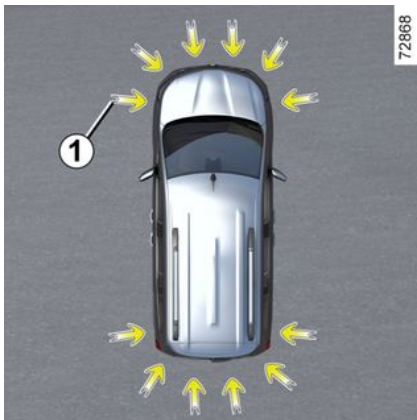
Muitas situações imprevistas podem afetar a operação do sistema. Certos objetos ou veículos que podem aparecer na zona de detecção de câmera ou radar podem ser interpretados pelo sistema incorretamente, levando, possivelmente, à aceleração ou frenagem inadequada.

Você deve estar sempre atento a eventos repentinos que possam ocorrer enquanto você dirige. Mantenha sempre o seu veículo sob controle, mantendo os pés próximos aos pedais, para estar pronto para qualquer evento.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Assistência de estacionamento

Introdução



Sensores ultrassônicos, indicados pelas setas **1**, são instalados nos para-choques para detectar obstáculos próximos ao veículo.

A função alerta o motorista por meio de sinais sonoros e, dependendo do veículo, um visor que representa a área onde o obstáculo foi detectado.

Dependendo do equipamento, o sistema detecta obstáculos nas partes traseira, dianteira e laterais do veículo.

O sistema de assistência de estacionamento só fica ativo enquanto o veículo se deslocar a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h.

A função não leva em consideração sistemas de reboque ou transporte que não sejam reconhecidos pelo sistema.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Entretanto, ela não pode, em nenhum caso, substituir a vigilância, nem a responsabilidade do motorista nas manobras de marcha a ré.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.



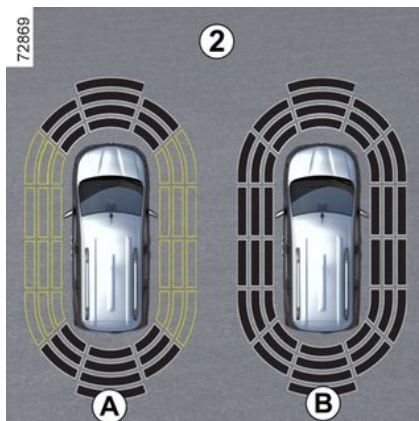
Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma taratuga, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo). Para evitar eventual risco de acidente, leve o veículo para ser verificado por uma Oficina Autorizada.

Localização dos sensores ultrassônicos **1**

Certifique-se de que a área ao redor dos sensores ultrassônicos indicadas pelas setas **1** não está obscurecida (por sujeira, lama, neve, placa do veículo mal posicionada/presa etc.), afetada, modificada (incluindo pintura) ou obstruída por qualquer acessório instalado na parte traseira e, dependendo do veículo, na parte dianteira ou lateral de seu veículo.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Operação

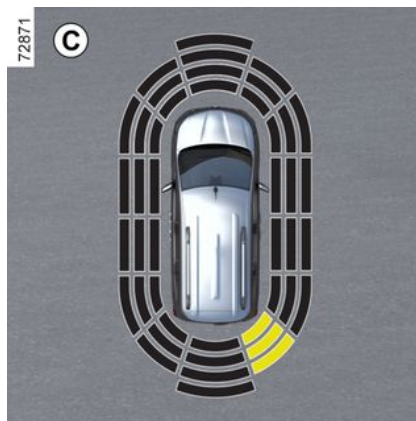


A tela **2** mostra os arredores do veículo, acompanhado de bipes.

Dependendo do equipamento, pode ser necessário percorrer alguns metros antes que a detecção lateral seja ativada. Se todas as áreas tiverem um fundo cinza, isso significa que toda a área ao redor do veículo está sendo monitorada:

- visor **A**: análise das áreas ao redor do veículo em andamento;
- visor **B**: análise das áreas ao redor do veículo concluída.

Detecção de obstáculos



O sistema é capaz de detectar a maioria dos obstáculos localizados perto da traseira e, dependendo do equipamento, perto da frente e das laterais do veículo.

A frequência do sinal sonoro aumentará à medida que o veículo se aproximar do obstáculo, até se tornar um sinal sonoro constante a aproximadamente 20 cm de um obstáculo detectado nas laterais e a aproximadamente 30 cm de um obstáculo detectado na frente ou atrás.

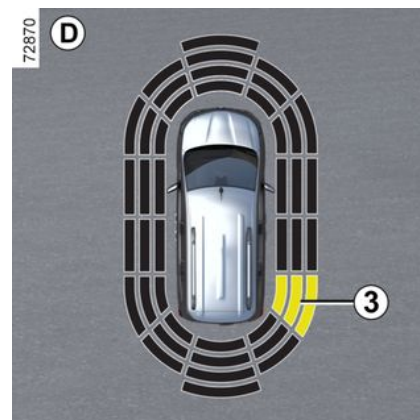
A área onde o obstáculo foi detectado é exibida (visor **C**). Dependendo do veículo, a área é exibida em verde, laranja (ou amarelo) ou vermelho,

dependendo da proximidade do obstáculo detectado.

i Em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.

3

Caso especial de obstáculos detectados na lateral



Dependendo da direção das rodas, o sistema determina a trajetória do veículo e notifica o motorista da possibilidade de um risco ou não de

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

colisão com um obstáculo **3** na lateral do veículo.

Se um obstáculo lateral for detectado:

- os bipes tornam-se mais rápidos e, em seguida, soam continuamente com a aproximação do obstáculo. A área onde o obstáculo **3** foi detectado é exibida (visor **D**).
- se não houver risco de colisão, nenhum bipe soará ao se aproximar do obstáculo. Dependendo do veículo, a área onde o obstáculo **3** foi detectado é mostrada de maneira intercalada.



Em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.

Ativação/desativação

Ativação/desativação da tela multimídia **4**



No mundo "Veículo" na tela multimídia **4**, pressione o menu "Assistente de estacion..

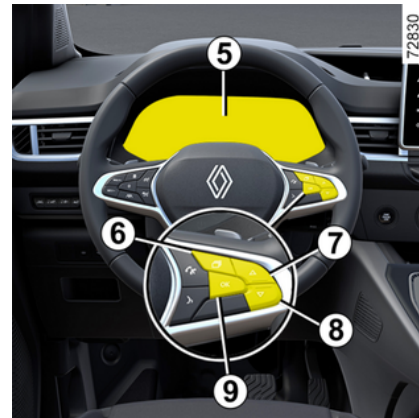
Ative ou desative as áreas cobertas pelos detectores ultrassônicos.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Observação: dependendo do veículo, a zona de detecção traseira não pode ser desativada.

Ativando/desativando o sistema do computador de bordo **5**

(dependendo do veículo)



- **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **6** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia 

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu



e, em seguida, pressione o interruptor **9** OK;

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **9** OK;

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

- pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "Estacionamento" e, em seguida, pressione o interruptor **9 OK**;
- Pressione o interruptor **9 OK** novamente para ativar ou desativar a função:

- Função  ativada;

- Função  desativada.

Nota: dependendo do veículo, a zona de detecção "traseira" não pode ser desativada.

Desativação automática do auxílio de estacionamento

O sistema está parado:

- quando a velocidade do veículo for superior a 10 km/h, aproximadamente;
- dependendo do veículo, quando o veículo fica parado por mais do que cerca de cinco segundos e um obstáculo é detectado (por exemplo, em um congestionamento etc.);
- quando você estiver na posição **N** ou **P**;
- quando uma falha operacional é detectada.

Observação: dependendo do veículo, se ele estiver equipado com reboque reconhecido pelo sistema, ape-

nas a função "Assistente de estacionamento" traseira é desativada.

Ajustes



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.

Configurações da tela de multimídia **4**



Com o veículo parado, no mundo "Veículo" que aparece na tela de multimídia **4**, pressione o menu "Assistente de estacion."

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Configurações do computador de bordo **5**

(dependendo do veículo)


AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO



– **Com o veículo estacionado**, pressione o interruptor **6** quantas vezes forem necessárias para chegar à

guia ;

– pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu

 e, em seguida, pressione o interruptor **9** **OK**;

– pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "AJUDA CONDUÇÃO" e, em seguida, pressione o interruptor **9** **OK**;

– pressione repetidamente o controle **7** ou **8** para chegar ao menu "Estacionamento" e, em seguida, pressione o interruptor **9** **OK**.

Desativar o som do sistema (dependendo do veículo)

Ative ou desative o som do auxílio de estacionamento.

Observação: se você silenciar o som, será alertado apenas pelo visor ao se aproximar de um obstáculo.

Volume do áudio do auxílio de estacionamento

Ajuste o volume do "Assistente de estacionamento" usando a barra de volumes.



Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.

Observação: mesmo se o som for silenciado, os visores continuarão alertando você.

Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha operacional:

- ou um bipe soa por aproximadamente três segundos quando a marcha à ré é engatada, acompanhada da mensagem "Verif. sensor de estacionamento" no painel de instrumentos;
 - ou o sistema não produz nenhum som (a menos que seja deliberadamente desativado) ou não há visor quando a marcha à ré é engatada.
- Verifique se os sensores ultrassônicos estão limpos. Se a falha persistir, consulte uma oficina autorizada.

Casos particulares

Você pode desativar manualmente os alertas sonoros ou, dependendo do veículo, a zona de detecção afetada em questão se:

- o equipamento de reboque ou transporte não reconhecido pelo sistema estiver presente na frente dos detectores ultrassônicos;
- os sensores ultrassônicos estiverem danificados.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Recomendações



Quando o veículo está viajando a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h, algumas fontes de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático, etc.) podem ativar os sinais sonoros do auxílio de estacionamento.



Manutenção/reparo do sistema

- Em caso de impacto, o alinhamento dos sensores ultrassônicos pode ser alterado, e a operação pode ser afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores ultrassônicos estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Desordem no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- alguns tipos de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático etc.);
- instalação de uma bola de reboque ou gancho não compatível.

Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas

Se o sistema se comportar de maneira anormal, entre em contato com uma Concessionária Autorizada.

Limitação da operação do sistema

- As zonas de detecção ultrassônica devem ser mantidas limpas e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- O sistema pode não detectar obstáculos que estejam muito próximos do veículo.
- O sistema pode não emitir um alerta quando os outros veículos ou obstáculos estiverem viajando a uma velocidade significativamente diferente.
- Quando há uma mudança na trajetória durante uma manobra, o sistema pode demorar a relatar os obstáculos.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Câmera de marcha à ré

Operação



Dependendo do veículo, quando a marcha à ré é engatada, a câmera **1**, localizada na tampa do porta-malas ou na porta articulada traseira, transmite uma visão dos arredores atrás do veículo para:

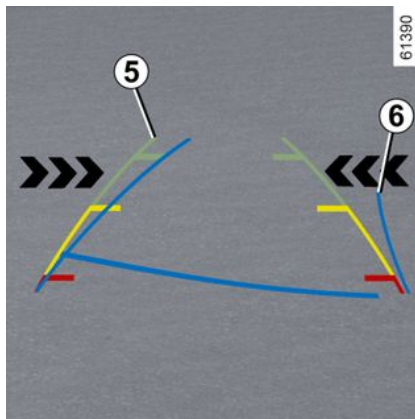
– a tela multimídia **2**, acompanhada por uma ou duas orientações **5** e **6** (fixa e móvel);

ou

– o espelho retrovisor **3**, acompanhado por uma orientação fixa **5**;

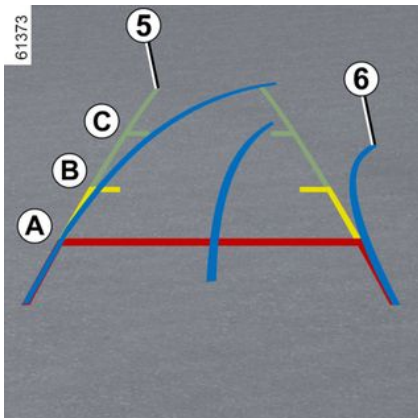
ou

– a tela do sistema de visão traseira da câmera **4**, acompanhada por uma orientação fixa **5**.



3

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO



Esse sistema usa várias linhas-guias para sua operação (móveis para trajetória e fixas para distância). Quando a zona vermelha é alcançada, a representação do para-choque o ajuda a parar com precisão.

Gabarito fixo 5

A área fixa inclui marcas de cores **A**, **B** e **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A** (vermelho) a cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B** (amarelo) a cerca de 70 centímetros do veículo;
- **C** (verde) a cerca de 150 centímetros do veículo.

Esta área permanece fixa e indica a trajetória do veículo em função do alinhamento das rodas.

Gabarito móvel 6

Isso é mostrado em azul e indica o percurso do veículo de acordo com a posição do volante.

Particularidade

Certifique-se de que a câmera não esteja coberta (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).



Esta função é uma ajuda complementar. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

Ajustes



Com o motor funcionando, na tela multimídia **2**, é possível adicionar ou remover linhas de orientação e ajustar as configurações de imagem da câmera (brilho, contraste etc.). Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Falhas de funcionamento

Ao engatar a marcha ré, se o sistema detectar uma falha operacional, uma tela preta será exibida temporariamente na tela multimídia **2**.

Isso pode ser causado por uma falha temporária que afeta a câmera ou a tela (clareza, imagem fixa, comunicação retardada etc.).

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Se a exibição temporária da tela preta persistir, consulte uma oficina autorizada.

i A tela representa uma imagem do espelho invertida.

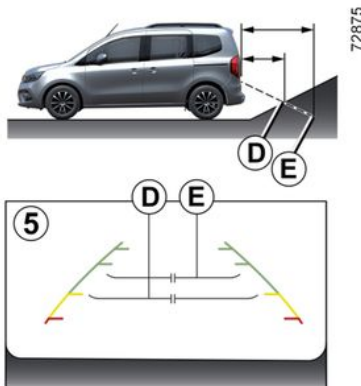
Os quadros são uma representação projetada em uma superfície plana. Essa informação não deve ser considerada quando sobreposta a um objeto vertical ou objeto no solo.

Os objetos que são exibidos na borda da tela podem aparecer deformados.

Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol, etc.), a imagem captada pela câmera pode sofrer interferência.

Se o porta-malas estiver aberto ou for fechado incorretamente, a mensagem "Porta-malas aberto" será exibida na tela multimídia.

Diferença entre a distância estimada e a distância real

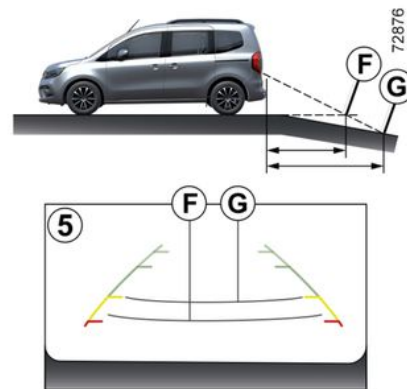


Marcha à ré em direção a uma subida íngreme

As orientações fixas **5** mostram as distâncias mais próximas do que realmente são.

Os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais distantes no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **D**, a distância real do objeto é **E**.



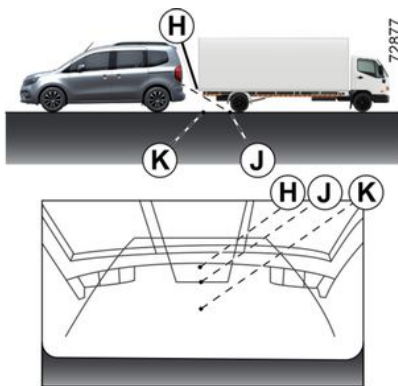
Marcha à ré em direção a uma descida íngreme

As orientações fixas **5** mostram as distâncias mais distantes do que realmente são.

Portanto, os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais próximos no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **G**, a distância real do objeto é **F**.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO



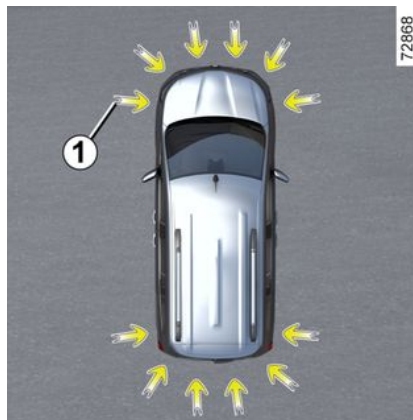
Marcha à ré em direção a um objeto saliente

A posição **H** parece mais distante do que a posição **J** na tela. No entanto, a posição **H** está na mesma distância que a posição **K**.

A trajetória indicada pelas orientações fixas e móveis não leva em consideração a altura do objeto. Portanto, existe o risco de o veículo colidir com o objeto durante a marcha à ré em direção à posição **K**.

Estacionamento com as mãos livres

Introdução



Usando detectores ultrassônicos instalados no para-choque do veículo, conforme indicado pelas setas **1**, esta função ajuda-o a encontrar vagas e auxilia na manobra de estacionamento.

Remova suas mãos do volante, você deve controlar apenas:

- o pedal do acelerador;
- o pedal do freio ou;
- a alavanca de câmbio.

A qualquer momento, você pode retomar o controle usando o volante.

Nota: a função não detecta vagas com base nas linhas de estacionamento no solo. Ela detecta e sugere vagas disponíveis quando elas estão localizadas entre ou próximas de outros veículos, edifícios ou objetos grandes.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Entretanto, ela não pode, em nenhum caso, substituir a vigilância, nem a responsabilidade do motorista nas manobras de marcha a ré.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

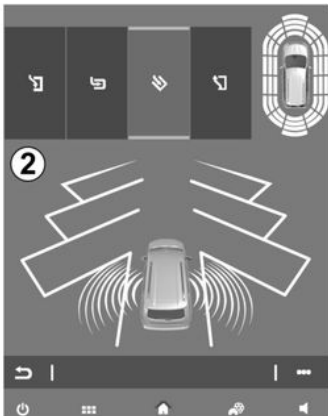


Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma tartaruga, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo). Para evitar eventual risco de acidente, leve o veículo para ser verificado por uma Oficina Autorizada.

Localização dos sensores ultrassônicos 3

Certifique-se de que a área ao redor dos sensores ultrassônicos indicadas pelas setas 3 não está obscurecida (por sujeira, lama, neve, placa do veículo mal ajustada/presa etc.), afetada, modificada (incluindo pintura) ou obstruída por qualquer acessório instalado na parte traseira e, dependendo do veículo, na parte dianteira ou lateral de seu veículo.

Ativação



Com o motor em funcionamento, o veículo parado ou dirigindo a menos

de aproximadamente 30 km/h, existem várias maneiras de acessar a função:

- por meio da tela multimídia 3, no mundo "Vehicle" 2, pressione o menu "Driving aids" e a guia "Parking" para ter acesso ao menu Park Assist;
- por meio do widget "Hands-free parking" (se pré-configurado);
- por meio do botão "Favourites" no volante (se pré-configurado).

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Seleção de manobra

O sistema pode realizar três tipos de manobras:

- estacionamento do veículo em vagas paralelas ou perpendiculares;
- saída de uma vaga paralela.

Na tela de multimídia 3, selecione a manobra a ser realizada.

Observação: ao dar partida no veículo ou após realizar a manobra de estacionamento paralelo usando o sistema, a manobra padrão proposta é o auxílio para sair de uma vaga paralela.

Em outros casos, a manobra padrão poderá ser definida na tela de multimídia 3.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



O início do sistema é acompanhado pela ativação da assistência de estacionamento e, em veículos equipados, a câmera de marcha à ré para ajudar o motorista a visualizar a manobra → 364 e → 371.

Operação



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Portanto, em circunstância nenhuma o sistema pode substituir a vigilância do motorista e a responsabilidade durante as manobras (o motorista deve estar sempre pronto para frear).



Durante a manobra, o volante pode girar rapidamente. Não coloque as mãos por dentro e verifique se não há nada preso.



Ao estacionar, siga as instruções fornecidas na tela multimídia. Um atraso na aplicação ou o não cumprimento das instruções pode cancelar a manobra ou resultar em estacionamento abaixo do ideal.

Estacionamento do veículo em vagas paralelas ou perpendiculares

Enquanto a velocidade do veículo for inferior a 30 km/h, o sistema procurará vagas nos dois lados do veículo.

Assim que uma vaga for encontrada, ela será exibida na tela multimídia 3, indicada pela letra "P". Dirija devagar até que a mensagem "STOP" apareça acompanhada de um alerta sonoro. Se diversas vagas forem detectadas em um dos lados

do veículo, você deverá selecionar a vaga desejada ativando a seta. Se as vagas estiverem no mesmo lado do veículo, somente a última detectada pelo sistema será levada em conta.


A vaga fica cinza na tela multimídia 3 e é marcada pela letra "P".

- Pare;
- engrene a marcha ré.

A luz indicadora  é exibida no painel de instrumentos e um alarme sonoro é emitido.

- Solte o volante;
- siga as instruções do sistema na tela de multimídia 3.

Sua velocidade não deve exceder 7 km/h.

Quando a luz indicadora  no painel de instrumentos se apaga e um bipe é emitido, isso indica que a manobra foi concluída.


Saída de uma vaga paralela.

- Ative a função "Estacionamento com as mãos livres";
- selecione o modo "Sair de vaga paralela";
- acione as luzes indicadoras de mudança de direção do lado em que deseja sair do veículo;

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Se todas as condições forem atendidas, uma mensagem aparecerá na tela de multimídia **3** para iniciar a manobra.


– pressione "OK" para iniciar.

A luz indicadora  é exibida no painel de instrumentos e um alarme sonoro é emitido.

– Solte o volante;
– realizar manobras para frente e para trás seguindo as instruções mostradas na tela de multimídia **3** e usando os alertas fornecidos pelo sistema Assistente de estacionamento.

Sua velocidade não deve exceder 7 km/h.


Assim que o veículo estiver em posição para sair da vaga, a luz indica-

dora  desaparecerá do painel de instrumentos e, logo em seguida, será emitido um sinal sonoro e será exibida uma mensagem na tela de multimídia **3** para confirmar que a manobra foi concluída.

Suspender/retomar a manobra


A manobra é suspensa nos seguintes casos:

- um obstáculo na direção do movimento impede a conclusão da manobra;
- uma porta do passageiro ou o porta-malas é aberto.

A luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos e, logo em seguida, soará um sinal sonoro para informar que a manobra foi interrompida. A mensagem "Manobra de estacionamento parada" e o motivo da interrupção da manobra serão exibidos na tela multimídia **3**.

Verifique se:

- você soltou o volante;
- e
- todas as portas e o porta-malas estão fechados;
- e
- não há obstáculos na direção do movimento;
- e
- o motor foi acionado.

Se a luz indicadora  piscar, isso indica que o sistema está novamente disponível para retomar a manobra.

Para retomar a manobra, pressione o menu "Assistente de estacionamento". A

luz indicadora  aparece no painel de instrumentos.

Siga as instruções exibidas na tela multimídia **3**.

Cancelar a manobra

A manobra é cancelada nos seguintes casos:

- você assume controle do volante;
- o veículo está parado há muito tempo;
- o freio de estacionamento é acionado;
- a velocidade do veículo excedeu aproximadamente 7 km/h;
- as rodas do veículo derraparam;
- o botão de partida/parada do motor é pressionado;
- por meio da tela multimídia **3**;
- as instruções dadas na tela multimídia não foram seguidas;
- o cinto de segurança do motorista está desafivelado;
- a porta do motorista está aberta;
- você realizou mais de dez movimentos para frente/para trás em uma manobra;
- os sensores de controle de distância de estacionamento estão sujos ou obscurecidos.

A luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos acompa-

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO


nhada de um sinal sonoro para alertar que a manobra foi cancelada. A mensagem "Manobra de estacionamento cancelada" e o motivo do cancelamento da manobra serão exibidos na tela multimídia 3.

Função indisponível

Ao selecionar um dos métodos de ativação do sistema, se as condições de operação não forem atendidas, a mensagem "Hands-free parking unavailable" será exibida no painel de instrumentos para informar você de que a função não está disponível.

Falhas de funcionamento

Quando a função detecta uma falha operacional, as seguintes mensagens são exibidas no painel de instrumentos:

- "Park Assist à verificar" acompanhado da  luz indicadora;
- ou
- « Verif. sensor de estacionamento »;
- ou
- « assist.de cond. à verificar ».

Limpe os sensores ultrassônicos. Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

Observação: se houver uma falha na função, o veículo não será imobilizado.

Reassuma logo o controle do veículo.

Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo. Verifique se a manobra segue as leis de trânsito em vigor na sua região.

O motorista deve sempre estar pronto para incidentes repentinos que possam ocorrer ao conduzir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos ou estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes, equipamento de reboque, etc.) no ponto cego.

Revisão/reparo do sistema

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento dos sensores, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores estão localizados (reparações, substituições, modificações de guardanets externas, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Em caso de problemas no sistema

Certas condições podem interromper ou prejudicar o funcionamento do sistema, tais como condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo, etc.).

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

Risco de falso alarme.

Limitações da operação do sistema

- O sistema não é capaz de detectar objetos localizados nos pontos cegos do sensor.
- Sempre faça uma inspeção visual da vaga sugerida pelo sistema, verificando se ela ainda está disponível e se não tem obstáculos.
- O sistema não deve ser usado ao rebocar um trailer ou quando há um sistema de reboque e bagageiro no veículo ou em veículos na proximidade.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Aviso de saída de estacionamento




Usando informações dos radares instalados em cada lado do para-choque traseiro (área **A**), o sistema notifica o motorista quando outro veículo aparece na zona de detecção **B**.

A função será ativada se:

- a marcha ré está engatada;
- e
- o veículo estiver parado ou em baixa velocidade.



 A capacidade de detecção do sistema depende dos arredores do veículo (objetos estáticos etc.) e da condição do para-choque etc.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

Particularidade

Certifique-se de que a área do radar **A** não esteja obstruída (por adesivos, lama, neve etc.).

Se um radar estiver obstruído, a mensagem "Sensor lateral sem visibilidade" será exibida no painel de instrumentos. Limpe a área onde os sensores estão localizados.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Ativação/desativação da tela multimídia 1



Para ativar ou desativar a função, consulte as instruções de multimídia.

Selecione "ON" ou "OFF".

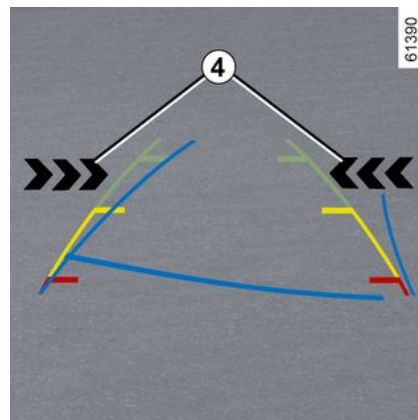
Operação



A função avisa se um veículo está na área **B** e está se aproximando do seu veículo.

Quando um veículo é detectado, as luzes indicadoras **2** acendem em ambos os espelhos retrovisores **3**.

Observação: limpe os espelhos retrovisores **3** regularmente para que as luzes indicadoras **2** possam ser vistas.



As luzes indicadoras **4** na tela multimídia indicam o lado no qual o veículo que se aproxima foi detectado.

Observação: limpe a câmera regularmente para que não fique obscurificada.

As luzes indicadoras **2** e **4** são acompanhadas por um alerta sonoro quando a marcha à ré está engatada e o veículo está em movimento.

Falhas de funcionamento

Se o veículo estiver equipado com um reboque reconhecido pelo sistema e um reboque estiver conectado, o aviso de saída de estacionamento será desativado automaticamente e a mensagem a seguir será exibida

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

no painel de instrumentos: "Assist. condução indisponíveis".

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem "Verificar os sens. laterais" será exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.



Devido à presença de sensores atrás do para-choque, é recomendável confiar qualquer operação no para-choque (reparo, substituição, pintura, etc.) a um profissional qualificado.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Advertências



Limitação da operação do sistema

- A área do radar deve ser mantida limpa e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos (motocicletas, bicicletas, pedestres etc.) movendo-se em direção ao veículo podem não ser reconhecidos pelo sistema.

Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

- a área do radar **A** foi danificada (para-choque traseiro);
- o veículo está equipado com um engate de reboque que não é reconhecido pelo sistema.

AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticolisão.

Revisão/reparo do sistema

- Em caso de impacto, a posição dos radares pode ser alterada, afetando a função. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os radares estão localizados (reparos, substituições, carroceria etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

Desordem no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- um ambiente complexo (estacionamento subterrâneo, estruturas metálicas etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva forte, granizo, gelo preto etc.);

Desativação da função

Você deverá desativar a função se o veículo estiver sendo rebocado (recuperação de avarias) ou se o veículo estiver equipado com um reboque não reconhecido pelo sistema.

Se o sistema apresentar comportamento anormal, desative-o e consulte uma Oficina Autorizada.

CHAMADA DE EMERGÊNCIA

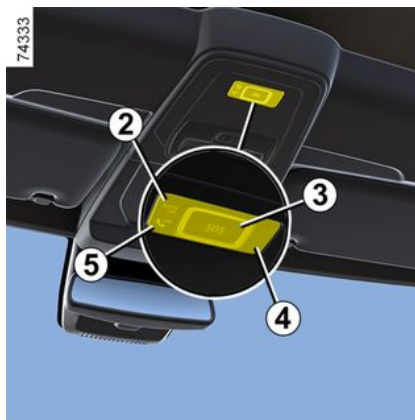
Se o veículo possui esse recurso, a chamada de emergência é uma função que pode ser usada automática ou manualmente para chamar os serviços de emergência (sem custo) em caso de acidente ou mal-estar, reduzindo o tempo de chegada desses serviços.

Nota: a função da chamada de emergência é operacional:

- em países cobertos pelos serviços de telemática e infraestrutura associados e compatíveis com o sistema;
- dependendo da cobertura de rede na região geográfica onde o veículo está sendo conduzido.

Se você usar a função de chamada de emergência para informar sobre um acidente que você presenciou, precisará parar onde for permitido pelas condições de tráfego para que os serviços de emergência possam localizar seu veículo e, portanto, o local do acidente informado.

Em qualquer caso, respeite a legislação local.



1. Operação do sistema de luz de advertência:

- verde: operacional (rede disponível);
- desligado: não operacional (rede não disponível);
- vermelho: falha de funcionamento;
- verde piscando: chamada em andamento.

2. Luz indicadora de modo automático;

3. Botão SOS;

4. Microfone;

5. Alto-falante.

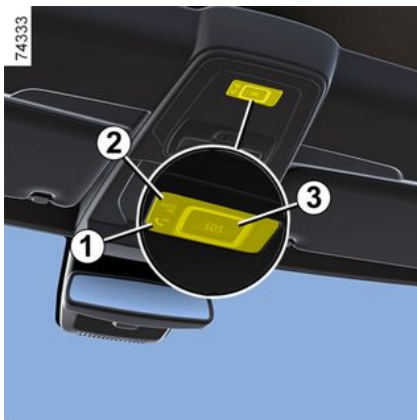


Use a chamada de emergência apenas em caso de emergência, no qual você tiver sofrido, presenciado um acidente ou caso sentir-se mal.

CHAMADA DE EMERGÊNCIA



Em caso de acidente, se o local e as condições de tráfego permitirem, fique próximo ao veículo para poder responder à central de chamadas rapidamente, se necessário.



Uma chamada sempre ocorre da seguinte maneira:

- a chamada é iniciada com os serviços de emergência;
- dados relacionados ao incidente (placa do fabricante, horário da chamada, últimas localizações, direção do veículo, etc.) são enviados;

- comunicação de voz ocorre com os serviços de emergência;
- se necessário, a assistência de emergência é chamada.

Há dois modos de chamada de emergência:

- modo automático;
- modo manual.

Modo automático

Se a luz indicadora **2** do modo automático aparecer na cor verde, confirma que o sistema automático está ativado.

A chamada de emergência é iniciada automaticamente em caso de acidente que exija a ativação do equipamento de proteção (pré-tensionadores dos cintos de segurança, air-bag, etc.).

Modo manual

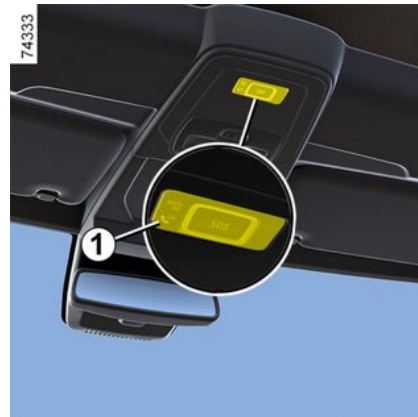
Como a chamada de emergência é iniciada:

- pressionar e segurar o botão **3** por pelo menos três segundos;
- ou
- pressionar o botão **3** cinco vezes em dez segundos.

Se o botão for pressionado por engano, será possível cancelar a chamada pressionando e segurando o botão **3** em torno de dois segundos

antes de a chamada ser conectada à central de chamadas.

Depois que uma chamada é estabelecida, apenas a central de chamadas pode encerrá-la.



Falhas de funcionamento

Em alguns casos, a chamada de emergência pode não funcionar (por exemplo, bateria fraca etc).

Quando o sistema detecta uma falha operacional, a luz indicadora **1** aparece em vermelho por mais de 30 minutos. Consulte assim que possível uma Oficina Autorizada.

CHAMADA DE EMERGÊNCIA



O sistema opera com uma bateria dedicada. A vida útil da bateria é de aproximadamente quatro anos (a luz indicadora **1** acende em vermelho para avisá-lo).

Consulte uma Oficina Autorizada.



Para garantir sua segurança e a operação correta do sistema, qualquer operação realizada na bateria (remoção, desconexão etc.) precisa ser realizada por um especialista qualificado.

Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.

É preciso respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Chame uma Oficina Autorizada.



Sem o recurso de chamada de emergência, o sistema não é rastreável e não estará sob vigilância constante.

Os dados são apagados automática e constantemente, e o sistema armazena apenas as três últimas posições do veículo.

De acordo com a legislação local, os dados são enviados apenas em caso de uma chamada de emergência. Os dados enviados para a central de atendimento são tratados de acordo com as leis de proteção de dados pessoais aplicáveis no país onde você está localizado. O sistema armazena dados do histórico de atividades por apenas 13 horas.

O proprietário do veículo tem o direito de acesso aos seus dados. Eles podem solicitar que os dados sejam corrigidos, excluídos ou bloqueados.

MODO "CONFIDENCIALIDADE DOS DADOS DO VEÍCULO"

Coleta de dados

Para garantir o funcionamento de serviços ligados, o veículo (durante a carga ou o uso, assim que a porta do motorista é aberta) coleta dados referentes principalmente à posição do veículo e ao status de funcionamento.

Estes dados são de natureza pessoal. De acordo com as regulamentações vigentes sobre proteção de dados, eles são tratados de maneira confidencial, com o consentimento do usuário do veículo.



Sempre que a porta do motorista é aberta, o modo de privacidade retorna ao último status de configuração salvo antes do veículo ser trancado.



O fabricante adota todas as precauções necessária para garantir que os seus dados pessoais sejam processados de forma totalmente segura.

Veículo equipado com tela multimídia 1



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Proteção dos seus dados pessoais

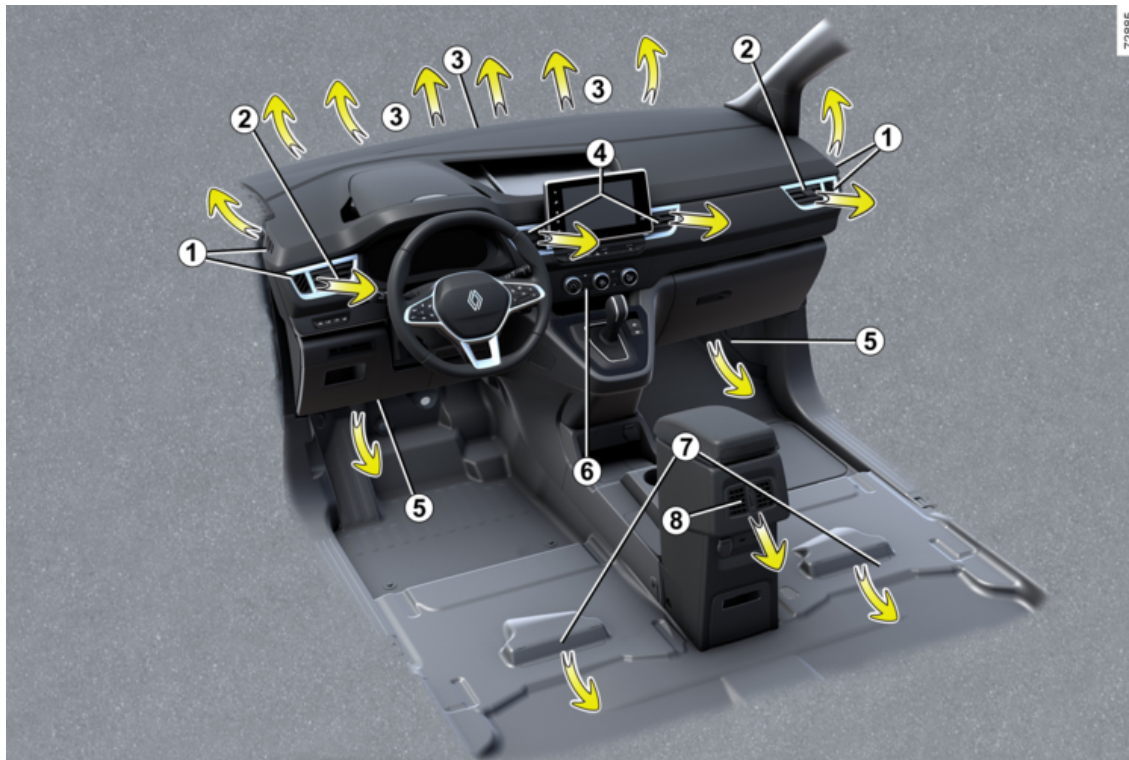
Os dados pessoais são coletados por meio do veículo e processados pelo fabricante, membros da rede e outras entidades do grupo do fabricante.

Para obter mais informações sobre condições do processamento de dados e o exercício dos direitos, consulte a política de proteção de dados pessoais do fabricante no site do fabricante.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Difusores de ar: saídas de ar

Saídas de ar



DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

- 1** Entrada para desembaçamento do vidro lateral
- 2** Difusores de ar laterais
- 3** Saídas de ar para desembaçamento do para-brisa
- 4** Difusores de ar centrais
- 5** Saídas de aquecimento para os pés dos passageiros dianteiros
- 6** Painel de comando
- 7** Saídas de aquecimento para os pés dos passageiros traseiros (dependendo do veículo)
- 8** Saídas de ar do console traseiro (dependendo do veículo)

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Difusores de ar centrais 4



Fluxo

Para fechar: mova o cursor **9** para fora do veículo para cima até o ponto de resistência.

Para abrir: mova a lingueta **9** para dentro do veículo.

Orientação

Mova o cursor **9** para a posição desejada.

Difusores de ar laterais 2



Fluxo

Para fechar: mova o cursor **10** para dentro do veículo.

Para abrir: mova o cursor **10** para fora do veículo até o ponto de resistência.

Orientação

Mova o cursor **10** para a posição desejada.



Não prenda nenhum objeto nos difusores de ar (por exemplo, montagem de telefone).

Riscos de degradação.



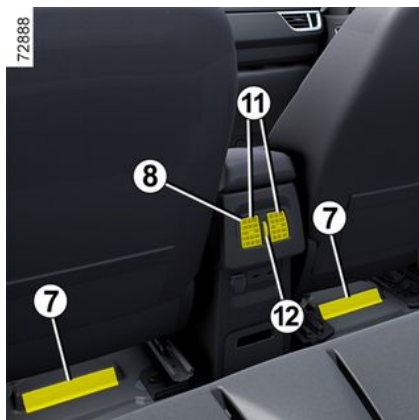
Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor etc.).

Risco de danos ou incêndio.

Lugares traseiros

(dependendo do veículo)

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO



Saídas de aquecimento dos pés dos ocupantes 7.

Difusores de ar do console traseiro 8

(dependendo do veículo)

Direção direita/esquerda

Mova o cursor 11.

Direção para cima/para baixo

Mova o cursor 11.

Fluxo

Gire o botão de comando 12:

para cima: fluxo máximo;

para baixo: fechado.

Aquecimento, ar condicionado manual

Os comandos



1. Regulagem da temperatura do ar.

2. Função "Desembaçamento rápido".

3. Regulagem da velocidade de ventilação

4. Controle de ativação do ar-condicionado manual.

5. Regulagem da repartição do ar na cabine.

6. Reciclagem do ar.

7. Descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro e, conforme versão do veículo, dos retrovisores.

O aquecimento só pode ser usado com o motor em funcionamento.

Ativação

O ar-condicionado pode ser ligado (luz indicadora acesa) ou desligado (luz indicadora apagada) com o botão 4.



Alguns botões têm uma luz operacional indicando o estado de operação.

Regulagem da velocidade de ventilação

Gire o comando 3 para uma das oito posições para ajustar a potência.

Posição OFF

Nesta posição:

- o aquecimento manual e/ou ar-condicionado para automaticamente;
- a velocidade de ventilação na cabine é zero;
- há, no entanto, um leve fluxo de ar quando o veículo está em movimento.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO


Esta posição normalmente não deve ser usada.

Regulagem da temperatura do ar



Gire o comando **1** para uma das oito posições para ajustar a temperatura. Quanto mais o cursor estiver na zona vermelha, mais elevada será a temperatura. Quanto mais o cursor estiver na zona azul, menor será a temperatura.



O uso da posição  no comando **5** faz com que o ar saia automaticamente para evitar o risco de condensação do para-brisa.

Modificação da distribuição do ar na cabine

Gire o comando **5** para escolher sua repartição.



O fluxo de ar é dirigido para o desembaçamento do para-brisas e aos vidros laterais dianteiros.



O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisa e os do espaço para pés.



O fluxo de ar é dirigido aos difusores de ar do painel de bordo e aos pés dos ocupantes.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos difusores de ar do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos pés dos ocupantes.

Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro

Pressione o botão **7** e a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento/desembaçamento rápidos do vidro traseiro e dos retrovisores traseiros (em veículos equipados com esta função).

Para sair desta função, pressione o botão **7** novamente. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.



Recomendação

Em caso de congelamento, desobstrua manualmente o para-brisa com um raspador em vez de usar a função de degelo/desembaçamento para reduzir o consumo de energia.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Função "desembaçamento rápido"



Pressione o botão **2** e a luz indicadora integrada acende.

Essa função permite descongelamento e desembaçamento rápidos do para-brisa e dos vidros laterais dianteiros. Requer ativação automática do aquecimento.

Para sair dessa função, selecione o ajuste (distribuição, velocidade de ventilação do ar, temperatura, recirculação de ar) necessário.

Ativação da recirculação do ar

Pressione o botão **6** e a luz indicadora integrada acende. Nestas condi-

ções, o ar entra na cabine e é reciclado sem admissão do ar externo.

A recirculação de ar opera da seguinte forma:

– isolando o veículo da atmosfera externa (ao dirigir em áreas poluídas etc.).

Parada do sistema

Gire o comando **3** para "OFF" para parar o sistema.



A utilização prolongada da reciclagem de ar pode provocar o embaçamento dos vidros laterais e do para-brisa, e provocar desconforto devido ao ar não renovado na cabine. Portanto, é recomendável retornar ao funcionamento normal (ar externo) tão logo a função de recirculação não seja mais necessária, pressionando o botão **6** novamente.

Ativação imediata do aquecimento

É possível fazer o acionamento imediato do ar-condicionado utilizando

um aplicativo para smartphone, desde que:

- o capô está fechado;
- o nível de carga da bateria de tração estiver acima de 20%;
- as portas estiverem fechadas e trancadas;
- o motor estiver desligado.

Para mais informações, consulte uma oficina autorizada.

Descongelamento elétrico do para-brisa



(dependendo do veículo)



Com o motor ligado, pressione o interruptor **8** (a luz indicadora integrada acende).

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Esta função degela/desembaça o para-brisa (em veículos equipados).

Para sair da função, pressione o interruptor **8** novamente.

Ar-condicionado automático

Zona dupla

Os comandos



1. Ajuste da temperatura do ar lateral do motorista.
2. Modo automático "AUTO".
3. Função "Desembaçamento rápido".
4. Regulagem da velocidade de ventilação
5. Distribuição de ar na cabine.
6. Controle de ativação do ar condicionado.
7. **SYNC** Função "sincronização".
8. Ajuste da temperatura do ar lateral do passageiro dianteiro.

9. Reciclagem do ar.

10. Descongelamento/desembaçamento dos retrovisores e do vidro traseiro (se o veículo estiver equipado).

Modo automático

A climatização automática é um sistema que garante (exceto em casos extremos de uso) o conforto no habitáculo e mantém bom nível de visibilidade com otimização do consumo. O sistema atua na velocidade de ventilação, na repartição, na reciclagem e na temperatura do ar, além de ativar e desativar o ar-condicionado.

AUTO: otimiza o nível de conforto selecionado de acordo com as condições externas. Pressione o botão **2**.



Qualquer ação em um botão diferente do botão **AUTO** dispara a desativação do modo automático.

Regulagem da velocidade de ventilação



Em modo automático, o sistema controla a melhor velocidade de ventilação para atingir e manter o conforto.

Você pode, a qualquer momento, ajustar a velocidade de ventilação do ar ao girar o comando **4** para aumentá-la ou diminuí-la.

Regulagem da temperatura do ar

Gire o comando **1** ou o comando **8** de acordo com a temperatura necessária.

Quanto mais o comando for posicionado para a direita, mais elevada é a temperatura.

Função SYNC

Para um ajuste sincronizado do habitáculo, pressione o botão **7** para ativá-lo. A luz indicadora do botão **7** acende.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Para desativar a função, pressione o botão **7** novamente ou use o comando **8** e ajuste o lado direito separadamente do lado esquerdo.

A luz indicadora do botão **7** apaga.



Alguns botões têm uma luz operacional indicando o estado de operação.

Função "desembaçamento rápido"



Pressione o botão **3** e a luz indicadora integrada acende.

Esta função permite descongelar e desembaçar rapidamente o para-brisa, o vidro traseiro, os vidros laterais dianteiros e os retrovisores (dependendo do veículo). Ela ativa automaticamente as funções de descongelamento do ar-condicionado e do vidro traseiro.

Pressione o botão **10** para desativar o vidro traseiro com desembaçador: a luz indicadora integrada apaga.

Para sair desta função, pressione o botão **2** ou **3**.

Modificação da distribuição do ar na cabine

Pressione o comando **5** quantas vezes forem necessárias para selecionar o modo de distribuição de ar do habitáculo.

A exibição do comando **5** confirma o modo de distribuição selecionado.



Em seguida, o fluxo de ar é direcionado para os frisos de desembaçamento do para-brisa e dos vidros laterais dianteiros.



O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisa e os do espaço para pés.



O fluxo de ar é direcionado para os difusores de ar do painel, para os espaços para pés e, conforme o veículo, para a segunda fileira de espaços para pés.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos difusores de ar do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos pés dos ocupantes.

Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro



Pressione o botão **10** e a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento e o desembaçamento rápidos do vidro traseiro e o descongelamento dos retrovisores traseiros (se os veículos forem equipados com esta função).

Para sair desta função, pressione o botão **10** novamente. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.

Funcionamento ou parada do ar condicionado

Em modo automático, o sistema controla a ativação e a desativação do ar condicionado em função das condições climáticas externas.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Pressione o botão **6** para forçar a parada do ar-condicionado. A luz indicadora incorporada vai apagar.



Não abra o circuito de gás refrigerante. Pois é perigoso aos olhos e à pele.

Descongelamento elétrico do para-brisa



(dependendo do veículo)



Com o motor ligado, pressione o interruptor **11** (a luz indicadora integrada acende).

Esta função degela/desembaça o para-brisa (em veículos equipados).

Para sair da função, pressione o interruptor **11** novamente.

Reciclagem de ar (isolamento do habitáculo)



Esta função é automática, mas você também pode ativá-la pessoalmente. Neste caso, o funcionamento é confirmado por uma luz indicadora acesa no botão **9**.



O desembaçamento/descongelamento, em todos os casos, tem prioridade sobre a reciclagem do ar.

Uso manual

Pressione o botão **9** e a luz indicadora integrada acende.

A utilização prolongada desta posição pode causar odores devidos à

falta de renovação do ar, como também o embaçamento dos vidros.

É recomendado passar ao modo automático pressionando de novo o botão **9** logo que a reciclagem do ar não seja necessária.

Parada do sistema

Gire o comando **4** para "OFF" para parar o sistema. Para iniciá-lo, gire o comando **4** novamente para regular a velocidade de ventilação ou pressione o botão **2**.

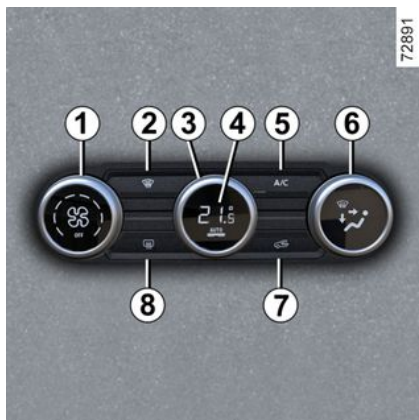


O funcionamento do ar-condicionado provoca um aumento do consumo de energia elétrica (desligue-o quando não for mais necessário).

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Zona única

Os comandos



(dependendo do veículo)

1. Regulagem da velocidade de ventilação
2. Função "Desembaçamento rápido".
3. Regulagem da temperatura do ar.
4. Funcionamento do modo automático.
5. Comando do ar condicionado.
6. Distribuição de ar na cabine.
7. Reciclagem do ar.

8. Descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro e, conforme versão do veículo, dos retrovisores.

Modo automático

A climatização automática é um sistema que garante (exceto em casos extremos de uso) o conforto no habitáculo e mantém bom nível de visibilidade com otimização do consumo. O sistema atua na velocidade de ventilação, na repartição, na reciclagem e na temperatura do ar, além de ativar e desativar o ar-condicionado.

AUTO: otimiza o nível de conforto selecionado de acordo com as condições externas. Pressione o botão **4**.

Regulagem da velocidade de ventilação

Você pode, a qualquer momento, ajustar a velocidade de ventilação do ar ao girar o comando **1** para aumentá-la ou diminuí-la.

Regulagem da temperatura do ar

Gire o comando **3** em função da temperatura desejada.

Quanto mais o comando for posicionado para a direita, mais elevada é a temperatura.



Qualquer ação em um botão diferente do botão AUTO dispara a desativação do modo automático.

Função "desembaçamento rápido"

Pressione o botão **2** e a luz indicadora integrada acende.

Esta função permite um descongelamento e um desembaçamento rápidos do para-brisa, do vidro traseiro, dos vidros laterais dianteiros e dos retrovisores externos (conforme a versão do veículo). Ela ativa automaticamente as funções de descongelamento do ar-condicionado e do vidro traseiro.

Pressione o botão **8** para desativar o vidro traseiro com desembaçador: a luz indicadora integrada apaga.


Para sair desta função, pressione o botão **2** ou **4**.


DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO


Modificação da distribuição do ar na cabine




Gire o comando **6**. A luz indicadora integrada da tecla selecionada se acende.


 O fluxo de ar é dirigido para o desembaçamento do para-brisas e aos vidros laterais dianteiros.

 O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisa e os do espaço para pés.

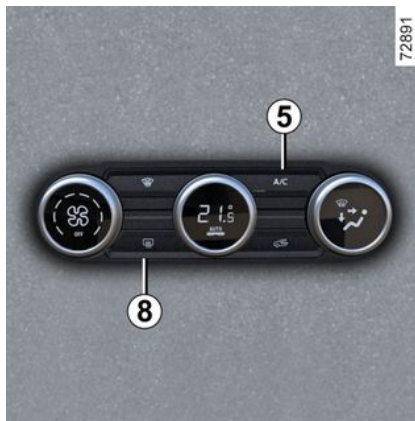
 O fluxo de ar é direcionado para os difusores de ar do painel, para os espaços para pés e, conforme o

veículo, para a segunda fileira de espaços para pés.

 O fluxo de ar é dirigido principalmente aos difusores de ar do painel de bordo.

 O fluxo de ar é dirigido principalmente aos pés dos ocupantes.

Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro



Pressione o botão **8** e a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento e o desembaçamento rápidos do vidro traseiro e o descongelamento dos

retrovisores traseiros (se os veículos forem equipados com esta função).

Para sair desta função, pressione o botão **8** novamente. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.

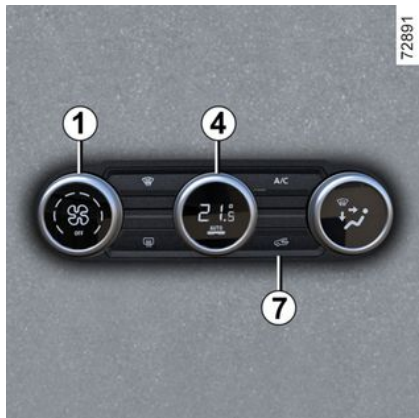
Funcionamento ou parada do ar condicionado

Em modo automático, o sistema controla a ativação e a desativação do ar condicionado em função das condições climáticas externas.

Pressione o botão **5** para forçar a desativação do ar-condicionado. A luz indicadora integrada apaga.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Reciclagem de ar (isolamento do habitáculo)



Esta função é automática, mas você também pode ativá-la pessoalmente. Neste caso, o funcionamento é confirmado por uma luz indicadora acesa no botão **7**.

i O uso da função de desembaçamento/degelo desabilitará a recirculação do ar.

Uso manual

Pressione o botão **7** e a luz indicadora integrada acende.

A utilização prolongada desta posição pode causar odores devidos à falta de renovação do ar, como também o embaçamento dos vidros.

Para evitar isso, a recirculação do ar é desativada automaticamente após um certo tempo.

Parada do sistema

Gire o comando **1** para "OFF" para parar o sistema. Para iniciá-lo, gire o comando **1** novamente para regular a velocidade de ventilação ou pressione o botão **4**.

i O funcionamento do ar condicionado provoca um aumento do consumo de combustível (desligue quando não for mais necessário).

Ar-condicionado: programação

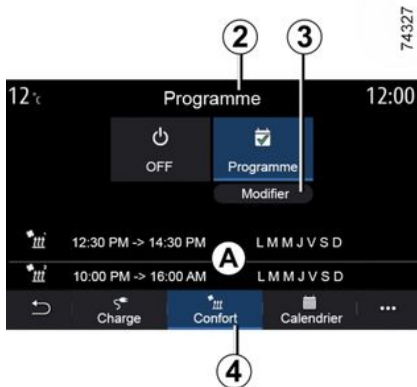


Com o motor ligado e o veículo estacionário, na tela multimídia **1**, selecione o menu "Ajustes", a guia "Veículo", o menu "Programação" **2** e a guia "Conforto" **4**.

Programar o horário de partida

Pressione "Modificar" **3** para acessar as configurações de conforto. É possível armazenar vários programas de conforto.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO



Você pode ativar/desativar os programas salvos.

Selecione a hora e a data **5** para a programação que será alterada para acessar os ajustes.

As horas programadas são exibidas na zona **A**.

Observação: você pode programar o ar-condicionado usando um aplicativo para smartphone. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Em clima quente e/ou ensolarado, a temperatura interna da cabine aumenta com muita rapidez.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Observação:

- você pode desativar os programas de conforto pressionando "OFF";
- o período mínimo entre cada programação é de duas horas;
- dependendo do veículo, a temperatura selecionada é exibida no menu **2**.

Ativando "Programação"

A função será iniciada antes da hora programada pelo usuário, para que o veículo atinja uma temperatura confortável no momento da sua chegada, se:

- o veículo estiver conectado a uma fonte de energia elétrica;
- o capô está fechado;
- o nível de carga da bateria de tração estiver acima de 20%;
- as portas estiverem fechadas e trancadas;
- o motor estiver desligado.

A luz indicadora  acende no painel de instrumentos.

ativação imediata do ar condicionado.

É possível fazer o acionamento imediato do ar-condicionado utilizando

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

um aplicativo para smartphone, desde que:

- o capô está fechado;
- o nível de carga da bateria de tração estiver acima de 20%;
- as portas estiverem fechadas e trancadas;
- o motor estiver desligado.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Interrompendo o ar condicionado programado

O ar condicionado para automaticamente cerca de dez minutos após o fim do horário definido.

No entanto, a função poderá ser desativada se:

- o motor foi acionado;
- a tomada de carregamento for desconectada;
- o nível da carga da bateria de tração é inferior a 20%;
- o capô está aberto.



Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Em clima quente e/ou ensolarado, a temperatura interna da cabine aumenta com muita rapidez.

RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.

Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização

Recomendações de utilização

Em algumas situações (ar-condicionado desligado, reciclagem de ar ativada, velocidade de ventilação nula ou fraca, etc.), é possível acontecer o embaçamento dos vidros e do para-brisas.

Se houver condensação, use a função "**Desembaçamento rápido**" para removê-la, depois use o ar-condi-

cionado no modo automático para impedir que ela volte a se formar.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor etc.).

Risco de danos ou incêndio.

Perímetro de autonomia

É normal observar um aumento no uso da energia quando o ar condicionado está em operação.

Recomendações para reduzir o consumo e ajudar a preservar o meio ambiente

Circule com os difusores de ar abertos e os vidros fechados. Se o veículo estiver estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de dar a partida.



Use o ar condicionado regularmente, mesmo em tempo frio, ligando-o pelo menos uma vez por mês por aproximadamente 5 minutos.

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Manutenção

Consulte o documento de manutenção de seu veículo, para conhecer as periodicidades de verificação.

Falhas de funcionamento

De um modo geral, em caso de falha de funcionamento, contate uma Oficina Autorizada.

– **Perda de eficácia do descongelamento, desembaçamento ou ar condicionado.**

Isso pode ser causado pela obstrução do cartucho do filtro da cabine.

– **Falta de produção de ar frio.**

Verifique o posicionamento correto dos comandos e o bom estado dos fusíveis. Caso contrário, interrompa o funcionamento.

Recursos especiais de eléctricques versões

O sistema de ar-condicionado do veículo também é usado para refrigerar a bateria de tração.

Uma queda prolongada na eficiência do ar-condicionado pode acarretar a deterioração prematura da bateria de tração.

Presença de água sob o veículo.

Após a utilização prolongada do ar-condicionado, é normal o aparecimento de água sob o veículo. Isso é causado por condensação.



Não abra o circuito de gás refrigerante. Pois é perigoso aos olhos e à pele.

Fluido refrigerante



O circuito do fluido refrigerante (em que alguns componentes são hermeticamente selados) pode conter gases fluorados de efeito estufa.

Dependendo do veículo, as informações a seguir estarão na etiqueta **A** colada dentro do compartimento do motor.

A presença e a localização das informações na etiqueta dependem do veículo.



Tipo de fluido refrigerante



(XXX) Tipo de óleo do circuito do ar-condicionado



Produto inflamável



Consulte o manual do proprietário



Manutenção

x,xxx kg	(1) Quantidade de fluido refrigerante presente no veículo.
GWP xxxx	(2) Potencial de aquecimento global.
CO ₂ eq x.xxx t	(3) Quantidade em peso e em equivalente de CO ₂ .

Informações adicionais

611852

DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Depende da etiqueta e do tipo de refrigerante:

Fluido refrigerante R-1234yf

- (1) 1,150 kg/1,050 kg/0,750 kg/0,480 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,0004 t/0,0003 t/0,0002 t



Não abra o circuito de gás refrigerante. Pois é perigoso aos olhos e à pele.



Antes de realizar ações no compartimento do motor, é necessário desligar a ignição

→ 248 ou → 245.

EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA



A localização e operação do equipamento podem variar de acordo com o veículo.

1. Tomadas USB;
2. Tela multimídia;
3. Soquete multimídia;
4. Comandos sob o volante;
5. Rádio.



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Soquete multimídia 3



Você pode usar o soquete USB para acessar o conteúdo multimídia dos seus acessórios.

É possível selecionar várias fontes na tela multimídia e nos comandos sob o volante.

As tomadas USB também podem ser usadas para carregar acessórios com uma potência máxima de 12 W (5 V) por tomada.

USB portas 1



As portas USB só podem ser usadas para carregar acessórios com uma potência de até 12 W (5 V) por porta.



Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja 12 W.

Há risco de incêndio.

EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA

Comando do volante 6



Nos veículos equipados, você pode usar os comandos de telefone "viva-voz" 7 e reconhecimento de voz 8.

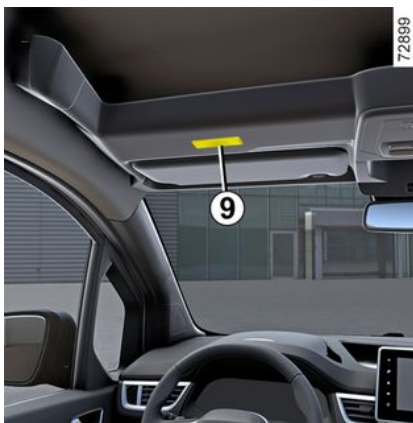


Utilização do telefone

Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

Microfone 9

(dependendo do veículo)



Carregador sem fio - carregamento por indução 10

(dependendo do veículo)

→ 417



EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA

Suporte de telefone 11



Em veículos equipados, abra o porta-malas **A** e insira o suporte de telefone em um dos locais **16** enquanto pressiona o botão **14**.



Certifique-se de que a base do suporte de telefone esteja encaixada corretamente e que o telefone esteja bem preso no suporte, para que não seja jogado sobre os ocupantes durante uma virada ou frenagem repentina.



Para colocar seu smartphone no suporte **12**:

- afaste as braçadeiras **15**;
- coloque o seu smartphone no suporte de telefone **11** enquanto pressiona as braçadeiras **15**;
- solte as presilhas para que o smartphone seja mantido firmemente no lugar.



Observação: o suporte **12** pode ser reposicionado. Use a porca de aperto **13** para prender o suporte na posição desejada.

Para remover o suporte de telefone **11**, abra o porta-malas **A** e remova o suporte enquanto pressiona o botão **14**.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Vidros elétricos

Vidros elétricos

Esses sistemas funcionam com a ignição ligada ou desligada, até que uma das portas dianteiras seja aberta (com um limite de aproximadamente 3 minutos).

Pressione o interruptor do vidro respectivo para abaixar o vidro até a altura desejada.

Levante o interruptor do vidro respectivo para subir o vidro até a altura desejada.

No banco do condutor

Pressione o interruptor:

- **1** para o lado do condutor;
- **2** para o lado do passageiro dianteiro;
- dependendo do veículo, **3** e **5** para os passageiros traseiros;
- **4** para travar os vidros traseiros.



Segurança dos ocupantes traseiros

O motorista pode impedir o funcionamento dos vidros elétricos traseiros pressionando o interruptor **4**. Uma mensagem de confirmação é exibida no painel de instrumentos.



Responsabilidade do motorista

Jamais deixe o veículo com a chave ou o cartão dentro com uma criança, um adulto que não seja autosuficiente ou com um animal de estimação dentro do veículo, mesmo que seja apenas por pouco tempo.

Como resultado, podem colocar em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os levantadores de vidros) ou ainda travar as portas.

Em caso de emperramento, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

Risco de ferimentos graves.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

72906



No lugar do passageiro dianteiro

Pressione o interruptor **6**.



Evite apoiar objetos sobre um vidro entreaberto: **existe risco de danificar o manípulo do vidro.**

72907



Nos lugares traseiros

Com as portas fechadas, pressione o interruptor **7**.

Janela entreaberta

72908



Para entreabrir a janela, gire a alça **8** na direção indicada pela seta e, depois, trave-a empurrando a alça. Ao fechá-la, verifique se está bem travada.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Levantador de vidro elétrico com impulso



O modo de impulso é acrescentado ao funcionamento dos levantadores de vidros elétricos descritos anteriormente.

Está instalado no vidro do motorista.

Pressione ou puxe rapidamente o interruptor **1** o máximo possível: o vidro será totalmente fechado ou aberto.

Uma ação no interruptor durante o funcionamento interrompe a descida do vidro.

Observação: se o vidro detectar alguma resistência quando estiver

quase totalmente fechado (por ex., galho de árvore etc.), ele parará e descerá novamente alguns centímetros.



Ao fechar os vidros, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braço, mão etc.) está para fora do veículo.

Risco de ferimentos graves.

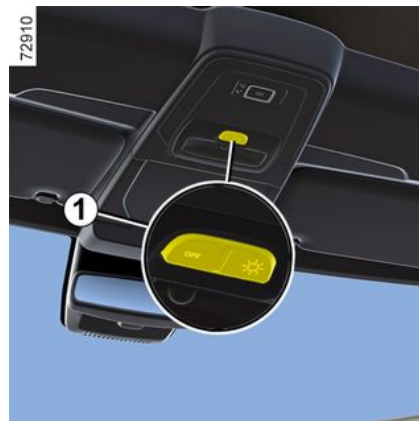
Falhas de funcionamento

No caso de o fechamento do vidro não funcionar, o sistema volta ao modo de não impulso: puxe quantas vezes for necessário o interruptor correspondente até o fechamento completo do vidro (o vidro sobe aos poucos), mantenha pressionado o interruptor (sempre para o lado do fechamento) durante um segundo e depois desça e suba completamente o vidro para reinicializar o sistema.

Se necessário, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

iluminação interna

Luz de teto frontal 1



Ao pressionar o interruptor **1** você obtém:

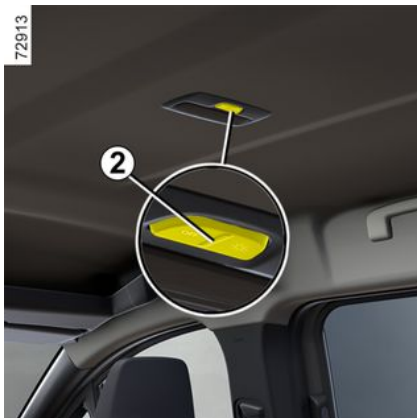
- uma iluminação contínua;
- ou a iluminação temporária, acionada pela abertura de uma das portas dianteiras, ou pela abertura de uma das quatro portas, dependendo do veículo. Esta luz só se apaga quando esta porta estiver corretamente fechada;
- ou então a luz apagou definitivamente.

Luz de cortesia traseira

(dependendo do veículo)

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

72913



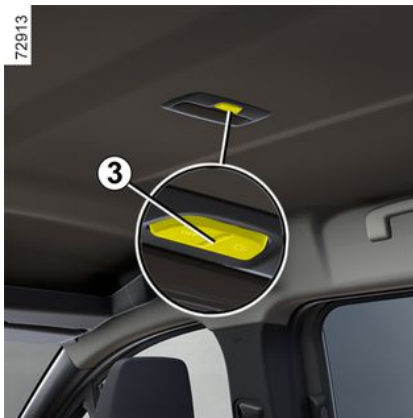
Ao pressionar o interruptor **2** você obtém:

- uma iluminação contínua;
- ou a iluminação temporária, acionada pela abertura de uma das portas dianteiras, ou pela abertura de uma das quatro portas, dependendo do veículo. Esta luz só se apaga quando esta porta estiver corretamente fechada;
- ou então a luz apagou definitivamente.

Luzes de leitura traseiras

(dependendo do veículo)

72913



Ao pressionar o interruptor **3** você obtém:

- uma iluminação contínua;
- ou a iluminação temporária, acionada pela abertura de uma das portas dianteiras, ou pela abertura de uma das quatro portas, dependendo do veículo. Esta luz só se apaga quando esta porta estiver corretamente fechada;
- ou então a luz apagou definitivamente.

A luz do porta-luvas 4



A luz **4** é acesa quando a tampa é aberta.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Luz do porta-malas 5

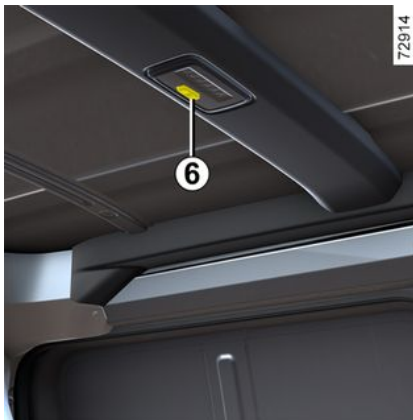


A luz **5** acende quando o porta-malas é aberto.



O destravamento e a abertura das portas ou do porta-malas ativará a iluminação temporizada das luzes de teto e luzes internas.

Luz interna traseira 6



Gire o interruptor **6** para ativar:

- uma iluminação contínua;
- ou a iluminação temporária, acionada pela abertura de uma das portas dianteiras, ou pela abertura de uma das quatro portas, dependendo do veículo. Esta luz só se apaga quando esta porta estiver corretamente fechada;
- ou então a luz apagou definitivamente.

Particularidades

Dependendo do veículo, o destravamento à distância das portas provoca a iluminação temporizada da cabine. Se uma das portas dianteiras

ou traseiras for aberta, a iluminação temporizada será reiniciada.

A seguir, a luz do teto e a luz do porta-malas se apagam progressivamente.

Há várias situações que provocam a parada da temporização de iluminação:

- se uma porta tiver permanecido aberta por 15 minutos;
- se todas as portas tiverem permanecido fechadas por 15 segundos ou 5 minutos, dependendo do veículo;
- quando a ignição é ligada;

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

Quebra-sol, espelho, alça de segurança

Para-sol dianteiro



Abaixar o para-sol 2.

Espelhos de cortesia

(dependendo do veículo)

Levante a tampa 1.



Ao dirigir, verifique se a tampa do espelho do para-sol está fechada.
Riscos de ferimentos.

Compartimento do para-sol 3



Este local pode ser utilizado para prender bilhetes de pedágio, mapas etc.

Retrovisor de segurança para crianças 4

(dependendo do veículo)



O retrovisor de segurança para crianças permite que você fique de olho no seu filho no banco de trás. Puxe para baixo (movimento **A**) para colocá-lo na posição de uso.

Alças de segurança dianteiras 5 e traseiras 6

Podem ser usadas para apoiar os passageiros enquanto o veículo está em movimento. Não as utilize para entrar ou sair do veículo.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO



Tomada para acessórios

Tomadas para acessórios 1, 2, 3



Dependendo do veículo, as tomadas são fornecidas para conectar acessórios aprovados pelo nosso departamento técnico.

EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO



Conecte acessórios com uma potência máxima de 120 watts (12 V) apenas.

Quando várias tomadas para acessórios são usadas ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios conectados não deve ser superior a 180 watts.

Há risco de incêndio.



72948

Tomadas para acessórios 4, 5, 6



72947



72949

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Porta-objetos das portas dianteiras 1



Não deve haver objetos no piso (área em frente ao motorista), pois podem deslizar para baixo dos pedais durante manobras de frenagem brusca, o que obstrui a utilização.

Porta-objetos aberto 2



Porta-objetos do painel do motorista A



Pressione o botão **3**, coloque sua mão nas áreas **4** e levante para abrir o porta-objetos **A**.

É recomendável abrir o porta-objetos apenas com o veículo parado.

4

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS



Verifique se o porta-objetos do painel **A** está corretamente fechado antes de conduzir o veículo.

Risco de obstrução do campo de visão do motorista se ele abrir inadvertidamente.

Porta-objetos 5



Porta-objetos/carregador sem fio do console central - carregamento por indução 7

De acordo com o veículo, você pode usar a zona de carregamento por indução **7** para carregar um smartphone sem usar um cabo

Consoante o veículo, uma luz indicadora **6** informa o estado de carga de acordo com a cor:

- verde quando o carregamento está concluído;
- amarelo quando o carregamento está em andamento;
- pisca em amarelo quando um objeto metálico é detectado na área de carregamento por indução.

Para obter mais informações sobre a zona de carregamento por indução, consulte as instruções de multimídia.



É essencial não deixar nenhum objeto (cartão de partida, USB unidade, SD cartão, cartão de crédito, joias, chaves, moedas etc.) na área de carregamento por indução **7** enquanto você estiver carregando o telefone.

Remova todos os cartões magnéticos ou cartões de crédito da capa do telefone antes de posicioná-lo na área de carregamento por indução **7**.



Os objetos deixados na área de carregamento por indução **7** podem superaquecer.

É aconselhável colocá-los nas áreas fornecidas para essa finalidade (porta-objetos, compartimento do para-sol etc.).

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Porta-objetos do painel de bordo 8



Porta-objetos 9



Nos porta-objetos "abertos", não coloque objetos duros, pesados ou pontiagudos de modo que possam ser projetados sobre os ocupantes, em caso de curva fechada, frenagem brusca ou colisão.

Porta-copos 10



Dependendo do veículo, o porta-copos pode estar equipado com ganchos de retenção para manter o copo no lugar.

Pode ser usado para armazenar um cinzeiro, latas de bebidas etc.

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS



Quando fizer uma curva, acelerar ou frear, tenha cuidado para que o líquido dos recipientes colocados no porta-bebidas não transborde.

Há risco de ferimento se houver derramamento de líquido quente.

Compartimento de armazenamento do apoio de braço central 12



Levante a tampa do apoio de braço 11.



Porta-objetos no console central 13



Porta-objetos superior frontal da cabine 14



Não o utilize para entrar ou sair do veículo e não se pendure nele.

Não coloque itens molhados ou recipientes com líquido no porta-objetos da cabine superior.



Não coloque nenhum objeto pesado ou cortante que possa cair durante a circulação.

Riscos de ferimentos.

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Gaveta de armazenamento do passageiro 15



Se o veículo estiver equipado, puxe a alça **16** para abri-la.

Porta-luvas



Se o veículo estiver equipado, puxe a alça **17** para abri-la.

Porta-luvas no lado do passageiro 18



ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Porta-objetos da porta lateral deslizante 19



Os itens guardados nos compartimentos de armazenamento da porta lateral deslizante não devem deslizar do compartimento de armazenamento para não dificultar o deslizamento da porta.

Porta-objetos 20



Passa a mão na área **21** e puxe para abrir o porta-objetos **20**.

Porta-objetos nos bancos traseiros 22



ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Tampões traseiros 23



Levante-os para a posição horizontal.

Observação: a carga máxima permitida no tampão é de 5 kg, distribuída uniformemente.

Porta-objetos 24 sob o assento do passageiro dianteiro



(para veículos equipados com banco dianteiro para dois)

Para acessar:

- puxe a frente da almofada do banco **C** o máximo possível;
- depois, levante a parte traseira **B** da almofada e gire a base do assento.



Para reposicionar a base do assento, proceda na ordem inversa:

- levante a almofada do banco de modo a que a parte traseira **B** da almofada fique por baixo do encosto;
- empurre a frente da almofada **C** para travar a base do assento.

Assegure-se de que está bem travado.

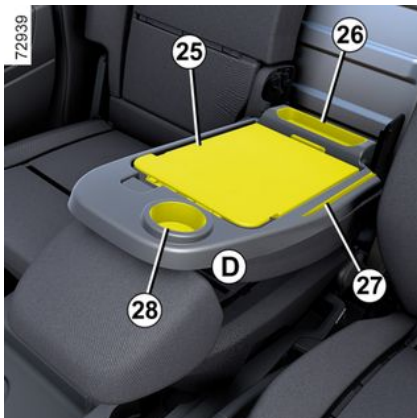


Peso máximo de carga no porta-objetos **24**: 10 kg.

Tampão 25, porta-objetos 26, porta-canetas 27 e porta-copos 28

(dependendo do veículo)

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS



Abaixe o encosto **D** → 75.

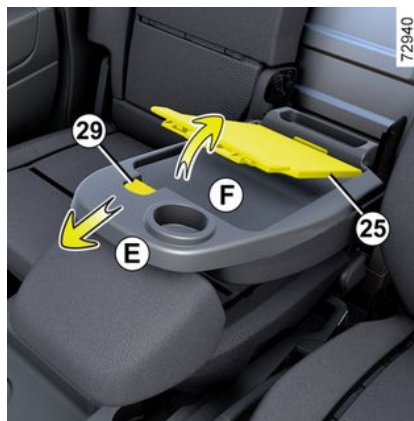
Dependendo do veículo, o porta-copos pode estar equipado com ganchos de retenção para manter o copo no lugar. Podem ser usados para colocar um cinzeiro, copo etc.



Quando fizer uma curva, acelerar ou frear, tenha cuidado para que o líquido dos recipientes colocados no porta-bebidas não transborde.

Há risco de ferimento se houver derramamento de líquido quente.

Tampão 25



Para remover o tampão, pressione o comando **29** (movimento **E**) e levante o tampão (movimento **F**).

É possível anexar documentos usando a braçadeira **30**.

É possível anexar notas adesivas à área dedicada na braçadeira **30**.



Para recolocar o tampão:

- insira o final **32** do tampão na ranhura **31**;
- pressione o comando **29** (movimento **E**) e coloque o tampão na posição de armazenamento;
- libere o comando **29**.

Observação: certifique-se de recolocar o tampão corretamente e remover todos os itens do porta-copos antes de levantar o encosto central. Verifique o correto travamento do encosto do banco central.

ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

Abas 33 nos pés dos assentos traseiros da segunda fila



Dependendo do veículo, esses compartimentos podem conter mapas rodoviários, panos etc.

Cabides 34



Dependendo do veículo, os ganchos podem estar localizados no teto, atrás dos bancos.

Por razões de segurança, esses ganchos só podem ser usados para pendurar roupas.

Nota: a carga máxima permitida é 4 kg.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Porta-malas de arrumação

Tampão traseiro



O tampão é composto de duas partes rígidas.

Existem duas posições possíveis:

- a posição superior **A**;

Neste caso, é possível dobrar a seção **2** na seção **1** levantando-a conforme indicado pela seta.



- Posição de armazenamento **B**.

Para guardar o tampão, deslize-o para dentro da corredeira **3** atrás do encosto do banco traseiro.



Não coloque objetos pesados ou duros sobre o tampão. Em caso de frenagem brusca ou acidental, estes objetos podem constituir um perigo aos ocupantes do veículo.

Tampa do porta-malas

Para enrolar a parte flexível do tampão do porta-malas



Em veículos equipados, ela pode ser instalada em duas posições:

- atrás dos assentos da segunda fila (posição **A**). Nesse caso, os bancos da terceira fila devem estar na posição de mesa, rebatidos ou retirados do veículo.
- atrás dos assentos da terceira fila (posição **B**).

Certifique-se de que cada cinta **1** esteja firmemente fixada em sua lingueta **2**.

TRANSPORTE DE OBJETOS



Puxe suavemente a maçaneta **3** para soltar os pinos **4** de seus pontos de ancoragem **6** localizados em cada lado do porta-malas, em seguida, enrole a tampa do porta-malas **5**.

Guie o movimento sinuoso da tampa do porta malas **5**.

Para desenrolar a parte flexível da tampa do porta-malas, proceda no sentido inverso.



É proibido colocar a tampa do porta-malas atrás dos bancos da segunda fila se houver passageiros nos bancos da terceira fila.



Removendo o tampão do porta-malas



Com a maçaneta **3**, gire a parte flexível da tampa do porta-malas **5** para cima (movimento **C**) para acessar os batentes **7** nas extremidades.

Empurre o batente direito **7** para a esquerda (movimento **D**) e levante o lado direito (movimento **E**) para remover o enrolador inercial de seu alojamento.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Recolocação do tampão do porta-malas



Encaixe o lado esquerdo da tampa do porta-malas **5**, empurre o batente direito **7** para a esquerda e, em seguida, baixe o lado direito do enrolador inercial em seu alojamento.



Não coloque objetos pesados ou duros sobre a tampa do porta-malas. Em caso de frenagem brusca ou acidental, estes objetos podem constituir um perigo aos ocupantes do veículo.

Disposição do tampão do porta-malas



Você pode guardar a tampa do porta-malas **5** diretamente no chão.

Posicione o enrolador inercial da tampa do porta-malas **5** nos alojamentos **8**.



Nenhuma pessoa ou animal deve sentar-se nos bancos traseiros da terceira fila se a tampa da bagageira não for removida.

Espaço e guarnições de armazenamento do porta-malas

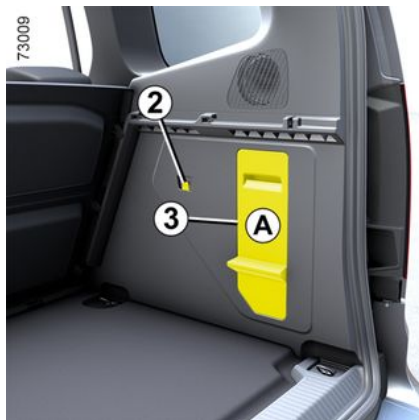
Ganchos de retenção



Pontos de fixação **1**.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Ganchos porta-sacos 2

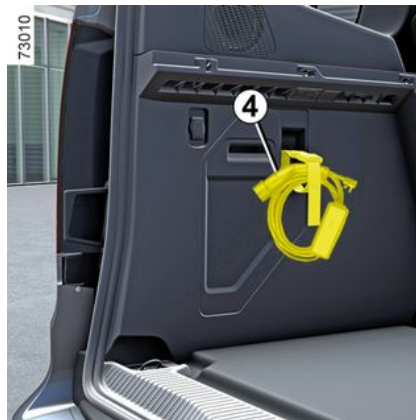


Peso máximo por gancho: 5 kg.

Porta-objetos A

Desencaixe a aba 3.

Alça de armazenamento do cabo de carregamento



Use a cinta 4 para prender e guardar o cabo depois de enrolado.

Porta-copos 5

(dependendo do veículo)



Porta-objetos 6

(dependendo do veículo)



Nos porta-objetos "abertos", não coloque objetos duros, pesados ou pontiagudos de modo que possam ser projetados sobre os ocupantes, em caso de curva fechada, frenagem brusca ou colisão.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Transporte de objetos no porta-malas

Sempre coloque os objetos a serem transportados de modo que os maiores fiquem apoiados contra:

A

73012



os encostos traseiros, para transporte de cargas normais (exemplo **A**);

B

73013



os encostos dianteiros com os encostos traseiros rebatidos, como acontece no transporte de cargas máximas (exemplo **B**);

C

73014



os encostos dianteiros quando os assentos traseiros da segunda e/ou terceira filas estiverem rebatidos ou forem removidos do veículo → **84** (caso **C**).

Certifique-se de que os objetos transportados estejam distribuídos uniformemente por toda a área de carga.

Se desejar transportar objetos sobre o encosto rebatido, é obrigatória a remoção dos apoios de cabeça para que o encosto possa se aproximar o máximo possível do assento.

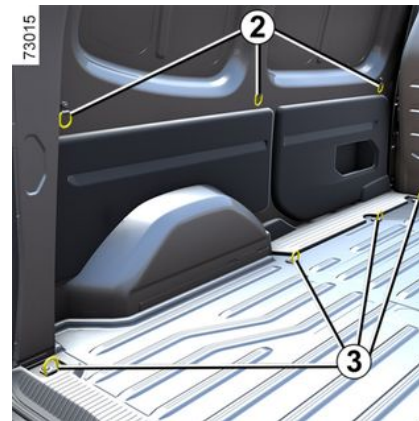
TRANSPORTE DE OBJETOS

i Os objetos pesados não devem ser transportados nos bancos traseiros quando os encostos estiverem rebatidos na posição da mesa.



Sempre coloque os objetos mais pesados diretamente sobre o piso do porta-malas. Se o veículo for equipado, use os pontos de amarração **1** existentes no assoalho do porta-malas, se houver. O carregamento deve ser feito de modo que nenhum objeto possa ser projetado em caso de frenagem brusca. Prenda os cintos de segurança dos assentos traseiros, ainda que não tenham ocupantes.

Transporte de objetos no compartimento traseiro



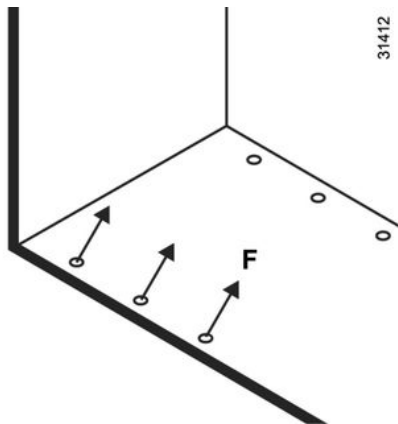
Dependendo do veículo, os anéis rotativos **2** e **3** podem ser usados para evitar que os objetos transportados se movam. O número de anéis e suas localizações podem variar dependendo do veículo.



Os anéis **2** servem apenas para evitar que os objetos transportados se movam. Antes de utilizar estes anéis, a carga deve ser fixada aos anéis de retenção **3** localizados no piso do veículo.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Nota especial para a versão van



Anéis rotativos 3:

F max : 400 daN



Para sua segurança, verifique se todas as portas de seu veículo estão bem fechadas, antes de dar a partida.



Ao dirigir com a porta articulada traseira direita aberta, sempre prenda as cargas transportadas. A porta esquerda, que permanece fechada, não deve ser usada para manter as cargas transportadas no lugar. O uso da porta articulada traseira direita aberta durante a condução só deve ser feito em casos excepcionais.

Em qualquer caso, consulte a legislação local.

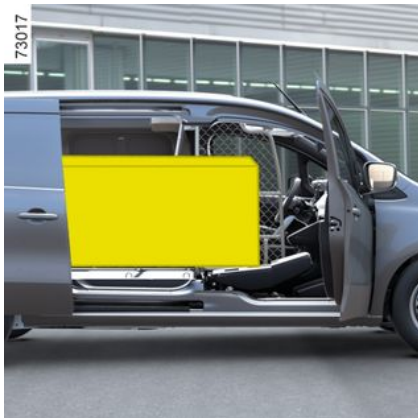
Risco de queda de cargas na superfície da estrada.

Versão "Open Sesame"



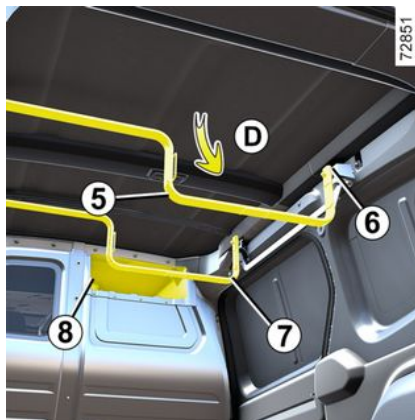
Dependendo da largura e do comprimento dos objetos transportados na área de carga traseira, use a porta do passageiro dianteiro e as aberturas das portas laterais deslizantes.

TRANSPORTE DE OBJETOS



Para fazer isso, gire a partição **4**. Observe o procedimento ao girar a partição → 101.

Recesso 8 e suporte de teto 7



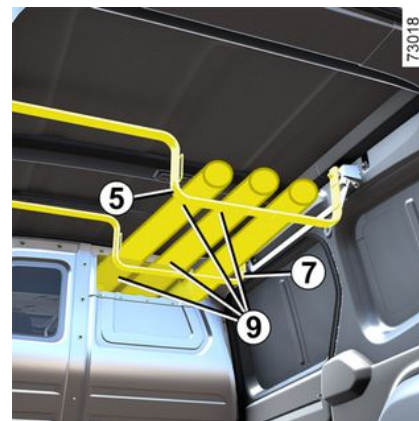
(dependendo do veículo)

Dependendo do comprimento dos objetos sendo transportados na área de carga traseira, é possível usar o recesso **8** ou o suporte de teto **7**.

Posição de utilização

Com o suporte de teto na posição de armazenamento, puxe a alavanca **6** para baixo para destravar o suporte de teto e, em seguida, segure a barra do suporte de teto **5** e puxe-a na sua direção até travar (movimento **D**).

O suporte de teto trava automaticamente. Assegure-se de que está bem travado.

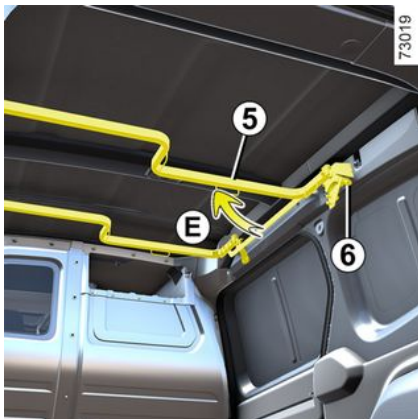


Sempre prenda as cargas transportadas usando os anéis **9**.

Certifique-se de respeitar o comprimento máximo autorizado e o peso da carga.

Prepare quaisquer proteções necessárias e adapte a sua condução para minimizar o movimento da carga transportada e evitar danificar o veículo ou a carga.


TRANSPORTE DE OBJETOS



Posição de arrumação


Com o suporte de teto na posição de uso, puxe a alavanca **6** para baixo para destravar o suporte de teto, segure a barra do suporte de teto **5** e empurre-a para cima até travar (movimento **E**).

O suporte de teto trava automaticamente. Assegure-se de que está bem travado.

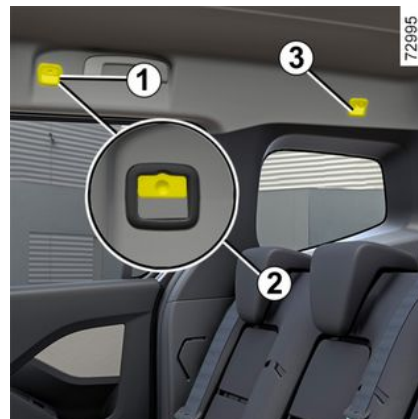
 Peso de carga máximo permitido no suporte de teto **7**: 30 kg distribuídos uniformemente.

Comprimento máximo de carga:

- chassi padrão: 2 metros;
- chassi longo: 2,5 metros.

 Ao manusear o suporte de teto, certifique-se de que ninguém esteja perto das peças móveis.

Rede de separação de bagagens



Em veículos equipados, a rede de separação de bagagens pode ser utilizada, no transporte de animais ou bagagens, para separá-los do setor de passageiros.

Ela é instalada atrás dos bancos traseiros ou atrás dos bancos do motorista e do passageiro dianteiro.



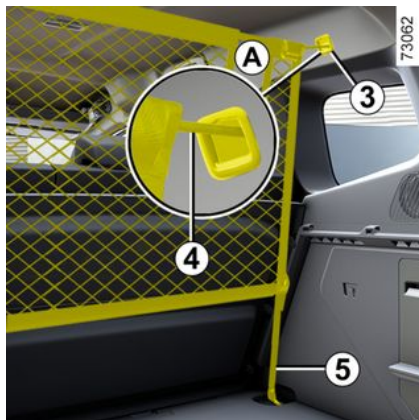
A rede de separação de bagagens foi projetada para reter um peso máximo de 10 kg.

Riscos de ferimentos.

TRANSPORTE DE OBJETOS

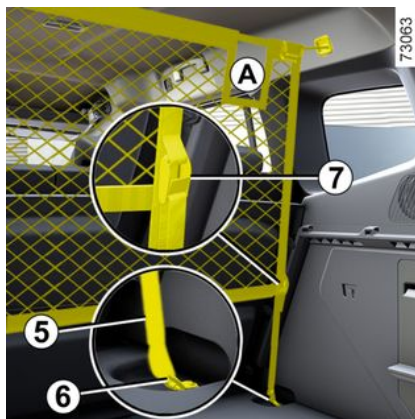
Colocando a rede de separação de bagagens atrás dos bancos traseiros

(chassi padrão)



No interior do veículo, de cada lado:

- Insira a haste superior **4** da rede nos pontos de ancoragem **3** (a abertura da rede **A** deve ser posicionada no lado direito do veículo);
- passe as cintas inferiores **5** da rede pelos pontos de ancoragem **6**;
- em seguida, insira-as no sistema de travamento da rede **7**;



- ajuste a cinta **5** da rede de modo que fique bem esticada.



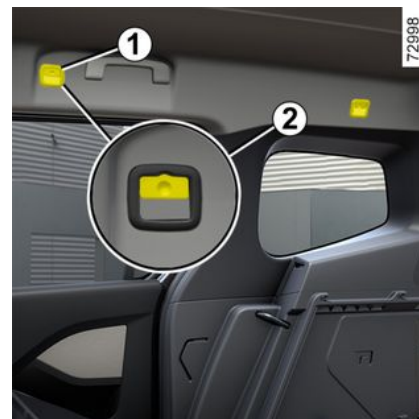
A rede de separação de bagagens não deve ser usada para prender objetos.

Riscos de ferimentos.

Colocando a rede de separação de bagagens atrás dos bancos dianteiros

(chassi padrão)

No interior do veículo, de cada lado:



- coloque todo o banco na posição de piso plano → **84**;



Não instale a rede de separação de bagagens nessa posição quando um passageiro estiver sentado no banco traseiro.

TRANSPORTE DE OBJETOS

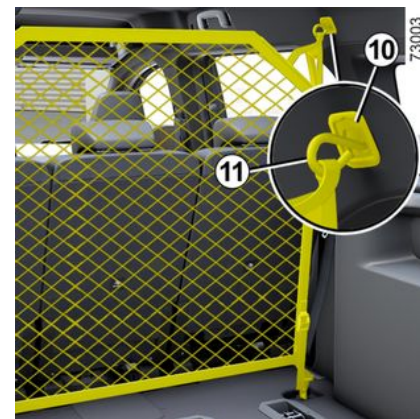


- levante as tampas **2** para acessar os pontos de ancoragem **1**;
- insira a haste superior **4** da rede nos pontos de ancoragem **1**;
- retire as tampas **8** para acessar os pontos de ancoragem **9**;
- passe as cintas inferiores **5** da rede pelos pontos de ancoragem **9**;
- em seguida, insira-as no sistema de travamento da rede **7**;
- ajuste a cinta **5** da rede para que fique esticada (ajuste primeiro a cinta direita).



Colocando a rede de separação de bagagens atrás dos bancos traseiros

(chassi longo)

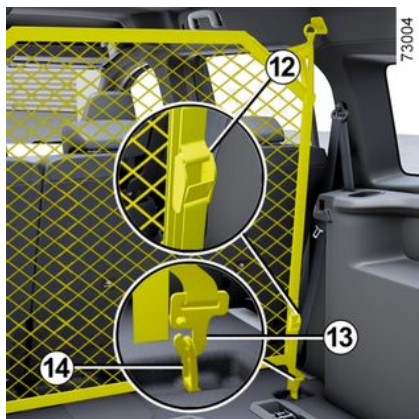


Ele está instalado atrás dos bancos traseiros da segunda fila.

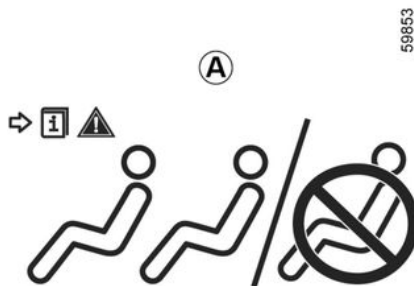
No interior do veículo e em cada lado:

- avance os assentos da segunda fila o máximo possível;
- coloque os assentos da terceira fila em posição rebatida ou retire-os;
- insira a haste superior **11** da rede nos pontos de ancoragem **10**;

TRANSPORTE DE OBJETOS



- prenda os dois ganchos **13** das cintas da rede **12** aos pontos de ancoragem **14**;
- ajuste a cinta **12** da rede de modo que fique bem esticada;
- ajuste a posição dos assentos da segunda fila: certifique-se de que os encostos não encostam na rede.



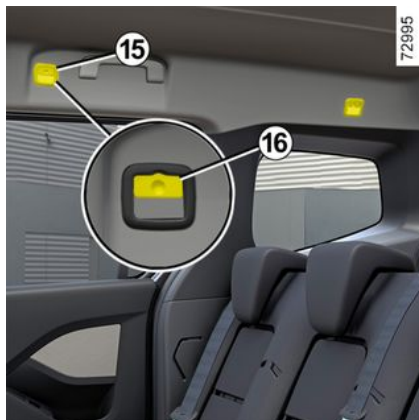
Não instale a rede de separação de bagagens nessa posição quando um passageiro estiver sentado no banco traseiro.

A etiqueta **A** na lateral da rede de separação de bagagens funciona como um lembrete dessas instruções.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Colocando a rede de separação de bagagens atrás dos bancos dianteiros

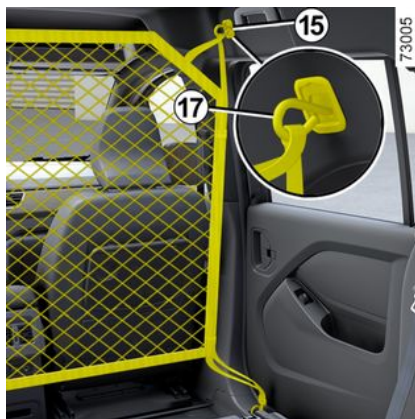
(chassi longo)



Ela é instalada atrás dos bancos do motorista e do passageiro dianteiros.

No interior do veículo e em cada lado:

- coloque os bancos traseiros na posição rebatida ou remova-os;
- levante as tampas **16** para acessar os pontos de ancoragem **15**;
- insira a haste superior **17** da rede nos pontos de ancoragem **15**;

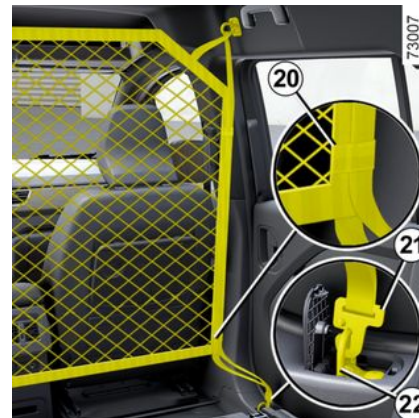
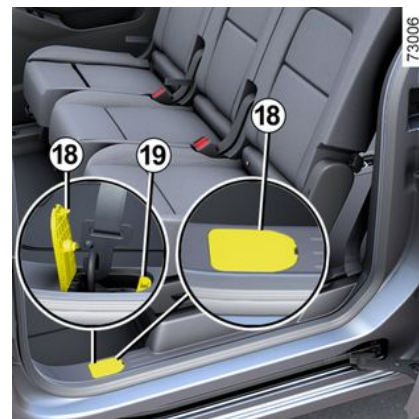


- retire as tampas **18** para acessar os pontos de ancoragem **19**;
- prenda os dois ganchos **21** das cintas da rede **20** aos pontos de ancoragem **22**;
- ajuste a cinta **20** da rede de modo que fique bem esticada;
- ajuste a posição dos bancos dianteiros: certifique-se de que os encostos não tocam na rede de separação de bagagens.



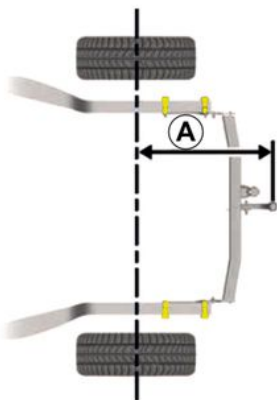
A rede de separação de bagagens foi projetada para reter um peso máximo de 10 kg.

Riscos de ferimentos.



TRANSPORTE DE OBJETOS

Reboque



71790

Dimensão A (máxima)

Chassi padrão

A = 935 mm.

Chassi longo

A = 975 mm.



71791

Posicione a esfera em relação aos parafusos **1** ou **2** de forma a respeitar a altura **B**, que deve estar entre 350 e 420 mm com o veículo carregado (como indicado na ilustração acima). Para instalar a bola de reboque, consulte as instruções de instalação do equipamento.



74354

4

TRANSPORTE DE OBJETOS



Carga admitida no engate do reboque, peso máximo de reboque com e sem

freio: → 507.

Escolha e instalação de equipamento de reboque

Peso máximo do equipamento de reboque:

- Barra de reboque (longarina e engate) instalada originalmente no veículo: a bola de reboque (fixa/retrátil/removível) não deve exceder **7,3 kg**;
- Barra de reboque (longarina e engate) não instalada originalmente no veículo: toda a barra de reboque e as montagens não devem exceder **28,5 kg**.

O dispositivo de reboque não deve obstruir qualquer componente de iluminação ou a placa de licença quando não estiver em uso.

Em todos os casos, você deve atender às regulamentações em vigor do país em que se encontra.

Para saber sobre montagem e condições de uso, consulte as instruções de instalação do equipamento.

Guarde este manual junto com os outros documentos do veículo.



Veículos usados com carga máxima (peso máximo permitido em carga) e rebocando um

trailer:

- A velocidade máxima é limitada a **100 km/h** e a **pressão dos pneus aumentada em 0,2 bar** → 507.

Risco de furar o pneu.

Equipamento de transporte

Precauções de utilização

Manuseio da porta ou tampa do porta-malas

Antes de manusear porta ou tampa do porta-malas, verifique os objetos e/ou acessórios (rack de bicicleta, caixa de teto etc.) instalados nas barras do teto: eles devem estar cor-

retamente posicionados e fixados, e não devem impedir o correto funcionamento da porta ou tampa do porta-malas.



Certifique-se de que os objetos transportados estejam distribuídos uniformemente por toda a área de carga do equipamento.

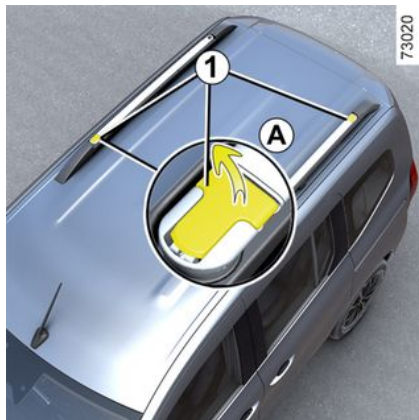
Equipamento de transporte no teto



Para escolher o equipamento adequado ao seu veículo, recomendamos consultar sua Oficina Autorizada. Para montar o equipamento e conhecer as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do fabricante. Guarde este manual junto com os outros documentos do veículo.

TRANSPORTE DE OBJETOS

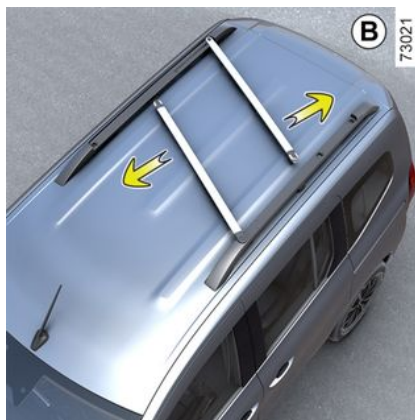
Veículos equipados com barras do teto modulares



Se o veículo estiver equipado, esse dispositivo vai permitir posicionar as barras do teto na posição transversal (posição de transporte) ou na posição longitudinal (posição padrão).

Para colocar as barras na posição transversal:

- desencaixe as alavancas **1** (movimento **A**);
- levante as barras o suficiente para permitir que elas girem (figura **B**);
- trave as barras na posição transversal prendendo as alavancas **1** (figura **C**);
- verifique se elas estão devidamente travadas.



Carga máxima permitida nas barras do teto: 80 kg (incluindo equipamento de transporte).



É estritamente vedado colocar as barras de teto modulares na posição transversal (posição de porta-bagagens) quando o veículo entrar em um pórtico de lavagem.



Certifique-se de que as duas barras de teto modulares estejam corretamente posicionadas e travadas.



Barras de teto na posição transversal

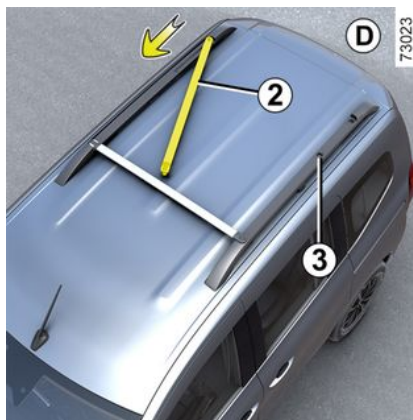
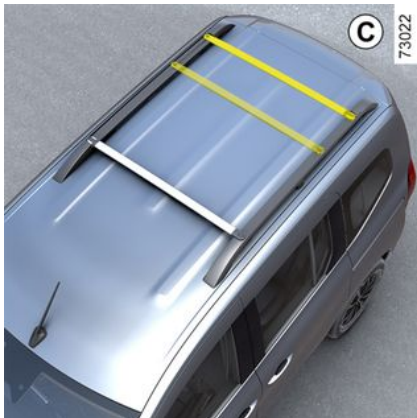
- A velocidade máxima deve ser limitada a 130 km/h.
- Durante a viagem, verifique a instalação e aperte os parafusos a cada 500 km ou mais.



Quando as barras não estiverem sendo usadas na posição transversal, recolque-as na posição longitudinal para otimizar o consumo de energia e evitar ruído de ar.

TRANSPORTE DE OBJETOS

i Ao manusear, certifique-se de que as barras não toquem no teto do veículo, pois poderão arranhar o teto.

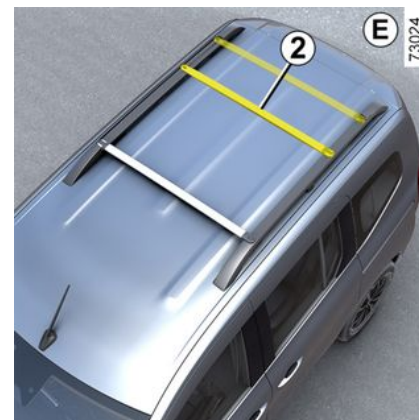


Para deslizar a barra

A barra do teto **2** pode ser deslizada para aproximá-la ou afastá-la da outra barra (figura **D**).

Existem duas posições: central ou traseira.

Com a barra destravada, puxe-a para a frente ou para trás do veículo para deslizá-la no trilho **3**.



Após escolher a posição, gire a barra e trave-a na posição transversal (figura **E**).

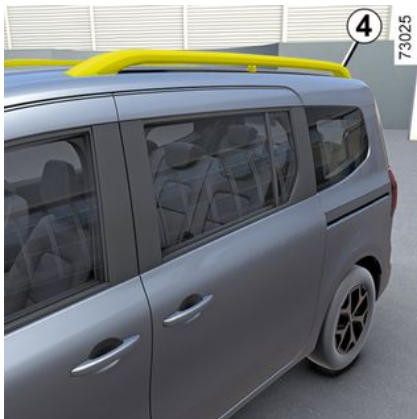
Verifique se ambas as barras estão travadas corretamente na posição.



Verifique se os objetos e/ou acessórios (suporte de bicicleta, bagageiro de teto etc.) montados nas barras do teto estão posicionados corretamente, distribuídos uniformemente e fixados.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Veículos equipados com barras longitudinais do teto



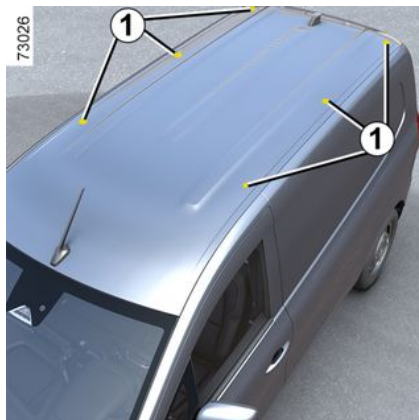
Se o veículo estiver equipado, você poderá transportar bagagens ou dispositivos complementares (porta-bicicletas, porta-esquis etc.):

- em um bagageiro de teto;
- nas barras transversais do teto fixadas obrigatoriamente nas barras longitudinais do teto **4**;
- diretamente nas barras longitudinais do teto.

Carga máxima permitida nas barras do teto: 80 kg (incluindo equipamento de transporte).

TRANSPORTE DE OBJETOS

Veículos equipados com pontos de fixação



Desparafuse as tampas cegas **1** para acessar os pontos de montagem.



Se as barras de teto originais homologadas pelos nossos serviços técnicos forem fornecidas com parafusos, utilize-os exclusivamente para a fixação das barras de teto neste veículo.

Carga máxima permitida no teto:
100 kg (inclusive equipamentos de transporte).

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

Capô



Para abrir, puxe a alavanca **1**, situada no lado esquerdo do painel.



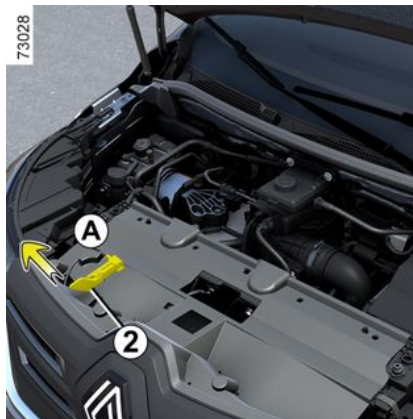
Antes de realizar qualquer operação no compartimento do motor, desligue a ignição

→ 248 → 245.



Evite colocar pressão no capô do motor; há risco de o capô fechar por acidente.

Abertura do capô



Para destravar, levante suavemente o capô e empurre a lingueta **2** na direção indicada pela seta **A** para liberar o fecho.

Levante o capô e guie-o. O capô é sustentado por dois tirantes **3**.



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.
Riscos de ferimentos.



5

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



Após qualquer intervenção no compartimento do motor, certifique-se de que nada foi esquecido (pano, ferramentas, etc.). De fato, estes podem danificar o motor ou provocar um incêndio.



Em caso de colisão, mesmo que leve, contra a grade frontal ou o capô, mande verificar, assim que possível, o sistema de travamento do capô em uma Oficina Autorizada.



O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma corrente direta de aproximadamente "400 V".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de "400 V" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

Risco de ferimentos graves e/ou choques elétricos que podem ser uma ameaça à sua vida.

Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo



no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

Riscos de ferimentos.

5

Fechamento do capô

Antes do fechamento, verifique se não ficou nada esquecido no compartimento do motor.

Para fechá-lo novamente, segure-o pela parte central dianteira e abaixe-o até 25 cm acima da posição de fechamento, depois solte-o. Verifique se o capô está fechado corretamente. Se ele não travar sob seu próprio peso, empurre-o com cuidado até que trave completamente.



Certifique-se do travamento correto do capô. Assegure-se de que nada impede o travamento (areia, pano, etc.).

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

Líquido de refrigeração

Líquido de refrigeração



O nível deve ser verificado enquanto o motor estiver desligado e o veículo estiver estacionado sobre solo plano. O nível **quando frio** deve estar entre as marcas "**MINI**" e "**MAXI**" nos reservatórios do líquido de refrigeração **1** e **2**.

Verifique os níveis **a frio** e antes da marca "**MINI**" ser alcançada.



Não faça qualquer trabalho sob o capô quando o veículo estiver carregando ou quando a ignição estiver ligada.

Periodicidade de verificação do nível

Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração (a falta de líquido de refrigeração pode provocar graves danos no motor).

Se for necessário completar o nível, utilize apenas produtos homologados pelos serviços técnicos que os garantem:

- proteção anticongelante;
- proteção anticorrosão do circuito de refrigeração.

Observação: para um veículo novo em funcionamento: o nível do líquido de refrigeração pode ser superior à marca "**MAXI**" no reservatório e, em seguida, cair até entre as marcas "**MINI**" e "**MAXI**". Isso não apresenta risco.



Quando o motor estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

Há risco de queimaduras.

Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção de seu veículo.

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma corrente direta de aproximadamente "400 V".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de "400 V" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

Risco de ferimentos graves e/ou choques elétricos que podem ser uma ameaça à sua vida.

Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo



no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

Riscos de ferimentos.

Níveis, filtros

Fluído de freios



A verificação do nível é efetuada com o motor parado e em piso horizontal. Deve ser verificado com frequência e sempre que sinta uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de frenagem.

Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção de seu veículo.



Em caso de descida anormal ou repetida do nível, consulte uma Oficina Autorizada.

Reabastecimento

Sempre que intervenções sejam feitas no circuito hidráulico, o fluido deve ser substituído por um especialista. Utilize obrigatoriamente um fluido aprovado pela assistência técnica (e em embalagem lacrada).

Nível 3

Normalmente, o nível cai à medida que as sapatas de freio se desgastam, mas ele nunca pode ficar abaixo da linha de alerta "**MINI**".



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição desligada.

Riscos de ferimentos.

ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

reservatório do lavador de vidro



Reabastecimento

Retire a tampa **4**, encha até ver o líquido e recoloque a tampa.

Líquido

Só use fluido lavador de vidros de para-brisa que contenha anticongelante.

Orientamos consultar uma oficina autorizada ou um profissional qualificado.

Nota: não use água dura (calcária) (risco de danos na bomba de ferragem ou acúmulo de calcário na bomba e nos jatos).

Esguichos

Para regular a altura dos jatos do lavador de vidros do para-brisa, utilize uma ferramenta pontiaguda.

BATERIA:

Bateria de 12 V



A bateria é uma bateria de 12 V: ela fornece a energia necessária para operar o equipamento do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, sistema de áudio etc.) e determinados sistemas de segurança, como assistência à frenagem.

Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.

Manutenção/substituição

O nível de carga da bateria de 12 V **1** poderá diminuir, especialmente se você usar o veículo:

- quando a temperatura externa cai;
- após o uso prolongado de dispositivos que consomem energia com o motor desligado.



Para sua segurança e para garantir o bom funcionamento do equipamento eléctrico do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, assistência de frenagem etc.), qualquer trabalho na bateria de 12 V (remoção, desconexão etc.) **deverá** ser realizado por um profissional especializado.

Risco de queimaduras sérias ou choques eléctricos.

É **preciso** respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Chame uma Oficina Autorizada.



O sistema de transmissão de um veículo eléctrico usa uma corrente direta de aproximadamente "400 V".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema eléctrico de "400 V" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

Risco de ferimentos graves e/ou choques eléctricos que podem ser uma ameaça à sua vida.

Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo



no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

Riscos de ferimentos.

BATERIA:


Etiqueta A



Respeite as indicações apresentadas na bateria:


2. proibido chama aberta e proibido fumar;
3. é preciso usar proteção para os olhos;
4. manter as crianças afastadas;
5. materiais explosivos;
6. consulte o manual;
7. materiais corrosivos.


Recuperação de avaria


 Para evitar danificar o veículo, não recarregue a bateria de 12 V usando:

- um carregador de bateria externo;
- a bateria de outro veículo.

Chame uma Oficina Autorizada.

 Não faça qualquer trabalho sob o capô quando o veículo estiver carregando ou quando a ignição estiver ligada.

 É proibido desconectar a bateria de 12 V.
Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.

 Não use o veículo elétrico para reiniciar a bateria de 12 volts em outro veículo. A energia elétrica de 12 volts de um veículo elétrico não é suficiente para executar essa operação.
Risco de danos ao veículo.

LIMPEZA

Manutenção da carroceria

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim, é recomendado cuidar regularmente do exterior do veículo.

Seu veículo é beneficiado por técnicas anticorrosão de alto desempenho. No entanto, é submetido à ação de diversos parâmetros.

Agentes atmosféricos corrosivos

- poluição atmosférica (em cidades e zonas industriais);
- salinidade da atmosfera (zonas marítimas, sobretudo em tempo quente),
- condições climáticas sazonais e higrométricas (por exemplo, sal espalhado pelas ruas no inverno, água de lavagem de ruas etc.).

Arranhões acidentais

Ações abrasivas

Poeiras atmosféricas, areia, lama, cascalhos atirados por outros veículos, etc.

Um mínimo de precauções é imposto e que permite evitar certos riscos.

Você deve fazer o seguinte

Lave o carro com frequência, **com o motor desligado**, usando produtos de limpeza recomendados pelo De-

partamento técnico (jamais use produtos abrasivos). Enxague abundantemente antes usando uma lavadora de vidros a jato:

- produtos resinosos caídos das árvores ou poluição industrial;
- a lama, nos para-lamas e na parte inferior da carroceria, onde forma pastas úmidas.
- **excrementos de aves** que produzem uma reação química com a pintura, **com uma rápida ação decolorante, podendo até provocar o descolamento da pintura.**;

Lave **imediatamente** o veículo para eliminar estas manchas, pois é impossível removê-las com polimento;

- o sal, sobretudo nos para-lamas e na superfície inferior da carroceria, após circular em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos.

Remova regularmente materiais orgânicos de árvores (resinas, folhas, etc.) do veículo.

Siga a legislação local sobre lavagem de veículos (por exemplo, não lavar o veículo na via pública).

Mantenha certa distância de outros veículos quando trafegar em estradas com cascalho, para evitar danificar a pintura.

Providencie rapidamente os retoques em arranhões na pintura, para evitar a propagação da corrosão.

Seu veículo tem o benefício da garantia anticorrosão. Não deixe de fazer visitas periódicas à sua Oficina Autorizada. Consulte o documento de manutenção.

Ao lavar o veículo usando um dispositivo de limpeza de alta pressão, tome as seguintes precauções:

- verifique se a pintura do veículo, a área ou o componente que deseja limpar é compatível com esse tipo de lavagem;
- a pressão fornecida pelo dispositivo deve ser inferior a 100 bar;
- ao lavar, posicione o bico borrifador a pelo menos 15 cm do veículo e verifique se o fluxo de água é inferior a 15 l por minuto;
- não continue lavando a mesma área, os pontos afetados ou as veiações (risco de danos à pintura, lacres se soltando etc.).

Se os componentes mecânicos, dobradiças etc. foram limpos, é obrigatório protegê-los de novo com uma pulverização de produtos homologados por nosso departamento técnico.

LIMPEZA



Selecionamos produtos de manutenção que podem ser encontrados nas concessionárias da marca.

Não faça o seguinte

Lavar o veículo ao sol ou com temperaturas negativas.

Remover lama ou sal raspando, sem umidificação prévia.

Deixar acumular sujeira externa.

Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenos arranhões accidentais.

Tirar manchas com solventes não selecionados por nossa assistência técnica e que possam atacar a pintura.

Circular sobre neve e lama sem lavar o veículo, particularmente os para-lamas e a parte inferior da carroceria.



Desengordurar ou limpar usando um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizar produtos não aprovados por nosso departamento técnico:

– componentes mecânicos (por exemplo, compartimento do motor);

- rodas (p. ex., componentes do sistema de frenagem, como pinças de freio);
- a parte inferior da carroceria;
- as peças com dobradiças (por exemplo, parte interna das portas);
- as peças externas plásticas pintadas (por exemplo, para-choques).



Lavando o veículo

Nunca lave o compartimento do motor, a conexão de carga ou a bateria de tração com um jato de alta pressão.

Isso pode danificar o circuito elétrico.

Nunca lave o veículo durante o carregamento.

Risco de choque elétrico e risco à vida.

Isto pode provocar riscos de oxidação ou mau funcionamento.

Particularidade dos veículos com pintura fosca

Este tipo de pintura requer certas precauções.

Você deve fazer o seguinte

Lavar o veículo com água abundante e à mão, com um pano macio, esponja macia, etc.

Não faça o seguinte

Utilizar produtos à base de cera (polimento).

Esfregar com intensidade.

Lavar o veículo sob um pórtico de lavagem.

Colar adesivos sobre a pintura (risco de marcação).



Lavar o veículo com um equipamento de limpeza de alta pressão.

Passagem sob um pórtico de lavagem

Retorne a haste do limpador de vidros para a posição de descanso → 240, → 242. Verifique a fixação dos equipamentos externos, faróis adicionais, retrovisores e fixe com fita adesiva as escovas dos limpadores de vidro.

Se o veículo estiver equipado com chicote de antena do rádio, retire-o.

Não se esqueça de remover o adesivo e reinstalar a antena aparafusando-a totalmente assim que a lavagem terminar.

LIMPEZA

Limpeza dos faróis, sensores e câmeras

Utilize um pano macio ou algodão. Se isto não for suficiente, umedeça ligeiramente um pano macio ou algodão com água e sabão, e a seguir lave por completo.

Termine a limpeza, secando com cuidado com um pano macio.

Não utilize produtos de limpeza que contenham álcool ou ferramentas (por exemplo, um raspador).

Limpeza de adesivos, películas decorativas etc.

Você deve fazer o seguinte

Utilize um pano macio ou algodão.

Umedeça-o com água e sabão e limpe sempre com um pano macio ou algodão.

Termine a limpeza, secando com cuidado com um pano macio.

Não faça o seguinte

Utilize produtos de limpeza à base de álcool.

Use utensílios (ex. um raspador).

Esfregar com intensidade.



Lave a área com um equipamento de limpeza de alta pressão.

Manutenção das guarnições internas

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim é recomendado cuidar regularmente do interior do veículo.

Uma mancha sempre deve ser tratada rapidamente.

Qualquer que seja a origem da mancha, utilize uma solução de água **fria (ou morna)** com **sabão neutro**.

O emprego de detergentes (líquidos para louça, produtos em pó, produtos à base de álcool, etc.) é totalmente proibido.

Utilize um pano macio.

Enxágue e tire o excesso de água.

Tela de multimídia

A manutenção da tela pode depender do tipo de equipamento multimídia. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

Vidros de instrumentos

(ex.: painel de instrumentos, relógio, visor de temperatura externa, visor do rádio, etc.)

Utilize um pano macio ou algodão.

Se isso não for suficiente, passe um pano macio (ou algodão) ligeiramente umedecido em água com sabão e, em seguida, limpe com outro pano macio ou algodão úmido.

Finalmente, seque **cuidadosamente** com um pano seco e macio.

Não utilize produtos que contenham álcool e/ou fluidos em spray sobre a área.

Cintos de segurança

Devem ser conservados sempre limpos.

Utilize os produtos selecionados por nossa assistência técnica (oficinas autorizadas) ou água morna com sabão aplicada com uma esponja e, a seguir, seque com um pano.

O emprego de detergentes ou produtos químicos é proibido.

Têxteis (bancos, guarnição de portas, etc.)

Aspire **regularmente** os têxteis.

Mancha líquida

LIMPEZA

Utilize uma solução de água e sabão.

Absorva ou enxugue ligeiramente (nunca esfregue) com ajuda de um pano macio, lave e absorva o excedente.

Mancha sólida ou pastosa

Remova **imediatamente** e com cuidado o excedente de material sólido ou pastoso com uma espátula (da borda para o centro, para evitar espalhar a mancha).

Limpe conforme indicado para uma mancha líquida.

Particularidade de bombons, gomas de mascar

coloque um cubo de gelo sobre a mancha para cristalizar e proceda a seguir conforme indicado para uma mancha sólida.



Para qualquer recomendação de manutenção interna e/ou de resultado não satisfatório, consulte uma Oficina Autorizada.

Desmontar / montar novamente os equipamentos removíveis montados originalmente no veículo

Se houver necessidade de remover equipamento para limpar o habitáculo (por exemplo, os tapetes), certifique-se sempre de que eles sejam recolocados corretamente e na orientação certa (o tapete do motorista deve ser colocado no lado do motorista, etc.) e de fixá-los com os componentes fornecidos com o equipamento (por exemplo, o tapete do motorista deve ser sempre fixado com a ajuda dos elementos de fixação pré-instalados).

Em todo o caso, com o veículo parado, verifique se nada impede a condução (obstáculo no curso dos pedais, salto preso no tapete etc.).

Não faça o seguinte

Colocar objetos, como desodorizadores, difusores de perfume etc. na altura dos difusores de ar, já que podem danificar o revestimento do painel de bordo.



Utilizar um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizadores dentro do compartimento

do passageiros: sem cuidados de utilização, estes aparelhos poderiam, entre outras situações, prejudicar o bom funcionamento de componentes elétricos e eletrônicos presentes no veículo.

PNEUS

Segurança de pneus - rodas

Os pneus, sendo o único meio de contato entre o veículo e a estrada, devem ser mantidos em bom estado.

Deve-se respeitar, imperativamente, as normas previstas no código de trânsito.

Manutenção dos pneus

Os pneus devem estar em bom estado e as bandas de rodagem devem ter profundidade suficiente: pneus aprovados por nosso departamento técnico têm marcas indicadoras de desgaste **1** que são **indicadores moldados na banda de rodagem em diversos pontos**.



Os incidentes de condução, como toques no meio fio, podem causar danos nos pneus e nos aros das rodas, assim como provocar desalinhamento no trem dianteiro ou traseiro. Nesse caso, mande verificar seu estado numa Oficina Autorizada.



611489

Quando as bandas de rodagem se desgastarem até o nível dos indicadores, **estes ficarão visíveis 2: nesse ponto**, será necessário substituir os pneus, pois a profundidade dos sulcos é de, no máximo, **1,6 mm, o que acarretará má aderência em chão molhado**.

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em rodovia, particularmente com muito calor, e condução frequente em rotas difíceis, contribuem para a deterioração mais rápida dos pneus e influem na segurança.

Pressões de enchimento

Acompanhe as pressões dos pneus (incluindo o estepe). A pressão dos pneus deve ser verificada pelo menos uma vez por mês e, adicionalmente, antes de qualquer viagem longa (consulte a etiqueta colada na borda da porta do motorista) → **458**.



Pressões insuficientes provocam desgaste prematuro e aquecimento anormal dos

pneus. Estas são as consequências que daí possam advir no plano da segurança:

- má aderência na estrada;
- risco de rompimento ou perda da banda de rodagem.

A pressão depende da carga e da velocidade de uso. Ajuste a pressão de acordo com as condições de uso (consulte a etiqueta colada na borda da porta do motorista).

As pressões devem ser verificadas com pneus frios. Não leve em conta pressões altas que possam ser atingidas com temperatura elevada ou

PNEUS

após a condução em alta velocidade.

Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus **frios**, será necessário aumentar as pressões de **0,2** para **0,3** bar (ou **3** PSI).

Nunca esvazie um pneu quente.



Atenção: uma tampa de válvula ausente ou mal apertada pode prejudicar a estanquei-

dade do pneu e ocasionar perdas de pressão.

Adquira bujões de válvulas idênticas às originais que, quando utilizadas, devem estar bem parafusados.



Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa etc.),

a luz indicadora  se acende no painel de instrumentos

→ 270, → 265.

Estepe

→ 465, → 469.

Rodízio de pneus

Esta prática não é recomendada.

Substituição dos pneus



Para sua segurança e para cumprir a lei. Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma oficina autorizada.

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

Risco de perda de controle do veículo.

Utilização no inverno

Correntes

Por razões de segurança, é terminantemente proibido montar correntes no eixo traseiro.

A montagem de pneus de dimensões superiores às de origem **impossibilita a utilização de correntes.**

Pneus unidirecionais

Um pneu unidirecional só deve ser instalado em uma direção. Você deve observar essa direção.

Se um pneu unidirecional tiver que ser instalado no sentido oposto ao do seu sentido de rotação após uma perfuração, dirija com cuidado, especialmente em uma estrada molhada, porque as especificações do pneu não serão adaptadas.



A montagem de correntes só é possível em pneus com dimensões idênticas aos pneus originais do **veículo**.

Pneus para "neve" ou "inverno"

Recomendamos montar as **quatro rodas** do veículo com o mesmo tipo de pneu a fim de preservar o máxi-

PNEUS

mo possível sua capacidade de aderência.

Cuidado: estes pneus se comportam às vezes com um sentido de circulação e um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade de máxima que seu veículo pode atingir.

Pneus com tachas

Este tipo de equipamento só pode ser utilizado durante um período limitado e definido pela legislação local. É necessário respeitar a velocidade imposta pela regulamentação em vigor.

Estes pneus devem equipar, no mínimo, as duas rodas dianteiras.



Não é possível montar correntes nas rodas de 17".

Para instalar correntes de neve, é preciso usar **equipamento especial**. Consulte uma oficina autorizada.



Em qualquer um dos casos, é recomendável entrar em contato com uma Oficina autorizada, que saberá aconselhá-lo sobre a escolha dos equipamentos que melhor se adaptam ao seu veículo.

Pressão de enchimento dos pneus

Etiqueta A



Para ler, abra a porta do motorista. As pressões de enchimento devem ser verificadas com pneus frios.


Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus **frios**, será necessário aumentar as pressões de **0,2 para 0,3 bar (ou 3 PSI)**. **Nunca esvazie um pneu quente.**

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.). Respeite as pressões dos pneus (incluindo o estepe). Verifique-os pelo menos uma vez por mês e antes de viagens longas. Dependendo do veículo, após cada operação de enchimento ou regulação da pressão do pneu, reinicie o valor de referência de pressão do pneu → **456**.



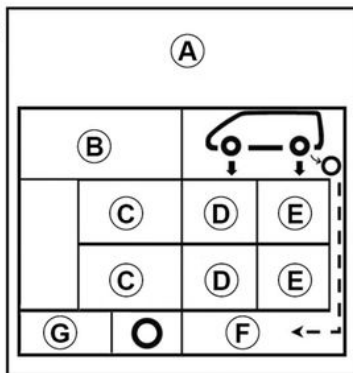
Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa etc.),

a luz indicadora  se acende no painel de instrumentos → **270, → 265**.

PNEUS

55961



B : dimensão dos pneus que equipam o veículo.

C : velocidade de condução prevista ou, de acordo com o veículo, a carga do veículo (passageiros e bagagem).

D : pressão de enchimento dos pneus dianteiros.

E : pressão de enchimento dos pneus traseiros.

F : pressão de enchimento do estepe.

G : dimensões do estepe.



Veículos usados totalmente carregados (peso total máximo permitido) e rebocando

um trailer

A velocidade máxima é limitada a **100 km/h** e a pressão dos pneus aumentada em **0,2 bar** → 507.

Risco de furar o pneu.



Para sua segurança e para cumprir a lei.

Quando for necessário substituir, é recomendado

montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma oficina autorizada.

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

Risco de perda de controle do veículo.

PNEUS

Kit de enchimento de pneus



O kit fará reparos em pneus quando a banda de rodagem **A** tiver sido danificada por objetos com menos de 4 milímetros. Ele não é útil para reparar todos os tipos de furos, como cortes com mais de 4 milímetros, entalhes no flanco **B** do pneu etc. Assegure-se também de que o aro da roda está em bom estado. Não retire o objeto causador do furo, se ainda estiver no pneu.



Não utilize o kit de enchimento se o pneu estiver deteriorado depois de ter circulado com um furo. Por conseguinte, examine cuidadosamente os flancos do pneu antes de utilizar o kit. Da mesma forma, circular com os pneus parcial ou totalmente vazios (ou com furos) prejudica a sua segurança e pode tornar o pneu irreparável. **Esse reparo é temporário.** Um pneu que tenha sofrido um furo sempre deve ser examinado (e reparado, se possível) por um especialista o mais rapidamente. Quando mandar substituir um pneu que tenha sido reparado com este kit, deve informar ao reparador este fato. Durante a condução, é possível sentir uma ligeira vibração originada pela presença do produto introduzido no pneu.

PNEUS



O kit está homologado para encher apenas pneus de veículos que disponham originalmente deste equipamento.

Nunca deve servir para encher pneus de qualquer outro veículo ou objetos infláveis (bóia, barco, etc.).

Durante o manuseio do frasco, evite respingar o produto de reparo sobre a pele. No entanto, se isto ocorrer, lave a zona atingida com água abundante.

Nunca deixe o kit de reparo ao alcance de crianças.

Não descarte a garrafa vazia em lixo doméstico. Devolva-a à sua Oficina Autorizada ou a uma organização de reciclagem.

O frasco tem uma vida útil limitada indicada em sua etiqueta. Verifique a data de validade. Dirija-se a uma Oficina Autorizada para substituir o tubo de enchimento e o frasco de produto de reparo.




Dependendo do veículo, em caso de perfuração, utilize o kit localizado no compartimento sob a portinhola **C** na zona dos pés do banco dianteiro direito.



Veículo equipado com sistema de monitoramento de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa etc.),

a luz indicadora  se acende no painel de instrumentos → 270, → 265.



Com o motor ligado e o freio de estacionamento acionado:

- Desconecte os acessórios das tomadas de acessórios do veículo;
- **consulte as informações sobre o compressor do kit de enchimento** localizado no compartimento de bagagens do veículo e siga as instruções de uso;
- encha o pneu com a pressão recomendada → 458;
- após 15 minutos no máximo, pare de encher e leia a pressão (no manômetro 2).

Nota: durante o esvaziamento do frasco (cerca de 30 segundos), o manômetro 2 indicará brevemente

PNEUS

uma pressão de até 6 bar. Em seguida, a pressão cairá;

– corrija a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit. Para reduzi-la, pressione o botão 1.



Antes de utilizar o kit, estacione o veículo a uma distância suficiente do trânsito, ligue o pisca-alerta, acione o freio de estacionamento, peça aos passageiros que saiam do veículo e se mantenham afastados do tráfego.



73040

Se não for possível atingir a pressão recomendada de 1,8 bar após 15 minutos, o reparo será impossível. Não dirija o veículo. Consulte uma Oficina Autorizada.

Depois que o pneu for corretamente enchido, remova o kit: desprenda lentamente o adaptador de enchimento do recipiente 3 para evitar que o produto respingue e guarde o recipiente em uma embalagem plástica para evitar que o produto vaze.

- Cole a etiqueta de aviso de condução (que se encontra sob o recipiente) em um local visível ao motorista no painel de bordo.
- Guarde o kit.
- No fim dessa primeira operação de enchimento, o ar do pneu continuará escapando. É obrigatório realizar uma circulação para tapar o orifício.
- Dê partida imediatamente e circule a uma velocidade de 20 a 60 km/h para distribuir o produto uniformemente no interior do pneu. Após circular por uma distância de 3 km, pare e verifique a pressão.
- Se a pressão for superior a 1,3 bar mas inferior à pressão recomendada (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista), ajuste. Caso contrário, entre em contato

com uma Oficina Autorizada: não é possível reparar o pneu.



Não coloque objetos próximo aos pés do condutor pois, durante uma frenagem brusca, esses objetos podem deslizar para baixo dos pedais e obstruir sua utilização.



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser arremessadas durante a frenagem. Após o uso, certifique-se de que o kit de enchimento esteja posicionado corretamente em seu suporte, posicione-o corretamente em seu alojamento, prenda a alça e, em seguida, certifique-se de que a portinhola de acesso ao kit de enchimento esteja devidamente travada.

Riscos de ferimentos.

PNEUS



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

Precaução de utilização do kit

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos;

Caso ainda exista líquido no interior, o recipiente deve ser substituído após a primeira utilização.



Atenção: uma tampa de válvula ausente ou mal apertada pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão. Adquira bujões de válvulas idênticas às originais que, quando utilizadas, devem estar bem parafusados.



Após um reparo com o kit, é obrigatório não percorrer mais de 200 km. Além disso, reduza sua velocidade e nunca ultrapasse 80 km/h. A etiqueta que deve ser colada em um local visível no painel de bordo fará você lembrar disto. Dependendo do país ou da legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento precisará ser substituído.

Ferramentas

Armazenamento do conjunto de ferramentas



O conjunto de ferramentas **1** está localizado sob a portinhola na área dos pés do banco dianteiro direito.

PNEUS

Macaco 2 ou, dependendo do veículo, 3



Dobre-o corretamente antes de re-colocar no respectivo alojamento (verifique se a alça 4 está posicionada corretamente).

Chave da calota 5

Permite retirar as calotas da roda.

Guia de parafusos de roda 6

Para concluir a ação de desparafusar ou aparafusar os parafusos de roda.

Anel de reboque 7

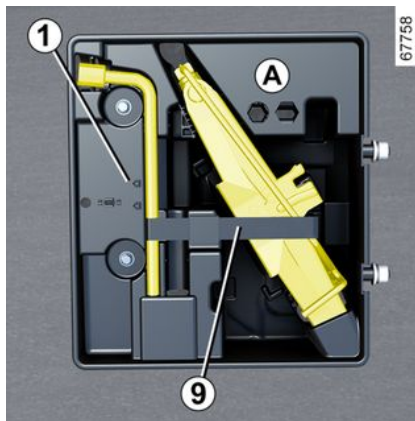
→ 473

Chaves de roda 8

Isso pode ser usado para travar ou destravar os parafusos de roda e o anel de reboque 7.

Dependendo do veículo, a chave de roda pode ser usada para levantar ou baixar o macaco 2.

Posição de armazenamento A no conjunto de ferramentas 1



Reposicione as ferramentas na caixa e verifique se o conjunto está posicionado corretamente (deixar de fazer isso pode resultar em ruído).



Não coloque objetos próximo aos pés do condutor pois, durante uma frenagem brusca, esses objetos podem deslizar para baixo dos pedais e obstruir sua utilização.



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem. Após o uso, certifique-se de que as ferramentas estejam corretamente colocadas em seu suporte, posicione-os corretamente no alojamento, prenda a alça 9 e, em seguida, certifique-se de que a portinhola de acesso ao conjunto de ferramentas esteja devidamente travada.

Riscos de ferimentos.

Se o estepe for fornecido com parafusos, você deve usar esses parafusos apenas neste estepe.

PNEUS



Para sua segurança, o uso de um macaco não recomendado pelo fabricante é estritamente

proibido.

O macaco é específico do veículo e usado para trocar as rodas.

Sob circunstância alguma, ele deve ser usado:

- em outro veículo;
- para realizar um reparo;
- para ter acesso à parte inferior do veículo.

Riscos de ferimentos.

Risco de danos ao veículo.

Furo, estepe


Em caso de furo

Dependendo do veículo, é fornecido um estepe ou um kit de enchimento de pneus → 460.



Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa etc.),

a luz indicadora  se acende no painel de instrumentos → 270, → 265.



Em alguns casos (furo traseiro, veículo carregado com equipamento de reboque etc), pode ser necessário elevar o veículo (usando o ponto de elevação mais próximo da roda em questão) para acessar o estepe de emergência → 469.

Estepe 2



Ele é armazenado na armação 4 sob o piso, na parte de trás do veículo.

Para acessar o estepe

- Abra o porta-malas;
- solte a porca usando a chave de roda 1 → 463;
- desencaixe a armação, segurando-a pela alça 3;
- solte o estepe de emergência.

PNEUS



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem. Após o uso, certifique-se de que as ferramentas sejam corretamente guardadas nas respectivas fixações: **não fazer isso representa um risco de lesões.**



Para sua segurança, o uso de um macaco não recomendado pelo fabricante é estritamente proibido.

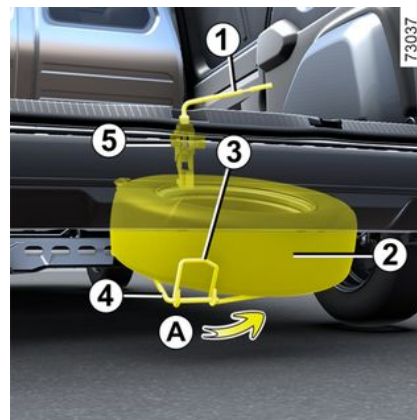
O macaco é específico do veículo e usado para trocar as rodas.

Sob circunstância alguma, ele deve ser usado:

- em outro veículo;
- para realizar um reparo;
- para ter acesso à parte inferior do veículo.

Riscos de ferimentos.

Risco de danos ao veículo.



Para arrumar a roda no berço

- Certifique-se de reposicionar a roda **2** corretamente na armação, com a válvula voltada para baixo;
- coloque a roda o máximo possível para a direita e na parte inferior da armação **4** (movimento **A**);
- certifique-se de que a alça **3** localizada no lado esquerdo esteja elevada e móvel;
- recoloque a armação **4** segurando a alça **3** com a mão esquerda e mantendo a roda **2** no fundo da armação com a mão direita;
- prenda a alça **3** movendo-a ligeiramente para a esquerda, se necessário, para encontrar o gancho **5**;

73037

PNEUS

- aperte a porca usando a chave de roda **1** para reinstalar e travar o conjunto;
- assegure-se de que está bem travado.

Advertências



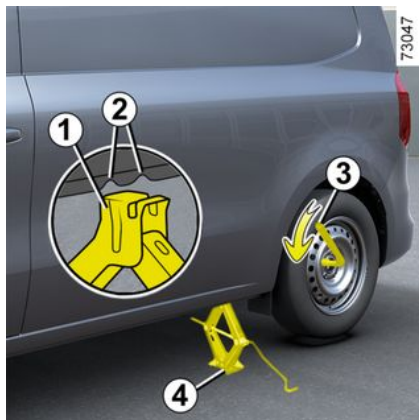
Se o estepe for guardado durante muitos anos, peça a um técnico verificar se continua adequado e pode ser utilizado sem perigo.

Veículo equipado com um estepe diferente das outras quatro rodas:

- Nunca monte mais de um estepe no mesmo veículo.
- Uma vez que a roda furada é maior que o estepe, a altura da carroceria ao solo passa a ser menor.
- Substitua assim que possível o estepe por uma roda idêntica à original.
- Durante a utilização (que deve ser temporária) do estepe, a velocidade do veículo não deve ultrapassar o valor indicado na etiqueta situada na roda.
- A montagem do estepe pode modificar o comportamento habitual do veículo. Evite acelerações e desacelerações bruscas e reduza a velocidade ao virar.
- Se tiver que utilizar correntes de neve, monte o estepe no eixo traseiro e verifique as pressões de enchimento.

PNEUS

Troca de roda



Ative o sinal de advertência.

Mantenha o veículo longe do tráfego e em uma superfície nivelada, onde não deslize.

Acione o freio de estacionamento e engate uma marcha (a primeira ou a marcha à ré ou a posição **P** em uma caixa de câmbio automática).

Peça aos passageiros que saiam do veículo e se mantenham afastados do tráfego.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

Veículos equipados com macaco e chave de rodas

Se necessário, remova a calota.

Destrave os parafusos de roda usando a chave de roda **3**. Posicione de modo que o esforço seja exercido de cima para baixo.

Posicione o macaco **4** horizontalmente. A cabeça do macaco **deve** ser posicionada no mesmo nível do painel reforçado mais próximo da roda em questão.

Comece a girar o macaco manualmente, posicionando a placa de suporte do macaco **1** na ranhura levemente recortada sob o veículo, localizada entre os dois entalhes **2**.

Continue a girar o macaco de forma que a placa de base fique posicionada corretamente (deve ficar debaixo do veículo e alinhada com a cabeça do macaco).

Gire-o algumas vezes para levantar a roda do chão.

Desaperte os parafusos e retire a roda.

Coloque o estepe no cubo central e gire para fazer coincidir os furos de fixação da roda e do cubo.

Aperte os parafusos, verificando se a roda está posicionada corretamente no seu cubo.

PNEUS

Abaixe o macaco.

Com a roda no chão, aperte os parafusos totalmente e verifique o aperto dos parafusos e a pressão do estepe assim que possível.




Em caso de furo, substitua a roda o mais rapidamente possível.

Um pneu que tenha sofrido um furo sempre deve ser examinado (e reparado, se possível) por um especialista.



Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furos, pressão baixa etc.),

a luz indicadora  se acende no painel de instrumentos
➔ 270, ➔ 265.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo: risco de que elas sejam projetadas, causando ferimentos, em caso de frenagem. Depois do uso, verifique se as ferramentas estão colocadas corretamente no suporte, posicionadas devidamente no alojamento, prenda a alça e verifique se a portinhola de acesso ao conjunto de ferramentas está devidamente travada.

Riscos de ferimentos.



Para sua segurança, o uso de um macaco não recomendado pelo fabricante é estritamente proibido.

O macaco é específico do veículo e usado para trocar as rodas.

Sob circunstância alguma, ele deve ser usado:

- em outro veículo;
- para realizar um reparo;
- para ter acesso à parte inferior do veículo.

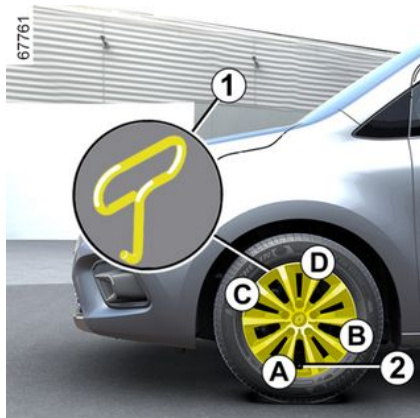
Riscos de ferimentos.

Risco de danos ao veículo.

PNEUS

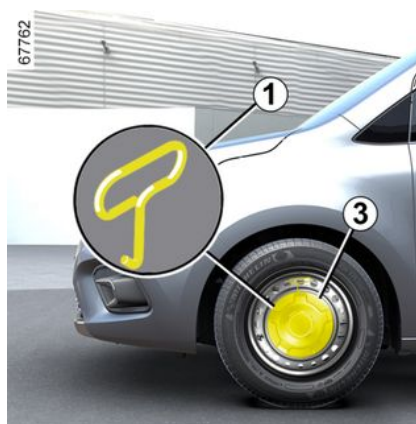
Calotas, calota – roda

Calota com parafusos de roda com tampas



Remova usando a ferramenta para calota **1** (localizada no conjunto de ferramentas) através do engate do gancho na abertura próxima à válvula **2**. Para reposicioná-la, oriente-a em relação à válvula **2**. Empurre os ganchos de retenção totalmente, começando na lateral da válvula **A**, continuando em **B** e **C** terminando na válvula do lado oposto **D**.

Calota 3



Remova usando a ferramenta apropriada **1** (localizada no conjunto de ferramentas) engatando o gancho na abertura perto da borda da calota.

Para reinstalar, posicione as fixações da calota voltadas para as fixações da roda e pressione com força no meio da calota para prendê-la à roda.

Calota central com parafusos de rodas visíveis



(Calota **4**)

O acesso aos parafusos é direto.

PNEUS



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem. Após o uso, verifique se todas as ferramentas estão anexadas no conjunto de ferramentas e depois posicione-o corretamente no compartimento.

Riscos de ferimentos.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA

Reboque: avaria

Antes de um reboque, inclusive sobre um guincho, ajuste o controle de marcha na posição **N**, destrave a coluna de direção e libere o freio de estacionamento.

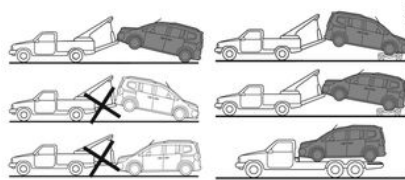
Sempre obedeça a velocidade de reboque imposta pela legislação em vigor.

Se você estiver dirigindo o veículo de reboque, não exceda o peso máximo de reboque permitido para o veículo → 507.

Para recuperar um veículo sobre uma caçamba basculante ou reboque o veículo usando um ponto de reboque (consulte a próxima página), observe as seguintes instruções:

- Insira a chave na ignição e a coloque na posição "On" "ON" 2 ou, dependendo do veículo, com o cartão no habitáculo, pressione o botão para ligar;
- Ajuste o controle de câmbio na posição **N**;
- A coluna de direção destrava. As funções de acessórios são alimentadas: você pode usar as funções de iluminação do veículo (luzes indicadoras de perigo, luzes de freio etc.). À noite, as luzes do veículo devem estar acesas;

- Dependendo do veículo, depois de destravar a coluna de direção, pressione o botão de partida do motor por aproximadamente dois segundos;
- Dependendo do veículo, assim que você tiver concluído o reboque, mantenha pressionado o botão de partida do motor por aproximadamente dois segundos (risco de descarga da bateria).



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser arremessadas durante a frenagem. Depois do uso, verifique se as ferramentas estão colocadas corretamente no suporte, as posições devidamente no alojamento, prenda a alça e verifique se a portinhola de acesso ao conjunto de ferramentas está devidamente travada.

Riscos de ferimentos.

Opção de reboque

É expressamente proibido reboque o veículo com as rodas dianteiras sobre o solo.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA



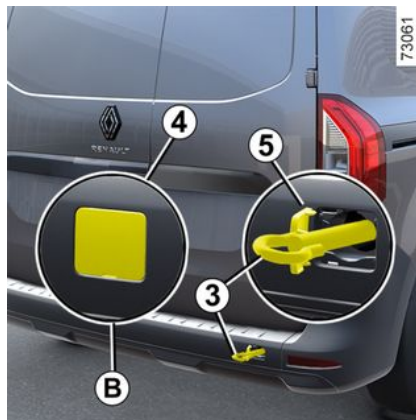
Só use os pontos de reboque dianteiro 2 e traseiro 5 (jamais use os eixos de transmissão ou qualquer outra parte do veículo). Esses pontos de reboque só podem ser usados para puxar. Eles jamais devem ser usados para levantar direta ou indiretamente o veículo.



Não remova a chave da ignição nem deixe o cartão no veículo durante o reboque (dependendo do veículo).

Risco de travamento da coluna de direção.

Acesso aos pontos de reboque



Ponto de reboque dianteiro 2

Solte a tampa **1** inserindo a chave integrada ao cartão no entalhe **A**.

Ponto de reboque traseiro 5

Solte a tampa **4** inserindo a chave integrada ao cartão no entalhe **B**.



Verifique se o anel de reboque está parafusado corretamente.

Risco de perda do objeto rebocado.

Aperte a ponteira giratória 3 ao máximo: primeiro o máximo possível manualmente, depois trave-o com a chave de roda ou, conforme o veículo, a alavanca.

Você só deve usar o anel de reboque **3** e a chave de roda ou a alavanca armazenada com as ferramentas → **463**.



Com o motor parado, os sistemas de assistência de direção e frenagem não são operacionais.

RECUPERAÇÃO DE AVARIA



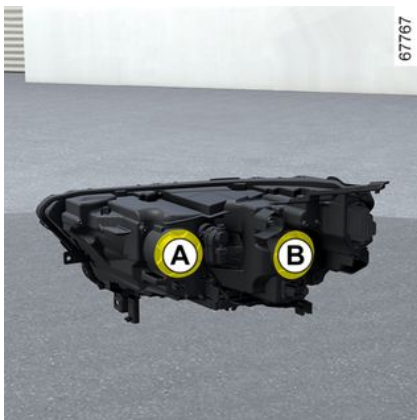
- Utilize uma barra de reboque rígida. Em caso de utilização de uma corda ou um cabo (se a legislação permitir), o veículo rebocado deve ter capacidade de frenagem.
- Não reboque um veículo que não esteja em boas condições de circulação.
- Evite arranques de aceleração e frenagem que possam danificar o veículo.
- Em qualquer caso, é aconselhável não exceder **25 km/h**.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Iluminação externa: substituição de lâmpadas

Faróis (substituição de lâmpadas)

Veículos com faróis halógenos



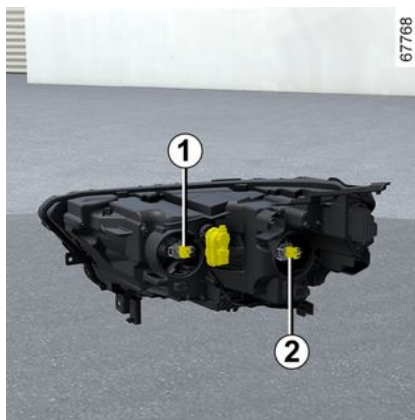
Faróis baixos

Retire a tampa **A**.

Mova o suporte da lâmpada **1** para desencaixar e substituir a lâmpada.

Tipo de lâmpada: H7.

Após substituir a lâmpada, certifique-se de que as luzes sejam ajustadas por um profissional.



Luz alta

Retire a tampa **B**.

Mova o suporte da lâmpada **2** para desencaixar e substituir a lâmpada.

Tipo de lâmpada: H7.

Nunca toque no vidro da lâmpada. Segure pela base.

É **essencial** utilizar obrigatoriamente lâmpadas antiU.V. 55W para não degradar a lente plástica dos faróis. Localize o posicionamento correto da lâmpada antes da desmontagem para o posicionamento correto durante a remontagem.

Após trocar a lâmpada, reposicione a tampa corretamente.



O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma corrente direta de aproximadamente "400 V".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de "400 V" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

Risco de ferimentos graves e/ou choques elétricos que podem ser uma ameaça à sua vida.

Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo



no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

Riscos de ferimentos.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



Conforme a legislação local, ou por precaução, obtenha na sua Oficina Autorizada um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

Riscos de ferimentos.



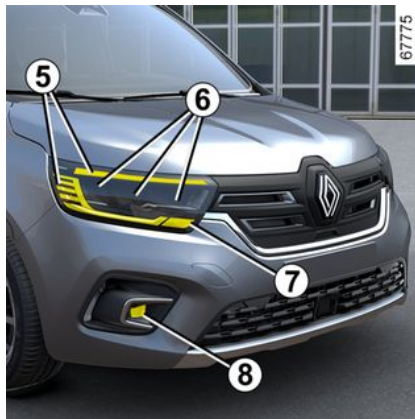
luzes laterais dianteiras LED, luz diurna 3

Consulte uma Oficina Autorizada.

Luzes indicadoras de mudança de direção LED 4

Consulte uma Oficina Autorizada.

Faróis de LED



LED luzes dianteiras, luzes de condução diurna 5

Consulte uma Oficina Autorizada.

LED farol alto, farol baixo 6

Consulte uma Oficina Autorizada.

LED luzes indicadoras de mudança de direção 7

Consulte uma Oficina Autorizada.

LED faróis de neblina dianteiros 8

Consulte uma Oficina Autorizada.



Antes de realizar qualquer operação no compartimento do motor, você deve desligar a ignição.



Qualquer intervenção (ou modificação) no circuito elétrico deve ser realizada em uma Oficina Autorizada, pois uma ligação incorreta pode provocar a deterioração da instalação elétrica (cabeario, componentes, em particular o alternador). Além disso, a Oficina Autorizada dispõe das peças necessárias às adaptações.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Faróis traseiros e laterais: substituindo as lâmpadas

Luzes indicadoras de direção, luzes de marcha à ré, faróis de neblina e luzes de freio

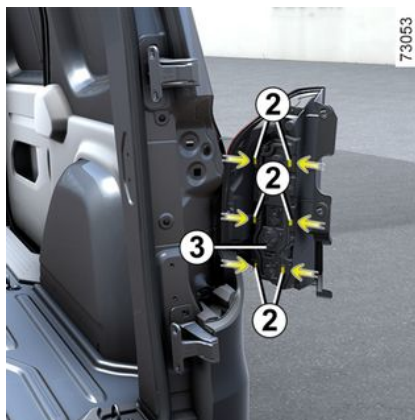


Para remover a luz, afrouxe os parafusos **1**.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

Riscos de ferimentos.



Solte o conjunto de luz do lado de fora do veículo puxando-o para trás.

Remova o suporte da lâmpada **3** destravando as presilhas **2**.

Nova montagem

Para reinstalar, proceda na ordem inversa, tomando cuidado para não danificar a fiação e prender as presilhas **2** do suporte da lâmpada **3**.



4. Luz de freio

Tipo de lâmpada 4: P21W ou, dependendo do veículo, **PR21W**.

5. Luz de marcha à ré

Tipo de lâmpada 5: W16W.

6. Luz indicadora

Tipo de lâmpada 6: PY21W.

7. Luz de neblina.

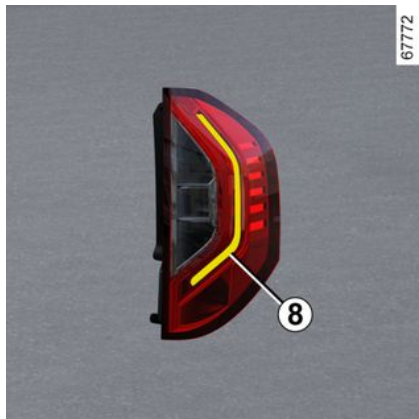
Tipo de lâmpada 7: P21W.



Conforme a legislação local, ou por precaução, obtenha na sua Oficina Autorizada um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.

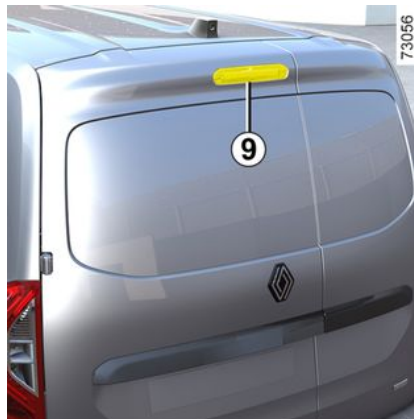
FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

LED luzes laterais 8



Consulte uma Oficina Autorizada.

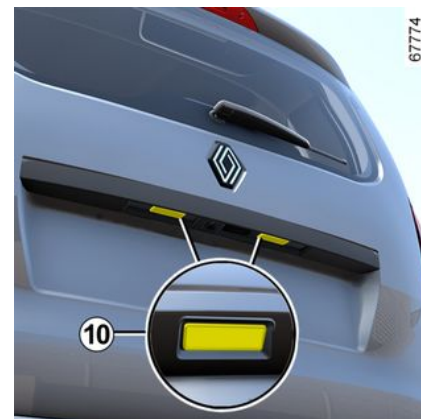
Luz de freio LED de alto nível 9



Consulte uma Oficina Autorizada.

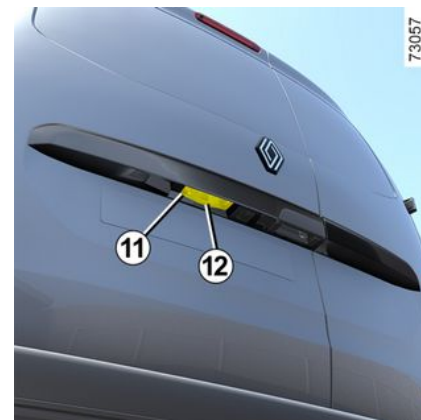
LED luzes de placa 10

(dependendo do veículo)



Consulte uma Oficina Autorizada.

Luz de placa de matrícula



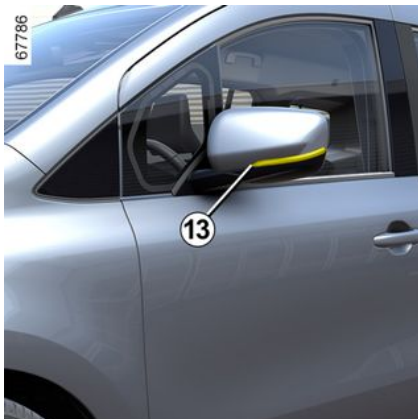
FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Desparafuse o parafuso **11**.

Remova a tampa **12** para ter acesso à lâmpada.

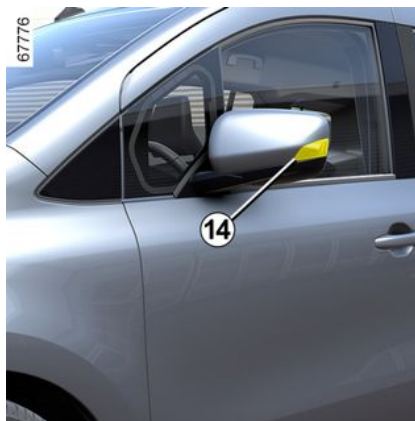
Tipo de lâmpada : W5W.

LED luzes de seta **13**



Consulte uma Oficina Autorizada.

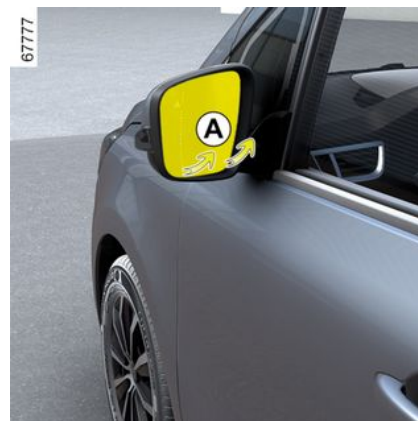
Pisca-piscas laterais **14**



Como a estrutura do retrovisor da porta precisa ser removida, **recomendamos a substituição da lâmpada por uma oficina autorizada.**

Para ter acesso à lâmpada:

- desencaixe cuidadosamente a estrutura do retrovisor da porta **15** da base **16** (movimento **A**);
- desencaixe o suporte da lâmpada **17** usando uma chave de fenda ou algo semelhante, levantando em **C** (movimento **B**);
- desencaixe e remova o suporte da lâmpada **17** e a substitua **18**.



Tipo de lâmpada: WY5W.

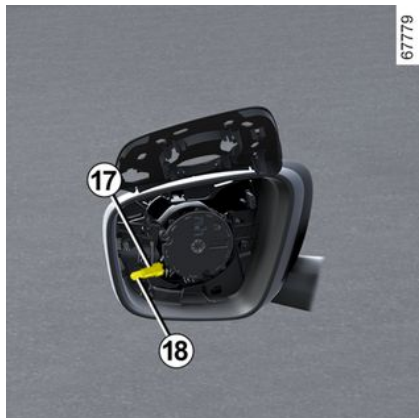
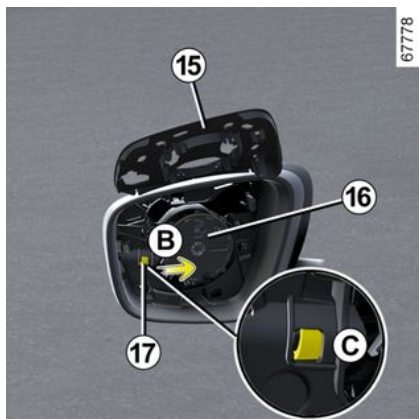
Para reinstalar, proceda na ordem inversa.

Verifique se:

- o suporte da lâmpada **17** está alinhado corretamente antes de inseri-lo no alojamento;
- a estrutura do retrovisor da porta **15** prende devidamente na base **16**.

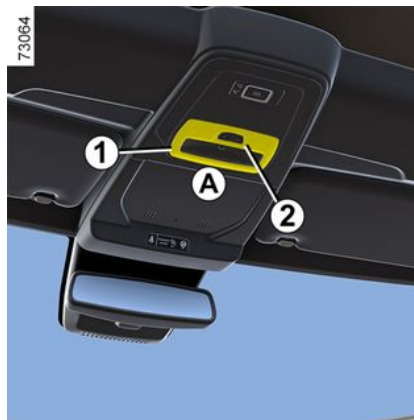
Ao desmontar e reinstalar, verifique se a fiação e os componentes próximos não estão danificados.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



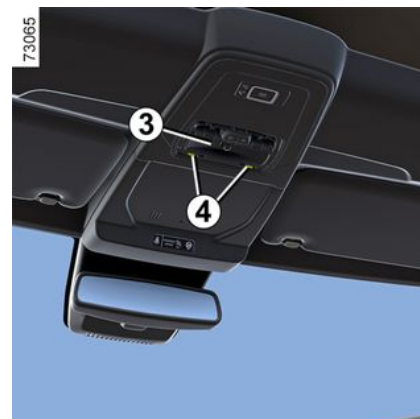
Iluminação interna: substituição de lâmpadas

Luz de teto frontal 1



- Solte a lente **2** (usando uma ferramenta como uma chave de fenda) posicionada em **A**;
- solte e libere o suporte da lâmpada **3** usando as abas **4**;
- remova a lâmpada em questão.

Tipo de lâmpada 5: W5W.



Nova montagem

- Encaixe a lente **2** no suporte da lâmpada **3**;
- fixe o clipe na unidade de luz de cortesia **1** até ouvir o clique;
- certifique-se de que as luzes internas estejam devidamente posicionadas e travadas no lugar.

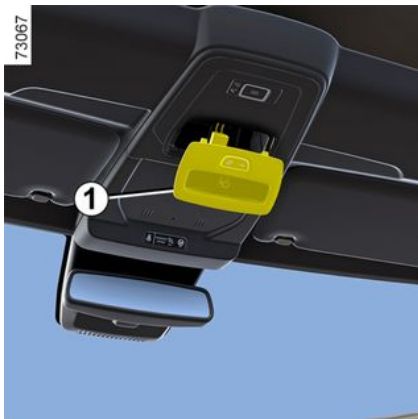
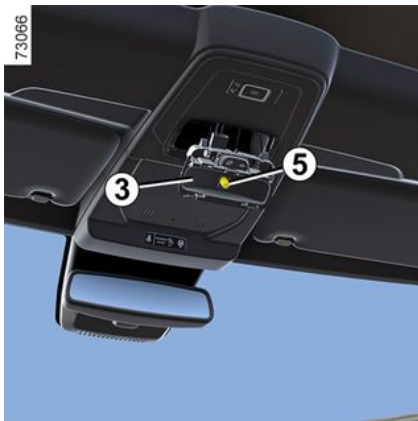


As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

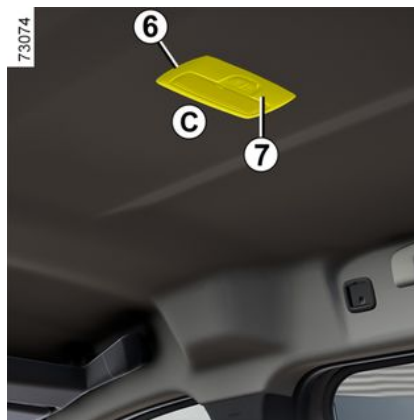
Riscos de ferimentos.

6

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



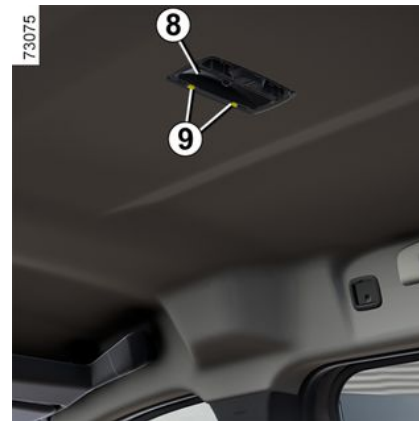
Luz de leitura traseira 6



(dependendo do veículo)

- Solte a lente **7** (usando uma ferramenta como uma chave de fenda) posicionada em **C**;
- solte e libere o suporte da lâmpada **8** usando as abas **9**;
- remova a lâmpada em questão.

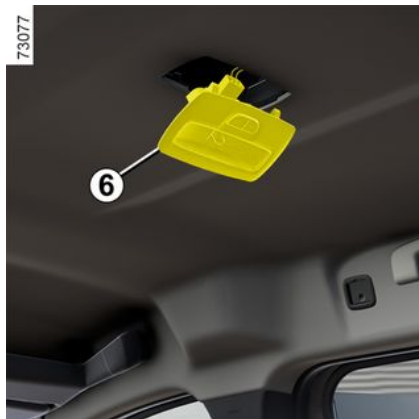
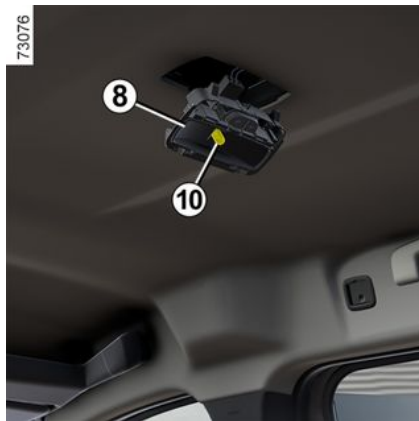
Tipo de lâmpada 10: W5W.



Nova montagem

- Encaixe a lente **7** no suporte da lâmpada **12**;
- fixe o clipe na unidade de luz de leitura **6** até ouvir o clique;
- certifique-se de que o bloco de spots de leitura esteja posicionado corretamente e travado no lugar.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



A luz do porta-luvas 11
(dependendo do veículo)

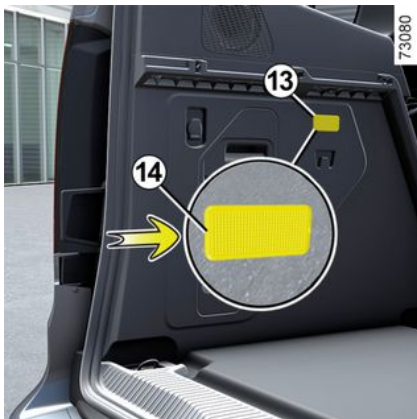
Solte a lâmpada **11** (usando uma chave de fenda ou ferramenta semelhante) pressionando a lingueta **12** a fim de mover a lâmpada para dentro da unidade.

Retire a lâmpada em questão.
Tipo de lâmpada : W5W.

6

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

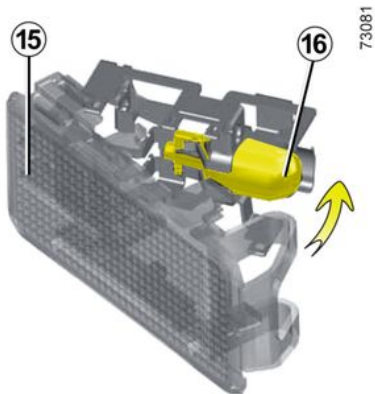
Luz do porta-malas 13



Solte a lâmpada **13** (usando uma chave de fenda ou ferramenta semelhante) pressionando a lingueta **14** a fim de mover a lâmpada para dentro do porta-malas.

Retire a lâmpada em questão.

Tipo de lâmpada : W5W.



Solte a lente **15** e acesse a lâmpada **16**.

Tipo de lâmpada 16: W5W.

Luz traseira halógena 17



Desencaixe o difusor de luz do teto com uma chave de fendas.

Puxe a lâmpada para removê-la de seu alojamento.

Tipo de lâmpada: W6W

Substitua a lâmpada e recoloque a lente.

FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Luz LED traseira 18



Consulte uma Oficina Autorizada.

PALHETAS DOS LIMPADORES: SUBSTITUIÇÃO

Substituição das palhetas do limpador de para-brisas 2

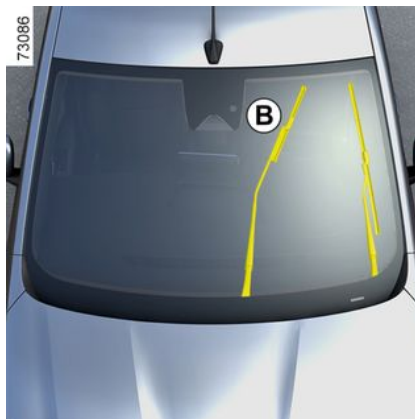


Para substituir os limpadores, coloque-os antes na posição de revisão **B**.

Com a ignição ligada e o motor parado:

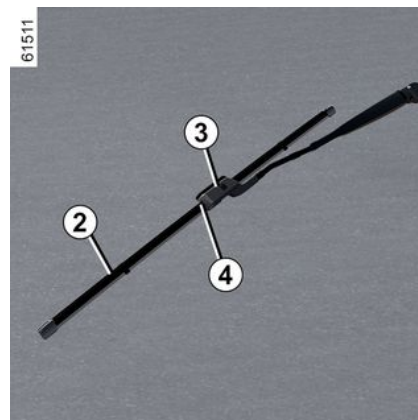
- mova a haste **1** duas vezes seguidamente até a posição **A** (varredura simples): as palhetas do limpador de vidros vão parar na posição de revisão **B** longe do capô;
- levante o braço do limpador de vidros **3**;
- abaixe a lingueta **4** e, em seguida, remova a lâmina **2**.

Nova montagem



Para recolocar a palheta no limpador de vidros **2**, insira-a em seu alojamento no braço **3** e encaixe-a até ouvir um clique. Certifique-se do correto travamento da palheta.

Para retornar as palhetas para a posição abaixada, certifique-se de que as palhetas estejam encostadas no para-brisa e, em seguida, coloque a haste **1** na posição **A** (varredura simples): as palhetas do limpador de para-brisa serão recolhidas para trás do capô quando a ignição for ligada.

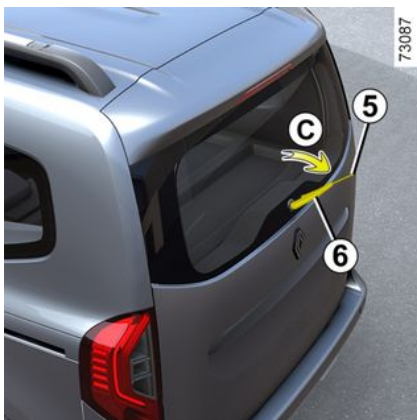


i Inspecione o estado das palhetas. Você é responsável pela sua manutenção:

- limpe regularmente as palhetas, o para-brisa e o vidro traseiro com água e sabão;
- não os utilize se o para-brisa ou vidro traseiro estiver seco;
- desgrude-os do para-brisa ou do vidro traseiro se ficarem sem uso durante muito tempo.

PALHETAS DOS LIMPADORES: SUBSTITUIÇÃO

Palheta do limpador do vidros traseiro 5

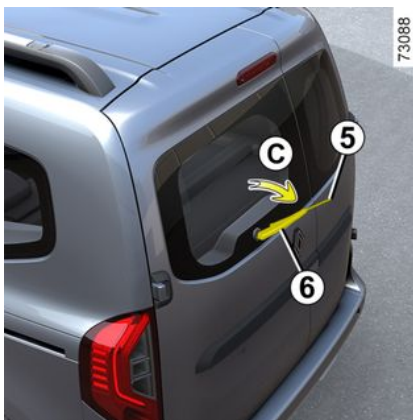


A haste na posição off (desativada):

- levante o braço do limpador de vidros **6**;
- gire a palheta **5** (movimento **C**) até que ela se desenrole;
- remova a palheta ao puxá-la.

Nova montagem

Proceda no sentido inverso, para montar novamente a palheta do limpador de vidros. Certifique-se do correto travamento da palheta.



Inspecione o estado das palhetas.

- limpe regularmente as palhetas, o para-brisas e o vidro traseiro com água e sabão;
- não os utilize se o para-brisa ou vidro traseiro estiver seco;
- separe-os do para-brisa ou do vidro traseiro se ficarem sem uso durante muito tempo.



- Com tempo muito frio, verifique se as palhetas do limpador de vidros não estão imobilizadas pelo gelo (risco de aquecimento do motor).

- Inspeção o estado das palhetas. Devem ser substituídas assim que sua eficácia diminua: cerca de uma vez por ano.

Durante a operação de substituição da palheta, proceda cuidadosamente para que o braço não caia sobre o vidro: existe o risco de quebrar o vidro.



Antes de trocar a palheta do limpador traseiro, verifique se a haste está na posição parada (desativada).

Riscos de ferimentos.

FUSÍVEIS

Caixas de fusíveis



Se algum dos aparelhos elétricos não funcionar, verifique o estado dos fusíveis.

Fusíveis no habitáculo A

Coloque a mão no local **2** e puxe para abrir a portinhola **1**.

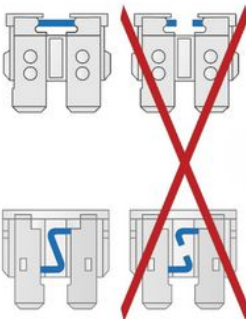
(dependendo do veículo)

Retire o fusível.

Recomendamos não utilizar os espaços livres para fusíveis.



Conforme a legislação local, ou por precaução, obtenha na sua Oficina Autorizada um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.



61644



Verifique o fusível em questão e **o substitua**, se necessário, **por um fusível da mesma classificação nominal**.

Um fusível de uma amperagem alta demais pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito elétrico (risco de incêndio).

FUSÍVEIS

Identificação dos fusíveis

(a presença dos fusíveis depende do nível de equipamento do veículo)

 Lavador do vidro dianteiro

 Faróis dianteiros

 Luzes de advertência

 Buzina

 Conector do reboque


 Luzes de freio, UCH

 Lavador de vidros, luzes traseiras

 Pisca-piscas

 Tomada para acessórios

 Vidros elétricos

 Use a etiqueta de alocação de fusível no compartimento de armazenamento para identificar os fusíveis. Determinados fusíveis só devem ser substituídos por um profissional qualificado. Esses fusíveis não aparecem listados na etiqueta.

Troque somente os fusíveis representados na etiqueta.

FUSÍVEIS

Fusíveis no compartimento do motor B



Algumas funções estão protegidas por fusíveis localizados no compartimento do motor (caixa de fusíveis **B**).

No entanto, por causa da acessibilidade reduzida, **é recomendável substituir os fusíveis por uma Oficina Autorizada.**



O sistema de transmissão de um veículo elétrico usa uma corrente direta de aproximadamente "400 V".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Qualquer intervenção ou modificação no sistema elétrico de "400 V" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) é estritamente proibida.

Risco de ferimentos graves e/ou choques elétricos que podem ser uma ameaça à sua vida.

Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo



no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

Riscos de ferimentos.



Antes de realizar ações no compartimento do motor, é necessário desligar a ignição

→ 248 ou → 245.

INSTALAÇÃO DE UM RÁDIO

Localização do rádio 1



Desencaixe a tampa. As conexões de antena, fonte de alimentação (+) e (-), fixação do alto-falante estão localizadas atrás.

Alto-falantes da porta dianteira 2



Para instalar um equipamento, consulte uma Oficina Autorizada.

- i** – Em quaisquer dos casos, é importante seguir as instruções de montagem do fabricante do equipamento.
- As características dos suportes e dos cabamentos (disponíveis na rede autorizada) variam em função do nível de equipamento do seu veículo e do tipo de rádio.

Para saber a referência, consulte uma Oficina Autorizada.

- Qualquer intervenção no circuito elétrico do veículo pode ser executada somente em uma Oficina Autorizada, pois uma ligação incorreta poderia provocar a deterioração da instalação elétrica e/ou das partes a ela ligadas.

INSTALAÇÃO E USO DE ACESSÓRIOS: RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES



Acessórios elétricos e eletrônicos

Antes de instalar este tipo de acessório (particularmente do tipo emissor/receptor: banda de frequências, nível de potência, posição da antena etc.), certifique-se que seja compatível com seu veículo. Dirija-se a uma Oficina Autorizada.

Antes de conectar um acessório a uma tomada, verifique se ele não excede a potência máxima autorizada para a tomada → 415 → 406. **Há risco de incêndio.**

Somente profissionais qualificados podem realizar serviços no circuito elétrico e/ou eletrônico do veículo. A conexão e/ou instalação incorreta de acessórios elétricos/eletrônicos não aprovados pelo fabricante pode causar:

- danos aos equipamentos elétricos e/ou eletrônicos;
- danos aos componentes conectados a ele;
- a coleta e uso de dados do veículo;
- uma invasão de privacidade (modificação, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais);
- cancelamento da autorização de entrada em serviço.

Risco de acidentes graves. Risco de invasão de privacidade.

Se você tiver equipamentos elétricos instalados no futuro, certifique-se de ser notificado sobre a classificação e a posição do fusível correspondente.

Uso da tomada de diagnóstico

A utilização de acessórios eletrônicos na tomada de diagnóstico pode afetar gravemente os sistemas eletrônicos do veículo e/ou invasão de privacidade (alteração, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais). Para sua segurança, recomendamos apenas usar os acessórios eletrônicos aprovados pelo fabricante: consulte uma Oficina Autorizada. **Risco de acidentes graves. Risco de invasão de privacidade.**

Montagem pós-venda de acessórios

Se desejar instalar acessórios no veículo: consulte uma Oficina Autorizada. Além disto, para garantir o bom funcionamento do seu veículo e evitar quaisquer riscos que afetem sua segurança, recomendamos utilizar acessórios específicos, adaptados ao seu veículo e que tenham garantia exclusiva do fabricante.

Se você deseja utilizar uma barra anti-roubo, fixe-a apenas no pedal do freio.

Inconvenientes à condução

INSTALAÇÃO E USO DE ACESSÓRIOS: RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

As recomendações a seguir permitem ajudá-lo de forma rápida e provisória; Por motivos de segurança, consulte sempre uma Oficina Autorizada assim que possível.

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

FALHAS	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
<p>Impossível carregar a bateria de tração.</p> <p>A luz de advertência da aba de carregamento pisca em vermelho.</p>	<p>A temperatura externa é inferior a -26 °C.</p> <p>Não há corrente elétrica na tomada de parede ou a conexão do cabo com a tomada doméstica está fraca.</p> <p>O cabo está com defeito.</p>	<p>Recarregue o veículo em um ambiente mais adequado. Se necessário → 473.</p> <p>Verifique sua instalação (disjuntor, programador etc.).</p> <p>Verifique as conexões (tomada de carregamento etc.) → 20.</p> <p>Consulte uma Oficina autorizada para substituí-lo.</p>
<p>Impossível carregar a bateria de tração.</p> <p>A luz indicadora da portinhola de carregamento pisca em branco.</p>	<p>O cabo de carregamento não está bloqueado corretamente no veículo.</p>	<p>Conecte o cabo de carregamento corretamente no veículo. → 20.</p>
<p>O ar condicionado programável não funciona.</p>	<p>Uma das condições de uso não foi cumprida (a bateria de tração não está carregada etc.).</p>	<p>→ 401.</p>
<p>A autonomia da bateria de tração apresentada é diferente da última vez que o motor foi desligado.</p>	<p>A variação da temperatura da bateria de tração entre a parada e a partida do veículo pode influenciar a autonomia exibida no painel de instrumentos.</p> <p>Baixas temperaturas externas podem provocar uma redução na autonomia em comparação com a última parada do motor.</p>	<p>Dirija alguns quilômetros para que a autonomia da bateria se reajuste automaticamente assim que sua temperatura atingir seu nível ideal.</p>

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

Utilização do cartão	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O cartão trava ou destrava as portas.	A bateria do cartão está fraca.	Substitua a bateria. Você ainda poderá travar/destravar e dar partida no veículo → 71 e → 248 ou → 245.
	Uso de dispositivos operando na mesma frequência do cartão (telefone celular etc.).	Desconecte os dispositivos ou utilize a chave integrada → 71.
	Veículo situado em zona com grande radiação eletromagnética.	Use a chave fornecida integrada ao cartão → 71.
	Bateria do veículo descarregada.	
	A mensagem "Colocar cartão na zona + START" aparece no painel de instrumentos.	Coloque o cartão no leitor de cartão → 245 e pressione o botão START.
	O motor está ligado.	Com o motor ligado, não é possível travar/destravar usando o cartão. Desligue a ignição.
Dessincronização do cartão.	Destrave a porta do motorista inserindo na fechadura a chave embutida no cartão → 71. Em seguida, coloque o cartão na área de leitura → 245 e pressione o botão START para sincronizar o cartão.	

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

Usar o controle remoto	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O controle remoto não funciona para desbloquear ou bloquear as portas.	Bateria do controle remoto descarregada.	Utilize a chave.
	Uso de dispositivos operando na mesma frequência do controle remoto (telefone celular etc.).	Desconecte os aparelhos ou utilize a chave.
	Veículo situado em zona com grande radiação eletromagnética. Bateria descarregada.	Substitua a bateria. Você ainda poderá travar, destravar e dar partida no veículo → 71 e → 248 ou → 245.
	O motor está ligado.	Com o motor ligado, não é possível travar/destravar usando a chave. Desligue a ignição.
	Dessincronização do controle remoto	Destrave a porta do motorista inserindo a chave na fechadura → 71 e dê partida no motor para sincronizar o controle remoto → 248

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

Ao acionar o motor de partida	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O motor não quer dar partida.	As condições de partida não foram cumpridas. O cartão "mãos livres" não funciona.	→ 248 ou → 245. Coloque o cartão no recesso para essa finalidade no console central → 248 ou → 245.
O motor não pode ser desligado.	Cartão não detectado. Problema eletrônico.	Coloque o cartão no recuo fornecido para este fim no console central. Pressione e segure o botão de partida. Pressione o botão Iniciar 3 vezes rapidamente ou mantenha-o pressionado.
A coluna da direção continua bloqueada.	Volante bloqueado. Circuito elétrico com defeito.	Mova o volante ao pressionar o botão de partida do motor (ou, dependendo do veículo, ao usar a chave de ignição) → 248. Consulte uma Oficina Autorizada.
A direção fica dura.	Superaquecimento da assistência Falha no motor de auxílio elétrico. Falha no sistema de auxílio.	Dirija com cuidado a uma velocidade reduzida e fique atento ao nível de força no volante necessário para girar as rodas. Consulte uma Oficina Autorizada.

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Vibrações.	Pneus com pressão incorreta, mal calibrados ou danificados.	Verifique os valores de pressão dos pneus: se essa não for a causa, mande verificá-los em uma Oficina Autorizada.
O motor aquece. O indicador de temperatura do líquido de arrefecimento está na zona de aviso e a luz de aviso STOP acende.	Avaria no ventilador do motor. Vazamentos de água.	Pare o veículo e desligue o motor. Chame uma Oficina Autorizada. Verifique o reservatório do líquido de arrefecimento: ele deve contar fluido. Se não contiver líquido, consulte sua Oficina Autorizada assim que possível.
Borbulhamento no bocal do líquido de refrigeração.	Avaria mecânica: junta da tampa deteriorada.	Pare o motor. Chame uma Oficina Autorizada.
A ventoinha de arrefecimento do motor começa a funcionar depois que a ignição é desligada.	Isto não é necessariamente uma falha. O grupo de ventiladores de resfriamento do motor pode começar a funcionar para regular a temperatura do motor. Essa operação pode durar vários minutos após o motor ser desligado. A ventoinha de arrefecimento do motor funciona por mais de 10 minutos depois que o motor é desligado.	Consulte uma Oficina Autorizada.

FALHAS DE FUNCIONAMENTO



Radiador: em caso de falta significativa de líquido de arrefecimento, lembre-se de que você jamais deve completar usando líquido de arrefecimento frio enquanto o motor estiver muito quente. Após qualquer intervenção no veículo que tenha implicado o esvaziamento, mesmo parcial, do circuito de refrigeração, este deve ser enchido com nova mistura convenientemente dosada. Recordamos que é obrigatório utilizar apenas produtos selecionados por nossos serviços técnicos.

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

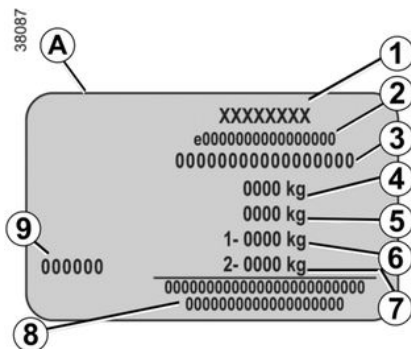
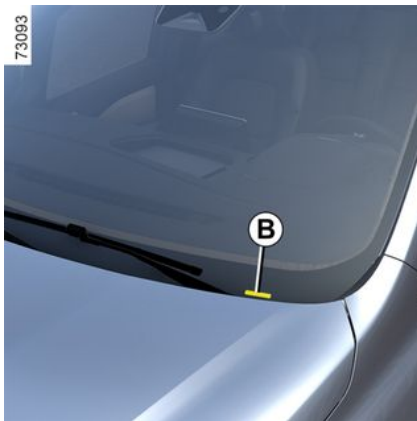
Aparelhos elétricos	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O limpador de vidros não funciona.	Palhetas do limpador de vidros coladas. Circuito elétrico com defeito. Fusível danificado.	Descole as palhetas antes de utilizar o limpador de vidros. Consulte uma Oficina Autorizada. Substitua o fusível ou peça a alguém para substituí-lo ➔ 488
O limpador de vidros não pára.	Comandos elétricos com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
Frequência mais rápida de acendimento dos pisca-piscas.	Lâmpada traseira com defeito.	➔ 478 ➔ 71
Os indicadores não estão funcionando.	Circuito elétrico ou comando com defeito. Fusível danificado.	Consulte uma Oficina Autorizada. Substitua o fusível ou peça a alguém para substituí-lo ➔ 488
Os faróis não acendem ou não apagam.	Circuito elétrico ou comando com defeito. Fusível danificado.	Consulte uma Oficina Autorizada. Substitua o fusível ou peça a alguém para substituí-lo ➔ 488
Indícios de condensação nos faróis ou nas luzes traseiras.	A presença de sinais de condensação pode ser um fenômeno natural ligado às variações de temperatura e umidade. Nesse caso, os vestígios vão desaparecer gradualmente assim que as luzes forem acesas.	
A luz de aviso de lembrete sobre o cinto de segurança frontal acende quando o cinto não está preso.	Um objeto está preso entre o chão e o banco e está obstruindo a operação do sensor.	Remova todos os objetos que estão embaixo dos bancos dianteiros.

FALHAS DE FUNCIONAMENTO

Aparelhos elétricos	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
do os cintos de segurança são colocados.		

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Placas de identificação do veículo



As indicações que figuram na placa do fabricante devem ser referidas em todas suas letras ou comandos.

A presença e a localização das informações dependem do veículo.

Placa do fabricante A

1. Nome do fabricante.
2. Número do projeto da corporação ou número de homologação.
3. Número de identificação.

De acordo com o veículo, essa informação é fornecida também na etiqueta B.

4. **MMAC** (Peso máximo permitido em carga).

5. **MTR** (Peso bruto do reboque: veículo com carga máxima e com reboque).

6. **MMTA** (Peso total máximo permitido) no eixo dianteiro.

7. **MMTA** no eixo traseiro.

8. Reserva para registros de parceria ou complementares.

9. Referência da pintura (código de cor).

Informações técnicas para os serviços de emergência



O QR Code na etiqueta A permite que os profissionais de emergência usem um tablet ou um smartphone para ter acesso imediato a informa-

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

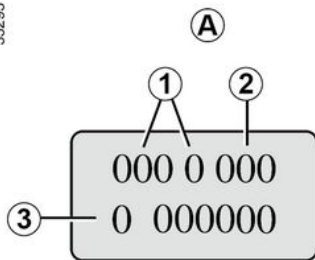
ções técnicas úteis para o trabalho no veículo em caso de acidente.

Certifique-se de que a etiqueta **A** esteja presente e sempre visível no para-brisa.

Qualquer modificação ou dano iria impedir o acesso às informações.

Identificação do motor, especificações do motor

33293



2. Índice do motor.
3. Número de série do motor.



Especificação do motor

Tipo do motor: 5AGEN3

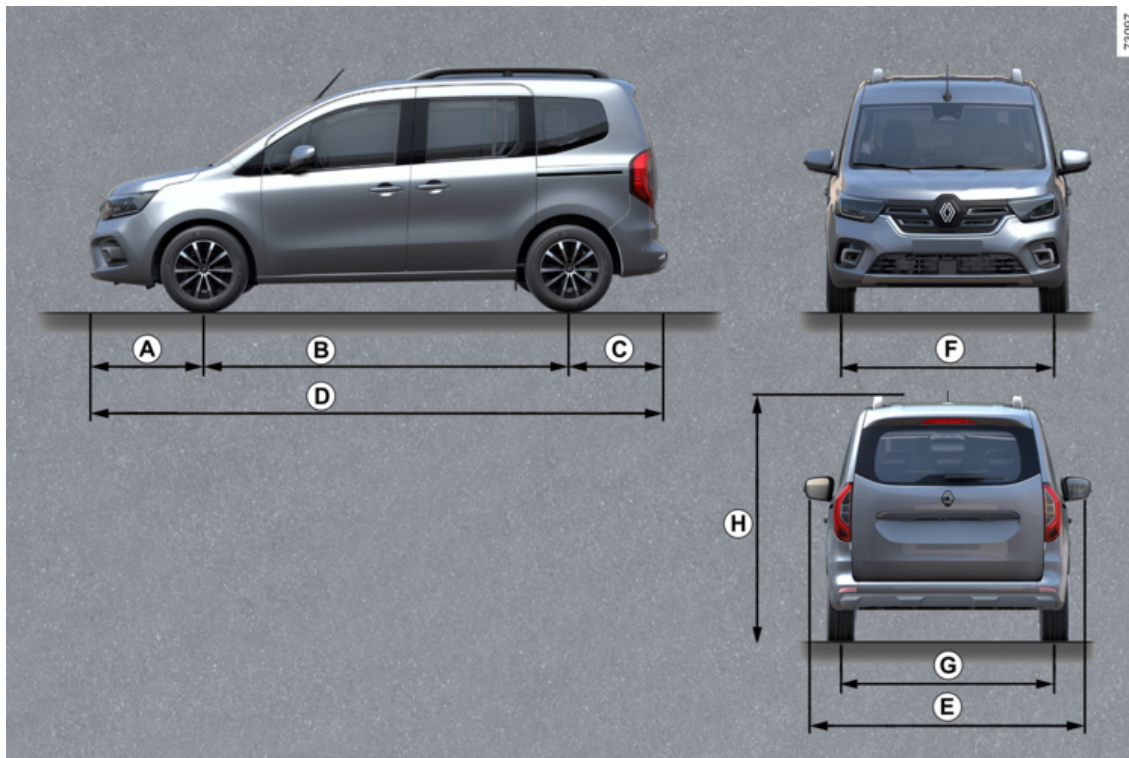
As informações de identificação do motor que figuram na área A devem ser referidas em todas as suas correspondências ou solicitações.

(o local pode ser diferente conforme a motorização)

1. Tipo do motor.

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Dimensões (em metros)



INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

		"Chassi padrão"	"Chassi longo"
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	Retrovisores rebatidos	1,919	
	Retrovisores abertos	2,159	
F		1,570 para 1,585	
G		1,590 para 1,610	
H (vazio)	Versão break	1,810	
	Versão van	1,830	
Girando em círculos entre meios-fios		10,9	12,4
Girando em círculos entre paredes		11,2	13,1

Cuidado: caso o veículo esteja equipado com barras do teto, a altura deve ser aumentada em 0,052 m (as barras não podem ser removidas).

INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Pesos (em kg)

Os pesos indicados se referem a um veículo básico e sem acessórios opcionais: eles podem variar conforme o equipamento de seu veículo. Consulte uma Oficina Autorizada.

Versões	Versão van		Versão break	
	Chassi padrão	Chassi longo	Chassi padrão	Chassi longo
Peso máximo permitido em carga (MMAC) Peso Máximo Permitido (MMTA) Peso bruto do reboque (MTR)	Pesos indicados na placa do fabricante → 503			
Peso do reboque com freio*	encontrado por cálculo: MTR - MMAC			
Peso de Reboque sem Freio*	750 kg			
Carga admitida no ponto de reboque*	75 kg			
Carga admitida sobre o teto	→ 440, → 444			

* Peso de reboque (trailer, barco etc.)

O reboque é proibido quando o cálculo $MTR - MMAC$ é igual a zero ou quando o MTR é igual a zero (ou não está listado) na placa do fabricante.

- É muito importante respeitar as condições de reboque impostas pela legislação local, em especial aquelas definidas no código de trânsito. Entre em contato com o revendedor autorizado sobre a adaptação de qualquer equipamento de reboque.
- No caso de um veículo com trailer, **o peso total em marcha (veículo + reboque) nunca deve ser excedido**. No entanto, é tolerado:
 - MMTA traseiro excedido em até 15%,
 - o MMAC excedido além de não mais do que 10% ou 100 kg (o limite que ocorrer primeiro).

Em ambos os casos, a velocidade máxima do veículo e do reboque não deve exceder 80 km/h (versões van) ou 100 km/h (versões passeio), e a pressão dos pneus deve ser aumentada em 0,2 bar.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E REPAROS

As peças originais foram projetadas de acordo com especificações muito rigorosas e são submetidas a testes específicos. Portanto, o nível de qualidade é, pelo menos, equivalente ao das peças utilizadas originalmente.

A utilização sistemática de peças sobressalentes genuínas assegura a preservação da performance do veículo. Além disso, as reparações efetuadas na Rede de Oficinas Autorizadas com peças originais são garantidas de acordo com as condições indicadas no verso da ordem de reparação.

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação:		Carimbo	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Controle anticorrosão:			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação:		Carimbo	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Controle anticorrosão:			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação:		Carimbo	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Controle anticorrosão:			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo	
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo	
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Carimbo	
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

* Ver página específica

7

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação:		Carimbo	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Controle anticorrosão:			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação:		Carimbo	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Controle anticorrosão:			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação:		Carimbo	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Controle anticorrosão:			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

* Ver página específica

COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN:

Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nº da fatura:	Observações/ diversos
Tipo de operação: Serviço <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Carimbo		
Controle anticorrosão: OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

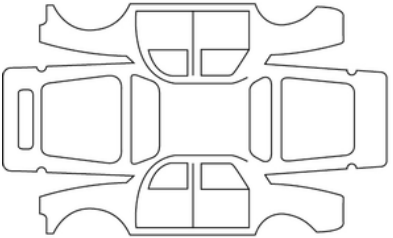
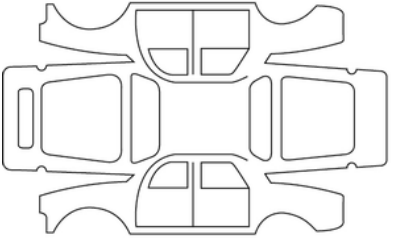
* Ver página específica

7

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

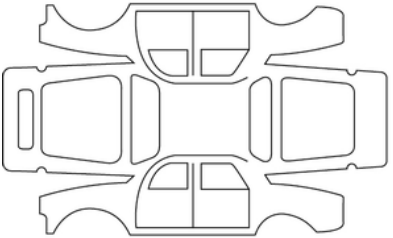
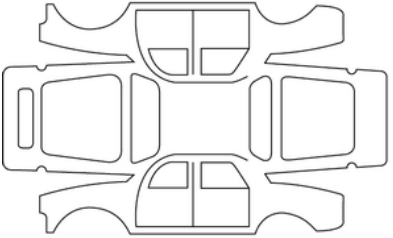
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

VIN:

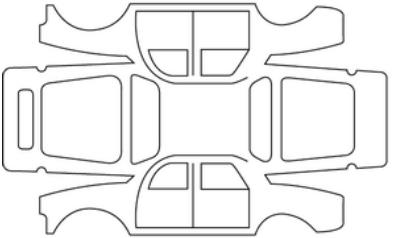
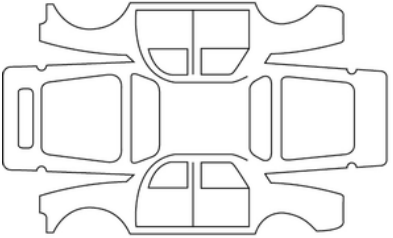
Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

7

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

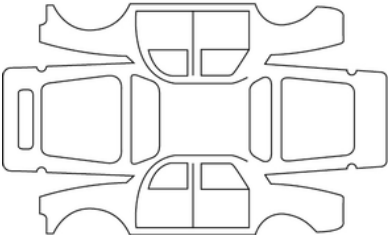
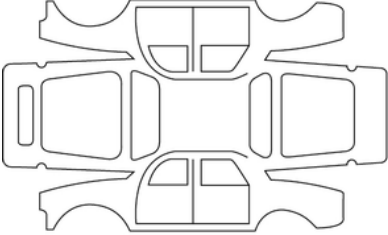
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

VIN:

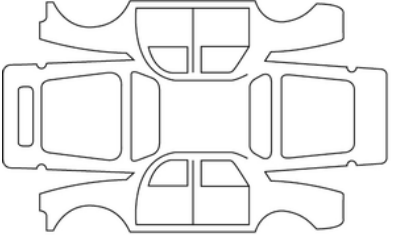
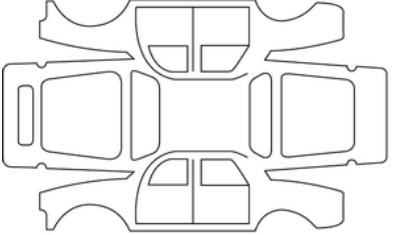
Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

7

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

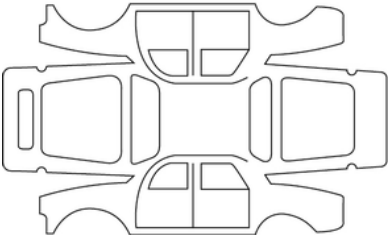
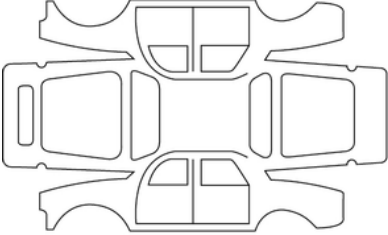
VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

VIN:

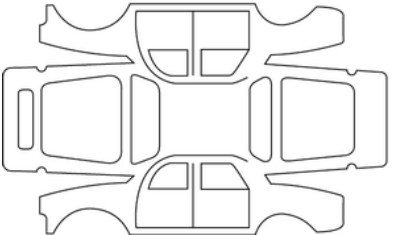
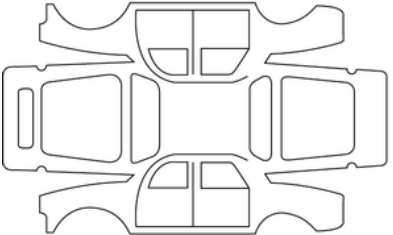
Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

7

CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

VIN:

Data de reparo:		Carimbo
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		Carimbo
Reparo que deve ser efetuado:		

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

Abertura das portas, [65](#), [71](#), [74](#)

ABS, [276](#)

Acesso ao compartimento do motor, [445](#)

Acesso ao veículo, [44](#), [46](#), [61](#), [62](#)

Acessórios, [246](#)

Aderência estendida, [276](#)

Airbag, [114](#), [119](#), [120](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#)

Airbag: ativação dos airbags do passageiro dianteiro, [132](#), [134](#), [192](#)

Airbag : ativação dos airbags do passageiro dianteiro, [192](#)

Airbag: desativação do airbag do passageiro dianteiro, [192](#)

Airbag : desativação dos airbags do passageiro dianteiro, [192](#)

Airbags: ativação/desativação do airbag do passageiro dianteiro, [164](#), [166](#)

Airbags : segurança de crianças, [192](#)

Ajuste da posição de condução, [103](#), [221](#)

Ajuste do banco dianteiro, [75](#)

Ajustes, [212](#)

Ajustes de personalização do veículo, [212](#)

Ajustes do menu de configuração, [212](#)

Alarme sonoro de lembrete de faróis acesos, [231](#)

Alavanca de câmbio., [249](#)

Alça de segurança, [414](#)

Alcance da bateria de tração, [260](#)

Alerta de detecção de fadiga, [319](#)

Alerta de distância segura, [304](#)

Almofada inflável do airbag, [114](#), [120](#)

A luz do porta-luvas, [481](#)

Anéis de reboque, [463](#), [473](#)

Anéis de retenção, [428](#), [431](#)

Anomalias de funcionamento: baterias do cartão, [44](#)

Aparelhos de verificação, [200](#), [201](#), [208](#), [215](#)

Apoios de braço dianteiros, [75](#)

Apoios de cabeça, [75](#), [82](#)

Apoios de cabeça dianteiros, [75](#)

Apoios de cabeça traseiros, [82](#)

Aquecimento, [390](#), [393](#), [396](#), [401](#)

Aquecimento, ar-condicionado: programação, [401](#)

Aquecimento dos bancos, [75](#)

Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização, [403](#)

Assistência à frenagem de emergência, [276](#)

Assistência ao motorista, [276](#), [283](#), [304](#), [319](#), [323](#), [326](#), [342](#), [346](#), [352](#), [364](#), [371](#), [375](#)

Assistência ao motorista com reboque, [276](#)

Assistência com ventos laterais, [276](#)

Assistência de direção, [212](#), [283](#), [304](#), [319](#), [323](#), [326](#), [342](#), [346](#), [364](#), [371](#), [375](#), [380](#)

Assistência de direção: controle de cruzeiro adaptativo, [352](#)

Assistência de estacionamento, [212](#), [364](#), [371](#)

Assistência de estacionamento: estacionamento assistido, [371](#), [375](#)

Autonomia de energia, [260](#)

Autonomia do veículo, [260](#), [263](#)

Autonomia do veículo elétrico, [263](#)

Auxílio à partida em subida, [276](#)

Auxílio para Autoestradas e Congestionamentos, [326](#)

Aviso, [239](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Aviso de excesso de velocidade, [323](#), [342](#)
Aviso de perda de pressão dos pneus, [270](#), [463](#), [469](#)
Aviso de saída de estacionamento, [380](#)

B

Barras do teto, [440](#)
Bateria; [450](#)
Bateria de 12 V, [21](#), [450](#)
Bateria de tração, [21](#)
Bateria do controle remoto por radiofrequência/chave, [63](#)
Baterias, [57](#), [63](#)
Baterias (controle remoto), [63](#)
Baterias do controle remoto com anomalias de funcionamento, [63](#)
Botão de partida/parada do motor, [246](#)
Buzina, [239](#)
Buzina para pedestres, [21](#)

C

Cabo de carregamento, [30](#)
Cadeirinhas infantis, [123](#), [129](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#)
Caixa de câmbio automática (uso), [254](#)
Calotas, [471](#)
Câmara de marcha à ré, [371](#)
Câmara de visão traseira, [223](#), [227](#), [371](#)
Capô, [445](#)
Carregamento da bateria de tração, [30](#)
Carregamento de veículo elétrico, [30](#)
Carregamento por indução do carregador sem fio, [406](#)

Cartão, [44](#), [46](#)
Cartão: "mãos livres", [44](#)
Cartão: bateria, [57](#)
Cartão: chave de emergência, [44](#)
Cartão: motor não dá partida no modo "mãos livres", [44](#)
Cartão: travamento/destravamento dos elementos de abertura, [44](#)
Cartão: uso, [44](#), [46](#)
Cartão "mãos livres": bateria, [57](#)
Cartão mãos livres, [46](#)
Chamada de luz, [239](#)
Chave/Controle remoto, [59](#)
Chave/controlado remoto por radiofrequência: uso, [61](#)
Chave com controle remoto: baterias, [63](#)
Chave da calota, [463](#), [471](#)
Chave de emergência, [44](#)
Chave de ignição, [254](#)
Chave de roda, [463](#), [463](#), [469](#)
Chaves, [61](#), [62](#)
Cinto de segurança traseiro, [103](#)
Cintos de segurança, [103](#), [114](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#), [454](#)
Cintos de segurança: luz indicadora do lembrete de não utilização dos cintos de segurança, [103](#)
Cintos de segurança: regulagem da altura do cinto de segurança, [103](#)
Circuito elétrico de "400 V", [21](#)
Climatização, [390](#), [392](#), [393](#), [393](#), [396](#), [396](#), [396](#), [403](#), [403](#)
Climatização manual, [393](#)
Colocar em funcionamento, [212](#), [246](#), [249](#), [254](#), [260](#), [263](#), [270](#), [276](#), [283](#), [304](#), [319](#), [342](#), [346](#), [364](#), [371](#), [375](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Comando de marcha, [249](#)
Comando do volante, [406](#)
Comando integrado telefone mãos livres, [406](#)
Comandos, [342, 346](#)
Comando sob o volante, [406](#)
Compartimento de armazenamento/guarnições: habitáculo, [417](#)
Compartimentos de armazenamento, [417](#)
Computador de bordo, [200, 201, 212](#)
Condução do veículo elétrico, [263](#)
Condução ECO, [260](#)
conector USB, [406](#)
Conexão de carregamento, [21, 30](#)
Conselhos práticos, [263](#)
Consumo, [403](#)
Consumo de energia, [200, 201, 208, 263](#)
Controle de cruzeiro adaptativo, [352](#)
Controle de tração: ASR, [276](#)
Controle de tração – Aderência estendida, [276](#)
Controle de velocidade, [346](#)
Controle eletrônico de estabilidade: ESC, [276](#)
Controle remoto, [46](#)
Controle remoto do cartão, [44, 44](#)
Controles de porta/tampa, [61](#)
Crianças, [123, 132, 134, 164, 166, 192, 409](#)

D

Descongelamento/desembaçamento do para-brisa, [396](#)
Desembaçamento do para-brisa, [396](#)
Desembaçar o vidro traseiro, [396](#)

Destramento das portas, [44, 46, 71, 74](#)
Detecção de placas de sinalização: alerta de excesso de velocidade, [323](#)
Difusores de ar, [390, 392](#)
Direção assistida, [221](#)
Direção com assistência variável, [221](#)
Dispositivos complementares aos cintos de segurança traseiros, [119](#)
Dispositivos de proteção laterais, [119, 120](#)
Dispositivos de retenção para crianças, [123, 132, 134, 164, 166](#)
Distâncias seguras, [304](#)

E

Economia de energia, [260, 263](#)
Elementos de abertura, [46, 65, 74](#)
Elementos de abertura - travamento/destravamento, [62](#)
Elevação do veículo, troca de roda, [469](#)
Enchimento de pneus, [265, 270, 456, 458, 463, 469](#)
Energia, [260](#)
Energia: medidor de potência (função), [260](#)
Equipamentos multimídia, [212, 215, 231, 406, 491](#)
ESC: Controle eletrônico de estabilidade, [276](#)
Espelhos, [414](#)
Espelhos de cortesia, [414](#)
Estacionamento: assistência de estacionamento, [380](#)
Estacionamento assistido, [371, 375](#)
Estacionamento com as mãos livres, [364](#)
Estepe, [465](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

F

Falhas de funcionamento, [74](#), [75](#), [114](#), [192](#), [200](#), [201](#), [231](#), [240](#), [246](#), [254](#), [254](#), [276](#), [276](#), [283](#), [283](#), [323](#), [323](#), [352](#), [364](#), [364](#), [380](#), [409](#), [488](#), [488](#)

Faróis dianteiros, [476](#)

Fechamento/abertura: o porta-malas, [61](#)

Fechar portas, [44](#), [46](#), [65](#), [71](#)

Ferramentas, [463](#), [471](#)

Fluído de freios, [447](#)

Fluído de freios com níveis, [447](#)

Fluído de freios no reservatório, [447](#)

Freio de emergência, [276](#)

Freio de estacionamento, [253](#), [254](#), [254](#)

Freio de estacionamento eletrônico, [254](#)

Função Stop & Start, [254](#)

Funções dos bancos traseiros, [86](#)

Furo, [463](#), [463](#), [465](#), [469](#)

Furo: estepe, [465](#)

Fusíveis, [488](#)

G

Guarnições, [417](#)

H

Holofotes, [411](#)

Horário, [215](#), [215](#)

I

Iluminação: iluminação exterior de acompanhamento, [212](#), [231](#)

Iluminação: interna, [411](#)

Iluminação: painel de instrumentos, [231](#)

iluminação interna, [411](#)

Iluminação interna: substituição de lâmpadas, [481](#)

Iluminações e sinalizações externas, [231](#)

Indicadores, [239](#), [476](#), [478](#)

Indicadores: indicadores de direção, [239](#)

Instalação da cadeirinha infantil, [129](#)

Instalação de um rádio, [491](#), [491](#)

Introdução ao veículo elétrico, [21](#)

Isofix, [164](#), [166](#)

K

Kit de enchimento de pneus, [265](#), [270](#), [463](#), [465](#)

Kit de ferramentas, [463](#), [465](#), [471](#)

L

Lâmpadas: substituição, [478](#)

Lâmpadas de substituição, [476](#), [478](#)

Lavador de vidros, [240](#), [243](#), [447](#)

Lavagem, [452](#)

Ligar a ignição do veículo, [246](#)

Limitador de velocidade,, [342](#)

Limpador/lavador de vidros, [212](#), [486](#)

Limpa-vidros, [240](#)

Limpeza: interior do veículo, [454](#)

Líquido de refrigeração, [447](#)

Líquido de refrigeração no reservatório, [447](#)

Local dos alto-falantes, [491](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Lugares traseiros, [82](#), [84](#), [86](#)
Luz de teto, [411](#), [481](#)
Luzes: externas, [231](#), [238](#), [239](#)
Luzes: faróis altos, [231](#)
Luzes: faróis baixos, [231](#), [476](#)
Luzes: faróis de neblina, [231](#)
Luzes: luzes da placa do veículo, [478](#)
Luzes: luzes de advertência, [239](#)
Luzes: luzes de freio, [478](#)
Luzes: luzes indicadoras de direção, [239](#), [476](#)
Luzes: luzes laterais, [231](#), [476](#)
Luzes: regulagem, [238](#)
Luzes: regulagem da altura dos faróis, [238](#)
Luzes: substituição de lâmpadas, [476](#)
Luzes de dia, [44](#), [212](#), [231](#)
Luzes externas, [476](#)
Luzes indicadoras de controle, [200](#), [201](#)
Luzes indicadoras do painel de instrumentos, [200](#), [201](#), [208](#), [253](#), [254](#), [260](#)
Luzes indicadoras no painel de instrumentos, [270](#)

M

Macaco, [463](#), [465](#), [469](#)
Manutenção, [403](#)
Manutenção: carroceria, [452](#)
Manutenção: filtros, [448](#)
Manutenção: guarnições internas, [454](#)
Manutenção da bateria de 12 V, [450](#)
Manutenção da pintura, [452](#)

Manutenção das guarnições internas, [454](#)
Medidor de potência, [208](#), [260](#)
Meio ambiente, [259](#)
Mensagens no painel de instrumentos, [200](#), [201](#), [254](#), [270](#)
Menu de configuração, [212](#)
Menu de personalização das configurações do veículo, [200](#), [201](#), [212](#)
Métodos complementares aos cintos de segurança dianteiros, [114](#)
Modo AUTO, [231](#)
Modo ECO, [260](#), [403](#)
Multimídia (equipamento), [406](#)

N

Navegação, [406](#)
Níveis:, [445](#), [448](#)
Níveis: líquido de refrigeração, [447](#)
Níveis: reservatório do lavador de vidros, [447](#)
No(s) lugar(es) dianteiro(s), [75](#)

P

Painel de instrumentos, [200](#), [201](#), [208](#), [212](#), [253](#), [254](#), [260](#), [270](#)
Palhetas de limpadores de vidros, [486](#)
Palhetas dos limpadores: substituição, [486](#)
Para-brisa aquecido, [396](#)
Parada do motor, [245](#), [246](#), [254](#)
Para-sol, [414](#)
Partição, [101](#)
Partida do motor, [245](#), [246](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Passagem em marcha ré, [249](#), [253](#)
Pasta, [75](#)
Peças de reposição e reparos, [508](#)
Permanência na faixa: assistência, [283](#)
Personalizar ajustes do veículo, [212](#)
Piloto automático - limitador de velocidade, [342](#), [346](#)
Pneus, [265](#), [270](#), [456](#), [458](#)
Pneus: sistema de verificação da pressão dos pneus, [265](#)
Porta-luvas, [417](#), [428](#)
Porta-malas, [44](#), [44](#), [428](#), [431](#)
Portas, [65](#), [74](#), [212](#)
Portas/tampa do porta-malas, [44](#), [46](#), [61](#), [71](#), [74](#)
Portinhola de abastecimento de combustível, [61](#)
Portinhola de carregamento, [30](#)
Posto de condução, [196](#)
Precauções de utilização, [240](#)
Pré-equipamento de rádio, [491](#)
Pressão de enchimento dos pneus, [265](#), [270](#), [458](#), [463](#), [465](#), [469](#)
Pré-tensores, [114](#)
Pré-tensores de cintos de segurança, [119](#)
Pré-tensores dos cintos de segurança dianteiros, [114](#)
Prevenção de afastamento da faixa, [283](#)
Problemas de funcionamento, [403](#), [403](#)
Programar o aquecimento, ar-condicionado, [401](#)
Proteção anticorrosiva, [452](#)

R

Radar de marcha à ré, [364](#)
Rádio, [406](#)

Recomendação de condução, [260](#), [263](#)
Recuperação de energia, [260](#)
Rede de separação de bagagens, [435](#)
Regulagem da posição de condução, [75](#), [82](#), [103](#), [231](#)
Regulagem de faróis, [238](#)
Regulagem de temperatura, [393](#), [396](#)
Regulagem dos faróis, [238](#)
Regulagem do volante, [221](#)
Regulagem elétrica do farol baixo, [238](#)
Reparo do reboque, [473](#)
reservatório do lavador de vidro, [447](#)
Retenção complementar ao cinto de segurança, [114](#), [119](#), [120](#)
Retenção para crianças, [123](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#)
Retrovisor de segurança para crianças, [414](#)
Retrovisores, [223](#)
Retrovisor grande-angular, [223](#)
Rodas (segurança), [456](#)
Ruído do veículo elétrico, [21](#)

S

Segurança de crianças: [65](#), [123](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#), [192](#), [409](#)
Segurança do passageiro: passageiro dianteiro airbag, [192](#)
Sinais sonoros e luminosos, [239](#)
Sinal de perigo, [239](#)
Sinalizações de iluminação, [231](#), [238](#), [239](#)
Sistema antipatinagem, [276](#), [276](#)
Sistema defrenagem antibloqueio: ABS, [276](#)
Sistema de navegação, [406](#)
Sistema de retenção para crianças, [123](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Sistema de verificação da pressão dos pneus, [265](#)
Substituição das lâmpadas de iluminação do porta-malas, [481](#)
Substituição das palhetas do limpador/lavador de vidros, [240](#),
[486](#)
Substituição das palhetas do limpador do vidro dianteiro, [486](#)
Substituição de baterias do controle remoto, [63](#)
substituição de lâmpadas, [476](#), [478](#)
Substituição de lâmpadas das luzes indicadoras de direção, [478](#)
Substituição de lâmpadas dos faróis, [476](#)
Supertravamento da chave/controlado remoto, [62](#)
Supertravamento das portas, [62](#)
Supertravamento do controle remoto, [62](#)
Suporte das barras do teto, [440](#)

T

Tampa do porta-malas, [426](#)
Tela de navegação, [406](#)
Tela do visor de navegação, [406](#)
Telas multimídia, [283](#), [304](#), [319](#), [323](#), [364](#), [371](#), [375](#), [380](#), [396](#), [406](#)
Telefone, [406](#)
Temperatura externa, [215](#)
Tomada para acessórios, [406](#), [415](#)
Transporte de crianças, [123](#), [132](#), [134](#), [164](#), [166](#)
Transporte de objetos no porta-malas, [431](#)
Travamento, [103](#)
Travamento/destravamento das portas, [71](#)
Travamento das portas, [44](#), [46](#), [61](#), [71](#), [74](#), [212](#)
Travamento elétrico das portas, [44](#), [46](#), [62](#), [71](#), [74](#), [212](#)

Travando/destravando os elementos de abertura com cartão,
[44](#)
Travar controle remoto, [61](#)
Troca de marchas, [249](#), [253](#)
Troca de roda, [469](#)

V

Veículo elétrico, [20](#)
Ventilação, [392](#), [392](#), [393](#), [396](#)
Vidros elétricos, [409](#)
Visor, [208](#), [406](#)



7711418627

